



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

□ Bolivia y Perú definieron zona de Libre Comercio

□ S.S. Juan Pablo II aceptó visitar Israel

Página cuatro

Página once



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XLI- N° 12.262 - LA PAZ, BOLIVIA, SABADO 24 DE OCTUBRE DE 1992 - 50 PAGINAS - EN TODO EL PAIS Bs 2.00

En encuentro de presidentes de Bolivia y Argentina Menem: Acuerdo de "borrón y cuenta nueva" entrará en vigencia recién en 1993

Sostuvo que la amistad con Paz no sólo es de palabras, sino de realizaciones y que Argentina apoya política boliviana de la coca.



TARIJA. TOMATITAS (PRESENCIA, por Marcel G. Uzueta, enviado especial). - Bajo un fuerte despliegue de seguridad, los presidentes de Bolivia y Argentina, Jaime Paz y Carlos Menem, inauguraron, ayer, el tramo asfaltado Tomatitas-San Lorenzo, de diez kilómetros, en Tarija.

Al margen del acto protocolar, el presidente Menem informó que la conciliación de la deuda entre Argentina y Bolivia entrará en vigencia a partir de 1993, para lo cual, el 21 de octubre pasado firmó un proyecto de Ley que será enviado al Congreso Nacional para su consideración.

"Estamos cumpliendo el compromiso firmado en 1989 relacionado a la compensación de la deuda entre Argentina y Bolivia", dijo Menem.

En sesión extraordinaria el Parlamento argentino comenzará el análisis el lunes 26 de octubre, explicó a PRESENCIA el embajador boliviano en ese país, Agustín Saavedra. Por otra parte, fuentes diplomáticas aseguraron que antes de fin de año el convenio estará aprobado y entrará en vigencia en 1993.

Argentina y Bolivia firmaron el 30 de agosto de 1989 un acuerdo por el cual ambos países cancelaron la deuda que mantenían entre sí. El monto de la deuda argentina era de 300 millones de dólares, por la venta de gas. En cambio, la de Bolivia era de alrededor de 500 millones de dólares, por préstamos efectuados especialmente durante gobiernos dictatoriales.

A partir de la suscripción de ese acuerdo, conocido como "Borrón y cuenta nueva", se informó que las deudas quedaban conciliadas, pero, por lo conocido

ayer, la banca argentina no podía cerrar técnicamente el asunto porque no tenía vigencia interna.

INAUGURACIÓN DE TRAMO. En el acto de inauguración del tramo asfaltado, Menem aseguró que junto con su colega Paz decidieron "demostrar que nuestra amistad no está hecha sólo de palabras y buenas intenciones, sino de realizaciones concretas" y explicó que el "pragmatismo" que han decidido adoptar para gobernar, permite plasmar en el "plano de la realidad" aquellos nobles ideales "de la integración".

En ese marco, reiteró el Acuerdo de Integración Energética, suscrito el 20 de marzo pasado, por el cual ese país se comprometió a pagar 110 millones de dólares en compensación por la reducción del precio de gas boliviano que se exporta a ese país.

Consultado por PRESENCIA, Menem aseguró que su país apoyará en todos los foros la propuesta boliviana de la legalización del comercio lícito de la hoja de coca.

Por su parte, el Presidente Paz recordó la forma en que se concretó el proyecto de asfalto y felicitó a los trabajadores del Servicio de Caminos y a los pobladores por agilizar las obras.

(Más información, página siete)

Ante sindicación de recibir "dosis de dinero" Corte Suprema suspendió juicio contra García Meza

La Corte Suprema de Justicia suspendió, ayer, el juicio de responsabilidades que sigue contra el ex dictador Luis García Meza y sus colaboradores debido a una denuncia lanzada contra el máximo tribunal de la nación por el diputado Sergio Medinacelli (MIR).

Los magistrados anunciaron que están dispuestos a excusarse del conocimiento de la causa y exigieron una reparación moral y pública del parlamentario, la misma que debe hacerse en la sala de la Corte.

Medinacelli dijo que los magistrados de la Corte Suprema no dictan sentencia contra García Meza porque existen "fuerzas oscuras de dinero" que por miedo, "Estas expresiones fueron calificadas como una "injuria grave" por los jueces. Uno de ellos, Ernesto Poppe Subieta, se excusó del juicio.

"Los magistrados dejamos en suspenso la tramitación de la causa, reservándonos el derecho de exigir el desafuero parlamentario del difamador, para someterlo a juicio criminal por libelo infamatorio y otros delitos que atentan contra la imagen, el decoro y el honor de un alto poder del Estado", señalaron los magistrados en un oficio dirigido al presidente de los diputados, Gastón Encinas Valverde.

Agregan que habría sido grato para el Tribunal que en lugar de prorrear a los cuatro vientos la supuesta retardación de justicia, se procediera, de una vez por todas, a la captura de García Meza, que todos saben goza de protección de grandes intereses de la llamada clase política.

El abogado de la parte civil, Juan del Granado, rechazó las declaraciones de Medinacelli, así como la decisión del Tribunal Supremo, porque, dijo, los magistrados debieron pasarlas por alto "en razón a la calificación moral y política del detractor oficialista".

ALTERCADO. Además, durante la audiencia de ayer se produjo la airada reacción de la abogada de oficio de García Meza, María Luisa Torres, quien insultó a Juan del Granado, quien a su vez replicó que la "obscuro gacemecista" no sólo "está perdiendo el juicio sino también la cabeza".

La abogada Torres dijo que todo está dirigido a presionar a la Suprema para que dicte sentencia hasta antes de fin de año. Defendió a ultranza la imagen del ex dictador y de su gobierno. De hecho, durante el cual, dijo, nada se hizo al margen de la ley.

(Más información, PRESENCIA del País)

Magistrados dicen que el ex-dictador goza de protección de grandes intereses de la llamada "clase política". Intercambio de calificativos entre abogados de la parte civil y de la defensa

Duro golpe a Cuba Bush firmó polémica ley "Torricelli"

MIAMI. (DE NUESTRAS AGENCIAS). - El presidente George Bush firmó ayer aquí la polémica "ley Torricelli", que aumenta el embargo comercial contra Cuba, sacudida por una dura crisis económica desde hace varios años.

Con la firma de la ley, entró en vigor el "Acta sobre Democracia en Cuba", producto de un consenso de demócratas y republicanos en el Congreso norteamericano para forzar al presidente Fidel Castro a instaurar en la isla un régimen democrático formal.

La ley, aprobada hace tres semanas, refuerza el bloqueo comercial contra Cuba al extenderlo a las subsidiarias de empresas estadounidenses que operan en otros países, además de prohibir la entrada a puertos nacionales a barcos que hayan comerciado con la isla.

Mientras Cuba calificó de ilegal la medida, otros países latinoamericanos expresaron su oposición, debido a que la ley puede convertirse en una imposición a sus propios planes comerciales.

George Bush, en plena campaña electoral, firmó la "ley Torricelli" en un céntrico hotel de Miami, ante cientos de cubanos autoexiliados de la isla debido a su oposición al socialismo.

(Más información, página diez)

Vallejo y Guayasamín en el primer número de PERIOLIBROS



A partir de hoy - día de las Naciones Unidas - y mensualmente durante dos años, circularán los PERIOLIBROS, un esfuerzo editorial del Fondo de las Naciones Unidas para la Educación y la Cultura (UNESCO), el Fondo de Cultura Económica de México y 23 periódicos de América y España, entre los que se encuentra PRESENCIA. El primer número reproduce el libro "Poemas humanos" del universal poeta peruano César Vallejo. Las ilustraciones que acompañan al texto fueron realizadas por el pintor ecuatoriano Osvaldo Guayasamín. El propósito de este proyecto, que hoy empieza a caminar, es difundir a nivel masivo una obra completa de los más importantes escritores de Latinoamérica, acompañada de ilustraciones de importantes pintores. Por eso, con esta edición, ejaja su PERIOLIBRO sin recargo del costo del periódico, que hoy es de 2 bolivianos en todo el país.

Enfoques "progresistas" y "conservadores" CELAM: Obispos discrepan a la hora de aprobar documento final

Santo Domingo. (De nuestras agencias). - Los 350 obispos participantes en la IV Conferencia del Episcopado Latinoamericano aparecieron ayer identificados en sectores "progresistas" y "conservadores", al aproximarse la hora de firmar el documento final que tiene previsto emitir el encuentro el próximo miércoles.

Unas 5.000 observaciones de documento elaborado por la Comisión de Redacción, que ya había sido reformulado cuatro veces, dijeron voceros de la CELAM, sector "hegemónico y conservador" de la Iglesia Católica fue el responsable de la mayor parte de las observaciones al texto, preparado con auspicio de los grupos considerados "progresistas", encabezados por los obispos brasileños, añade el documento.

Los mismos voceros indicaron que las agencias de noticias que el documento consignaba "notables avances" en el campo teológico, en el compromiso de la Iglesia con el desarrollo humano para los indios americanos, los grupos afroamericanos y mestizos. Sin embargo, el obispo chileno Manuel Camilo Vial admitió que el documento no resultó "debido a que se quedó en generalidades" y "era muy influyente al aprobado en 1979 en Puebla". Con todo, Vial admitió la existencia de "un tira y afloja" de sectores "que intentan imponer determinadas visiones".

La "Declaración de Santo Domingo" será entregada el miércoles a los periodistas para que lo difundan a América Latina. Pero el documento sólo será oficial cuando apunte el Papa Juan Pablo II, tras lo cual se dará a conocer el resumen informaron los responsables del departamento de prensa de la CELAM. Después de un "agitado" día de debates y confrontaciones, los obispos, repartidos en 28 comités de trabajo, decidieron tomar diez minutos de receso para "ponerse de acuerdo" reflexionar sobre el fondo de las discusiones, se informó.

(Más información, página once)

Pacto Andino adoptó arancel externo común

Bogotá. (AP). - La Comisión del Acuerdo de Cartagena logró un pacto de 75 por ciento del arancel externo común integrado por seis mil productos. El ministro de Comercio Exterior de Colombia, Juan Manuel Santos. Las negociaciones para aprobar el 25 por ciento restante continuarán en los próximos días. El arancel tendrá escalas entre el 5 y el 25 por ciento.

La Comisión que concluyó la noche del jueves dos días de deliberaciones, también eliminó todos los subsidios a las exportaciones para evitar distorsiones dentro de la zona de libre comercio que están aplicando Colombia, Bolivia, Ecuador y Venezuela. Perú está marginado transitoriamente del acuerdo. Actualmente varias disputas entre Colombia y Venezuela por el comercio de productos agrícolas e industriales que disfrutan de subsidios estatales.

Mientras Perú soluciona los problemas económicos internos que lo obligan a marginarse del Pacto, fueron autorizados acuerdos bilaterales para mantener activas las corrientes comerciales en la subregión, dijo Santos. La Comisión del Acuerdo de Cartagena también acordó iniciar negociaciones con la Comunidad Europea para buscar el levantamiento de las barreras arancelarias que impiden el ingreso de productos latinoamericanos.

Seguridad social, economía, oportunidad y eficacia

Por Ramiro Ugarte

El principio de economía, oportunidad y eficacia de la seguridad social establece que las prestaciones médicas, curativas y reeducativas, las prestaciones económicas y familiares deben ser suficientes para atender la contingencia social que afecta a la persona.

De esta manera, señala el autor Martín Fajardo, las prestaciones que imparte la seguridad social dentro de un criterio orgánico y sistemático deben cubrir en el momento en que el asegurado así lo requiera la integridad del infortunio o afección social para la cual han sido creadas, concebida en términos de cantidad y oportunidad. Deben además ser eficaces para actuar contra cualquiera de los tipos de necesidades e infortunios calificados como sociales.

Entonces, para que las prestaciones sociales sean efectivas, debe respetarse en primera instancia el principio de economía y ser las mismas suficientes para defender la estabilidad familiar amenazada por el riesgo o contingencia, luego deben ser oportunas para actuar precisamente en el momento en que sean necesarias y no posteriormente y, finalmente deben ser eficaces para actuar contra cualquiera de los tipos de necesidades sociales.

Si las prestaciones no cumplen con los requisitos señalados, es claro que no se ajustarán ni responderán al criterio esencialmente tuitivo de la institución en estudio. Alcalá y Cabanellas enseñan que sólo existe seguridad social verdaderamente cuando se está a cubierto cuando menos de las contingencias más normales, porque dada la fragilidad de la existencia y de las instituciones humanas, resultaría vanidad irrisoria suponer que puede conseguirse una seguridad social plena en el sentido más absoluto de la palabra.

En este principio se puede observar así que la pluralidad de gestión y la manifiesta centralización

en la resolución de las prestaciones a largo plazo, al margen de que cada una de las instituciones a cargo de las mismas cuenta con su respectivo reglamento, decíamos, se puede observar que en la actualidad no se cumple este principio, pues, al existir varias instituciones gestoras el costo de las prestaciones es mayor y la eficacia que debería existir en los seguros de enfermedad, maternidad, etc. no se cumple, condicionando de esta manera la oportunidad en el otorgamiento de las prestaciones, significando el detrimento de la calidad de las mismas.

Según datos proporcionados por el Dr. Fernando Paz Pacheco, presidente de la Caja Nacional de Salud (Presencia, julio 28 de 1991), la empresa privada es responsable del 50% de la mora que confronta la indicada entidad aseguradora; el Fondo Nacional de Reservas en lugar de destinar los recursos a la salud los desvió hacia las pensiones, en su momento buscó justificar la relocalización, en la administración de su antecesor Fernando Mendoza Arzabe se malversó 1.200.000 dólares, etc., factores éstos que han contribuido en gran manera para que el presente principio no se cumpla.

Volviendo finalmente al tema de la privatización del sistema de seguridad social, de darse esta situación afectará también a la economía, oportunidad y eficacia que debe existir en las prestaciones que brinda la seguridad social profundizando la crisis en la que actualmente se desenvuelve por las mayores diferencias que existirán entre los aportantes con mayores ingresos y los sectores más deprimidos.

En este caso, la economía, oportunidad y eficacia se encontrarán a merced de la oferta y la demanda.

Ramiro Ugarte, es abogado, Tarija

Comercialización de hoja de coca:

¿Perú y Bolivia en la misma chuspa?

Por Ana María Lema

En días pasados, en la ciudad de Trujillo (Perú), con el auspicio de ENACO (Empresa Nacional de la Coca) y la Universidad de Trujillo, se desarrolló el Iº foro internacional sobre "Las bondades de la hoja de Coca", donde participaron empresarios e investigadores peruanos, con la presencia de invitados bolivianos y norteamericanos.

Allí se resaltaron las variedades de usos medicinales de la hoja de coca y se plantearon las opciones y perspectivas de industrialización de la misma. Una de las conclusiones a las cuales se llegó fue que, para plantear una revisión de los convenios internacionales que impiden la comercialización de la coca fuera de las fronteras, era aconsejable una acción conjunta de los países productores de la coca.

En el campo de la coca, Perú y Bolivia se encuentran en situaciones similares pero no idénticas. Al igual que en Bolivia, pero en proporciones más grandes, la

producción de coca peruana tiene dos destinos: el uso tradicional y el uso ilícito. En las zonas de cultivo tradicionales, la Empresa Nacional de la Coca tiene la función de acopiar la producción legal para su posterior comercialización dentro y fuera del país (Perú exporta cierto tipo de coca para Coca Cola). Es decir que el comercio de la hoja de coca está controlado por el Estado, al ser ENACO una empresa pública.

La producción excedentaria de coca ha llevado a esa empresa a buscar alternativas de consumo para la hoja: el "mate de coca", tan ampliamente difundido en Bolivia, recién esta abriendo masivamente las puertas del mercado peruano donde las "bolitas filtrantes" están ganando terreno pues, según los datos de la empresa, hasta junio de 1992 se vendieron más bolsitas que en todo 1991.

Al igual que Bolivia, Perú está buscando la manera de exportar la hoja de coca y sus derivados

lícitos hacia los mercados internacionales.

Ambos países están sujetos a las presiones de los países del norte que se atienen a convenios que prohíben la comercialización de la coca en estas condiciones. La tan señalada liberalización de la producción internacional acerca de los beneficios de la hoja de coca es muy difícil (aunque no imposible). Además, si la ayuda económica de Estados Unidos es puesta a la eficiencia de las prácticas de erradicación, verdaderamente, los productores de coca en un callejón muy estrecho, menos que los gobiernos de una política coherente y conjunta? hacia dentro y hacia fuera. Y sobre todo, que esto no sea efímera.

Ana María Lema, historiadora COCAYAPU, Estudios Históricos y Agrarios, forma parte del dinador de Historia.



La Doctrina Social de la Iglesia:

Economía planetaria vs. Pachamama

Por Antonio Cagliori

Por ese abierto reconocimiento de la economía de mercado, que ha llegado a ser economía planetaria, creo yo que la C.A. entrará en la historia como la enciclopedia que completa el optimismo realista con el cual el Concilio Ecológico Vaticano II mira al mundo moderno, a las realidades temporales y a su autonomía de cara a los valores sobrenaturales. Encontramos en la C.A. también el eco del pesimismo protestante que permitió a Lutero (y especialmente a Calvino en Suiza) descartar las utopías más o menos pelagianas, humanitarias, franciscanas de los comienzos de la burguesía y del capitalismo, y adoptar inmediatamente los principios del individualismo y de la competencia (por lo que los protestantes tienden a sobresalir económicamente también en América Latina, según E. Willems, 1963: Protestantismus und Kulturverandern in Brasilien und Chile).

La C.A., 25, en efecto, recalca la doctrina del pecado original el cual "empuja continuamente hacia el mal": "el hombre tiende hacia el bien, pero es también capaz del mal: puede trascender su interés inmediato y, sin embargo, permanecer vinculado a él. El orden social será tanto más sólido cuanto más tenga en cuenta este hecho y no oponga el interés individual al de la sociedad en su conjunto, sino que busque más bien los modos de su fructuosa coordinación". Caso contrario "la política se convierte en una 'religión secular' que cree ilusoriamente que puede construir el paraíso en este mundo. De ahí que cualquier sociedad política, que tiene su propia autonomía y sus propias leyes, nunca podrá confundirse con el reino de Dios". Y esto vale para el socialismo como para el capitalismo democrático de Novak, para el cooperativismo minero como para el neocomunitarismo de A. Mc Intyre, que reproponen los estilos "monacales de los finales del Imperio Romano".

Y esto me parece que vale también para las utopías indígenas que se van proponiendo en este V centenario de la Conquista y para los cuales lo O.A. 37 advertiría: "sería peligroso no reconocerlo: la apelación a la utopía es con frecuencia un

cómodo pretexto para quien desea rehuir las tareas concretas refugiándose en un mundo imaginario".

Más puntualmente, si la confrontación es ideológica (Estado y mercado vs. estructura comunitaria, don, reciprocidad, prestigio) arriesgamos de recaer en otra religión secular. Si al contrario verdaderamente creemos y vivimos la religión de la Pachamama, tal vez nos pueda ser útil la maduración a la que ha llegado la religión cristiana en el sentido de respetar la autonomía y las leyes propias de la economía y de la política, que la religión, la cultura y el voluntariado (C.A. 49) desde la sociedad civil pueden orientar, animar y corregir pero no eliminar y sustituir.

Esta parece decirnos la Doctrina Social de la Iglesia - es la conclusión a la que llega la historia, los errores y la experiencia de la Iglesia católica. Por tanto esta es la experiencia religiosa que proponemos a toda otra religión en pleno respeto a su experiencia; como servicio a la humanidad, al mundo, a los trabajadores y a los pobres; y según la misión religiosa que Cristo confió a su Iglesia. (La Iglesia en el mundo actual, 42)

Finalmente, en general, el trabajador andino, el campesino aimara, el pueblo sencillo vive diariamente su Teología de la Virgen, integrando en ella tanto la religión indígena como la religión cristiana, tanto la moral del ayllu, del ayml, de la vida que hay que respetar en el trabajo y en el culto, como la moral del Sinai y de las historias bíblicas y cristianas:

"La voz de la sangre de tu hermano clama desde la tierra hacia mí. Cuando cultives la tierra no te dará frutos" (Gen 4). "Por culpa de ellos la tierra fértil se convirtió en desierto" (Za 7.14). "Bendita tú eres entre todas las madres y bendito el fruto de tu vientre" (Lc. 1.42) "Bendito seas mi Señor, por Madre Tierra munat cullaca Virgen Santa Pachamama. De ella nace la vida, coca y hierbas, frutos y flores de color. Ella nos lleva y gobierna como a hijos" (Traducción musical del cántico de San Francisco).

El campesino sabe que "la tierra no da así nomás" (H. van de Berg) y Juan Pablo II concluye

del análisis profundo de los meros capítulos del Génesis "estamos sometidos a sólo biológicas sino morales, cuya transgresión queda impune" (solicitar socialis, 34).

"Llenen la tierra y dominen como se domina el mundo, gobiernarla como gobierna a la familia, domínala como domina a la humanidad después de Dios" (Gen 1,10.12). Ecología significa etimológicamente el hogar, el habitat, la casa, el templo que Dios ha ordenadamente en sus trabajos progresivos y plenos y con su día de descanso mismo sentido económico la prohibición simbólica del fruto del árbol (Génesis 3,1) "La orden para la pareja a sus padres" y formar célula; y el mandamiento can y multiplíquense" (q Smith ponía a fundación teológico-moral de sus libros mercado).

Yo diría que se trató de un partido amistoso donde se hace gala de la disciplina y el realismo caracterizaron siempre a los santos; y el otro equipo divertido, más bullicioso llevar por el espectáculo diciendo oportunidades cambiando tácticas y confiando en magias milagristas prestigio de sus deportistas diría que todo sirve para dar que la convivencia de hombres no tiene como mercado, ni el Estado, posee en sí misma un valor a cuyo servicio debe el Estado y el mercado. bre es, ante todo, un busca la verdad y se esfuerza y profundizaría en el logro continuo que implica generaciones pasadas y futuras (C.A. 49). Cada nueva existencia "de la cultura nacional (50) y su pequeño "pachakuti" que es refugio único Pachakuti previst "economía salutis" que Mujer "pisará la cabeza" de la opresión, del Enemigo 3, 15, ap 12.9).

Antonio Cagliori es párroco de Vilco

Contaminación derivada del transporte

Por Eduardo Enrique Gallardo Aparicio

Es preciso reconocer que los problemas ambientales, tienen en general causas y efectos económicos; es por ello que para enfrentarlos, debemos considerar esta relación.

Los vehículos motorizados son los principales culpables de las emisiones de plomo y monóxido de carbono, que son contaminantes del aire y tienen efectos nocivos para la salud.

En la mayoría de los países desarrollados se han tenido grandes alarmantes de contaminación, no sólo por efecto de la combustión en los motores de vehículos, sino también por las industrias. Por esta razón, en algunos de estos países se ha hecho frente al problema con eficacia; la concentración de contaminación ha bajado en 85% en Estados Unidos y en 50% en Europa, esto de acuerdo a datos del Banco Mundial.

En la ciudad de La Paz, en los últimos meses, de manera muy notoria se ha observado la contaminación del aire por la utilización de diesel en el parque automotor. Aunque la situación todavía no es de grado elevado, resulta importante prevenir una situación insostenible, que puede resultar muy costosa, como el caso de la contaminación.

En nuestra ciudad, el problema de la contaminación toma ca-

racterísticas especiales puesto que la mayor concentración laboral está en el centro de la ciudad, además de presentarse una gran cantidad de comercio informal en las calles, que están expuestos a los gases contaminantes de manera más constante y directa (como el caso de los mismos choferes), que puede ocasionar enfermedades respiratorias críticas.

La realidad económica y social del país, no permite dar soluciones directas al problema, sin embargo, debe buscarse la manera de evitar el consumo de ciertos combustibles, como el diesel a través de impuestos al consumo específico o a través de limitar la venta de este combustible de baja calidad. Deberían fijarse, con ayuda técnica, calidades mínimas de los combustibles a ser expendidos.

Estas medidas deben ser graduales en un proceso que incluya un cambio en el abastecimiento, es decir, poniendo a la venta combustibles que cumplan ciertas exigencias técnicas y retirando los combustibles de baja calidad. Medidas de mercado pueden facilitar este proceso, como también ciertas disposiciones urbanas, que prohíban el tránsito en la ciudad de movilizaciones que usan esos combustibles.

Se debe tener presente que un alza en el precio de los combusti-

bles tiene efectos multiplicadores en la economía; por ello, si se hace un proceso lento, pero efectivo, se llegará al objetivo de disminuir el grado de contaminación en la ciudad.

Otra opción que se ofrece para solucionar este problema es que se instalen filtros en los vehículos, esta medida puede tener oposición en principio, pero es necesario tomarla mediante disposiciones urbanas. Una medida auxiliar a ésta es mantener áreas verdes en la ciudad.

La aplicación de este tipo de medidas debe también estar acorde a la capacidad de las instituciones, es decir, que en la práctica no se tenga problemas en el control de estas medidas.

Por un lado, YPFB y el Ministerio de Energía e Hidrocarburos, pueden planificar de manera efectiva el abastecimiento de combustible de cierta calidad y disminuir la venta de combustible de baja calidad (que puede ir a otros sectores) y por, el otro lado, pueden actuar Tránsito y las Alcaldías con ciertas disposiciones y control del parque automotor.

Eduardo Enrique Gallardo Aparicio, es estudiante de Economía U.M.S.A.

Neoliberalismo y crecimiento económico

Por Angel Zaballa L.

Es sorprendente leer y escuchar en diversos medios de comunicación, apreciaciones con respecto al comportamiento de la economía nacional, totalmente subjetivas que ocasionan confusión en la opinión pública. Prevalce el análisis vulgar de la interpretación económica con el pretexto de modernismo, motivo por el cual es necesario realizar un repaso elemental sobre el fenómeno económico.

Es elemental señalar que este fenómeno es interpretado básicamente desde dos puntos de vista diferentes, a saber:

A) La corriente objetiva que parte de la Teoría Valor-Trabajo, afirma que sin trabajo no es posible que exista valor; utiliza un método científico de análisis que es abstracto-deductivo y considera al hombre como sujeto del desarrollo económico, es decir, que el hombre es lo fundamental. Considera la planificación como base para la consecución del tal objetivo. Consecuentemente, el aspecto social no debe estar desvinculado de ninguna manera del problema económico como sucede en la actualidad. Sin embargo, sostener este punto de vista científico es ser "anticuado".

B) La corriente subjetiva que parte de la Teoría Valor-Utilidad sostiene que si no hay utilidad no hay valor. Utiliza un método lógico-inductivo y centra su atención en la soberanía del consumidor y el comportamiento de los precios, con el fin de garantizar la maximización de ganancias. Toma en cuenta al hombre como objeto y como una variable de ajuste, de tal forma que no considera para nada el aspecto social. Esta interpretación hace énfasis en el manejo de modelos matemáticos y econométricos, como el 21060, cuyo objetivo en última instancia es garantizar el pago de la deuda externa, sin importar el costo social.

La política económica neoliberal y monetarista iniciada en 1985 con la aplicación del DS. 21060 tenía como objetivo parar la hiperinflación, lo que se logró, pero a costa de despedir a más de cien mil trabajadores que han ido a engrosar el ejército de desempleados que se dedican a la economía informal. Posteriormente y una vez sustituido el gobierno del MNR-ADN por el actual del MIR-ADN-PDC-FRI, éste trazó como objetivo fundamental la reactivación económica y la creación de 60.000 fuentes de trabajo al año. La realidad sin embargo es contraria a la mani-

pulación estadística manejada por el INE, financiada por el Banco Mundial y utilizada por el gobierno y los empresarios, para engañar al pueblo empobrecido y privarlo de tener un ingreso y empleo digno de un ser humano.

El D.S. 22407 y siguientes, llamados de Reactivación Económica, prevían atraer inversiones a partir de la creación de las zonas francas comerciales e industriales, estas últimas orientadas a la implantación de la máquina, cuyo proceso productivo consiste en el acabado o terminado de productos, cuyas partes son producidas en el exterior con tecnología desarrollada e internadas al país para su acabado con mano de obra barata, para luego volver a ser exportadas. No debemos olvidar que el salario que percibe el trabajador boliviano es uno de los más bajos del continente.

A pesar de la infinidad de ventajas que se ofrecía para realizar estas actividades, no se ha concretado prácticamente nada que no sea la internación de movilizaciones, dejando pendiente esta modalidad de producir todo para afuera al estilo de los tigres asiáticos, por una serie de factores adversos. Resultado de esta incompetencia la inviabilidad para sentar las bases de un genuino desarrollo industrial. La mayor parte de la población económicamente activa ha buscado una forma de autosubsistencia en la economía informal, con niveles inclusive de autoexplotación. Consecuentemente, de reactivación no tenemos nada y se quiere esconder esta realidad a partir de la aplicación de una política social al margen de la política económica que no resuelve los problemas de los bolivianos, pero si pone en orden las cuentas pendientes relacionados con las obligaciones internacionales. Este modelo económico es de "desarrollo hacia afuera" porque la preocupación fundamental está basada en fomentar todo tipo de exportación sin importar el mercado interno, lo que demuestra la falta de propuestas propias para resolver nuestros problemas y una total sumisión a las imposiciones de organismos foráneos, que velan por los intereses del capital transnacional, como el FMI y BM.

Angel Zaballa L. es economista y catedrático de la U.M.S.A.

El fariseo y el publicano

Lectura del Santo Evangelio según San Lucas (18, 9-14)

Puso además esta comparación por algunos que estaban convencidos de ser justos y que despreciaban a los demás: "Dos hombres subieron al templo a orar, uno era fariseo y el otro publicano. El fariseo, de pie, oraba en su interior de esta manera: "Oh Dios, te doy gracias porque no soy como los demás hombres, que son ladrones, injustos, adúlteros, o como ese publicano que está allí. Ayuno dos veces por semana, doy la décima parte de todo lo que tengo."

El publicano, en cambio, se quedaba atrás y no se atrevía ni siquiera a levantar los ojos al cielo, sino que se golpeaba el pecho, diciendo: "Dios mío, ten piedad de mí que soy un pecador." Yo les digo que este último estaba en gracia de Dios cuando volvió a su casa, pero el fariseo no. Porque todo hombre que se hace grande será humillado, y el que se humille será hecho grande."

Se han dado muchas interpretaciones diferentes a la parábola del fariseo y del publicano; y, para no ser totalmente falsas, no van necesariamente hasta el fondo de las cosas. En primer lugar, se ha encontrado una nota escatológica sobre todo en razón del último versículo (v. 14b) El juicio último pondría así de manifiesto la elevación de los humildes y la humillación de los orgullosos. Sin embargo, este versículo es puesto con tanta frecuencia en labios de Cristo (Lc. 14, 11; Mt. 23, 12) que cabe considerarlo como una especie de estribillo que viene a rimar regularmente las principales enseñanzas del Señor.

Se ha querido ver igualmente en esta parábola una lección sobre la oración, que debe ser humilde y no apoyarse en los méritos personales, sino sobre la iniciativa de Dios. Lucas habría relacionado así dos pericopos, uno sobre la oración (18, 1-8 y 18, 9-14) con el fin de organizar un pequeño tratado eucológico. No es imposible que Lucas haya "releído" estos textos en esta forma, pero no se comprende entonces que haya subrayado, en el v.9, el cambio de público como para diferenciar mejor los dos episodios.

De hecho, la parábola es primero y ante todo una lección: un pecador penitente es más agradable a Dios que un orgulloso que se cree justo (Lc. 16, 15). Puede descubrirse, más allá de los dos personajes de la parábola, la oposición entre dos tipos de justicia: la del hombre que se concede a sí mismo un satisficent personal cuando cree haber cumplido perfectamente sus obras, y la que Dios otorga al pecador que se convierte. El tema paulino de la justificación por la fe se encuentra ya esbozado en este relato (Rom 1-9 y Ef 2, 8-10).

La oración que Cristo pone en labios del fariseo es un modelo que se vuelve a encontrar a veces en términos equivalentes en los documentos rabínicos contemporáneos: el orante no formula ninguna petición (lo que sería indigno) sino sólo palabras de gratitud por la certeza que tiene de encontrarse en el camino de la felicidad eterna. Al escuchar esta oración, los oyentes debían reconocer: ¿quién se puede criticar en este texto?

La oración del publicano se inspira en el Sal 50/51. Refleja una profunda desesperación que los oyentes de Cristo debían comprender perfectamente, porque, para ellos, la postración del publicano no tenía solución. ¿Cómo podría realmente obtener su perdón sin cambiar de oficio y sin reembolsar a todas las personas expoliadas por su actuación? Su caso es realmente desesperado; la justicia se le niega definitivamente.

Pues bien: la conclusión de Jesús se pronuncia contra la opinión de su auditorio: Dios es el Dios de los desesperados y el hombre que recibe la justicia es precisamente quien no tiene ningún derecho a ella (v. 14), puesto que ni siquiera ha reparado su falta.

Contra el "justo", que cree poder justificarse por sí mismo, a quien no puede obtener su justificación sino mediante el abandono en Dios (cf. Lc. 16, 15; 14, 15-24; Mt. 9, 10-13), esta parábola prepara la teología paulina de la justificación que Dios concede a quienes no pueden justificarse a sí mismos (Rom 3, 23-25, 4, 4-8; 5, 9-21). Esta justificación se obtiene por medio

de la cruz de Cristo (Rom. 5, 19; 3, 24-25; Gal 2, 21) y el bautismo es su instrumento (Tit 3, 5-7; Rom. 6, 1-14; Ef 4, 22-24).

La justificación es una realidad que se presenta aquí abajo; no es fruto de la justicia del hombre, de su acudir a los recursos propios de la criatura, pero no es tampoco una realidad puramente escatológica que puede esperarse de la exclusiva intervención de Dios. El cristiano es un hombre realmente justificado por la fe en Jesucristo, la fe en quien es a la vez el don sustancial del Padre y ese hombre entre los hombres que ha podido dar la única respuesta humana agradable a Dios.

Comprendido así, el tema de la justificación ilustra con toda claridad la realidad de la adopción filial conseguida a través de una circulación viva con Jesucristo. El hombre es justificado por cuanto la fe en Cristo le abre el camino de acceso al Padre en calidad de hijo adoptivo. La salvación que culmina la espera del hombre es un don divino absolutamente gratuito; pero en el hombre se convierte en fuente de una actividad filial en la que se cumple de manera trascendente la fidelidad moral a la ley nueva del amor.

En la celebración eucarística es donde los cristianos experimentan de manera privilegiada la justificación que consiguen por medio de la fe en Jesucristo. Los cristianos que se congregan en torno a ella saben que corresponden a una vocación divina a la salvación y que la acción de gracias a la que son invitados no tendría sentido alguno sin el nexo eclesial con Cristo que les constituye en miembros de su Cuerpo. La comunión de la Palabra y del Pan hace actuar de la manera más concreta la iniciativa de la gracia que se ha manifestado de una vez por todas en Jesucristo y de manera especial en el suceso de su muerte en la cruz. Descubre a los cristianos la sorprendente dignidad de su condición filial, que hace de ellos copartícipes de Dios en la edificación del Reino y el signo de la justificación por medio de Cristo, que debe brillar continuamente ante los ojos de los hombres.

Th. Maertens y J. Frisquet

Comodoro de Campero
al: Carlos Ossio Amalhar
cción: Juan Cristóbal Soruco Q.

La Paz, Bolivia, sábado 24 de octubre de 1992

Paso atrás que tiene secuencias positivas

de las autoridades de la Corporación de Bolivia (COMIBOL) de suspender "tres contratos de riesgo compartido" es, indudablemente, un paso en la política de transferir los centros mineros a los capitales privados (nacionales) al más breve plazo.

Esta medida ha sido muy cuestionada por los sectores de la ciudadanía que expresan temor de que se podría ahuyentar a los inversionistas extranjeros que se mostraron en Bolivia; por otra parte, consideran que el gobierno no ha sido lo suficientemente claro para adoptar decisiones frente a la crisis sindical.

Por otro lado, este retroceso tiene aspectos que hay que tomar en cuenta. Entre ellos, el hecho de sujetarse a lo que mandan las leyes, reconocer la importancia de la solución de los problemas, y evitar la precipitación en temas de vital importancia para el desarrollo nacional.

De esos aspectos merece un comentario el de proceder sin salirse de la ley, es algo que debería hacerse sistemáticamente, preocupa el hecho de que las autoridades de COMIBOL a última hora de la vigencia de que en algunos capítulos no se cumplieron normas legales, lo que se enmienda la omisión, aumentos de demora. Habrá que señalar que el gobierno a conocer, las empresas afectadas aprobaron esa metodología. Por lo tanto, el tiempo de que en el país se apliquen los criterios de algunas autoridades para salir cualquier cosa con tal de evitar sanciones.

Respecto al diálogo, en este caso con los trabajadores mineros, ha sido la Comisión de Minería de la Cámara de Diputados la que ha logrado sentar a ambos bandos a una misma mesa para que elaboren salidas y eviten el conflicto. Cuando de por medio está el interés nacional, carece de sentido la victoria o la derrota de uno u otro bando, porque finalmente la falta de entendimiento sólo perjudica al país. De lo que se trata es de encontrar fórmulas de consenso que se traduzcan en beneficios para todos. Precisamente, una de las persistentes críticas al actual modelo económico, a sus actores y a sus opositores, se funda en su incapacidad de generar consensos, aferrándose al "todo o nada" que, en lugar de garantizar verdaderas soluciones, apela a imposiciones que tornan más precario al propio modelo.

Finalmente, habrá que decir que la precipitación no es la mejor consejera. Los trabajadores mineros han denunciado que la agencia contratada para evaluar las ofertas habría informado que una de las empresas con las que se firmó un "joint venture" no reunía los requisitos exigidos y que de una calificación de uno a diez, sólo obtuvo dos puntos. De repetirse semejante situación, es preferible no firmar ningún contrato. ¿Qué beneficios puede esperar el país si los potenciales socios no ofrecen las suficientes garantías para desarrollar los centros mineros?

No estamos contra la privatización. En todo caso, sus bondades o defectos tendrán que aflorar en la realidad. Creemos, sin embargo, que quienes dirigen ese proceso deben ajustarse a las normas en vigencia, sin olvidar el sacrificio que ha costado al pueblo boliviano la creación de las empresas estatales. Es el procedimiento que se debe seguir en esta o cualquier otra circunstancia.

Sin muchas letras

Por Jesús Urzagasti

El peligro de no bajar la cabeza

George Bush ha anunciado el bloqueo a la entrada a las empresas extranjeras a las industrias de las Américas del Norte y del Sur. El gobierno de Fidel Castro ha entrado a sus vacaciones de seis meses, a lo que negocian con la

medida ha de ser tomada precisamente el ganador de la guerra mundial lleva las de perder de las próximas elecciones del próximo año. Lo curioso es que Bill Clinton -adversario del republicano- también está de acuerdo en una persuasiva presión sobre la Unión Cubana.

El bloqueo esgrimido por el gobierno de Estados Unidos es el de "buscar una transición hacia la democracia" de cuidadosas sanciones contra Castro y el pueblo cubano. Todo esto a décadas después de la caída de los misiles, que por sí misma una conflagración

que el sistema cubano haya acumulado en el curso de tantos años con toda seguridad, los hombres que procesan el pueblo misero a doblar las rodillas en un continente que a menudo se practica como hacia adentro y hacia afuera. Ahora sea el desenlace del bloqueo, la historia americana ha de recoger a Cuba como una prueba de lo imposible es posible. La libertad humana está herida y coraje. De no ser así, la revolución en la Isla sería fácil para los poderosos que se ceban con los débiles gracias a que miles y

miles de niños cubanos van a la escuela, sabemos que es una injusticia que los niños brasileños sean acorralados como fieras y asesinados; gracias a que todos los cubanos tienen una salud a prueba de balas, entendemos que la desnutrición y la muerte que acosan a los latinoamericanos constituyen un contrasentido en regímenes que se precian de practicar la democracia; gracias a que en Cuba se ha dicho: "Aquí se podrá meter la pata, pero no la mano", estamos convencidos de que la corrupción y el cinismo de los corruptos son intolerables.

En resumidas cuentas, los cubanos sin querer o queriendo nos han enseñado que hay cosas que

no se deben hacer si pretendemos hablar de justicia y fraternidad sin ponernos colorados. Que la Revolución Cubana no ha traído el paraíso, sí, pero nos ha dejado una carga de utopía sin la cual ninguna realidad puede ser transformada. Y así, merced a este bellísimo modelo neoliberal, sabemos que un hombre privado de sueños es un tiro al aire y es también un peligro internacional.

No importa lo que hagan o deshagan Bush y Clinton. En la gran noche latinoamericana, en la selva o en las ciudades, siempre habrá hombres que piensen que el mejor camarada de las buenas causas es el tiempo.

A mano alzada

Por Rulo Valli

¿PARA QUÉ DIFERENCIA HAY ENTRE UN POLÍTICO MILITANTE CON OTRO INDEPENDIENTE?

¡NINGUNA! LOS DOS SON AL "SOL QUE NACE"



Desde el Sur

Por Miguel Longo

La "democracia" de El Mozote

El presidente Bush estampó su firma ayer al pie de otro monumento al cinismo.

La llamada "Ley 1992 para la Democracia en Cuba", prohijada por el representante Roberto Torricelli, entró así en vigencia para aplicar una nueva vuelta de tuerca al embargo comercial que Estados Unidos decretó hace ya 30 años contra Cuba.

Las nuevas restricciones incluyen la prohibición de comerciar con Cuba para filiales de empresas norteamericanas instaladas fuera de Estados Unidos y para los barcos que lleven productos a Cuba la prohibición de recalar por seis meses en puertos norteamericanos.

Bush se decidió a promulgar la nueva ley incluso contra los reclamos de sus socios de la Comunidad Europea, de Canadá y México, y hasta de ese aliado casi incondicional que es el presidente argentino Carlos Menem.

Al mismo tiempo que se da cuenta de este intento de "buscar una transición pacífica hacia la democracia en Cuba a través de la cuidadosa aplicación de sanciones" (según la expresión de una portavoz de la Casa Blanca), se registran en la prensa internacional noticias relativas a otro avatar -éste mucho más trágico y violento-relacionado con la política exterior norteamericana.

Se trata de la confirmación de una matanza de más de 1.000 campesinos en la aldea salvadoreña de El

Mozote, decenas de cuyos cadáveres han sido exhumados en los últimos días bajo el patrocinio de la ONU.

La matanza fue consumada entre el 8 y el 11 de diciembre de 1981 por el Batallón de Elite "Atlacatl" del Ejército de El Salvador, que sindicaba a las víctimas de colaboradores de la guerrilla izquierdista.

Estados Unidos no sólo está vinculado con el hecho por haber entrenado a los escuadrones avulso que durante los 11 años transcurridos avaló siempre la negación oficial de ese horrendo acontecimiento.

Uno se pregunta: ¿Dónde estaban Bush y Torricelli en diciembre de 1981? El primero era vicepresidente y el segundo ocupaba la misma curul que hoy ocupa en la Cámara de Representantes. Y ninguno de los dos fue capaz de mover el dedo "democrático" que hoy esgrimen contra Cuba, para desenmascarar no ya un hecho "antidemocrático" sino la más crasa y violenta conculcación del derecho a la vida de toda una población.

Si ésa es la autoridad moral que sustenta las campañas "democratizadoras", flaco favor le hacen realmente a la democracia.

Porque ninguna verdadera acción en favor del sistema democrático puede estar manchada por el cinismo.

Argentina: Cómo convertir la pampa en un desierto

Por Roberto Herrscher

La Pampa -extensa llanura antes muy fértil- vivió siempre en la imaginación de los argentinos, pero ahora corre el riesgo de sólo vivir en ella: la erosión de tierras está destruyéndola y convirtiéndola en "granero del mundo" en tierras inútiles para la agricultura.

Cuando el general Julio Argentino Roca, quien luego fue presidente por dos periodos, conquistó las áreas australes de manos de los indios mapuches en la década de 1880, las tierras pampeanas estaban cubiertas de pastizales y bosques.

Irónicamente, Roca llamó "La conquista del desierto" a su masacre de indios. En ella murió 80 por ciento de los mapuches.

Hoy, luego de un siglo de agricultura con uso de pesticidas y fertilizantes y de pastoreo extensivo casi únicamente con ovejas, gran parte de la pampa puede ya describirse adecuadamente como un desierto.

La más severa degradación del suelo se produce en las provincias patagónicas, en el extremo sur del continente.

Allí, los productores rurales de la zona más fértil de Argentina, la pampa húmeda, están viendo su producción reducirse en 30 por ciento a causa de la erosión del suelo.

Sin embargo, la erosión no viene sola: produce desertificación y también inundaciones por la progresiva impermeabilización de los suelos.

Lidia Valli, experta en agricultura orgánica, puntualiza que los problemas de la erosión se trasladan al crecimiento desmesurado del caudal de los ríos.

"Este año hemos tenido la segunda peor inundación del siglo en las provincias de Buenos Aires, Entre Ríos y Santa Fe. Aparte de la influencia de la corriente del Niño (en el océano Pacífico), expresó Valli.

Añadió que "este estado de cosas es consecuencia directa del hecho de que la superficie de la pampa cada vez retiene menos el agua de lluvia".

Valli explicó la situación con una imagen: Si vacia-

mos un vaso de agua en una mesa cubierta por una toalla, esta retiene el agua, pero si el agua cae directamente sobre la mesa, el agua llegará al piso.

Eso es lo que está pasando en la pampa. El suelo erosionado se vuelve duro, no retiene el agua, y ésta hace subir el nivel de los ríos, puntualizó Valli.

Ese proceso contribuyó a las inundaciones de mayo y junio, en las que 120.000 personas debieron ser evacuadas. La mayoría vivían en las orillas del río Paraná.

La erosión del suelo es probablemente el más grave problema para la producción agropecuaria en Argentina. Entre 3.000 y 4.000 hectáreas se pierden por toda actividad productiva cada año.

Según cálculos del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, 70 por ciento del total de la tierra arable es árida o semiárida. Esto representa 211 millones de hectáreas.

A ese problema debe agregarse la deforestación. El 60 por ciento de los bosques existentes en Argentina principios de siglo ya han desaparecido, según datos del Instituto Forestal Nacional.

El proceso de erosión también lleva a que se depositen en los ríos agroquímicos tóxicos que son una de las fuentes principales de la contaminación, según los especialistas.

Más de 40 por ciento de la producción argentina proviene de la pampa húmeda, en especial las ventas de trigo, maíz, soja y carne vacuna.

No obstante, en los últimos cinco años, alrededor de dos millones de hectáreas de la llanura pampeana sufrieron la erosión, lo cual causó pérdidas por 200 millones de dólares desde 1986.

Para contrarrestar esa situación, el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria creó el Proyecto Agricultura Conservacionista, en 1986.

(Buenos Aires / Inter Press Service)

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 24 de octubre de 1992

Según Ministerio de RR.EE.

Bolivia y Perú definieron zona de Libre Comercio

Firma de convenio será en La Paz a fines del presente mes. - Se lograron importantes avances en tasas arancelarias de aceites y en cláusulas de salvaguarda.



Bernardo Inch.

[ANF]. - El subsecretario de Integración del ministerio de Relaciones Exteriores, Bernardo Inch, informó que Bolivia y Perú determinaron la consolidación de una zona de Libre Comercio durante la reunión de la Comisión Técnica del Acuerdo de Cartagena efectuada la semana pasada en Bogotá-Colombia.

Explicó que durante la reunión de Bogotá, se iniciaron las conversaciones con el ministro de Industria del Perú, Jorge Camet, con quien se coincidió en la necesidad de impulsar el proceso de integración subregional mediante una Zona de Libre Comercio entre Bolivia y Perú.

Inch agregó que en la oportunidad se lograron avances muy profundos en materia de tasa arancelaria de los aceites de soja y en las cláusulas de salvaguarda que eran los principales problemas. Sostuvo que se trata junto a la del Pacto

Andino, de la Zona de Libre Comercio más profunda y amplia que existe en el hemisferio americano a la cual se le igualará solamente Europa.

Respecto a la eliminación de subsidios señaló que en el caso de Colombia y Venezuela se eliminaron 15 subsidios y se espera que en marzo próximo estén armonizados los incentivos que se darán a los empresarios de la subregión de manera uniforme.

En cuanto a Perú, el subsecre-

ario anunció que se cerraron las negociaciones para la creación de la Zona de Libre Comercio y que todos los problemas que subsistían quedaron solucionados, faltando la parte política que será definida en los próximos días. "Prácticamente existe un acuerdo global con el Perú y aunque subsisten algunas restricciones han bajado a un nivel mínimo en relación al pasado," acotó Inch.

Señaló que existe el compromiso de no adelantar cifras pero que en el caso de las restricciones sobre los aceites se avanzó mucho, especialmente en la cláusula de salvaguarda.

"Bolivia ha logrado que no sea el GAIT quien tenga que resolver los conflictos cuando surja la salvaguarda en contra de un producto y de ahora en adelante se recurrirá a un comité arbitral compuesta por un experto en integración, quien en el plazo de un mes dará el veredicto final de la demanda", dijo. Expresó que al presente ya no habrá los problemas que existían con el Perú en torno a la salvaguarda de cerca de 20 productos agropecuarios, avance significativo al igual que el logrado con los aceites de soja.

CUOTAS DE EXPORTACION
Consultado en relación a las actuales cuotas de exportación de carne a mercados del Perú explicó que lo máximo que se exportó es de 160 toneladas métricas y que luego de los nuevos acuerdos se elevaron a 1.500.

Asimismo -dijo- existe la posibilidad de incrementar en un mil por ciento las cuotas de ese producto cuya exportación concluirá en diciembre de 1993.

TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos)	
EE.UU. dólar venta	4.03000
EE.UU. dólar compra	4.02000
Inglaterra - libra	6.52848
Alemania - marco	2.66404
Japón - yen	0.03328
Chile - peso	0.01006
Argentina - austral	4.05856
Brasil - cruzeiro	0.00054
Perú - Nuevo Sol	2.60194

MINERALES	
Estaño	2.65 \$US Lf
Oro	343.60 \$US o.t.
Plata	3.79 \$US o.t.
Piombo	0.23 \$US If
Zinc	0.50 \$US Lf
Cobalt	1.01 \$US If
Bismuto	2.30 \$US Lf
Cadmio	0.60 \$US Lf
Wolfram	48.00 \$US uif
Antimonio	1.650.00 \$US tmf

Presidente de Asociación Interamericana de Hotelaría: Turismo ya no persigue sol y playa sino valores autóctonos

El mercado internacional de turismo ha dado un giro en los últimos años: ya no busca la playa y sol, sino que persigue el contacto con el medio ambiente y con las culturas autóctonas, según ha declarado el presidente de la Asociación Interamericana de Hotelaría (AIAH), Ismael Enrique Arciniega.

Ponderó los valores culturales e históricos de Bolivia que han colocado al país en un lugar destacado y protagónico del futuro turístico.

El empresario dijo que Bolivia tiene, precisamente, esos atractivos que hoy gustan al turismo internacional: empero, afirmó que necesita de una política o estrategia turística que al mismo tiempo impulse el desarrollo de la actividad hotelera, un sector que calificó de dinámico como lo muestra el XV Congreso Boliviano de la Cámara Hotelera.

El empresario hotelero se refirió a la experiencia de su país y dijo que en la estrategia colombiana de turismo "subrayó que en la Estrategia Colombiana de Turismo, "al Estado le corresponde alimentar una política adecuada de crédito para mantener la estructura turística del país".

"Es difícil tener un hotel de 5 estrellas en un municipio de una estrella, los servicios públicos son una obligación del Estado", sostuvo.

Además, enfatizó que dentro de la política de turismo, "el Estado de Colombia tiene que compensar a los exportadores de servicios por los impuestos indirectos que pagan".

La hotelaría en Colombia pasó por un proceso de "marchitamiento" que afectó la imagen del por los múltiples asesi-



Bolivia tiene atractivos que el turismo demanda, pero necesita una estrategia, afirma el presidente de la Asociación Interamericana de Hotelaría, Ismael Enrique Arciniega.

natos y otros actos que se generaron en la guerra contra las drogas. Arciniega sostuvo que el esfuerzo mancomunado entre el sector privado y Estado permitió revertir la situación.

Dijo que entre 1989-1990, "la actividad turística se redujo a cero, la ocupación hotelera tuvo porcentajes inferiores al 20%, el sistema de transporte aéreo perdió más de 600 mil pasajeros".

Sin embargo, desde 1991 "se experimentó una recuperación al recibir 800 mil pasajeros del exterior".

Agregó que para la presente gestión se pretende cumplir con la meta de un millón por año.

"La hotelaría colombiana vendió 14 millones de noches en el año 1991 que para 4 millones de consumidores produjo una balanza cambiaria y un ingreso cercano a los 600 millones de dólares; y se espera llegar a la misma manera a los mil millones de dólares", concluyó el empresario hotelero de Colombia.

Autoridades de COMIBOL no quieren mover de sus puestos

Recurso de nulidad paraliza contratos pero a los ejecutivos dicen.

Las autoridades de la Comisión Minera de Bolivia continuarán ejerciendo sus funciones con normalidad, afirmó el asesor legal y miembro del directorio de la empresa estatal, horas pocas horas después que varios opositores anunciaron un recurso judicial suspendiendo la competencia de las autoridades COMIBOL para negociar otros contratos para otros mineros", dijo Castro en una entrevista de prensa en la que estaban presentes el ministro de Minería, Alvaro Rojas y el presidente de la corporación, Mauricio Castro.

"Las autoridades de COMIBOL están plenamente facultadas para continuar desarrollando sus actividades", agregó el asesor legal.

Según Castro, el trámite de nulidad anunciado por los abogados Jeber Zambrana, Simón Filemón Escobar, deja en la ejecución de los contratos que la Corte Suprema se pronuncie en favor o en contra de la nulidad.

El parlamentario Mauricio Jeber Zambrana, habría dicho que mientras dura el proceso de nulidad de las autoridades COMIBOL estaría facultado para gozar o firmar algún otro contrato con compañías privadas.

La impugnación contra COMIBOL se origina en el incumplimiento del Código de Minería en actual vigencia, ya que el artículo 24 establece que todos los contratos que suscriba COMIBOL deben estar sujetos a un decreto reglamentario que aún no fue promulgado por el Poder Ejecutivo.

La inobservancia oficial del artículo 24, así como la intención de suspender temporalmente el contrato laboral, obligaron al presidente de COMIBOL a declarar que "suspende temporalmente" la explotación de los yacimientos mineros y con la brasileña Minerasa, que tenía previsto hacer negocios en Catavi.

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

INSTRUCTIVO PARA LA INSCRIPCION, VIGENCIA Y REHABILITACION DE AERODROMOS PRIVADOS

A partir de la fecha los propietarios de Aeródromos privados comerciales y no comerciales deberán regularizar los derechos de vigencia anual de su funcionamiento de acuerdo a lo estipulado en el Capítulo XVI, Artículo N° 22 del Reglamento de Ingresos del Fondo Nacional de Aeronáutica. De igual manera aquellos aeródromos nuevos y los que deben ser rehabilitados, deberán inscribirse o solicitar su respectiva inspección en la Dirección Regional de su jurisdicción.

Las Direcciones Regionales están facultadas para hacer cumplir el presente instructivo, mediante la cuidadosa verificación del número de aeródromos, su registro y realizando un control técnico estricto de su operabilidad.

La Paz, 21 de octubre de 1992

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

INSTRUCTIVO PARA LA INSCRIPCION, VIGENCIA Y REHABILITACION DE TALLERES AERONAUTICOS

A partir de la fecha los propietarios de talleres aeronáuticos establecidos en el país deberán regularizar los derechos de inscripción y renovación de su funcionamiento de acuerdo a los montos estipulados en el Capítulo XVII, Artículo N° 23 del Reglamento de Ingresos del Fondo Nacional de Aeronáutica.

Las Direcciones Regionales están facultadas para hacer cumplir el presente instructivo, mediante la cuidadosa verificación del número de talleres aeronáuticos, su registro y realizando un control técnico estricto de su funcionamiento.

La Paz, 21 de octubre de 1992.

COPIA LEGALIZADA

REPUBLICA DE BOLIVIA
MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL

RESOLUCION MINISTERIAL N° 8176
La Paz, 22 octubre 1992

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, el Ministerio de Transportes, Comunicaciones y Aeronáutica Civil en uso de sus específicas atribuciones y conforme al ordenamiento legal vigente está facultado para proceder a la revalorización de los recursos del Fondo Nacional de Aeronáutica;

Que, luego de efectuado el estudio correspondiente y en aplicación de la previsión contenida en el Art. 8° del Código Aeronáutico deberá mejorar y desarrollar los servicios prestados por los organismos aeronáuticos del gobierno, con los recursos que genera la actividad aeronáutica en el país;

SE RESUELVE:

PRIMERO.- Apruébase la revalorización contenida en el nuevo Reglamento de Ingresos del Fondo Nacional de la Aeronáutica en sus XX Capítulos y 31 Artículos, así como el Reglamento de Faltas y Sanciones en sus IV capítulos, así como el Instructivo para el manejo de valores y documentos reglamentados para el Fondo Nacional de Aeronáutica en sus 16 numerales;

SEGUNDO.- Con la finalidad de mejorar los mecanismos de control y seguridad en el Capítulo XVIII se introducen variantes sustanciales, consecuentemente el material anterior queda nulo y sin validez alguna;

TERCERO.- El Reglamento y los otros mecanismos aprobados entrarán en vigencia a partir de la presente Resolución;

CUARTO.- Todas las disposiciones dictadas con anterioridad quedan sin efecto.

Regístrese, Comuníquese y Archívese.

REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución descentralizada requiere los servicios de profesionales que cumplan los siguientes requisitos mínimos indispensables:

- Profesional en cualquier disciplina de las Ciencias Sociales
- Título en Provisión Nacional.
- Experiencia en la elaboración o análisis e interpretación de Indicadores Sociales.
- Haber participado en Censos o Encuestas dirigidas a hogares.
- Edad de 25 a 40 años.
- Manejo de paquetes utilitarios.

Las solicitudes deberán ser enviadas a la Casilla de Correo N° de La Paz, hasta el día viernes 30 de octubre.

La Paz, octubre de 1992

OFERTA DE HARINA DE TRIGO N° 01/93

El PROGRAMA DE MONETIZACION, pone a la venta un lote de:

HARINA DE TRIGO AMERICANA
Tipo "0000" (extra fina)

Para entrega inmediata

Lugar de entrega: Almacenes de la ciudad de La Paz.

Las personas jurídicas o naturales interesadas en la adquisición, deberán recoger el formulario:

"SOLICITUD DE COMPRA"
a partir de Hrs. 10:00 del día lunes 26 de octubre de 1992.

La Paz, octubre de 1992

PROGRAMA DE MONETIZACION
Calle Batallón Colorados N° 24
Edificio "EL CONDOR", Piso 11

INVITACION PUBLICA
P - 894/895/896/897/898/899/900 - 1

CORDEBENI
(FILIAL SAN IGNACIO DE MOXOS)

CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para construcción de los siguientes Centros de Salud del Sector:

PROYECTO COSTO ESTIMADO

C.S.S. ARGENTINA	169.800.- Bs.
C.S.S. SAN JOSE DEL CABITO	168.300.- Bs.
C.S.S. SANTA RITA	170.800.- Bs.
C.S.S. SAN IGNACIO	165.100.- Bs.
C.S.S. FATIMA	166.400.- Bs.
C.S.S. PUERTO SAN BORJA	164.900.- Bs.
C.S.S. SANTA ROSA DEL APERE	166.600.- Bs.

Ubicados en la Provincia San Ignacio de Moxos, del Departamento Beni. Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de CORDEBENI central de Trinidad ubicadas en la calle Joaquín de Sierra N° 418 ciudad de Trinidad y en CORDEBENI Filial San Ignacio de Moxos, localidad de San Ignacio de Moxos por el precio de Bs. 250,00. documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal FIS en la ciudad de Trinidad.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CORDEBENI Filial San Ignacio de Moxos, hasta horas 10:30 a.m. del día 11 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 mismo día en las oficinas de CORDEBENI Filial San Ignacio de Moxos.

San Ignacio de Moxos - octubre de 1992

Intentado a suplir a Eid fórmula "Banzer '93"

Jorge Agreda, Benjamín Miguel y Vicente Mendoza, entre otros, podrían "ocupar la silla".

Miguel y Vicente Mendoza, entre otros "militantes capacitados para ocupar ese puesto".

general Hugo Banzer", dijo. Miembros del PDC se reunirán en noviembre para elegir sus candidatos a la Presidencia y Vicepresidencia y esa determinación podría compatibilizarse, de algún modo, con las decisiones de sus aliados, añadió.

Aunque de manera oficial el PDC no respaldó aún la fórmula del AP, se espera que al culminar su reunión nacional ese apoyo se haga efectivo, prolongando la alianza iniciada en 1989, cuando Luis Ossio postuló como acompañante del general Banzer, dentro de la convergencia ADN-PDC.

Centro de Educación dispuesto a verse en cualquier tribunal

El Ministro de Educación, Jorge Landívar, dijo ayer que está dispuesto a comparecer ante cualquier tribunal para demostrar que no participó en el hecho denunciado por el diputado embelesista en días pasados, por determinación del Comité Político Nacional de ese partido que se reunió recientemente en La Paz.

El Ministro Céspedes, según el subje de ADN, Jorge Landívar, está dominado a aclarar su posible participación en el hecho denunciado por el diputado embelesista en días pasados, por determinación del Comité Político Nacional de ese partido que se reunió recientemente en La Paz.

Consigna política votarán sobre tema de los casinos

El senador Gonzalo Peñaranda, en su calidad de vicepresidente de la Comisión de Constitución del Senado. Desechar la consigna política, en opinión del parlamentario, permitirá asumir una responsabilidad personal frente a la sociedad y con sensatez aprobar una ley que ponga en derecho esos juegos, para acabar con una situación anárquica y problemática para el país.

añadió al subrayar el contenido de los informes de ambas comisiones. Peñaranda expresó su desacuerdo con la corriente política que se generó en el Senado, al afirmar que la aprobación de una ley en tiempo perentorio significa un hecho distraccionista y demagógico.

Disculpas a la prensa



Guillermo Richter

El diputado del MNR Guillermo Richter, que el pasado jueves renunció a la subje de la brigada parlamentaria de su partido, por "interferencias inaceptables" en sus actividades como representante político, pidió disculpas ayer a la prensa manifestando absoluto respeto por la institución.

Vicepresidente busca aplacar campaña política contra la prensa

El Vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, buscó ayer aplacar los ánimos de parlamentarios que desataron durante la semana una campaña de desprestigio contra periodistas de todos los medios de comunicación y superar una situación de conflicto y protesta que se extendió a todo el territorio nacional.



Luis Ossio Sanjinés

Ossio informó a PRESENCIA que conversó con parlamentarios y periodistas, que de una u otra manera, estuvieron involucrados en los hechos que se agudizaron con las declaraciones de los diputados Gonzalo Quiroga, Julio Valenzuela y Pedro García, miembros de la bancada del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

Organización Andina declara a El Alto capital del Kollasuyo

El Comité Interinstitucional de Organizaciones Andinas, erigido por jilacatas y yatris en el transcurso de la ceremonia de protesta por el V Centenario, emitió el "Decreto Supremo 500-1", por el que se declara a la ciudad de El Alto capital del Estado del Kollasuyo.

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES INVITACION PUBLICA Nº 14/92 ADQUISICION DE SISTEMAS DE CONTROL DE ASISTENCIA

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA GERENCIA DE DESARROLLO SUBGERENCIA DE OPERACIONES RESULTADOS SUBASTA DE CREDITO PARA EL DESARROLLO Nº 12/92 22 - OCTUBRE - 1992

PRIMERA CONVOCATORIA INVITACION PUBLICA Nº P-865-1 LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Pres. 2-257/92 23-10-92 Jaime Paz Zamora EXCELENTISIMO PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA

En oposición a dejar las rutas secundarias

Trabajadores del LAB en estado de emergencia

Los trabajadores del Lloyd Aéreo Boliviano resolvieron declararse en estado de emergencia, ante la decisión de las autoridades de la empresa de dejar de operar en las rutas secundarias.

Inicialmente, anunció el presidente del LAB, Edgar Torres, el alejamiento de la empresa de las rutas secundarias debió empezar el pasado 21 de octubre, pero esta decisión no se concretó.

En comunicación telefónica con PRESENCIA el dirigente de la Federación Sindical de Trabajadores del LAB, Fernando Rocha, informó que las autoridades tienen previsto dejar de operar en rutas secundarias a partir del lunes 26 de octubre.

En vista de esta actitud -dijo-, que dejará aisladas a importantes regiones del Oriente boliviano, es que se representó el reclamo ante el titular de Planeamiento, Samuel Doria Medina.

La carta dirigida a dicha autoridad expresa la preocupación de los trabajadores porque consideran que la decisión va en detrimento de los propios intereses del país. Asimismo, existe un convenio suscrito con el go-

bierno por el que éste se comprometió a tratar con los trabajadores cualquier revisión y reestructuración de la empresa.

La determinación del gobierno de dejar de operar en rutas secundarias ha originado, además, reacción de las organizaciones cívicas del Beni, que exigen que el LAB continúe sus operaciones.

El dirigente Fernando Rocha afirmó que las organizaciones cívicas han expresado su solidaridad con el sector y además la próxima semana se realizarán reuniones de coordinación.

LAB NO RECIBE SUBVENCIONES
Aclaró, además, que la empresa no recibe subvención del Estado y que en los últimos años presentó importantes niveles de liquidez.

En cambio Transportes Aéreos Militares (TAM) -afirmó el sindicalista-, se beneficia con una subvención que le otorga el Estado. La diferencia es clara y por este motivo los trabajadores defenderemos el misión que en materia de soberanía cumplió siempre el LAB como línea de bandera.

Presidente del LAB:

Abandono de rutas secundarias es irreversible

El presidente del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), Edgar Torres Saravia, ratificó la decisión de dejar de operar en las rutas secundarias por parte de la línea de bandera, en respuesta a manifestaciones de trabajadores de la Federación de Trabajadores del LAB que se oponen a ese repliegue de la línea aérea nacional.

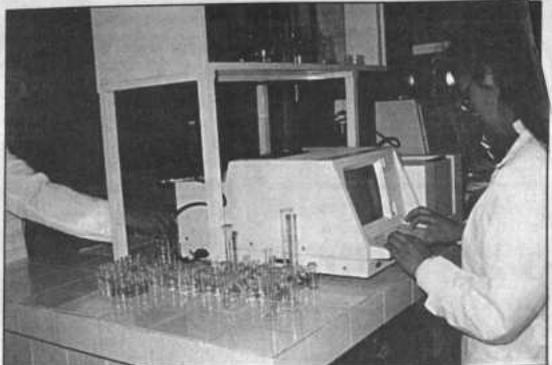
Torres Saravia afirmó que comprendía la preocupación de los trabajadores, pero que deberían recordar que junto a los trabajadores de la empresa, el Ministerio de Transportes y el Ministerio de Planeamiento aprobaron planes dentro de la reestructuración que contemplaban la eliminación de las rutas secundarias consideradas antieconómicas al arrojar una pérdida de 4 millones de dólares al año.

El presidente del Lloyd agregó que incluso los trabajadores paradójicamente han señalado que par-

te de dichas pérdidas está relacionada con el alto costo del combustible. "El gobierno no está dispuesto a subvencionar al Lloyd ni a ninguna empresa en lo que respecta a combustible y por tanto la línea tiene que tomar las decisiones apropiadas para que sus rutas sean rentables", afirmó Torres.

Respondiendo sobre el destino de dos aviones Focker del LAB que quedarán en desuso por este retiro de las rutas secundarias, dijo que entrarán en mantenimiento antes de "venderlos a quien esté interesado", concluyó.

El pasado 21 de octubre las naves del LAB debieron abandonar las rutas secundarias, pero esta determinación no fue cumplida. Una nueva comunicación de la empresa anuncia que el próximo lunes 26 de octubre empezará el retiro de las rutas que le causan pérdidas.



SELADIS
Fue inaugurado un moderno laboratorio, que cuenta con equipos electrónicos y cumplirá una serie de servicios, sobre todo en apoyo a la salud.

UMSA inaugura moderno laboratorio de diagnóstico

Ayer en la Facultad de Ciencias Farmacéuticas y Bioquímicas, el rector de la UMSA, Ing. Antonio Saavedra, inauguró el Instituto de Servicios de Laboratorio de Diagnóstico en Salud (SELADIS), resaltando que ese acto cumple con la comunidad y la población de bajos recursos y con el fin de elevar el nivel académico de la facultad.

A la ceremonia asistieron las máximas autoridades de la UMSA y decanos de varias facultades, representantes de organismos internacionales, profesionales, estudiantes e invitados.

El decano de la facultad de bioquímica, Dr. Enrique Udaeta, señaló los datos históricos de la creación del SELADIS, cuyos proyectistas son los doctores Javier Claros y Roger Carvajal. Informó que la facultad tiene 104 años de existencia y en ellos ha logrado la formación de varios institutos. Anunció la apertura de un curso de postgrado en 1993.

Por su parte, el representante de los estudiantes, Walter Montaña, destacó la labor de los profesionales de la facultad y sobre todo del Dr. Claros, que trabaja en forma silenciosa y eficiente. Afirmó que el laboratorio es un espacio importante para la facultad.

La representante de la organización italiana que financió el equipo y los insumos, Morena Zuchelli, aclaró que la institución prestará supervisión en los próximos dos años y espera que el SELADIS aporte a los sectores más necesitados.

El director del SELADIS, Dr. Roger Carvajal, hizo un diagnóstico social, económico y académico de la facultad.

Afirmó que por falta de acceso económico, sólo el 15% de la población utiliza laboratorios. Además, manifestó que la ciencia y la tecnología avanzan permanentemente y se precisa avanzar al respecto.

Dijo que la Facultad de Farmacia aportó con la infraestructura como contraparte académica. Agradeció el apoyo de los ex-rectores Guido Capra y Pablo Ramos, que impulsaron el proyecto, así como el aporte del actual rector Saavedra.

Afirmó que la instalación del laboratorio dentro del proyecto ha sido un trabajo de equipo, donde autoridades, profesionales, catedráticos, estudiantes y organismos financieros intervinieron, sin cuyo concurso no se hubiera logrado "lo que hoy es una realidad".

Saavedra, por su parte, señaló que con ese centro de excelencia se logra lo que la universidad postula, que es elevar el nivel académico, apoyar la investigación y la interacción social, porque el laboratorio servirá para llegar a la gente necesitada.

Exigen cambio de autoridades

Trabajadores de la CNS en huelga general indefinida

La Federación Sindical de Trabajadores de la Seguridad Social (FENSEGURAL), declaró ayer huelga general indefinida en demanda de la renuncia de los principales ejecutivos de la Caja Nacional de Salud.

Entre el miércoles y jueves el sector médico del sistema de seguridad social cumplió un paro de 48 horas, al que se sumaron los trabajadores del sector.

A pesar de que a partir de ayer los médicos reanudaron sus actividades en todos los centros hospitalarios del país, los trabajadores decidieron por su cuenta continuar el paro y convertirlo en huelga general indefinida.

El dirigente de los empleados de la Caja, Jorge Solares, informó que la huelga indefinida se inició ayer en todo el territorio nacional y que sólo será levantada cuando exista una respuesta positiva a sus demandas.

Explicó además que los trabajadores exigen la renuncia del presidente de la CNS y la de los gerentes de área, "porque existe mala administración".

"Lo que queremos -dijo el dirigente- es que se despolitice la administración de la primera entidad aseguradora, porque con estas acciones lo único que se logra es perjudicar a la seguridad social".

Informó también que el sector pide que se cumpla con el pago de los retroactivos de un incremento salarial que se les otorgó en 1989 y asciende a 15%.

Se estima que para cumplir con esta obligación la CNS tendría que erogar más de 8 millones de dólares.

Fensegural. Con el propósito de exigir el pago de los incrementos salariales aprobados en 1989, FENSEGURAL inició procesos sociales ante la Corte del Trabajo, donde ganó las tres instancias.

Al respecto, el dirigente Solares informó que están esperando que la Corte Suprema emita su fallo en el caso, porque inclusive este proceso está demorando y no permite resolver el problema que es arrastrado desde hace años.

Demandan el pago del incremento de 15% que les fue otorgado en 1989.

Entre la UMSA y OCS Fue firmado convenio de cooperación científica

Ayer fue firmado un convenio de cooperación científica entre la Academia de Ciencias de Cuba y la Universidad Mayor de San Andrés.

El convenio establece la coordinación e intercambio de conocimientos y de los campos de acción y formación.

El presidente de la Academia de Ciencias de Cuba, Oscar Gramamonte, y el rector de la UMSA, Ing. Antonio Saavedra, firmaron el convenio.

Las principales actividades del acuerdo señaladas por los representantes de ambas instituciones son: el intercambio de programas que permitan el desarrollo de los campos de acción y la divulgación de trabajos científicos.

Respecto a la realización de intercambios de profesores científicos, se excluyó del pago de pasajes y dietas; además, ambas instituciones erogarán gastos de alojamiento y alimentación, vivienda y otros.

Por el otro, ambas instituciones decidirán de común acuerdo otras formas de intercambio.

El presente convenio tendrá validez por tres años prorrogándose por iguales de tiempo, a menos de las partes soliciten lo contrario.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

El presente convenio se firmó durante el mes de octubre.

Congreso de radialistas no tiene respaldo de la Central Obrera

La Central Obrera Boliviana hizo conocer su desaprobación al Congreso de radialistas y trabajadores de Televisión, que fue convocado por la Federación de La Paz.

La pasada semana, la Federación de Trabajadores de Radio y Televisión (FESTRAVEV) lanzó una convocatoria nacional, para llevar adelante el congreso de "unidad del congreso".

La convocatoria fue hecha para realizar una nueva elección de los dirigentes de la Confederación Sindical de Trabajadores de Radio y Televisión de Bolivia (COSTRAVEV), en desacuerdo con los resultados del Congreso de Santa Cruz, que se cumplió en abril de este año, donde fue elegida como secretaria ejecutiva Hilda Goychea.

Pero en respuesta a esa decisión, el Comité Ejecutivo de la COB hizo conocer su desaprobación, por cuanto orgánicamente no corresponde efectuar ningún otro congreso.

Asimismo, respecto a los dirigentes de COSTRAVEV, afirma que la actual dirección sindical del sector fue elegida democráticamente y que por lo tanto no autoriza la realización de un nuevo congreso.

Por su parte, Hilda Goychea indicó que esa organización no adoptó una actitud antipacifista, "por el contrario, dijo, estamos comprometidos a trabajar por todos los afiliados del país".

En el marco del diálogo, pidió que los organizadores del Congreso Extraordinario, que anunciarán llevarlo a cabo este fin de semana, reflexionen y piensen en la unidad de los trabajadores de radio y televisión.

Indicó que esa situación fue originada por la injerencia interesada de algunos dirigentes departamentales y será analizada por COSTRAVEV.

Exhortó a los trabajadores del resto de la república que no se sometan a esa corriente "divisionista, que está siendo alentada por elementos que sólo buscan una figuración personal".

ACTUAL COMITE EJECUTIVO
El comité ejecutivo de COSTRAVEV está presidido por Hilda Goychea como secretaria ejecutiva y conformada por Juan Rojas, Reynaldo Benavidez, Javier Reque, Nelson Sarabia y René Román.

Niños orureños visitaron PRESENCIA

Los estudiantes de quinto básico de la Escuela San Miguel, de la ciudad de Oruro, visitaron el matutino PRESENCIA, en su afán de conocer el trabajo periodístico que se realiza. La delegación de niños visitó además el Palacio Legislativo y otras entidades públicas de nuestra ciudad.

La profesora, Beatriz Uyuni, quien acompaña a la delegación, indicó que el viaje es una forma de aula viva, porque los niños logran conocer por ellos mismos, todo lo que significa la actividad del nivel central de gobierno.

Este fin de semana los niños se trasladarán a las históricas ruinas de Tiwanaku y continuarán visitando diferentes museos de La Paz, dentro de un programa de cuatro días.



INVITACION PUBLICA A.L. 024/92

La Corporación Regional de Desarrollo de Potosí, invita públicamente a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país a presentar sus propuestas para la construcción de SILOS DE PAPA, en las comunidades de Lagunillas, Malca Mayu, Pampas de Lequezana, Chillcari y Totara Pampa, de las provincias del área de influencia del Proyecto MINKHA BOL/89/023.

El pliego de especificaciones y los términos de referencia podrán ser recabados previo depósito de Bs. 150,00 (ciento cincuenta 00/100 Bolivianos) en una de las cuentas del Banco del Estado.

12-E-122 LA PAZ
12-E-125 POTOSI

De las siguientes direcciones:

CIUDAD DE LA PAZ:

Gestoría CORDEPO: Edificio Alborada Segundo Piso-Teléfono 365988

CIUDAD DE POTOSI

Asesoría Legal CORDEPO, calle La Paz esquina Omiste- Teléfono 27428.

Las propuestas deberán presentarse en sobre cerrado en una de las direcciones antes indicadas hasta el día 11 de noviembre del presente año a horas 18:00 p.m.

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, octubre de 1992



INVITACION PUBLICA A.L. 025/92

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI INVITA PUBLICAMENTE A LAS EMPRESAS ESPECIALIZADAS EN EL RAMO DE LA ELECTRICIDAD A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA:

CONSTRUCCION DE LA RED DE DISTRIBUCION SAMASA ALTA SAMASA BAJA

DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI

El pliego de especificaciones y terminos de referencia podran ser recabados previo deposito de Bs 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) En una de las siguientes cuentas corrientes del Banco del Estado:

12-E-122 LA PAZ
12-E-125 POTOSI

De las siguientes direcciones:

CIUDAD DE LA PAZ

Gestoría CORDEPO Edificio ALBORADA segundo piso Telf. 365988

CIUDAD DE POTOSI

Asesoría Legal de CORDEPO Calle La Paz esq. Omiste Telf. 27428

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, octubre de 1992



INVITACION PUBLICA A.L. 026/92

LA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE POTOSI INVITA PUBLICAMENTE A LAS EMPRESAS ESPECIALIZADAS EN EL RAMO DE LA ELECTRICIDAD A PRESENTAR SUS PROPUESTAS PARA:

CONSTRUCCION LINEA DE DISTRIBUCION BAJA TENSION POBLACION COLCANI

DEL DEPARTAMENTO DE POTOSI.

El pliego de especificaciones y terminos de referencia podran ser recabados previo deposito de Bs 150.- (CIENTO CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS) En una de las siguientes cuentas corrientes del Banco del Estado:

12-E-122 LA PAZ
12-E-125 POTOSI

De las siguientes direcciones:

CIUDAD DE LA PAZ

Gestoría CORDEPO Edificio ALBORADA segundo piso Telf. 365988

CIUDAD DE POTOSI

Asesoría Legal de CORDEPO Calle La Paz esq. Omiste Telf. 27428

RELACIONES PUBLICAS Y PRENSA DE CORDEPO

Potosí, octubre de 1992

Descubren cargamento de cocaína en avión del LAB

Un mes después de la acción antidrogas no se inició proceso alguno a tripulación de la nave. Presidente del LAB confirma denuncia.

... lugar inaccesible para pasajeros...
... de cocaína de...
... descubrió hace un...
... compartimento de...
... de un avión del...
... Boliviano (LAB), donde...
... y personas ajenas a...
... no tienen acceso, de...
... ver oficiales de alta gra...
... la Fuerza Especial de...
... tra el Narcotráfico...
... de septiembre pasado...
... la acción de la FELCN...
... erto un envío de cocaína...
... avión del LAB. Lo extra...
... asunto es que el carga...
... encontrado por los...
... tódromo en el compartimento de...
... ción del avión", dijeron...
... a de 1.300 gramos de droga que fueron...
... en un paquete que fue detectado por...
... mecánicos de esta empresa, quienes inme...
... dieron parte a los oficiales de la FELCN...
... se constituyeron en el lugar con los canes...
... abó que era droga", agregaron...
... que la culpabilidad del hecho recae en...
... n del avión, de la que dijeron hasta el...
... no ha recibido ningún tipo de castigo o...
... in...
... el presidente de la línea de bandera...
... gador Torrez, confirmó que existen denun...
... FELCN en las oficinas regionales del LAB que...
... ción con las declaraciones de los funciona...
... gos consultados por este diario...
... aseros no tienen acceso a ese tipo de...
... s, quiere decir que se trata de algún...
... del LAB que puede estar comprometido con

esta situación. Lo único que tenemos que hacer es seguir al pie de la letra las instrucciones de narcóticos", dijo.

"Hay informes de este cargamento en el avión. Tenemos informaciones de Cochabamba de que existe esta situación que ha sido denunciada por narcóticos", agregó.

ANTECEDENTES

Según las declaraciones de los funcionarios de narcóticos entrevistados por este diario, el hallazgo antidrogas se produjo el 23 de septiembre pasado en Cochabamba, en el avión 727-200 del LAB que tiene la matrícula CP-1276.

Informaron que "el avión estaba siendo preparado para despegar con rumbo a Santa Cruz y la droga fue descubierta cuando el personal de mecánicos revisaba la nave dando los últimos toques para que no falle nada en el aire".

"El número de vuelo del avión fue el 840 y seguramente tenía alguna conexión internacional después de aterrizar en Santa Cruz para el transporte de la droga. Al momento los detalles del incidente se encuentran en investigación que no puede prosperar mucho", agregaron.

Las fuentes explicaron, además, que pese a que la ley antidrogas 1008 es "muy drástica", la tripulación de la nave que estaba a cargo del vuelo 840 no fue ni siquiera interrogada y menos investigada.

"Este es un caso muy irregular, porque tradicionalmente cuando se encuentran incluso partículas mínimas y microscópicas de cocaína en un avión, éste tiene que ser incautado y sus pilotos detenidos, pero en este caso no sucedió así. Ignoramos las causas", dijeron.

Paración de avión comprado regularmente costará \$US 300.000

... paración y acondiciona...
... avión Douglas DC-8...
... irregularmente por...
... Transportes Aéreos Bol...
... costaría alrededor de...
... a la Fuerza Aérea...
... aviones militares a PRE...
... tes consultadas expli...
... por el momento, el avión...
... serios problemas a...
... Armadas no puede ope...
... mente, por falta de...
... su sistema de transm...
... que el costo de la...
... de ser cubierto por el...
... así como está, no...
... ar ni siquiera en un...
... el departamento de...
... ard y que ni siquie...
... encender los moto...
... de un repuesto en el...
... transmisión de poder...
... a los motores", aña...
... tados sobre el costo de...
... mecánica que hace falta...
... narios militares indica

... que "el repuesto en cuestión vale en Estados Unidos alrededor de 300.000 dólares, tal vez más, pero no puede costar menos, porque se trata de una pieza muy complicada".

La Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados denunció que el ex-comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, Alejandro Camponovo, es el responsable de la compra ilegal del avión DC-8 a la empresa Transconsult, durante el ejercicio de sus funciones como comandante de la Fuerza Aérea.

Los diputados de esa comisión observaron que la nave no fue comprada mediante una licitación pública, protestaron por el precio de cinco millones de dólares que pagó la Fuerza Aérea por el avión, que data de 1963, y lamentaron que hasta el momento "nunca voló en el país por sus pésimas condiciones".

En una investigación inicial, el subsecretario de Aeronáutica Militar, general José Pantoja; su colega de Aeronáutica civil, Edwin

Greminger; el jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea, general Fernando Sanjines; y el jefe del departamento I del Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas, general Carlos Montero, fueron incluidos en la compra del avión y su motivo de una investigación ordenada por el Ministerio de Defensa.

Las fuentes entrevistadas manifestaron que la empresa TAB, que se encuentra sin trabajar por su estado de quiebra, no puede cubrir el costo del repuesto requerido por falta de fondos y anunciaron que para que el avión opere, la Fuerza Aérea tendría que hacer la inversión.

"TAB está parada porque no tiene dinero, menos podrá comprar el repuesto del avión, porque si no tiene para operar menos tendrá para hacer semejante inversión", explicaron.

"La Fuerza Aérea tendrá que asumir la responsabilidad de la compra del repuesto, porque si no es así este avión nunca más va a poder despegar", concluyeron.

Paz Zamora: Bolivia abre mercado brasileño de gas para Argentina



Reencuentro Los presidentes Carlos Menem y Jaime Paz Zamora se reencontraron ayer en Tarija. El mandatario argentino llegó a esta ciudad a inaugurar un tramo carretero y a recibir el homenaje de su colega boliviano por tres años de fructíferas relaciones diplomáticas.

TARIJA, 23 (PRESENCIA) Envío especial. El presidente Jaime Paz Zamora anunció hoy que Bolivia abrió el mercado gasífero más grande del mundo, Brasil, para Argentina.

"Hemos abierto el mercado de San Pablo que Argentina no lo pudo hacer. Ahora entra a Brasil detrás nuestro. También aportamos y apoyamos", dijo.

El acuerdo firmado entre Bolivia y Brasil establece la venta de 8 millones de metros cúbicos diarios con la proyección de comercializar el doble después del año 2.000, y a 20 millones después de esos plazos. La oferta está prevista para finales de 1995.

El mandatario explicó que el programa conjunto para vender gas a Brasil establece que la distribución del producto será de sur a norte, usando los ductos bolivianos.

La venta de gas boliviano a Brasil saldrá del gasoducto de Santa Cruz y llegará hasta el sur y sudeste de ese país, abasteciendo las ciudades de Porto Alegre, San Pablo y otros centros industriales más pequeños.

El ingreso de Argentina al mer-

cado brasileño se debe a la demanda de cerca de 62 millones de metros cúbicos que tendrá, cantidad que no podría ser satisfecha por las reservas del país.

El acuerdo de Argentina y Bolivia, los dos países con mayor riqueza gasífera del continente, comprende la distribución de gas a los mercados de Uruguay, Paraguay y Chile, donde sería industrializado para luego venderlo a Japón y países de la Cuenca del Pacífico.

En ese sentido, Paz Zamora dijo que Argentina y Bolivia están dispuestos a realizar dicho proyecto de manera conjunta.

TRABAJO EN FRONTERAS Respecto a los otros proyectos se tiene con Argentina, Paz Zamora se refirió a la situación de bolivianos en ese país, donde el gobierno legalizó la situación de más de 200 mil personas.

También se refirió a la ejecución de un fondo especial de desarrollo fronterizo, que ya cuenta con un capital de 400 mil dólares.

"Con ese dinero se harán obras de tipo social en la frontera", explicó.

Asimismo, subrayó la firma del contrato para la construcción de

las carreteras Bermejo-Kilómetro 19-La Mamora-Tarija y "Héroes del Chaco", que unirá Yacuiba con Santa Cruz.

Paz Zamora destacó la construcción de dos embalses sobre el río Bermejo, cuyas aguas serán distribuidas para regar tierras de Argentina y Bolivia.

En ese sentido, dijo que la relación con su colega Carlos Menem inició una nueva etapa, a la que calificó como la más importante en la historia de ambos países desde la etapa republicana.

Citó como ejemplo, que Argentina evitó la quiebra del país en 1989 al cancelar parte una deuda por concepto del gas, que no la pagaba desde hacía un año.

"La situación era dramática. Recibí al país con menos de 100 millones de dólares de reservas. En tres meses, el país quebraba, pero Menem comprendió esa situación y empezó a pagar. Si no, no hubiéramos tenido para pasar navidades", agregó.

A ese hecho, el Presidente calificó como "una actitud fraternal", ya que además de pagar su deuda, Argentina dio un precio mayor por el gas.

Resolución de problema marítimo Lean: Bolivia busca

... resolución de...
... tema marítimo...
... Lean: Bolivia...
... buscar...
... reses comunes...
... Chile...
... El canciller Ronald...
... Lean afirmó que Bolivia...
... buscar intereses comu...
... Chile para posteri...
... encontrar soluciones al...
... tema marítimo boliviano...
... como en el caso de una...
... la que hay que enamo...
... compartir sus gustos para...
... después uno se casa con...
... dijo a modo de ejemplo...
... respecto a los acuerdos...
... que se llevan ade...
... con el vecino país...
... Lean dijo que estas nego...
... cios tienen su propia di...
... que a veces se pre...
... y otras se demoran...
... Explicó que actual...
... Bolivia está más dedi...
... lograr acuerdos comer...
... con Perú y México, los...
... se definirán en el curso...
... próximas semanas...
... Chile estamos traba...
... pero han habido cam...
... políticos en ese país que...
... citaron el curso de las ne...
... gociaciones, antes esta...
... de del Ministerio de Econo...
... y ahora está a cargo de la...
... chileña", acotó...
... Consultado si en lo que...
... de gestión gubernamen...
... se concretarán conven...
... chiles con Chile, el can...
... respondió que prefiere...
... levantar falsas expectati...
... al respecto, pero sostuvo...
... las relaciones son cons...
... y no están fijas en el...
... A su juicio, las negocia...
... con Chile tienen posibi...
... de ser productivas...
... siempre en función de la solu...
... final que es la reivindic...
... marítima de Bolivia...
... Estoy convencido de que...
... dirección de la historia está...
... nuestro favor porque...
... llamamos nuestra nave con...
... vientos de la historia que...
... permitirán llegar a puer...
... sostuvo finalmente el can...
... boliviano.

Ministro de Defensa FF. AA. serán inflexibles en castigar a militares corruptos

Alberto Sáenz pondera labor fiscalizadora de la prensa



El ministro de Defensa, Alberto Sáenz, anunció enfáticamente ayer que las Fuerzas Armadas serán drásticas en el castigo a los militares que, después de investigaciones y procesos judiciales, resulten culpables de actos de corrupción.

Destacó la labor de fiscalización que cumple la prensa y advirtió que las sanciones para los militares serán mucho más drásticas que para las personas civiles que cometen actos de corrupción en la administración estatal.

"Quiero dejar bien establecido que el Ministerio de Defensa y las Fuerzas Armadas serán inflexibles con el castigo a los militares que resulten con algún grado de culpabilidad en la comisión de delitos y corrupción en el ejercicio de sus funciones, sin importar grado ni jerarquía del oficial que esté comprometido", dijo.

"Vamos a aplicar drásticas sanciones una vez que se conozcan las determinaciones de los jueces de los tribunales militares, que actualmente conocen algunos procesos. Vamos a aplicar las sanciones que los tribunales determinen y también las sanciones militares que correspondan", agregó.

Una serie de denuncias en el Parlamento y en la prensa surgió en los últimos meses sobre malos manejos administrativos en las empresas militares y acciones de oficiales, que al momento son investigados o esperan un proceso judicial.

presunta venta del Campo 23 de Marzo, la pérdida de ganado en la unidad ganadera San Carlos, la compra de un avión inservible a un precio demasiado alto en la Fuerza Aérea y malos manejos de fondos destinados a la construcción de la Unidad Educativa del Ejército en Cochabamba.

El titular de Defensa, quien se esforzó por explicar que la corrupción no es privativa de las Fuerzas Armadas, dijo que los militares podrían ser juzgados por las leyes civiles además de las castrenses.

"Además de las leyes civiles, los militares tenemos nuestras propias leyes y normas. Es decir que estamos juzgados y tenemos que culdarnos doblemente en el ejercicio de nuestras funciones", explicó.

"Para demostrar que existe la decisión de castigar a los militares que cometen esa clase de delitos o de cualquier tipo, los sumarios informativos y las investigaciones sobre posibles irregularidades se ordenaron inmediatamente después que fueron denunciadas", añadió.

Presidente Menem: Argentina no concibe integración subregional sin considerar a Bolivia

TARIJA, TOMATITAS, 23 (PRESENCIA) Envío especial. El presidente de Argentina, Carlos Menem manifestó que su país "no concibe la integración con sus vecinos sin reservar un papel fundamental en ella a su relación con Bolivia".

Menem dijo que la integración regional responde esencialmente a las necesidades que plantea el crecimiento en el escenario internacional que debe ser poráneo. "En un mundo que ya no puede pensarse sino en escala planetaria, la interdependencia es un simple imperativo de la realidad. De allí que la integración no aparece ya como una opción, porque en verdad se trata del camino necesario para nuestro futuro", agregó.

Destacó que la integración no sólo debe ser propuesta por los gobiernos, sino por las "fuerzas vivas" que a través de la experiencia y "adecuación" harán realidad ese objetivo.

El mandatario también se refirió a la unificación de las Cuenca del Plata y del Amazonas, que permitirán accesos a los océanos Atlántico y Pacífico.

"Aspiramos a profundizar cada día más la unidad de Argentina y Bolivia. Nuestros recursos no son limitados", dijo.

Al referirse a la inauguración del asfaltado del pequeño tramo carretero entre Tomatitas-San Lorenzo, Menem, dijo: "Creamos hoy nuevas condiciones para que nuestros espacios entren en contacto, se articulen, se fortalezcan mutuamente en la eficacia de sus logros. En el trasvasamiento de experiencias como como sub-regiones en proceso de integración".

En su oportunidad, Jaime Paz manifestó que Argentina y Bolivia siempre fueron "hermanos, incluso antes de nacer independientes".

Asimismo, agradeció los pagos que hizo Argentina en 1989 por la cuenta del gas, que permitió al país contar con divisas para pagar salarios durante un período de tres meses.

"Argentina nos pagó un dinero que era absolutamente necesario, sin el cual probablemente Bolivia no habría tenido ni para pagar sueldos en los próximos tres meses".

LAS NUEVAS GUERRAS SON ECONOMICAS

Por otra parte, Menem negó la posibilidad de una



El presidente Carlos Menem posa junto a un grupo de jóvenes tarijeños.

carrera armamentística en el Cono Sur, debido a compra que hará de 50 aviones caza-bombardeo Skyhawk.

"No, no-dijo-. Ahora se vive guerras económicas las bélicas se acabaron en la faz de la tierra".

Menem llegó hoy a Tarija a las 10:20 horas en un avión Fokker F-28 de la Fuerza Aérea Argentina en visita no oficial de seis horas.

Al pie del avión lo recibieron el Presidente Jaime Paz, ministros de Estado, Alto Mando Militar, autoridades locales suspendieron labores educativas para que los niños salgan a saludar a los mandatarios.

La comitiva del mandatario argentino es conformada por el canciller Guido Di Tella, ministros de Defensa, Erman Gonzales y de Exterior, José Luis Manzano, además del jefe de Estado Mayor de la Fuerza Aérea, Brig. José Juliá.

También vino el presidente del Banco de Nación Argentina, Aldo Dadone y los gobernadores de Salta y Jujuy, Roberto Ulloa y Jorge Domin respectivamente.

El mandatario y su comitiva regresaron a Tarija después de ser homenajeados por su colega boliviano en mérito a tres años de fructíferas relaciones diplomáticas y comerciales.

Canciller Di Tella desmiente desintegración de MERCOSUR

TARIJA, 23 (PRESENCIA) Envío especial. El canciller de Argentina, Guido Di Tella desmintió hoy categóricamente que haya tormentas en Mercosur.

Explicó que ni su país ni Brasil han pensado dejar el pacto para asociarse al Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos y Canadá, como comentó el miércoles en Buenos Aires un economista europeo.

"Es falso", dijo tajantemente el canciller.

Explicó que el Mercado Co-

mún del Sur, el más grande de la región, conformado por Argentina, Brasil, Uruguay y Paraguay, es un "proyecto prioritario".

La afirmación del canciller fue apoyada por el propio presidente Carlos Menem, quien manifestó que una asociación con los países del norte no se realizará debido a que no son compatibles.

"Mercosur es un proceso de integración y el Tratado de Libre Comercio de América del Norte es un proceso que hace una zona de libre comercio", agregó.

Sin embargo, un informe del

diario Ambito Financiero, argentina, dice que ese país está considerando abandonar el proyecto regional, cuyo objeto es convertirse en mercado común a partir de enero de 1995.

Según el diario, el ministro Economía Domingo Cavallo la idea de estudiar el regreso su país del convenio, si las recomendaciones que gan de un sector de Estados que aconsejan buscar un proceso que dependa del suscrito entre Estados Unidos y México y Canadá.

En Congreso de la Educación

COB propone convertir la educación en instrumento de desarrollo

La Central Obrera Boliviana propone convertir la educación en un instrumento de desarrollo del país y de satisfacción de las necesidades espirituales y materiales del ser boliviano. La propuesta será debatida en el Congreso de la Educación, que comenzará el lunes 26 de octubre, afirmó Carlos Camargo, secretario de Finanzas de la COB.

Explicó que "la decisión del movimiento sindical organizado, de participar en el Congreso de la Educación, viene de una larga lucha de los trabajadores para que haya un escenario propicio de discusión, donde participen los diferentes sectores sociales para discutir una política educativa".

Indicó que se han dividido tres sectores, de acuerdo con la organización planificada, que son el movimiento social laboral, el sector gubernamental y finalmente un sector denominado institucional social, donde estarán presentes la universidad, Iglesia católica, Asociación de Padres de Familia, Asociación de colegios particulares, Fuerzas Armadas, etc.

"En lo que toca al movimiento laboral, tenemos una participación del 38,57% del total de delegados que corresponden a todo el congreso, que suman alrededor de 628, lo que

significa un número de 240 delegados", informó.

Respecto a la propuesta de la COB dijo: "Tenemos un proyecto que ha sido elaborado tras una serie de experiencias acumuladas hace más de diez años" y en varias reuniones específicas, "denominado Proyecto Educativo Popular, que recoge las aspiraciones de los diferentes sectores sociales, laborales e institucionales, y que está siendo mejorado y complementado para su presentación en el Congreso de la Educación".

"La filosofía del proyecto es convertir la educación boliviana en un instrumento de desarrollo del país y de satisfacción de las necesidades espirituales y materiales del hombre boliviano", afirmó.

"Queremos, agregó, una educación científica, abierta, permanente, productiva, integral e integradora del hombre y de la sociedad".

Afirmó también que se están elaborando las fases de un nuevo currículum del sistema educativo boliviano, "creemos que hay que modificar el sistema administrativo para hacerlo asequible a la población, en suma, una política educativa al servicio del país y que no sea un instrumento de opresión ideológica, sino de contribución a la liberación social y al desarrollo de las identidades culturales, por eso

planteamos la educación intercultural bilingüe".

Manifestó que "hay que potenciar la educación inicial y básica y dar a la educación secundaria una orientación vocacional o profesional, es decir, que los bachilleres en humanidades tengan una inclinación hacia una rama técnica, dentro de las grandes áreas del pensamiento".

ESTRUCTURA

"Vamos a proponer la supresión de algunas materias, que no hacen a las necesidades explícitas de la persona", dijo Camargo al indicar que ellas se pueden compatibilizar con otras que son afines.

"Pero más importante que ello es ubicar cada una de las asignaturas en el contexto de las exigencias de la

formación productiva profesional, de manera que se sienten las necesidades de la realidad", añadió.

Y se deben recoger las aportaciones de los protagonistas que están marginados por el lenguaje del festejo.

FORMACION DOCENTE

Respecto a la formación docente, explicó que se dará a través de las escuelas normales, porque es una aproximación a la región y a la realidad del lugar, desarrolla su profesión.

"Nuestra línea central es potenciar la formación docente en las normales, pero estableciendo un currículum", finalizó.

Trabajadores del SENAC exigen sanciones para oficial de la FAB

Los trabajadores del Servicio Nacional de Caminos pidieron a las autoridades nacionales sanciones para el oficial que atropelló a un recaudador de peaje, informó ayer el secretario ejecutivo de la federación del sector, Ronald Mercado.

Reiteró que los sindicatos de todo el país pidieron el enjuiciamiento, la destitución o la degradación del oficial que atropelló a un recaudador del SENAC.

Refiriéndose a la resolución ministerial que notificará a funcionarios del Estado y Fuerzas Armadas para que cancelen el peaje, dijo que la disposición saldrá con mucho retraso, pero que dicha deficiencia es atribuible a la asesoría legal del SENAC.

COMBUSTIBLE PARA EL SENAC

Mercado señaló que otro motivo de conflicto con el gobierno es el presupuesto para combustible asignado al SENAC, que se incrementó de 18 a 21 millones de bolivianos: "Pero -agregó- ese aumento no compensa el alza de carburantes, de tal modo que el combustible nos dura exactamente hasta el día 20 de cada mes".

"Queremos decirles claramente -dijo en relación a los que pretenden que el servicio no reciba un crédito de \$us 80 millones- que esos créditos no vienen íntegramente al SENAC, llegan con preponderancia a la empresa privada, por ejemplo parte de ese crédito servirá para reconstruir la carretera. El

Alto-Viacha y ese trabajo no lo hará el SENAC, sino la empresa privada a través de una licitación".

Añadió que el SENAC se dedicará al mantenimiento de caminos porque los proyectos están en manos de la empresa privada nacional e internacional, y censuró que dichos proyectos tengan un costo de sobreprecio y una mala calidad de trabajo, "un ejemplo es Chimoré-Yapaacani, que con un tiempo de uso de menos de 4 años presenta deficiencias", anotó.

Agregó que el precio original de esta carretera era de 80 millones de dólares, resultando con uno final de 120 millones de dólares. "Teniendo en cuenta -manifestó- que la carretera tiene una longitud de 120 kilómetros, cada kilómetro cuesta un millón de dólares", afirmó.

Finalmente dijo que lo positivo del convenio con el Banco Mundial es que exige al gobierno que asigne a caminos un presupuesto real para trabajos de mantenimiento.

EVALUACION DEL PEAJE

Respecto al convenio de fiscalización del cobro de peaje a cargo de los trabajadores del SENAC, manifestó que se encuentran optimistas en alcanzar la meta de 4 millones de bolivianos mensuales. "Tenemos puesto empeño y responsabilidad, han subido sustancialmente las recaudaciones y dentro de 3 meses llegaremos a los 12 millones".



LA ESCUDERIA NISSAN

Se adhiere al dolor que embarga a las familias de:

JUAN MORALES y JUAN CONDE

Ejemplares deportistas que embargaron sus vidas en la tarea de integrar al país durante el Gran Premio de Automovilismo Tarija-Cobija.

La Paz, octubre 24 de 1992



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue amada madre:

Sra. MAXIMINA ORE VDA. DE DE LA RIVA

"Machi".

(Q.E.P.D.)

Mirtha, Juan Carlos y Luis de la Riva Oré, hijos, Jahel Pérez y Beatriz Murillo de de la Riva, hijas políticas; Asunta, Zoilo, Raúl y Ramiro Oré (ausentes), hermanos; Carlos, Gustavo, Jacqueline, Carla, Julio Raúl, Vania y Nadia, nietos; los hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, invitan a sus amistades, parientes y demás personas piadosas; se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a hrs. 15:30 y al posterior traslado de los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día de hoy sábado 24 de los corrientes a hrs. 16:30.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Figueroa 775, Salón Velatorio Piedad.

Será favor que agradecerá la eterna gratitud de la familia doliente.

Atención de FUNERARIA VALDIVIA, c. Figueroa 775 Tel. 325676-364800.



EL COMANDO EN JEFE DE LAS FF.AA. DE LA NACION, TIENE EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DEL QUE EN VIDA FUE:

Sr. Cnl. DAEN. JUAN MORALES PEREZ

(QEPD)

Y SE ADHIERE AL DOLOR QUE EMBARGA A SU ATRIBULADA FAMILIA

La Paz, 23 de octubre de 1992



Arpo Ltda.

Invita a la misa del que en vida fue

Sr. Dr. Vicente Aparicio Simbrón

Ex-presidente de la Corte Suprema de Justicia.

Q.E.P.D.

Recordando los 6 días de su llorado fallecimiento, el día sábado 24 del presente a horas 19:00 p.m. en la Capilla del Montículo (Sopocachi).

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, octubre 1992



AGRADECIMIENTO E INVITACION

La familia del que en vida fue ejemplar padre y cariñoso abuelito:

DON MELECIO CORDERO CORDERO

Benemérito de la Patria

(Q.E.P.D.)



Expresan su profundo agradecimiento a la Representación del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en Bolivia; Asociación de Empleados del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) en Bolivia; al club de Leones Obreros Católicos La Florida OCLAF, Beneméritos de la guerra del Chaco, Fortín Vanguardia; Resp. Logia Hispano Boliviano H. Sociedad Gran Poder, familiares y amigos que nos acompañaron en estos momentos y a todas las personas que hicieron llegar sus ofrendas florales y muestras de pesar. Ruegan acompañarnos a la misa de ocho (8) días que se oficiará el día de hoy sábado 24 del presente mes a hrs. 12.15 en la Capilla de la Tercera Orden (Calle Sagárnaga esq. calle M. La asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente

La Paz, octubre de 1992



En la Paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y cariñosa abuelita

Sra. NELY RIVEROS ASCARRUNZ

VDA. DE OBLITAS

Q.E.P.D.

María Elena de Tapia, Nancy Oblitas Riveros, María del Carmen de Solares, hijas; Simón Tapia Z., Eduardo Solares P., Orlando Pérez C., hijos políticos; Ricardo, Elizabeth, Fernando, Sandra y Carla, nietos; Riveros A. (ausente), Alicia R. vda. de Chacón, Blanca R. de Alba, Graciela R. de Torrez, hermanos; E. M. de Riveros, Alfredo Alba, Luis Torrez, Julieta R. vda. de Riveros, Blanca Oblitas de Ruíz, Irma Oblitas de Paredes, hermanos políticos; primos, sobrinos y demás familiares invitan a sus amistades, Residencia Sorateños, Asociación Cristiana de Jóvenes, Club Y Men, Siervas de María, y demás instituciones a las personas que se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy sábado 24 del presente a horas 15:00 p.m. y al traslado de los restos mortales de la extinta al Cementerio General a hrs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la Calle Juana Azurduy de Padilla N° 642 (San Pedro). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, octubre de 1992.

colombiana oleoducto

BOGOTÁ, 23 (EFE). - Los rebeldes del marxista Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP) destruyeron el oleoducto de la zona rural del departamento de Arauca, en el este del país, el viernes. El daño, que tiene una longitud de 10 kilómetros, se reparará en los próximos días.

El oleoducto de Petrópolis, propiedad de la empresa estatal, fue destruido por los rebeldes del ERP. El daño, que tiene una longitud de 10 kilómetros, se reparará en los próximos días.

reconoció venezolana Monjes

BOGOTÁ, 23 (AP). - Colombia reite-
reconoció la soberanía del archipiélago de San Andrés y Providencia.

El hecho se hizo en un comunicado de la República al momento de la emergencia de relaciones Exteriores de una nota de una reunión del Consejo de Estado que reconoció la soberanía de una nota de la Embajada de la República en San Andrés y Providencia. El Consejo de Estado de Es-

Motín en cárcel de menores en Brasil



SAO PAULO, 23 (EFE). - Un grupo de presos de la cárcel de menores de Tatuapé, en Sao Paulo, permanece amotinado desde el jueves y ha incendiado varias instalaciones de esta prisión que alberga a 1.350 jóvenes y adolescentes.

La rebelión estalló en las primeras horas de la noche del jueves en protesta por la paliza que supuestamente le propinó un guardia a uno de los detenidos.

Un preso, identificado como Mario Sergio, de 17 años, dijo a los periodistas que uno de los celadores lo agredió, razón por la que los demás detenidos se rebelaron para exigir un trato mejor. Grupos de presos incendiaron la cocina y las dependencias administrativas de la prisión, y según los primeros informes, habría por lo menos un policía herido.

La Policía Militar tiene cercada la cárcel desde la noche del jueves, pero el secretario de Seguridad de Sao Paulo, Michel Temmer, ha ordenado que las tropas no ingresen a la cárcel porque se está negociando la rendición de los amotinados.

POLICIA EXIGIO ORDEN ESCRITO
La Policía Militar y los Bomberos brasileños exigieron una orden por escrito para sofocar un motín de unos 200 internos del

reformatorio de Tatuapé, en Sao Paulo, que incendiaron las instalaciones del centro que aloja a 1.350 niños y adolescentes.

La agencia "Estado" informó hoy viernes que la dirección del centro de la Fundación Estatal de Bienestar del Menor (FEBEM) de Tatuapé alertó el jueves por la tarde a la PM que se habían amotinado algunos internos, pero sólo por la noche los policías cercaron el recinto, sin llegar a intervenir.

Mientras los menores incendiaban la administración del reformatorio, oficiales y agentes criticaban en los alrededores a los políticos y organizaciones civiles que acusan a la Policía Militar de la muerte de 111 presos en la Casa de Detención de Sao Paulo el pasado día 2.

Según "Estado", 165 policías y 50 bomberos presenciaron pasivamente durante dos horas cómo las llamas se extendían por las instalaciones y amenazaban los alojamientos de la mayoría de los internos.

Los bomberos, a pesar de la magnitud del incendio, exigieron para entrar en el recinto la protección de los policías militares, que sólo se movilizaron con una autorización por escrito de la Secretaría del Menor, Alda Marcoantonio.

CELAM

SANTO DOMINGO, 23 (EFE). - Varios obispos que participan en la IV Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (CELAM) informaron a EFE que todo está listo para la "Declaración de Santo Domingo" que será emitida el próximo miércoles 28, en la clausura del encuentro que se inició el pasado día 12 en esta capital ante la presencia del Papa Juan Pablo II.

La "Declaración de Santo Domingo" será un compendio informativo de lo tratado en la Conferencia que ha durado 16 días y en la que 350 cardenales, arzobispos y obispos han sometido temas y discutido ponencias, y cuyo resumen final no será dado a conocer hasta que no sea aprobado por el Papa.

Indicaron los informantes, en la noche del jueves, que se hará una declaratoria en síntesis sobre las conclusiones de lo que habrá de ser "El Documento de Santo Domingo".

Hasta el momento las comisiones del CELAM han debatido tres temas básicos que se espera conformen para este viernes la primera parte del documento final, de acuerdo con los Informantes.

La Comisión de Redacción, presidida por Luciano Mendes de Almeida, arzobispo de Mariana, Brasil, y presidente de la Conferencia Episcopal de esa nación sudamericana, se propone concluir esta tarde la elaboración del primer tema "Nueva Evangelización".

Sólo restaría al CELAM ponerse de acuerdo con otros dos temas, la "Promoción Humana" y la "Cultura Cristiana", que se espera concluyan el próximo martes 27, y al día siguiente, emitir la declaración final sobre las conclusiones de la Conferencia.

Todo listo para la "Declaración de Santo Domingo"

Aprobada primera parte del documento de la CELAM

SANTO DOMINGO, 22 (ANSA). - La Asamblea de Obispos latinoamericanos reunidos en su cuarta Conferencia General aprobó hoy, con 197 votos indicativos (se requiere un mínimo de 131) la primera parte del documento final: "Proclamación y profesión de fe, enfoque trinitario con proyección hacia el Reino".

El moderador de la comisión de redacción, Luciano Mendes (presidente de los obispos brasileños) presentó el texto de lo que sería la primera parte del segundo capítulo (Jesucristo, evangelizador viviente de su Iglesia), que es el resultado del trabajo de 13 de las 30 comisiones. Un texto que ahora pertenece a la Asamblea, aclaró, y sobre el que mañana se realizará el voto indicativo.

Después de proclamar la fe en Jesucristo "el mismo ayer, hoy y siempre" el primer capítulo afirma, entre otras cosas, según una fotocopia del texto que circuló entre los periodistas, "comprobamos este misterio del mal que opera en todo el mundo y nos duele las llagas abiertas por el pecado en las gentes de nuestro continente, amenazado por una incultura de la injusticia y de la muerte: la brecha creciente entre ricos y pobres, las injusticias contra los trabajadores y jubilados, la marginación de los aborígenes y afroamericanos, el abandono de los niños y ancianos, los ataques a la familia, las campañas por la anticoncepción y el aborto, la malversación del erario público, el fomento de un estilo de vida sensual y consumista, el sometimiento de las relaciones políticas y económicas a los dictados de los grandes centros de poder, en fin, una situación que no dudamos en calificar como corrupción generalizada".

Entre las numerosas intervenciones de los obispos participó también un representante de la Iglesia Ortodoxa oriental que estaba como observador.

También, el Maximus Aghiorghousis de Pittsburg (Estados Unidos) saludó a Juan Pablo II por el décimo cuarto aniversario de la elección como Papa -tal como lo había hecho antes la Asamblea- y afirmó que tanto el Concilio Vaticano II (donde también fue observador) como el Santo Domingo "se sentía la presencia del espíritu Santo" y alentó a la Asamblea a lanzar un mensaje ecuménico "a pesar de las divisiones aparentes, lo que mantiene a nuestras iglesias profundamente unidas es Cristo mismo".

El obispo ortodoxo fue ovacionado por la Asamblea y abrazado por uno de sus presidentes, el brasileño Serafim Fernandes de Araujo. Por otra parte, la Asamblea decidió que, como estaba previsto desde un punto de vista litúrgico, mañana será un "día penitencial" bajo el lema "La Iglesia, signo de reconciliación" y que se pedirá perdón a Dios "por la situación inhumana de pobreza en la que viven millones de latinoamericanos, por los abusos de poder, las torturas y los exilios".

Obispos conservadores se imponen a liberales

SANTO DOMINGO, 23 (AP). - El sector "hegemónico y conservador" de la Iglesia Católica, que controla la Cuarta Conferencia General del Episcopado Latinoamericano (CELAM), rechazó el documento de base de las conclusiones finales de la Asamblea preparado con los auspicios de los grupos considerados "progresistas", que encabezaban los sacerdotes brasileños.

Voceros de la reunión del CELAM indicaron hoy a The Associated Press que el documento, preparado en cuatro ocasiones tomando como base las discusiones de las 30 comisiones de trabajo en que se dividió la reunión, consignaba "notables avances" en el campo teológico, en el compromiso de la Iglesia y en el desarrollo humano para los indios americanos, los grupos afroamericanos y los mestizos.

Consignaba además a las denominadas "comunidades de base" de la Iglesia, que surgieron en Brasil en la década de 1970.

El documento consignaba que la Iglesia pediría perdón "por las ofensas y abusos" cometidos en los 50 años que han pasado desde la llegada del Evangelio al continente, admitía su "inculturación" al aceptar costumbres y tradiciones y se comprometía a combatir el racismo y la discriminación, comenzando por la pobreza.

El Papa Juan Pablo II, durante su visita a la República Dominicana entre el 9 y el 14 de octubre, pidió perdón en varias ocasiones por los abusos y discriminaciones cometidas contra los indios a la llegada de los conquistadores hace 500 años.

CELAM reitera su oposición al aborto

SANTO DOMINGO, 23 (ANSA). - Los obispos reunidos en la IV Conferencia del Episcopado Latinoamericano (CELAM) ratificaron hoy la posición de la Iglesia católica que considera el aborto como una pena de muerte contra inocentes y dijeron que se trata de la "hecatombe más grande en la historia de la humanidad".

A juicio de los jerarcas católicos de la región, las estimaciones del organismo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), que ubican en más de 50 millones el número de abortos anuales, son cifras "muy tristes".

"Ninguna guerra ha producido un cataclismo humano de esa magnitud", señaló monseñor Jorge Arturo Medina Estévez en su exposición ante el CELAM.

El obispo chileno dijo que todo aborto es un crimen, ya que desde el momento de la fecundación nace un ser humano con toda su carga genética.

EL ADMINISTRADOR Y PERSONAL DE LA ADMINISTRACION REGIONAL DE IMPUESTOS-SUCRE, EXPRESAN SU HONDO PESAR POR EL FALLECIMIENTO DE SU MERITORIO COLEGA:

Lic. JOSE MONTA OZELAYA Q.E.P.D.

Requiesca en la ciudad de La Paz. Recordándonos al dolor que embarga a su atribulada familia.

Sucre, 24 de octubre de 1992



Presidencia de la República
BOLIVIA

Lic. JAIME PAZ ZAMORA
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA

Expresa su profundo sentimiento de pesar a los familiares de los que en vida fueron:
Cnl. JUAN MORALES (Q.E.P.D.)
JUAN CONDE (Q.E.P.D.)

Por sus sensibles fallecimientos, acaecidos en un lamentable accidente en la carrera Gran Premio Nacional de Automovilismo Presidente "Jaime Paz Zamora".
La Paz, 23 de octubre de 1992

EL PRESIDENTE DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS, DR. GASTON ENCINAS VALVERDE, EXPRESA SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA A LOS FAMILIARES DEL QUE EN VIDA FUE:

CRNL. D.A.E.N. JUAN MORALES PEREZ Q.E.P.D.

VICTIMA DE UN TRAGICO ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO.

La Paz, 23 de octubre de 1992



Ministerio de Defensa Nacional

EL MINISTRO DE DEFENSA NACIONAL
ALMTE. ALBERTO SAENZ KLINSKY
a nombre del personal militar y civil del Ministerio de Defensa Nacional, expresa su sentimiento de pesar por el sensible fallecimiento del Señor

CNL. DAEN. JUAN MORALES PEREZ (Q.E.P.D.)

Gerente General de la Corporación Gestora del Proyecto ABAPO-IZOZOG, (CORGEPAI) dependiente de Este Ministerio

La Paz, Octubre de 1992

Vinto (Oruro), 23 de octubre de 1992
INVITACION DIRECTA

La Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro), en previsión a lo dispuesto por el Reglamento de Adquisiciones del D.S. 21660 del 10 de Julio de 1987 tiene a bien invitar a todas las firmas comerciales legalmente establecidas, presentar oferta para la provisión de los siguientes materiales:

- 10 PZA BOTELEON metálico, capacidad 150 Kios.c/u para GAS CLORO
- 5 TON ALUMINIO en granalla 99.7 a 99.9 % de pureza 3 a 6 mm. tamaño de granalla. ó 5 a 10 mm.
- 134 MTR TUBERIA Plástica rígida de PVC- instalación por el método campo na-Resistente a productos químicos NORMA ASTM D 1785 Esquema 40- Presión de trabajo y ruptura agua 23° C.
-Espesor de pared 4 mm
-Presión de trabajo 19 kg/cm2.
-Presión máxima de trabajo 62 kg/cm2.
-temperatura Max. de trabajo 100° C.
-Log. 6 metros.
-Diámetro 2"
- 24 MTR TUBERIA plástica rígida de PVC Idm. al anterior
-diámetro 1.1/2"
- 200 MCD PLACAS ó CHAPAS de p PVC ó PPH.
-espesor 8 mm
-ancho 1000 mm.
-largo 2000 mm.
-Temperatura de trabajo 100° C.
-Espesor 12 mm.
-ancho 1000 mm.
-largo 2000 mm.
-temperatura de trabajo 100° C.
- 10 MCD PLACAS ó CHAPAS DE PVC ó PPH
-Espesor 12 mm.
-ancho 1000 mm.
-largo 2000 mm.
-temperatura de trabajo 100° C.
- 34 PZA VALVULA de 2" de diámetro de paso ondulador tipo A rango de presión 230 -rango de presión 45° C a 175° C. Material PVC.-Conexión Brida ANSIB 16.1 clase 125 ó ANSIB 16.5 clase 150.
-Diámetro grado B (para ácidos alcalos, barros ácidos, ácidos fosfatos, baja permeabilidad a los gases)
-Rango de temp. -40 a 100 °C.
-Rango de presión 16 Bar.
VALVULA de 1.1/2" O/ PVC (Características técnicas Idem. al ítem anterior)
- 6 PZA VALVULA de 4" O/ PVC (Características técnicas Idem. al ítem anterior)
- 25 PZA CODO de plástico rígido PVC 2" 90° resistente a soluciones ácidas. Esquema -40 norma ASTM 1785.
- 7 PZA CODO de plástico rígido PVC 1.1/2" O/ 90° resistentes a soluciones ácidas esquema -40 Norma ASTM 1785
- 1 PZA CODO de plástico rígido PVC 1" O/ 90° resistente a soluciones ácidas Esquema -40 Norma ASTM 1785.
- 23 PZA DESVIACIONES (TEE) plástico rígido PVC 2" O/ Esquema -40
- 2 PZA DESVIACIONES (TEE) plástico rígido PVC 1.1/2" O/ esquema -40
- 5 PZA VALVULA de retención CHECH Typ N 2" Material PVC.
-Rango de presión 7 Bar
-Rango de temperatura -30° C a 150 °C.
-Rango de tamaño DN 50 (a bridas)
-Norma mecanizada de bridas ANSIB 16.1 clase 125 ó alemán DIN 2532/3

INVITACION DIRECTA CN-125/92
PEDIDO 20 04 00010

- 5 TON ALUMINIO en granalla de 97 a 99% de pureza, tamaño de la granalla 5 a 10 mm.

TODA OFERTA DEBERA HACER REFERENCIA A CADA PEDIDO INDIVIDUAL, EN SOBRE CERRADO Y LACRADO Y SERAN PRESENTADAS EN LA OFICINA DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO-ORURO VO OFICINA GESTORIA LA PAZ FONOS: 51343-54060 (ORURO), 369546-369547(LA PAZ).
EL PLAZO DE ENTREGA DE LAS OFERTAS HASTA EL 6 DE NOVIEMBRE DE 1992 HRS. 15:00 LAS COTIZACIONES DEBEN SER PUESTO ALMACENES VINTO, DEBERAN ACOMPAÑAR EL REGISTRO DE COMERCIO DEL MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO.

"EMPRESA METALURGICA VINTO"

Analizan reformas al Sistema Monetario Europeo

BERLÍN, 23 (EFE).- El Comité Monetario de la Comunidad Europea (CE) está reuniendo a puertas cerradas hoy, viernes, en el palacio berlinés de Niederschoenhause para comenzar las negociaciones sobre la reforma del Sistema Monetario Europeo (SME).

Por la parte española participan en la reunión el subgobernador del Banco de España, Miguel Martín, y el director general del Tesoro, Manuel Conthe.

Un portavoz del Ministerio alemán de Hacienda, dijo a EFE que "se espera que la reunión concluya hoy mismo", pero no quiso facilitar más detalles sobre el orden del día de los debates.

Según lograron averiguar los informadores que montan guardia detrás de las vallas que rodean el palacio, los delegados, que hasta ahora han rehusado todo contacto con la prensa, no abandonarán el recinto hasta el final de clóclave, pues allí pueden comer y "pernoctar si fuera necesario".

Una de las cuestiones que, según se prevé, debe estar en la agenda de la reunión de hoy, es el plan para establecer el Instituto Monetario Europeo como precursor de un banco central comunitario.

Se espera que la delegación española insistirá en que dicho instituto entre en funciones lo más breve posible y que este organismo desempeñe un papel importante a la hora de coordinar las intervenciones de apoyo a las monedas débiles del SME.

Por otro lado se descarta que en la reunión de hoy en Berlín salga un nuevo realineamiento del SME que vaya a sumarse a los dos que ya hubo este año, según declaraciones hechas por el secretario de Estado alemán, Horst Kohler, en la reunión celebrada hace unos días en Luxemburgo por los ministros comunitarios de Economía y Hacienda.

En días pasados también el ministro español de Economía, Carlos Solchaga, desmintió que en esta reunión se vaya a decidir una devaluación del cinco por ciento de la peseta.

Incrementa embargo comercial a Cuba

Bush firmó "Ley Torricelli"

Latinoamérica critica la intensificación del embargo

MIAMI (EE.UU.), 23 (EFE).- El presidente de Estados Unidos, George Bush, firmó hoy viernes en Miami (Florida) la llamada ley Torricelli, que incrementa el embargo comercial de Cuba, ante un centenar de representantes de la comunidad cubana en el exilio.

Con la firma de la ley por Bush, entra en vigor el "Acta sobre Democracia en Cuba", producto de un consenso de demócratas y republicanos en el Congreso norteamericano para forzar la apertura de aperturas democráticas en la isla caribeña.

La ley, aprobada el pasado día dos de este mes y contenida en un proyecto de ley de autorizaciones de gastos de defensa de 274.000 millones de dólares, refuerza el bloqueo comercial contra la Cuba castrista al extender el bloqueo a las subsidiarias de empresas estadounidenses que operan en otros países, así como la prohibición de tocar en puertos nacionales a barcos que hayan comerciado con Cuba.

Bush, en plena campaña electoral, firmó la ley Torricelli a las 18.10 hora local (22.10 GMT) en un acto celebrado en un céntrico hotel de Miami, al que no fueron invitados ni el legislador Robert Torricelli, ni el senador Bob Graham, ambos demócratas y principales patrocinadores de la misma.

LATINOAMERICA CRITICA
MADRID (Redacción Central de EFE).- Las primeras reacciones en Latinoamérica a la firma por parte del presidente de EE.UU., George Bush, de la denominada ley Torricelli, destacaron unánimemente la falta de oportunidad de la medida.

Mientras que en EE.UU. los elogios a la legislación firmada hoy por el presidente George Bush en un acto electoral en Miami (Florida) provienen incluso de su principal rival en las elecciones presidenciales del 3 de noviembre, el demócrata Bill Clinton, en América Latina volvieron a aparecer voces contra una ley que ahogará aún más la frágil situación en que se encuentra el pueblo cubano.

Desde la ciudad mexicana de Guadalajara, sede de la I Cumbre Iberoamericana de 1991, las naciones

integrantes del Grupo de Países Latinoamericanos del Caribe Exportadores de Azúcar (GEPLACAR) raron su apoyo al gobierno de Cuba en la aplicación de la ley Torricelli.

Los representantes de las naciones que GEPLACAR rechazaron en forma unánime establecieron sanciones a los países que mantengan relaciones comerciales con la isla.

Durante la XXXVIII Asamblea del organismo en Puerto Vallarta, en el estado sureste de México, la representante del Comercio de Cuba, Elena Blanco Díaz, leyó una carta enviada por el gobierno de su país.

El documento señala que la Ley Torricelli viola principios y objetivos del GATT y la libertad de comercio y navegación internacionales.

Los países que integran GEPLACAR son: Barbados, Bolivia, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Guyana, Haití, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, República Dominicana, Trinidad y Tobago y Venezuela.

En la República Dominicana, la Cámara de Diputados aprobó hoy una resolución en la que se declara la denominada "Ley Torricelli" y se pide, infundadamente, al presidente Bush que no la promulgue.

Por su parte, el premio Nobel de la Paz, el presidente de Costa Rica Oscar Arias y el presidente de Washington la entrada en vigor de la ley Torricelli.

Más al sur del continente, el gobierno de Ecuador, a través de una declaración difundida por el Ministerio de Relaciones Exteriores, expresó hoy su oposición por la firma de la polémica ley, cuya aplicación contravendría principios generales del derecho internacional universalmente aceptados y normativos concernientes a la libertad de comercio internacional.

En Bolivia, el parlamento expresó su preocupación por la entrada en vigor de la ley Torricelli, señalando que "un embargo total sólo acarrearía problemas al pueblo de Cuba".

Prometió que "no se arrepentirán"

Clinton pidió el voto de los republicanos

WASHINGTON, 23 (REUTER Y EFE).- El puñalado candidato presidencial demócrata Bill Clinton, firmemente respaldado por las encuestas de opinión, pidió hoy su voto a los republicanos del presidente George Bush prometiendo que no se arrepentirán.

En tanto el multimillonario texano Ross Perot, que comenzó a preocupar a demócratas y republicanos, anunció que irrumpirá por primera vez en un proselitismo "cara a cara" con presentaciones el domingo en Pennsylvania y Nueva Jersey.

Perot, un empresario sin experiencia política que lanzó recién el 1 de octubre su candidatura independiente para las elecciones del 3 de noviembre, se había limitado a costosos mensajes por televisión.

Mientras Bush se dirigía al clave estado de Florida, Clinton ponía fin a una gira por el oeste del país que iniciara el jueves en California en busca de votos tradicionalmente republicanos.

"Hablen con sus amigos y vecinos y díganles que no los matará si hacen un esfuerzo una vez y votan a un demócrata por una vez, porque les gustará lo que obtendrán", dijo Clinton a una multitud en Costa Mesa, California.

Posteriormente, en Las Vegas, enfatizó: "Se que la mayoría de la gente del oeste no puede imaginarse votando por un demócrata para presidente, (pero) los Estados Unidos deben ir más allá de los límites de partido".

Clinton se trasladaba a su natal estado de Arkansas, del que es gobernador, y a Missouri y Wisconsin.

Bush comenzó una gira que mantenga en el camino ó elecciones.

En su primera parada, población agrícola de Lomita, Bush atacó a Clinton como "impuestos y gastos" compañero de fórmula.

Gore -autor de un exitoso programa ecológico- "señor Ozono".

Antes de partir, Bush anunció una ceremonia de anuncio en las Rosas para subrayar su victoria en las elecciones presidenciales. Flanqueados por Colin Powell, jefe del Estado Mayor, y el senador Al Gore, Bush anunció un plan en la solución de la situación en el sureste de Asia.

Domingo Hrs. 22:00

La música
sentido de
la vida.

Música selecta.

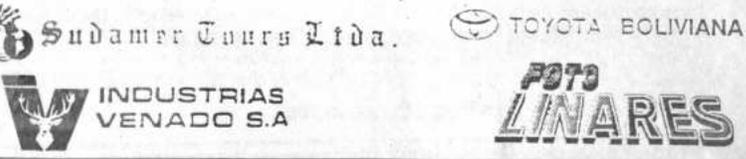


MOZART Y SALZBURGO
W. A. MOZART: Divertimento
"ROBINIG" RV. 334 en Re Mayor
Interpreta: El Mozart Ensemble
Director: Georg Homoky.



Textos, selección y dirección:
Prof. Gastón Bejarano B.
Locución: Guiomar Bejarano Gerke

Con el selecto auspicio de:



PODER JUDICIAL
EXCMA. CORTE SUPREMA DE
JUSTICIA DE LA NACION

Cite Of. No. 919/92
Sucre, octubre 23 de 1992

Al Honorable señor
Dr. Gastón Encinas Valverde
PRESIDENTE DE LA H. CAMARA DE DIPUTADOS
PALACIO LEGISLATIVO
La Paz.-

Honorable señor Presidente:

El diario "Hoy" de la fecha, registra en su página 12, una tendenciosa y acusación contra los Magistrados de la Excma. Corte Suprema de Justicia de la Paz que conforman el Tribunal Juzgador del Juicio de Responsabilidad que se sigue contra Luis García Meza Tejada y otros. Dicha nota contiene una injuria grave que aceptamos, venga de donde venga, cuando el Sr. Sergio Medinacelli, que es Diputado, sostiene que existen "fuertes dosis de dinero que impiden a los magistrados pronunciar sentencia en el indicado juicio contra el ex gobernante de facto.

Ante semejante acusación que no puede provenir sino de una mente anquilosada y carente de conocimientos jurídicos, de un magnífico ignorante en el Derecho, hace ningún honor a la Cámara de Diputados ni a la clase política del país, la Corte Suprema de Justicia de la Nación en reunión de Sala Plena, ha resuelto lo siguiente:

1º Rechazar con indignación semejantes impropiedades que demuestran la falta de formación jurídica del mencionado parlamentario, quien denota sus bajos índices de cultura para pensar y opinar equivocadamente sobre la sacrificada labor de los magistrados con mucho esfuerzo y dignidad, ejercemos el sacerdocio de la justicia.

2º Frente a tamaña infamia los Magistrados del Tribunal Supremo de Justicia de Bolivia, exigimos a su autoridad que haga comparecer a dicho parlamentario en la H. Sala Plena, la opinión pública o ante el Tribunal que él escoja, y concretar nombres y apellidos, los lugares en que se hubiera entregado "fuertes dosis de dinero a los Magistrados" para impedir que continué este juicio de responsabilidad.

Dios, el pueblo boliviano y el foro nacional, saben de los grandes sacrificios que la Corte Suprema realiza para llevar adelante en medio de muchas dificultades este juicio, sin ningún apoyo (que tampoco lo necesitamos), poderes Legislativo y Ejecutivo, que sólo se limitan a endilgar culpas a quienes merecen el respeto debido del país y de sus instituciones. ¡Cuán grato hubiese para el Tribunal Supremo, que en lugar de perorar a los cuatro vientos la sustracción de justicia, se procediera de una vez por todas a la captura de Luis García Meza, que todos saben goza de la protección de grandes intereses en la llamada clase política!

Papa aceptó visitar Israel

El Papa Juan Pablo II ha aceptado la invitación a que le hizo hoy, viernes, en el Vaticano el ministro de Asuntos Exteriores...

de Juan Pablo II de visitar Israel causó sensación entre los miembros del país...

beatificará a 122 sacerdotes y religiosos

EL VATICANO, 23 (EFE). - Juan Pablo II beatificará, el domingo 25 de octubre...

El religioso claretiano, todos de la comunidad de Barbastro (España) y 71 religiosos de la Orden Hospitalaria de San Juan de Dios...

En total, 272 religiosos. El papa se ha instruido causas de beatificación de 183 de ellos...

El papa se ha instruido causas de beatificación de 183 de ellos, entre los que se encuentran...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Entre los beatificados se encuentran los sacerdotes de la Orden de San Agustín...

Lider palestino pide a Rabin "cambiar de postura"

Juan Pablo II mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"

ROMA, 23 (EFE). - Faisal Husseini, líder de los palestinos en los territorios ocupados, dijo hoy, viernes, en Roma...

El dirigente palestino subrayó que "no es practicable una seguridad nacional que se base en la ocupación y que en el próximo Oriente Medio no podrá conocer paz y seguridad...

"Todo lo que daña a Israel nos daña a nosotros, y al contrario", puntualizó el palestino.

Husseini, que se encuentra en la capital italiana el mismo día en que visita Roma el ministro de Asuntos Exteriores israelí, Simón Peres...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

El papa Wojtyla mostró su deseo de que las negociaciones arabe-israelíes, reanudadas días pasados en Washington, lleven "cuanto antes" a resultados "concretos"...

Asesor de Gorbachov

Rusia está amenazada por "incipiente contrarrevolución"

MOSCU, 23 (REUTER). - Un asistente del ex presidente soviético Mijaíl Gorbachov dijo hoy que la democracia está amenazada en Rusia por una "incipiente contrarrevolución" de burocratas conservadores.

Alexander Yakovlev dijo que el fracaso de las fuerzas liberales para unirse y formar partidos dejó mayor poder en manos de funcionarios que buscan bloquear las reformas del presidente Boris Yeltsin.

"Más allá de la posibilidad de un golpe, no es menor el peligro de una incipiente contra-revolución de burocratas", afirmó Yakovlev al diario Komsomolskaya Pravda.

La corrupción ha alcanzado proporciones inimaginables. Cuando más alto están, más se llevan", sostuvo.

A medida que cae el nivel de vida de los funcionarios, los sobornos largamente endémicos en la sociedad soviética se han hecho aún más atractivos.

El periódico Komsomolskaya Pravda informó que los máximos funcionarios de una compañía estatal de exportaciones en el área de defensa fueron arrestados por aceptar miles de dólares en sobornos de empresas extranjeras.

Yakovlev dijo que apoyaba al gobierno del primer ministro interino Yegor Gaidar, aunque disienta con el radicalismo de Gaidar en reformas económicas.

Gorbachov, sostuvo, ya no tiene un lugar en la política rusa. Yeltsin, que ha chocado varias veces con Gorbachov en las últimas semanas, está bien familiarizado con la resistencia burocrática a la reforma, especialmente en sus regiones apartadas de Moscú.

Pese a que envió a sus propios representantes a las provincias, las órdenes de privatización y libre empresa han sido dejadas de lado con frecuencia.

Yeltsin enfrenta un camino difícil para concretar su voluntad en las provincias sin despertar la ira de las poblaciones locales o alentar a los movimientos separatistas que pueden amenazar a la multiétnica Federación Rusa.

El conflicto ocupa pocos titulares, pero es uno de los más peligrosos que encara Moscú.

BATALLA POR SUPERVIVENCIA DE REFORMAS

El presidente ruso, Boris Yeltsin, ha entrado en una guerra abierta por su propia supervivencia y por la de su gobierno, frente a un fuerte sector "conservador" del Parlamento, hostil a las reformas económicas liberales.

Perdió la primera ronda con el Parlamento y con su presidente, Ruslan Jaskubator, al ver rechazada su solicitud de aplazar la próxima sesión del Congreso de Diputados.

Podría destituir al gobierno e incluso eliminar la propia institución presidencial. "Jamás pensé que el Parlamento fuera a desahuciar al gobierno e incluso eliminar la propia institución presidencial", comentó Yeltsin a la televisión rusa, con evidente cara de circunstancias, después de conocer la decisión del Parlamento.

"Estoy muy disgustado con la medida adoptada por el Parlamento, que me parece muy irrespetuosa", dijo Yeltsin.

El presidente del Parlamento, Ruslan Jaskubator, ha sido acusado por los allegados de Yeltsin de participar en un "complot contra el Estado" y de convertir el cuerpo armado que protege la sede del Parlamento en una "guardia pretoriana" de hasta 5.000 efectivos que amenazan las instituciones claves de la Federación Rusa.

Presidente ruso en una guerra abierta por su propia supervivencia y de las reformas económicas liberales

Emperador japonés de visita en China

Deploró sufrimientos infligidos a pueblo chino, pero no pidió disculpas



BEIJING, 23 (REUTER). - El emperador japonés Akihito dijo que deploraba el gran sufrimiento infligido al pueblo de China por su país, pero no ofreció una disculpa formal, durante un banquete de estado.

"En la larga historia de las relaciones entre nuestros dos países, hubo un desafortunado periodo en el que mi país infligió grandes sufrimientos al pueblo de China", dijo Akihito, según una traducción de la cancillería japonesa.

"Durante esto profundamente. Cuando la guerra finalizó, el pueblo japonés, con un profundo convencimiento de que jamás debería repetirse, decidió firmemente emprender el camino de una nación pacífica".

La falta de una disculpa por parte de Akihito, el primer emperador japonés que visita China, de

cepcionara a muchos activistas chinos que habían pedido rectificación por la brutal invasión japonesa en las décadas de 1930 y 1940.

Las tropas imperiales, que ve-

neraban al padre de Akihito como un dios viviente, mataron a aproximadamente 10 millones de personas e infligieron sufrimientos a un número no determinado.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS DISTRICTAL DE MATERIALES

AVISO

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, comunica a las empresas que presentaron ofertas para las invitaciones públicas que se detallan a continuación; que la apertura de sobres se realizará en la ciudad de La Paz (calle Bueno Nº 185, piso 10), el día viernes 29-10-92 a horas 9:00 a.m. en las oficinas del Comité de Contratación Administrativa de Y.P.F.B.

Table with 3 columns: Nº Inv. Pública, Nº Pedido, Descripción. Lists items like TABLERO DE CONTROL Y ACCESORIOS, GENERADOR KATO 400 KW, etc.

Santa Cruz, octubre 24 de 1992

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. INVITACION PUBLICA DAD. Nº 021/92

SE INVITA A LAS EMPRESAS COMERCIALES LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS Y CON REPRESENTACION ACREDITADA EN LOS PRODUCTOS QUE OFERTEN HACERLOS CONOCER SUS PROPUUESTAS PARA PROVISION DE LOS SIGUIENTES MATERIALES EN CONCURSO DE PRECIOS.

- 1 PIEZA PEDIDO OAL ADM. 186/92 VENTILADOR CON CABEZA MOVIL GIRATORIO O FIJO VOLTAJE DE ALIMENTACION 220 VOLTIOS...

FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS DE EDUCACION RURAL DE LA PAZ F.D.M.E.R.L.P. SEDE SOCIAL: Av. Perú No. 307 - Teléfono 35224 La Paz - Bolivia

A LA OPINION PUBLICA

La FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS DE EDUCACION RURAL DE LA PAZ, denuncia a la opinión pública, en particular al magisterio rural paceño, que el gobierno a través del Ministerio de Educación y Cultura, ha impuesto 620 delegados, otorgando 71 delegados al magisterio organizado Urbano y Rural...

La Paz, 22 de octubre de 1992

"POR EL COMITE EJECUTIVO DEPARTAMENTAL"

Official signatures and stamps of the teachers' union, including the name of the Executive Committee.

Advertisement for Inversierra Ltda. with contact information and a photo of a representative.

INFORMATION ASSISTANT (COCHABAMBA)

USAID/BOLIVIA is seeking the long-term services of a Bolivian National Information Assistant who will be in charge of disseminating all relevant information on projects to a wide/diverse audience.

REQUIRED QUALIFICATIONS

A minimum of a Bachelor's Degree in Social Communication or a related field. At least five years of professional experience as a social communicator or in a related field.

Las Ofertas se recibirán en las oficinas del Departamento de Adquisiciones, PISO 7 EDIFICIO GRAN CENTRO, AV. MCAL. SANTA CRUZ, HASTA EL DIA JUEVES 29 DE OCTUBRE A LAS HORAS 15:00, IMPROPOSTABLEMENTE, DEBIENDO SER PRESENTADAS EN SOBRE CERRADO CON EL SIGUIENTE ROTULADO:

COTEL LA PAZ INVITACION PUBLICA Nº... PEDIDO Nº... PROVEEDOR... ESPECIFICACIONES TECNICAS EN EL DPTO. DE ADQUISICIONES PISO 7

Sin que se solucione
deudas por Impuestos
**Decreto transferirá
cinco empresas al
sector privado**

En los próximos días se
firmarán contratos de
transferencia de la
Fábrica de Aceites de
Villa Montes, Criadero de
Truchas Piusilla,
FABOCE, Planta de
Pollos B.B. y Taller de
Cerámica Sucre.

Mediante la promulgación de
decretos supremos, el gobierno del
Presidente, Jaime Paz, autorizó la
transferencia de 5 empresas públi-
cas, anunció ayer el ministro de
Planeamiento, Samuel Doria
Medina.

La disposición legal avala la ven-
ta al sector privado de la Fábrica de
Aceites de Villa Montes, Criadero de
Truchas "Piusilla", Fábrica Boliviana
de Cerámica (FABOCE), Planta
de Pollos B.B. y Taller de Cerámica
Artesanal.

"Se ha concluido todo el trámite.
Ahora lo que resta es firmar los
contratos en los próximos días y
que las corporaciones de desarrollo
reciban los recursos provenientes
de la venta de sus empresas", expli-
có el ministro.

**DEUDAS SIN
SOLUCION**
Empero, el decreto saldrá sin
que el gobierno haya dado una so-
lución al problema de la deuda que
arrastran las empresas de las Cor-
poraciones Regionales de Desarro-
llo por el impago de deudas y en
medio de observaciones al proceso
de privatización.

Los ingresos que recibirán las
Corporaciones Regionales de Desarro-
llo podrían ser reducidos si se
pagan las deudas que son cobradas
por la Dirección Impuesto, segun-
do, según dijo el director, Raúl
Loayza, el principio de universalidad
de la Ley Tributaria.

La Fábrica de Aceites Comestibles
"Rafael Deheza", ubicada en la
localidad tarjeña de Villa Montes,
fue adjudicada a la empresa "Granos
del Oriente S.R.L." por la suma
de 5.150.000 dólares, pagaderos
50% al contado y el resto en un
plazo de dos años.

El decreto 23257, que autoriza
esa transferencia, también establece
que el Ministerio de Planeamiento
otorgue 190.000 dólares en favor de
la Corporación de Desarrollo de
Tarja, para se pague un bono de
2.000 dólares a cada uno de los
trabajadores de la fábrica.

Del mismo modo, el decreto
23298 autoriza la venta del Criade-
ro de Truchas "Piusilla", ubicado en
la localidad de Ayopaya
(Cochabamba), a la empresa mine-
ra de COMINEX S.R.L. (Concentra-
dos y Minerales de Exportación),
por 28.750 dólares.

La venta de la Fábrica Boliviana
de Cerámica (FABOCE), también
situada en Cochabamba, a la firma
Cerámica Nacional S.R.L. por
1.287.000 dólares, es autorizada
por el decreto 23299.

Esa misma disposición legal ins-
truye al Ministerio de Planeamiento
el desembolso de 210.000 dólares
en favor de la Corporación de Desarro-
llo de Cochabamba, para que
cancele el bono de retro de 2.000
dólares a los ex-trabajadores de
FABOCE.

El decreto 23309 establece la
transferencia de la Planta de Pollos
B.B., ubicada en la capital de la
República, a la empresa PICAT
(Planta de Incubación Complejo
Avícola de Tarumá) por 16.320 dó-
lares.

Del mismo modo, el decreto
23310 autoriza la venta del Taller
de Cerámica Artesanal, otra em-
presa chuquisaqueña, en favor de la
artista en cerámica Roxana
Rodríguez, por 6.100 dólares.

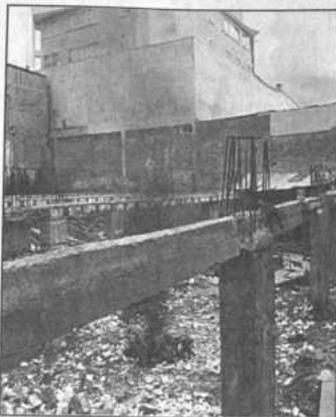
Constructores piden libertad para cemento prisionero

Afectados por un mercado de
aglo y especulación, los
constructores decidieron reclamar
al gobierno por la libertad plena
del cemento, prisionero de dispo-
siciones operativas que impiden
su libre importación.

La Cámara de Constructores
ha dicho que si se respaldó la libre
importación de azúcar ¿por qué
no para el cemento? al exigir al
gobierno la plena vigencia del
D.S. 21060 y la Ley de Inversiones
para el producto, materia prima
de la construcción.

El gerente general de la Cáma-
ra Boliviana de la Construcción
(CABOCO), Fernando Dips, señalo
que el "oligopolio" (mercado en
el que la mayoría de las ventas son
realizadas por unas pocas em-
presas suficientemente poderosas
para influir en los precios) no
logró cubrir este año la demanda
interna, por lo que se hace necesari-
o la

importación de este producto.
Dips recordó que el 29 de agosto
de 1985 se aprobó un Decreto



Un oligopolio es el carcelero, dicen.- Si
el azúcar logró liberarse ¿por qué no el
cemento?.- Demandan que Aduana
suprima todas las disposiciones
operativas.- Mercado con déficit en
cemento.- Constructores quieren
importar 10 mil toneladas métricas.-

Supremo permitiendo que el cemento ingrese a las reglas del
modo de libre oferta y demanda.

Lamentó que la disposición no haya entrado en vigencia
en un 100%, debido al desconocimiento del decreto en
algunas reparticiones del Estado, entre ellas la Aduana.

CABOCO ha solicitado al gobierno suspender todas las
disposiciones operativas que rigen en los puestos aduaneros,
situación que, dijo, garantizará la libre importación e
intermediación del producto al mercado nacional.

SUBE EL CEMENTO

DE BS. 21.50 A 25
La falta de cemento en los mercados de Santa Cruz,
Cochabamba, Chuquisaca, Beni, Pando y en menor medida
en La Paz ha provocado una ola de aglo y especulación, lo que
incidió directamente en el precio de este producto.

Los intermediarios que comercializan el producto han

subido el precio de 21.50
bolivianos por bolsa de 50 kilos
de cemento "portland" a 24 y 25
bolivianos.

Los constructores afirmaron la
subida tiene una incidencia di-
recta en costos operativos de los
proyectos de construcción ya que
el cemento es considerado como
un insumo básico.

El presidente de CABOCO,
Luis Velasco, afirmó que el desco-
nocimiento de mercado por parte
de las empresas constructoras y
el gobierno, y la limitada produc-
ción, origina un régimen de "mer-
cado negro" que provoca variacio-
nes en los costos de operaciones.

El mercado se origina debido
a la escasa oferta de cemento.

Velasco afirmó que no se trata
sólo de un desconocimiento dis-
puesto por el D.S. 21060, como
dijo el ministro de Planeamiento,
Samuel Doria Medina, sino de la
aplicación de "ciertas regulacio-
nes" que limitan la plena vigencia
de la nueva política económica.

DEFICIT DE 10.000

TONELADAS EN EL PAIS
Según cálculos de la Cámara
Boliviana de la Construcción el déficit de cemento en el
mercado interno llegará en los próximos tres meses a 10.000
toneladas métricas.

El "oligopolio" industrial que actualmente está controlado
por cinco empresas -una de las cuales, SOBOCE, pertenece
al actual ministro de Planeamiento, Doria Medina- logra
producir anualmente 566.000 toneladas métricas.

SOBOCE que tiene la mayor producción cubre el mercado
de La Paz con 216.000 toneladas métricas, FANCESA
de Sucre produce 200.000 toneladas métricas, COBOCE de
Cochabamba 60.000 y la nueva fábrica cemento Camba sólo
lanza al mercado 10 mil toneladas métricas.

TERCEROS PAISES CON

PRECIOS COQUETOS
La Cámara Boliviana de la Construcción ha iniciado los
trámites para internar al país cerca de 10.000 toneladas
métricas de cemento, en los meses de noviembre y diciembre.

Según los constructores, la importación permitirá cubrir
el déficit y equilibrar los precios del mercado interno.

El país podría exportar cemento a Bolivia de Colombia.
Actualmente, la bolsa de 50 kilos se cotiza en ese país en 3,46
dólares, frente a 6,25 del mercado negro nacional y 5,3
dólares en las agencias de venta de las empresas que contro-
lan el mercado interno y la producción.

Otro país que tiene precios más bajos es Perú: la bolsa de
50 kilos llega a 4,64 dólares; Argentina y Chile son los
mercados más caros de Sud América ya que sus precios
fluctúan entre 5,7 y 6,65 dólares la bolsa de 50 kilos.

Los precios de exportación, dicen los constructores, son
generalmente menores a los precios de venta en el mercado
interno, lo que significa que las cotizaciones señaladas podrían
bajar aún más en el momento de que sean internados al país.

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
F.I.S.
FONDO DE INVERSION SOCIAL

INVITACION PUBLICA Nº P-855-1 y P-856-1

**EL SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
DE COCHABAMBA - S.E.M.A.P.A**

**CON FINANCIAMIENTO DEL
FONDO DE INVERSION SOCIAL
(FIS)**

Invita a **EMPRESAS CONSTRUCTORAS** a presentar propuestas para los siguientes Proyectos de Agua Potable:

- 1. BARRIO FERROVIARIO SUMUNPAYA;**
CODIGO: SB05/CBB/07416-1 PLIEGO: P-855-1;
COSTO ESTIMADO: Bs. 215.000.-
- 2. BARRIO FLORIDA NORTE;**
CODIGO SB05/CBB/07076-1 PLIEGO: P-856-1;
COSTO ESTIMADO: Bs. 217.000.-

Ubicados en los Barrios del mismo nombre de la ciudad de Cochabamba, Provincia Cercado del Departamento de Cochabamba.

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de SEMAPA ubicadas en la Av. Atahualpa Nº 2235. El valor de cada uno de los pliegos es de Bs. 200.-. Estos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en Cochabamba.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de SEMAPA hasta horas 9:00 del día 16 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 14:30 del mismo día en las oficinas de SEMAPA.

Cochabamba, octubre de 1992

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
F.I.S.
FONDO DE INVERSION SOCIAL

**PRIMERA CONVOCATORIA
INVITACION PUBLICA Nº P-844-1**

**LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO
DE INVERSION SOCIAL (FIS)**

Invita a **Empresas Constructoras y Personas Naturales (Profesionales
Técnicos)** a presentar propuestas para la construcción de las escuelas:

**ESCUELA CENTRAL SAYHUANI y
ESCUELA SECCIONAL SORACUCHO**
en la Provincia Muñecas del Departamento de La Paz

COSTO ESTIMADO: Bs 40.000.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la **Dirección de Planificación y
Proyectos**, ubicadas en calle Comercio esq. Ayacucho, por el precio de Bs 150.-. Es-
tos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en
La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Planifica-
ción y Proyectos hasta horas 10:00 a.m. del día 16 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 16:00 del mismo día en
la Dirección de Planificación y Proyectos.

La Paz, octubre de 1992

PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA
F.I.S.
FONDO DE INVERSION SOCIAL

**PRIMERA CONVOCATORIA
SEGUNDA INVITACION PUBLICA
Nº P-761-1**

**LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE LA PAZ
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO
DE INVERSION SOCIAL (FIS)**

Invita a **Empresas Constructoras** a presentar propuestas para la construc-
ción de las siguientes obras, ubicadas en la Provincia Muñecas y en las Comunida-
des del mismo nombre.

ESCUELA SECC. HUANCANIPAMPA	(EFO8/LPZ/2544-1)
ESCUELA SECC. HUANCARANI	(EFO7/LPZ/5172-1)
ESCUELA SECC. TARISQUIA	(EFO7/LPZ/4274-1)
ESCUELA SECC. MOLLOPAMPA	(EFO8/LPZ/4271-1)

Los pliegos pueden ser adquiridos en oficinas de la **Dirección de Planifica-
ción y Proyectos**, ubicadas en calle Comercio esq. Ayacucho, por el precio de Bs 150.-. Es-
tos documentos están dispuestos para su consulta en la Oficina Zonal del FIS en
La Paz.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Pl
nificación y Proyectos hasta horas 10:00 a.m. del día 13 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 11:00 del mismo
día en la Dirección de Planificación y Proyectos.

La Paz, julio

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

**INVITACION PUBLICA Nº 15/92
ADQUISICION EQUIPOS DE COMPUTACION**

El Comité de Adquisiciones de ENTEL, con autorización de su directorio mediante Resolución Nº 66/92, invita a todas las firmas especializadas en el rubro, legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para la adquisición de EQUIPOS DE COMPUTACION, de acuerdo a los términos y condiciones establecidos en el Pliego de Especificaciones que podrá retirarse de las oficinas de Asesoría Legal previo pago de Bs. 300 (6to. piso Edificio ENTEL, calle Ayacucho) desde horas 16:00 del día 27 de octubre-92.

El trámite de la presente Invitación Pública será regulado conforme lo establecido por el Anexo 3 del D.S. 21600 D.S. 22678.

Las propuestas deberán ser presentadas en el presente año en la oficina de Asesoría Legal del Centro de Comunicaciones (Av. Mariscal Saavedra) Esq. Oruro).

COMITE DE CONTRATACIONES DE "ENTE"

HOY SIGUE EL EXITO
QUINTA SEMANA
Cine 6 de agosto

**BLAKE EDWARDS LES INVITA
A OTRA "FIESTA INVOLVIBLE"**

**UN FILM PARA REIR
HASTA QUEDAR
II SIN ALIENTO II**

**CONQUISTO A LAS MUJERES
Y A LA TAQUILLA**

¿Que haria usted si se despierta con otro sexo...
en vez del suyo?

**UNA RUBIA
CAIDA
DEL CIELO**

MAF MAYORES DE 14 AÑOS

HORARIO DE FUNCIONES **MATINEE TANDA NOCHE** **HORAS DE FUNCIONES**

Potosí

Conforman Comité de Defensa de la Economía Popular

POTOSÍ, 23 (PRESENCIA). - Ante la posibilidad de que el gobierno disponga la elevación del precio de los carburantes, las principales organizaciones cívico laborales de la Villa Imperial conformarán el Comité de Defensa de la Economía Popular.

Con este fin se ha previsto para las próximas horas una reunión del comité cívico potosino, Central Obrero Departamental, Federación de Juntas Vecinales y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa.

Este planteamiento de crear el comité de defensa de la economía popular, nació en el último ampliado extraordinario de la Central Obrera Departamental con la recomendación de invitar a otras organizaciones como el Comité Cívico para que formen parte de la nueva organización.

Al respecto, el presidente del Comité Cívico Potosino, Carlos Aranibar Escarcha dijo que "una de las funciones que deben cumplir COMCIPO al margen de la lucha por las reivindicaciones regionales, es asimismo la defensa e identificación con los sectores populares de la población".

Por su parte, el secretario ejecutivo de la Central Obrera Departamental, Alberto Choque Rollano advirtió sobre el riesgo de que el gobierno en cualquier momento determine la elevación del precio de los carburantes y que "este hecho en caso de consumarse significará un duro golpe para la economía popular".

Mineros continuarán política de defensa de mina Catavi

SIGLO XX, 23 (PRESENCIA). Los trabajadores de la Empresa Minera Catavi anunciaron que continuarán con la política de defensa de sus fuentes de trabajo y que mantendrán su resistencia al establecimiento de empresas extranjeras, para la explotación de yacimientos mineros, dentro de la política de reactivación del gobierno.

Los dirigentes anunciaron que, la estrategia sindical coherente, implantada por los trabajadores hizo que el gobierno tenga que retroceder en su política privatizadora, haciendo de este modo referencia a la postergación de contratos de riesgo compartido.

"Hemos derrotado en parte al gobierno en su política neoliberal, pero tenemos que seguir peleando", afirman.

La medida de dejar en suspenso por sesenta días el contrato de riesgo compartido, para entregar la Empresa Catavi a Mineracao-Taboca del Brasil, puede ser una estrategia del gobierno, por lo que tenemos que estar dispuestos a seguir luchando en defensa de nuestras fuentes de trabajo, anunciaron dirigentes mineros.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

INVITACION PUBLICA Nº EFO8/ORU/5224
EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE
INVERSION SOCIAL
F.I.S.

Invita a empresas constructoras a presentar propuestas para la construcción de la Escuela Central Romero Huma, ubicada en la Comunidad de Romero Huma, cantón Huallamarca, Provincia Nor Carangas del Departamento de Oruro.

COSTO ESTIMADO: Bs 237.700.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección Nacional de Infraestructura Educativa y Cultural, ubicadas en el Edificio B.B.A. Avenida Camacho, esquina calle Loayza, piso 10º de la ciudad de La Paz, o en la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural (EX-CONES) plaza principal 10 de Febrero, Edificio Prefectural de la ciudad de Oruro, por el precio de Bs. 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del F.I.S. ORURO.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural de la ciudad de Oruro, hasta horas 18:00 del día 12 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 11:00 del día 13 de noviembre de 1992 en dependencias de la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural de la ciudad de Oruro.

La Paz, octubre de 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

Designado nuevo gerente técnico de cordepo

POTOSÍ, 23 (PRESENCIA). - Dentro del proceso de institucionalización de los principales cargos jerárquicos de la Corporación Regional de Desarrollo, el Ing. Freddy Murillo Fanola fue designado como nuevo gerente técnico.

Dicho profesional potosino que durante bastante tiempo fue el director representante en Potosí de CARE, actualmente se encuentra abocado a la actividad privada con su empresa constructora.

De otro lado, desempeño otras funciones y estudios de carácter técnico o de su profesión como Ingeniero civil que le valieron para ganar el concurso de méritos para la gerencia técnica de la Corporación Regional de Desarrollo de Potosí.

El acto de posesión de la nueva autoridad de CORDEPO se cumplirá en estos días, según se anunció.

Mientras tanto, la institucionalización de las otras tres gerencias, general, de planificación y administrativa han ingresado a una segunda instancia toda vez que la primera convocatoria a concurso de méritos virtualmente quedó desierta.

Disminuye el valor de los bienes de propiedad de las inmobiliarias

COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA). - El valor de los bienes de propiedad de las quebradas inmobiliarias de esta ciudad disminuye a medida que pasa el tiempo y, por consecuencia, su recuperación o reactivación es "más difícil y complicada".

Esta preocupación fue manifestada a PRESENCIA por el presidente de la Federación de Prestamistas de Cochabamba, Augusto León Ayma, quien señaló que la depreciación de bienes muebles y otras empresas de servicios, así como la devaluación de los valores de transacción, "son un grave motivo de preocupación".

Indicó que algunas empresas sin funcionar no podrán ser vendidas fácilmente; por el contrario, su transferencia será desventajosa pues los interesados querrán pagar un precio de "gallina muerta" y, en ese caso, se lesionará el patrimonio calculado de los estafados ahorristas.

Informó que, por ejemplo, la Firma Integral de Servicios Arevalo (FINSA), cuenta con casas, terrenos y empresas subsidiarias que se encuentran paraliza-

das y, debido a los problemas administrativos y confrontados, no ha sido posible darles utilidad. En estos bienes se cuenta la casa de El Frutillar, vivienda suntuosa y cara cuyo proceso de venta iniciado y, actualmente, está inhabitada y a cargo de dos policías a los que hay que pagar los servicios a cuenta de los prestamistas.

"Se trata también de algunas empresas que fabrican de muebles y otras de las que hay que reparar si podemos reactivarlas o no, porque si las empresas sin funcionar, su venta será desventajosa en ese caso, bajará nuestro patrimonio", reiteró.

Explicó que el síndico o responsable administrativo de las inmobiliarias, concretamente FINSA, debe reactivar las empresas que se encuentran paralizadas o que conviene rematar. "Todo esto no se puede hacer si se consultan los papeles y se conoce la situación de cada empresa. Si el síndico decide rematar todo, debe explicar las razones y la asamblea general de prestamistas aprobar esta decisión", aseveró.

Movimentistas denuncian graves irregularidades en sus elecciones

COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA). - Un grupo de movimentistas de este departamento denunció hoy la comisión de "irregularidades graves" cometidas en el curso de "todas las instancias" de las elecciones partidarias que derivarían en la formación de un comando paralelo.

Los militantes del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) agrupados en el Frente de Unidad Movimentista, mediante documento, solicitan al jefe nacional de este partido, Gonzalo Sánchez de Lozada, que llegue a esta ciudad para solucionar "en forma definitiva" esas anomalías.

Explican que tienen la firme in-

tención de mantener, ante todo, la unidad de su partido y no constituirse en responsables de una división interna "provocada aviesa y públicamente por un grupo de militantes" y sostienen que estos utilizaron "el fraude premeditado en franca violación al espíritu democrático del partido y de los estatutos vigentes" que rige las elecciones que culminarán el 25 del mes en curso con la designación del jefe del comando departamental.

Los componentes del frente, de la ciudad y las 16 provincias, señalan que están dispuestos a movilizarse el día domingo para "impedir que se consoliden los actos dolosos y vergonzosos manipulados permanentemente en todo este proceso electoral".

Explican que estos hechos no fueron denunciados con anterioridad a la opinión pública "por el respeto profundo y cariño que le profesamos a usted, compañero jefe", sin embargo, las impugnaciones son conocidas internamente.

Advierten que, de no solucionarse los problemas presentes, "no podremos evitar que la militancia pueda rebasar nuestro control y que pueda producirse cosas impredecibles el día domingo. Si pese a nuestro último esfuerzo pidiéndole su intervención no logramos conciliar criterios, el Frente de Unidad Movimentista está organizado para formar un comando paralelo, de dignidad y que será de conocimiento público", indicaron finalmente.

LAB denuncia deficiencias en aeropuerto

COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA). Deficiencias que se venían en gran parte de los puertos del país provocan problemas de distinta naturaleza al Aeropuerto Boliviano (LAB), motivo por el que la empresa solicitó la intervención de medidas.

De acuerdo a la información proporcionada por la oficina de Relaciones Públicas, en el puerto de San Borja, por el departamento del Beni, el 19 de octubre pasado, un Fokker F-27, CP 2165, tuvo un accidente al aterrizar debido a la pista fue invadida por personas y cames.

Según los datos, el comandante de la nave, al advertir esos hechos y cuando realizaba la operación de descenso, tuvo que interrumpir el aterrizaje y volver a elevarse por una característica a tripulantes del LAB.

"Una vez retirados los cultivos de la pista de aterrizaje del aeropuerto de San Borja, el LAB pudo finalmente aterrizar sin mayores problemas, señala en el boletín de prensa el que se subraya la falta de adecuado control.

Se informa que la cantonal de San Borja fue dada para que realice una inspección minuciosa de la pista minutos antes de cada aterrizaje, debido a la existencia de un "villorrio" compuesto de maleza.



CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

INVITACION PUBLICA
Nº AC-221-GCC-15/92

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, convoca a las Empresas Navieras legalmente representadas en el país, a presentar propuesta para el

TRANSPORTE MARITIMO DE MINERAL

Aproximadamente 7800/9300 T.M. de mineral de concentrados de zinc y zinc/plata, cinco diferentes grados, como sigue:

2500/3000 T.M. desde Arica, al puerto de Calais, Francia
1600/1800 T.M. desde Arica, al puerto de Amberes, Bélgica
1000/1200 T.M. desde Antofagasta al puerto de Amberes, Bélgica
1500/1800 T.M. desde Antofagasta al puerto de Amberes, Bélgica
1200/1500 T.M. desde Antofagasta al puerto de Amberes, Bélgica

Todo este material deberá ser embarcado entre el 4 al 8 de noviembre de 1992

Las ofertas deberán incluir imprescindiblemente el "CHARTER PARTY" con indicación clara de la tarifa por tonelada, así como las características del barco transportador y condiciones de embarque. Las propuestas se presentarán en sobre cerrado y lacrado, en la Secretaría del Comité de Contratación Administrativa, oficina 405 del 4º piso del edificio de COMIBOL, Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1092, La Paz, hasta Hs. 11:00 del día jueves 29 del presente mes; procediéndose a la apertura de propuestas el mismo día a Hs. 16:30 en la sala de reuniones del Comité.

La Paz, octubre de 1992



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

INVITACION PUBLICA Nº EFO8/ORU/5923
EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE
INVERSION SOCIAL F.I.S.

Invita a empresas constructoras y personas naturales (profesionales técnicos) a presentar propuestas para la construcción de la escuela seccional "San Francisco", en la Comunidad San Francisco, Cantón Corque, Provincia Carangas del departamento de Oruro.

COSTO ESTIMADO: Bs. 88.600.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección Nacional de Infraestructura Educativa y Cultural, ubicadas en el Edificio B.B.A. Avenida Camacho, esquina calle Loayza, piso 10º de la ciudad de La Paz, o en la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural (EX-CONES) Plaza Principal 10 de Febrero, Edificio Prefectural de la ciudad de Oruro, por el precio de Bs. 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del F.I.S. ORURO.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural de la ciudad de Oruro hasta horas 18:00 del día 12 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 11:00 del día 13 de noviembre de 1992, en dependencias de la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural de la ciudad de Oruro.

La Paz, octubre de 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

INVITACION PUBLICA Nº EFO8/ORU/5755
EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE
INVERSION SOCIAL F.I.S.

Invita a Empresas Constructoras y Personas Naturales (profesionales técnicos) a presentar propuestas para la construcción de la Escuela Jancohuño, en la comunidad Jancohuño en el cantón Soledad de la Provincia Cercado del Departamento de Oruro.

COSTO ESTIMADO: Bs. 116.700

Los pliegos pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección Nacional de Infraestructura Educativa y Cultural, ubicadas en el Edificio B.B.A. Avenida Camacho, Esquina Calle Loayza, piso 10º de la ciudad de La Paz, o en la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural (EX-CONES) Plaza Principal 10 de Febrero, Edificio Prefectural de la ciudad de Oruro, por el precio de Bs. 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del F.I.S. Zonal del F.I.S. ORURO.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural de la ciudad de Oruro hasta horas 18:00 del día 12 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 11:00 del día 13 de noviembre de 1992, en dependencias de la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural de la ciudad de Oruro.

La Paz, octubre de 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA

INVITACION PUBLICA Nº EFO8/ORU/3
EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA
CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE
INVERSION SOCIAL F.I.S.

Invita a Empresas Constructoras a presentar propuestas para la construcción de la Escuela Coque-cota en la comunidad Chocota de la Provincia Carangas del Departamento de Oruro.

COSTO ESTIMADO: Bs 182.800.-

Los pliegos pueden ser adquiridos en las oficinas de la Dirección Nacional de Infraestructura Educativa y Cultural, ubicadas en el Edificio B.B.A. Avenida Camacho, esquina calle Loayza, piso 10º de la ciudad de La Paz, o en la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural (EX-CONES) Plaza Principal 10 de Febrero, Edificio Prefectural de la ciudad de Oruro, por el precio de Bs. 200.- Estos documentos están dispuestos para su consulta en la oficina zonal del F.I.S. ORURO.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural de la ciudad de Oruro, hasta horas 18:00 del día 12 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 11:00 del día 13 de noviembre de 1992 en dependencias de la Dirección de Infraestructura Educativa y Cultural de la ciudad de Oruro.

La Paz, octubre 1992

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS

Comunicadores inauguraron Congreso extraordinario

ORURO, 23 (PRESENCIA).- El Sindicato de Trabajadores de Radio y Televisión del Beni inauguró aquí su primer congreso...

Inaugurará hoy Congreso Campesinos del Beni

ORURO, 23 (PRESENCIA).- El secretario ejecutivo de la Federación de Campesinos del Beni...

Alcaldía busca solución al problema de damnificados

RIBERALTA 23 (PRESENCIA).- El alcalde municipal Víctor Hugo Abularach dijo estar preocupado por la situación de los damnificados de los barrios Beni, Mamoré y Marconi...

Según el alcalde, son 87 viviendas que han quedado destruidas y que deben ser repuestas de manera inmediata...

Enfrentamiento en el gobierno municipal

TRINIDAD, 23 (PRESENCIA).- La Alcaldía y el Concejo municipal continúan hoy la polémica por el caso de los plantines para arborización...

Fiscal instruye combatir prostitución y delincuencia

ORURO, 23 (PRESENCIA).- La Fiscalía de Distrito encomendó a la policía departamental "un estricto control y vigilancia para combatir la prostitución y la delincuencia..."

Oruro participará en la Feria Internacional de Cochabamba

ORURO, 23 (PRESENCIA).- Un grupo de empresarios orureños participará en la VI Feria Internacional de Cochabamba para exponer productos que se fabrican en este distrito...

Se reanuda actividad en la banca estatal

ORURO, 23 (PRESENCIA).- Funcionarios de la agencia regional del Banco del Estado reanudaron atención al público al haber dispuesto una suspensión momentánea (cuarto intermedio) en la huelga general indefinida...



Guía Profesional

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade. Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R. jugos gástricos y duodenal...

UROLOGOS Dr. Guillermo Suárez Tejada. MEDICO UROLOGO. Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología infantil.

CIRUJANO DR. RAUL URQUIZO ROJAS F.I.C.S. Profesor de Cirujía de la UMSA. Enfermedades de: Esófago-estómago-intestino. TRATAMIENTO RADICAL DEL MAGACOLON- Hígado-vesícula biliar-pancreas...

Centro Médico de Especialidades "La Paz". Av. 6 de Agosto Nº 2380 Teléfono 343261. Busca Móvil: 321636 - 390222 - 34. GINECOLOGIA-MASTOLOGIA: Dr. Edgar Tapia Arroyo...

El aborto no es una solución por que? Todo niño tiene derecho a la vida. (Comite Nacional de Coordinación Interinstitucional)

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ INVITACION PUBLICA Nº 33/92. Corporación Regional de Desarrollo de La Paz invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la construcción de la: RED DE DISTRIBUCION PRIMARIA 14.4 KV en la localidad de COSMINI.

INVITACION PUBLICA Nº: P-817-1. EL COMITE DE LAS ORGANIZACIONES PARA EL SERVICIO VOLUNTARIO (COSV) CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS). Invita a Empresas Constructoras y personas naturales (Profesionales Técnicos) presentar propuestas para la construcción de una escuela multigrado en la comunidad Pampa del Carmen, cantón Sopachuy, Provincia Tomina del departamento de Chuquisaca. COSTO ESTIMADO 164.700.00 Bs.

CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ INVITACION PUBLICA Nº 34/92. Corporación Regional de Desarrollo de La Paz, invita a las empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas para la construcción de la: RED DE DISTRIBUCION PRIMARIA (CONVERSION DE 14.4 KV a 14.4/24.9 KV) EN LA LOCALIDAD DE VISCACHANI

Santa Cruz

Intendencia declaró guerra a los especuladores en peso

SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA).- La Intendencia Municipal comenzó a realizar aquí batidas en los mercados y centros de abastecimiento para combatir a los especuladores en el peso de los productos de primera necesidad.

La iniciativa surgió a partir de constantes quejas de las amas de casa, en sentido de que son engañadas permanentemente en los mercados.

Guillermo Parada, Intendente Municipal, dijo hoy que está demostrado que no pocos comerciantes incurren a diario en especulación, al vender con menos peso.

Un caso concreto se detectó en el Mercado Mutualista, donde se verificó que bolsas de arroz de 5 kilogramos tienen una disminución de hasta 1.100 gramos. Al mismo tiempo, en el operativo, la Intendencia decomisó unas 100 romanas "estradas" y "balanzas fuera de uso".

En el mercado La Ramada, en otro operativo, efectuado esta mañana, la Intendencia distribuyó 35 compresores a otras tantas personas, igualmente por bajo peso en los expendios y decomisó otras 70 romanas.

El Intendente calificó esta labor como un robo a pueblo.

por lo que adelantó que será inflexible en reprimirla.

En ese sentido, dijo haber pedido al Cnel. Antonio Rojas, Comandante de Criminalística, para levantar diligencias de policía judicial en cada caso y para apresarse y procesar a los especuladores sorprendidos en esa labor.

Pidió al mismo tiempo la cooperación a la población, primero para denunciar hechos irregulares y segundo para adquirir únicamente productos a granel y no embolsados, para no ser engañados.

JUEGOS

Por otro lado, Parada denunció como irregular la proliferación de centros de juego, que afectan sobre todo a la juventud.

Se ha detectado, según dijo, que hay 300 casas de juego con tragamonedas y más de 400 salas de billar, todas ellas frecuentadas por jóvenes. Los mercaderes no han respetado ni a los establecimientos educativos y que han instalado casas de juego incluso frente a colegios.

Adelantó que, de ese modo, se corre el riesgo de tener una sociedad en la que predomine el juego, antes que el trabajo.

En Muyurina

Torrencial lluvia destruyó los caminos y sembradíos

VALLEGRANDE, 23 (PRESENCIA).- Una torrencial lluvia, que cayó el miércoles, destruyó caminos vecinales y los sembradíos en la comunidad de Muyurina, a 25 kilómetros al norte de aquí.

La población está en emergencia y dice que jamás se vio semejante torrencial en los últimos 30 años.

Cultivos que ya estaban a punto para la cosecha quedaron arruinados. Los caminos vecinales igualmente quedaron inutilizados. La ruta entre esta capital provincial y Matucal, que vincula con Santa Cruz y Cochabamba, quedó interrumpida por varias horas.

De este modo, tras la sequía de varios años, ahora se sumó este nuevo fenómeno que daña nuevamente la economía de los productores.

Aldo Artega, corregidor de la Muyurina, señaló que la preocupación es extrema entre los afectados.

Por liberar colombianos

Piden renuncia del jefe de la FELCN

SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA).- Germán Torrico, diputado de MIR y miembro de la Comisión de Narcotráfico de la Cámara de Diputados, reiteró hoy aquí que hay "errores y fallas" en el último informe del Comandante de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico, General Edwin Peredo respecto del operativo antidrogas del 7 de septiembre último, practicado en el aeropuerto El Trompillo de esta ciudad.

El general Peredo, según el parlamentario, no satisfizo las expectativas de la Comisión, especialmente por la inexplicable liberación de tres colombianos.

Por ello mismo, los diputados integrantes de la Comisión pidieron la renuncia de jefe antidroga.

Torrico insistió que ese caso debe aclararse definitivamente y que si no es así, exigirán la renuncia del

Comandante Nacional, general Peredo y del Comandante Departamental, Jairo Sanabria.

Una mujer al frente de sindicato ferroviario

SANTA CRUZ, 21 (PRESENCIA).- Ely Justinián de Montero fue posesionada anoche como nueva ejecutiva del Sindicato Ferroviario de esta ciudad.

Es la primera vez en 40 años que una mujer se pone al frente de los asuntos sindicales de los ferroviarios cruceños.

Aparte de Justinián de Montero, el nuevo Sindicato Ferroviario está también integrado por otras cuatro mujeres y por 13 varones.

Justinián de Montero tiene 18 años de trabajo en la red oriental de Ferrocarriles, la mayoría de los cuales fue funcionaria de Vías y Obras.

Sobre su gestión, anunció que se dedicará a superar las injusticias y a trabajar por la unidad de los ferroviarios. También prometió defender la carrera funcionaria y exigir el cumplimiento de las leyes, además de apoyar y luchar por la descentralización de la red oriental.

EMPRESA METALURGICA VINTO
SEGUNDA INVITACION

INVITACION PUBLICA N° 35/92

Habiendo sido declarada desierta la Invitación N° 35/92, por determinación del Comité de Contratación Administrativa de la E.M.V. se invita nuevamente a las firmas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país, presentar sus propuestas para la provisión de:

GENERO PAÑO BLANCO

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas podrán ser recabadas de las oficinas de Asesoría Legal de la Empresa (Oruro) y/o en las oficinas de La Paz (Av. Villazón N° 1966), previo empoce de Bs. 30.

Las propuestas deberán presentarse en Asesoría Legal de la E.M.V. (Oruro) y/u oficinas de La Paz, hasta horas 15:00 del día 3 de noviembre de 1992, bajo el rótulo de:

EMPRESA METALURGICA VINTO
GENERO PAÑO BLANCOMINISTERIO DE TRANSPORTES,
COMUNICACIONES Y AERONAUTICA
CIVIL.EMPRESA NACIONAL DE
TELECOMUNICACIONES "ENTEL"

El Subcomité de Contratación de "ENTEL" invita públicamente a todas las firmas y/o personas interesadas en participar en la presente invitación por concurso de precios para la presentación de sus propuestas hasta el día 3 de noviembre de 1992, hs. 18:00 en las oficinas de ENTEL Villa Montes, ubicado en la calle Potosí esquina Subteniente Barrau, para la venta de un lote de terreno en Villa Montes con una superficie mínima de 400 M², y un máximo de 600 M², conforme a las especificaciones técnicas expresadas en el pliego que será adquirido en la Jefatura regional de Villa Montes o en Asesoría Legal de Entel La Paz, piso 16 Palacio de Comunicaciones, c. Oruro esq. Av. Mcal. Santa Cruz.

La Paz, octubre de 1992

Chuquisaca

Petroleros de Chuquisaca dispuestos al paro de protesta

SUCRE, 23 (PRESENCIA).- En defensa de la empresa petrolera, los trabajadores de Yacimientos Petrolíferos Fiscales vianos, Distrito GID Sur, están dispuestos a cumplir las medidas de protesta que instruya la Federación del sector, anunció el dirigente regional, Gerardo Antezana.

Aproximadamente 370 funcionarios de la compañía se paralizarían sus actividades en este distrito, exigiendo del gobierno de las autoridades del Ministerio de Energía e Hidrocarburos el cumplimiento de un petitorio que dio lugar a un documento compromisorio en julio pasado.

Las peticiones de los petroleros del país se hallan referidas a aspectos específicos como la exportación de gas, la reglamentación de hidrocarburos, la situación económico-financiera de YPFB, la del contrato de operaciones para un programa de recuperación secundaria en el campo Bermejo, y la incorporación de extranjeros en las actividades de exploración y explotación del campo.

Los términos pactados no se cumplieron, la respuesta del gobierno no satisfizo las exigencias de los trabajadores petroleros del país, quienes únicamente defienden el interés de la empresa estatal, refirió Antezana luego de asistir a una conferencia nacional de urgencia de los ejecutivos de los sindicatos distritales.

Refirió que en ella se resolvió dar plenas atribuciones a la comisión nacional para negociar los términos del convenio entre autoridades dirigentes y Federación Nacional. Más que esa negociación es lo que alarma a los trabajadores del Distrito Sur son los casos de corrupción denunciados que tienen que ver con los contratos técnicos y expertos, el alquiler de aviones y la movilización de perforación.

El Sindicato Petrolero de Chuquisaca deberá tener una acción activa en la suscripción del contrato destinado al mejoramiento de la recuperación del campo Monteagudo, actualmente en declinación natural. Un inicial contrato negociado por las des de YPFB con la firma PETROLEX, fracasó por el rechazo de los trabajadores de Camiri.

EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD
ENDE

Invita a presentar propuestas para:

Invitación N° CB1/92/007

Objeto: Suministro de Microcomputadoras e Impresoras de Propósito General

Plazo de presentación de propuestas: 23 de noviembre de 1992, horas 11:30, en sobre cerrado.

Lugar de presentación: Oficinas ENDE Cochabamba

Venta del Pliego de Especificaciones:

Cochabamba: Calle Colombia N° 0-0655
La Paz: Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos 8vo. piso
Santa Cruz: Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo

Precio del Pliego: \$US 10,00 o su equivalente en bolivianos a la cotización oficial del día de adquisición.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678.

Cochabamba, octubre de 1992



HONORABLE MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

SEGUNDA INVITACION
PUBLICA

El comité de Contratación Administrativa de Obras de la H. Alcaldía Municipal de la ciudad de La Paz, declaró desiertas las invitaciones de referencia, por lo que, se invita nuevamente a las Empresas constructoras legalmente establecidas en el país, a presentar sus propuestas de acuerdo a los Decretos Supremos N°s 21660 y 22678 de 10 de julio de 1987 y 15 de diciembre de 1990 respectivamente, para la ejecución de las siguientes obras:

INVITACION PUBLICA N° 017/92 "REPARACION CANALIZACION RIO PANKARANI ZONA VILLA SAN ANTONIO".

INVITACION PUBLICA N° 018/92 "REPARACION Y CUBIERTA CON LOSAS CALLE MOXOS ZONA TEMPLADERANI".

Los pliegos de Especificaciones técnicas y administrativas pueden ser adquiridos en la Oficina de licitaciones y contratos ubicados en la H. Alcaldía Municipal (calle mercado esq. Colón) por el precio de Bs.50 (cincuenta 00/100 BOLIVIANOS). A excepción de las firmas que ya adquirieron dicho pliegos. Las consultas sobre documentos de la licitación podrán ser efectuadas en la oficina de planificación y Coordinación.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas del Departamento de licitaciones y contratos hasta horas 17:00 del día martes 10 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a horas 9:00 del día miércoles 11 de noviembre de 1992 en dependencias de Oficialía Mayor Técnica de la H. Alcaldía Municipal.

La Paz, 21 de octubre de 1992



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

"CORDEBENI"

LICITACION PUBLICA N° OSP/BOL 520/688

VENTA DE ACTIVOS DE LA FABRICA DE CERAMICA ROJA DE TRINIDAD

Se invita a todas las personas físicas o jurídicas que tengan interés en presentar ofertas para la compra de los activos de la fábrica de Cerámica Roja, ubicada en la ciudad de Trinidad, capital del Departamento del Beni.

Los pliegos de especificaciones podrán ser adquiridos en las oficinas de la Secretaría General de CORDEBENI, ubicada en calle Joaquín de Sierra N° 95 de la ciudad de Trinidad, previa cancelación de Bs. 60.

Las propuestas deben ser entregadas en las oficinas de CORDEBENI Trinidad, hasta las 18 horas del día 9 de noviembre de 1992.

La apertura de sobres se realizará en acto público a las 11 horas del día 10 de noviembre de 1992 en las oficinas del PNUD/OSP., Av. Arce N° 2529 de la ciudad de La Paz.

Dado que las propuestas deben contener una serie de documentos legales que precisan su acopio por anticipado, se recomienda la inmediata adquisición de los pliegos correspondientes.

Trinidad, 21 de octubre de 1992

RELACIONES PUBLICAS DE CORDEBENI



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DEL BENI

"CORDEBENI"

LICITACION PUBLICA N° OSP/BOL 520/696

VENTA DE ACTIVOS DE LA EMPRESA GANADERA "SANTA MARTHA"
SAN BORJA - BENI

Se invita a todas las personas físicas o jurídicas que tengan interés en presentar ofertas para la compra de los activos de la empresa ganadera "Santa Martha", de propiedad de "CORDEBENI", ubicada en la localidad de San Borja, Provincia Ballivián, del departamento del Beni.

Los Pliegos de Especificaciones podrán ser adquiridos en las oficinas de la Secretaría General de CORDEBENI, ubicada en calle Joaquín de Sierra N° 95 de la ciudad de Trinidad, previa cancelación de Bs. 100.-

Las propuestas deben ser entregadas en las oficinas de CORDEBENI, Trinidad, hasta las 15 de noviembre de 1992 a horas 18:00 p.m.

La apertura de sobres se realizará en acto público a las 11:00 de la mañana del día 10 de noviembre de 1992 en las oficinas del PNUD/OSP., Av. Arce N° 2529 de la ciudad de La Paz.

Dado que las propuestas deben contener una serie de documentos legales que precisan su acopio por anticipado, se recomienda la inmediata adquisición de los pliegos correspondientes.

Trinidad, 21 de octubre de 1992

Relaciones Públicas de CORDEBENI



puert **A**bierta

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 24 de octubre de 1992

Exponativa despierta interés muy especial en los estudiantes

COCHABAMBA, 23 (Enviada especial.) Cientos de estudiantes recorren hoy el público mayoritario Exponativa, que reúne hasta el domingo a diez delegaciones de diferentes etnias del país en el Coliseo del Club Social de Cochabamba. Acompañados de libretas y grabadoras, los alumnos especial-

mente del ciclo medio conversaron de manera informal con los protagonistas de la Expo sobre su cultura, tradiciones y necesidades.

Exponativa, acontecimiento organizado por el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba, se viene desarrollando en una zona céntrica de la ciudad, el Coliseo del

Club Social. Este espacio, inaugurado con la Exponativa, tiene una superficie de aproximadamente 600 metros cuadrados dispuestos en su 70% en stands (treinta) de aproximadamente 12 metros cuadrados cada uno.

El visitante a la Exponativa, al ingresar al Coliseo accede inicialmente a una hilera de cinco stands. Los tres primeros ofrecen al público artesanías y tejidos de la Galería Incallajta. Destacan entre éstos por su belleza, los aguayos del tercer stand, tejidos realizados por campesinos de Sucre y Potosí que de acuerdo a Teófila Patiño son vendidos en la ciudad por necesidad en precios que fluctúan entre 20 y 80 bolivianos. Los comerciantes los ofrecen entre 80 y 150 bolivianos, tomando en cuenta su calidad, textura y antigüedad. Estos aguayos son tejidos a mano con lana de alpaca y datan en gran parte de casi un siglo atrás. Soprendentemente se los vende a 150 bolivianos.

CORDECO también está presente en la Exponativa. Ofrece en su stand una muestra de lo que es el proyecto de mejoramiento de la alfarería tradicional "Huaycull", puesto en práctica en el Valle Alto de Cochabamba. Un proyecto similar, que cuenta también con el asesoramiento de CORDECO funciona en relación a los tejidos. Ambos tienen el objetivo de ofrecer a los campesinos medios para poder industrializar sus trabajos.

El Instituto Indigenista Boliviano, SOBOMETRA con medicina tradicional, Muñecas de trapo Trixi, CERN- Ista (Centro de Estudios de la Realidad Boliviana del Instituto Santo Tomás de Aquino) son algunas de las instituciones que exhibieron muestras de sus trabajos a la Exponativa.

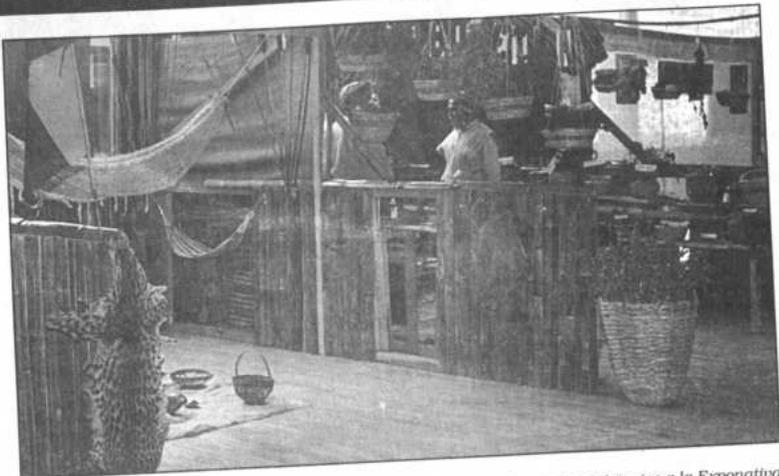
Los stands destinados ya a los grupos indígenas se inician con los campesinos de la zona de Tiraque (Cochabamba) que llevaron a Exponativa el trabajo de industrialización que actualmente están desarrollando con el tarwi, planta propia de la zona. Igual propuesta realizan los campesinos de la comunidad Machajmarca de la región de Arque, que muestra una serie de productos alimenticios propios de la región y con cuya comercialización subsisten.

Los Yuquits, etnia próxima al río Chimore es la que introduce al visitante a lo que Alfonso Rojas, director de la Exponativa, calificaba como lo más exótico del evento. Flechas junto a tejidos de colores ocres son los que estos indígenas ofrecen junto a un panel en el que se informa al espectador sobre su vida y habitat. A ellos les siguen los Guarayos, una de las delegaciones más alegres y concurridas de la Exponativa matiza incansablemente varias de las nueve horas destinadas al encuentro con el público.

Junto a ellos y con similares características de las que hablaremos con más detalle en próximas entregas se encuentran los Chimanes, Matacos (etnia cercana al río Pilcomayo), Ignacianos (San Ignacio de Moxos), Sirionós (en la provincia Cercado de Beril), Moxeños, Camichanans (San Pedro de Moxos) y Movimas (Santa Ana de Yacuma).

La exposición de trajes típicos, armas en algunos casos, alfarería y artesanías en general de los grupos asistentes quedará en una simple exhibición si no se complementaría con lo realmente valioso de la Exponativa, el poder conversar con los miembros de las distintas delegaciones y conocer una singular visión de mundo, visión que tiene generalmente como común denominador una dramática realidad saturada de necesidades.

Exponativa se clausurará el próximo domingo. El sábado y el domingo el Coliseo abrirá sus puertas a las 10:00 y las cerrará a las 23:00.



Sobometra, es un centro de medicina tradicional y natural que ofrece a los asistentes a la Exponativa plantas medicinales y sugerencias curativas. Este stand, junto a otro de medicina kallawayta, se constituyen en los más importantes de la Exponativa, destinados a la medicina tradicional.



Artísticos, presentación *Masa Yuco*: Pascual Ipami y Carlos Muñaca, líderes de San Lorenzo de Moxos en Trinidad, Beril.



Artesanías Incallajta: aguayos, billeteras, monederos, muñecas, mismas, llaveros entre otros objetos, ofrece el stand de artesanías de la Galería Incallajta. Figuran en la muestra aguayos de incalculable valor dada su antigüedad que podría ser del siglo anterior.

Eric Tito presentará nuevas obras el lunes

En el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas", el lunes a hrs. 19:30, será inaugurada la exposición de pinturas y esculturas del artista paceño Erick Tito.

En las técnicas de acuarelas, óleos y dibujos, Tito mostrará 15 obras con los siguientes títulos: "500 años de...", "A la vida", "Vientos del Sur", "Solo las manos", "Victor Jara", "Músic en escena", "Disfraces para medio día", "Lágrimas de piedra", "Nuestro nuevo ser" y varias "Composiciones".

Las esculturas poseen títulos sugestivos como: "Juntos ante el destino", "Nuestro nuevo ser", "Llanto silencioso", "Oh Melancolía", "Torso gris", "Homenaje a Victor Jara", "Al son del viento", "Enamorados", "El hombre S", "Llanto negro", "Otro día más", "Vientos del sur".

Erick Tito cursó estudios en la Escuela Superior de Bellas Artes, "Hernando Siles". Sus especialidades son pintura, grabado y escultura. En 1989 inscribió su nombre en la lista de ganadores del Salón Municipal "Pedro Domingo Murillo", el certamen plástico más importante del país.

Desde 1979 expuso en varias galerías de la ciudad así como en la Sala Inu del Perú. Se desempeña como catedrático de la Escuela Superior de Bellas Artes.



Eric Tito presentará esta escultura en la muestra que será abierta el lunes. Se trata de un homenaje a Victor Jara.



Alberto Villalpando

"Cantata del Solar" será estrenada mañana

La Cantata Solar escrita por Alberto Villalpando en 1964-65, será estrenada mañana con una función de gala en el Teatro Municipal. La interpretación de la misma estará a cargo del Coro Colocoro de Cochabamba, la Orquesta Sinfónica Nacional y los solistas Beatriz Méndez y Ricarfo Estrada.

Dirigiendo el Coro de la Universidad del Valle estará Kochi Fuji y en la orquesta Freddy Terrazas, que retorna al país después de 2 años de estudios

de especialización en el Conservatorio de Música Peabody de Estados Unidos.

Rompiendo los esquemas del Requiem, de Mozart y Carlina Burana, la cantata busca ofrecer una nueva propuesta musical, señaló su autor, Alberto Villalpando.

"La Cantata Solar es una obra inspirada en la leyenda nahua que narra el periplo diario del sol. Los hombres muertos en guerra, tienen el privilegio de recibir al sol cuando despunta el día y de ver su rostro, a través de los agujeros que hiciera las flechas de los enemigos en sus escudos".

Los textos quechuas anónimos de alabanza al Sol permiten el canto de los hombres y del barítono. Gritos de júbilo y sonos guerreros acompañan al Sol hasta la llegada del medio día. Allí se suman las mujeres, aquellas muertas en el primer parto o en acciones guerreras, agregó el compositor.

Dijo que los "nuevos textos quechuas, siempre de honra y veneración, sustentan el canto del coro mixto, que luego abandona al aire brío para acercarnos a un clima reflexivo en el que ambos solistas, soprano y barítono, elevan su plegaria al sol".

El antiguo texto, tomado de la tradición gnóstico-cristiana y que se asimila al Cristo coloco del Solar -el Cristo de Coloco-, sirve de asento a este día y está cantado en español.

Ahora los hombres y los niños bellamente coloreados, descienden a la tierra a librar las flores, dejando a las mujeres como acompañantes del Sol, quienes lo seguirán hasta el ocaso, en el que dejan al sol en manos de los señores de las tinieblas y de la muerte. Las mujeres entonan, junto con el soprano solista, textos que hablan del desamparo del hombre en la tierra, de su precaria condición. Se trata de textos nahuas. El coro queda casi a capella y la cantata se cierra tenuemente, como había empezado.

Para concluir con el concierto que comenzará a las 19:00 horas, los artistas interpretarán la Sinfonía del Nuevo Mundo de Antonio Dvorak. El espectáculo se repetirá el lunes 26 en la Iglesia Luterana Alemana. El ingreso a los dos espacios, es libre.

Zilveti inauguró exposición en galería "Fundación BHN"



Luis Zilveti junto a su obra "La calle de las últimas vendedoras" que se expone en la galería de la Fundación BHN.

El artista plástico Luis Zilveti inauguró ayer en la galería "Fundación BHN" su muestra pictórica titulada "Retratos Imaginarios de Incas y Conquistadores", serie de cuadros realizados en la técnica óleo-papel, pintados en el transcurso de este año en París, Francia.

Según el pintor, esta exposición consiste en "una serie de 20 retratos imaginarios de personajes desmesurados que componen las dos fuerzas de choque del descubrimiento de América y su conquista. La brutalidad del encuentro de estas fuerzas titánicas y locas envía astillas a tal distancia en el tiempo que hasta ahora las seguimos recibiendo y en el mismo momento

en que unas heridas se cierran otras se abren...". En esta oportunidad Zilveti también presenta cuarenta y tres cuadros con distintas temáticas.

Luis Zilveti es un artista paceño nacido en 1941. Desde el año 1960 ha presentado cuarenta y ocho exposiciones individuales en nuestro país y en ciudades de Europa y Estados Unidos. Así mismo ha participado en más de sesenta muestras colectivas, incluyendo la exhibición de pintura boliviana actual en la EXPO'92 en Sevilla.

La muestra permanecerá abierta al público hasta el 10 de noviembre en los horarios de: Lunes a Viernes de 10:00 a 12:30 y de 14:30 a 19:30 horas; y Sábados de 10:00 a 12:30.

"Cantata al Señor de Sipán" será presentada en Pequeño Teatro

Jóvenes lustrabotas debutan hoy con una obra de teatro

Revistas y folletos

Excavaciones en ruinas de Samaipata





Arte y cultura

EL PRADO.- Hoy a las 19:00 se inaugurará la iluminación de las fuentes del paseo de El Prado.

CAFE SEMILLA JUVENIL. Presenta hoy la conferencia "Poder Original" a cargo de Vladimir Smith Colque y la actuación del conjunto musical NURWI. La cita es a las 18:30. (c. Almirante Grau 443, San Pedro)

CUEVA MUSEO.- En homenaje a la cultura afro-yungueña, se inaugurará mañana a las 10:00 en la zona Santa Rosa "Cinco Dedos".

FESTIVAL DE DANZA.- Mañana a las 10:00 se realizará el II Festival "Jorge Wavreille" en el complejo "Juancito Pinto", calle 5 Achachicala. Danzas autóctonas en ocasión de los 13 años del Centro de Cultura Popular de la zona y también por los 500 años de Resistencia.

LIDEMA Y PRODNA.- Auspician una mesa redonda sobre "El impacto ambiental en la Colonia". Será el lunes 26 a las 19:00 en el Centro Boliviano Americano (Av. Arce esq. Zenón Iturralde).

"DIBUJOS Y PINTURAS".- Del artista Alejandro Salazar serán expuestos desde el lunes 26 a las 19:00 hasta el 6 de noviembre en Espacio Portales (Ed. Alameda 1635).

TEATRO LOS ANDES. Este grupo artístico ofrecerá un recital de canciones populares en Peña Naira el Lunes 26 a las 19:00 horas.

ALFREDO GRANADOS. Plástico colombiano inaugurará su exposición el lunes 26 a las 19:00 horas en el Salón "Arturo Borda" de la Casa de la Cultura.

ERIC TITO. Inaugurará una importante exposición de acuarelas, esculturas, dibujos y óleos el lunes 26 a las 19:30 - Salón "Cecilio Guzmán de Rojas".

CINE EN LA UMSA.- Con el auspicio del Centro de Multiservicios (CEMSE) y el Centro de Estudiantes de Comunicación de la UMSA, se viene realizando un ciclo de cine y video en la calle Pichincha 750. Para el lunes 26 de octubre a las 15:00 se anuncia la proyección del video de Hugo Ara "Al margen".

HASTINAPURA. Auspicia la realización de la conferencia "Gandhi: El Apostolado de la No Violencia" a cargo de Gonzalo Maldonado. Se realizará el Lunes 26 a las 19:00 horas. (Ecuador 2001 esq. J.J. Perez).

TAPICES COLLAGE.- Sofia Vivo, artista uruguaya, presentará sus obras en el Salón de exposiciones del Departamento Cultural de la Embajada Argentina (Av. 16 de Julio 1486). La muestra se inaugurará el martes 27 a las 18:30 y permanecerá hasta el 10 de noviembre.

NICANOR PARRA. El poeta chileno se presentará el martes 27 en el Teatro "Modesta Sanguinés" de la Casa de la Cultura, a las 19:00 horas.

EXPOSICION FOTOGRAFICA. "Tiempos de Cambio: Mi vida, la calle, mi sobrevivencia" del Grupo "A" menores Trabajadores del centro de la ciudad de La Paz, se inaugurará a las 19:00 horas del martes 27 en el salón "Antonio González Bravo" de la Casa de la Cultura.

VIDEO EN HASTINAPURA. "El libro de la Selva" se proyectará el miércoles 28 a las 19:00 horas. (Ecuador 2001 esquina J.J. Perez).

"INSTALACION MATERIA".- Exposición de la artista alemana Doris Tillmetz, será inaugurada el miércoles 28 a las 19:00 en la galería Las Artes (c. Belisario Salinas 482, Pza. Abaroa).

"CONOZCA AL AUTOR".- Mariano Baptista Gumucio estará en el ciclo que organiza Espacio Portales, el viernes 30 a las 19:00 (Edif. Alameda PB).

PERIODICOS NACIONALES. Una exposición de periódicos de los años 1829-1900 presenta la Biblioteca Mpal. A. de Santa Cruz (Pza. del Estudiante).

ARTE'92.- Se presenta en salones del Círculo Aeronáutico de Los Pinos (Av. José Aguirre Achá 1007). Auspicia el Comité de Arte de The Anglo Women's Club of La Paz.

"LOS ANGELES EN LA PINTURA VIRREINAL".- En el Museo Nacional de Arte, se presenta esta muestra de pintura.

LUIS ZILVETI.- "Retratos imaginarios de Incas y Conquistadores" es la muestra del artista Luis Zilveti que se exhibe en la galería de la Fundación BHN (c. Belisario Salinas 516).

EXPOSICION PICTORICA. 17 pintores exponen inaugurando la galería de Arte "Nota", ubicada dentro del Centro Comercial "Zócalo" (6 de Agosto esquina Rosendo Gutiérrez).

GEORGINA CAMACHO Y LUIS NOVA.- Se presentan el mes de octubre, viernes y sábado, en Resolana Piano Bar Sagárnaga 161, sobre Peña Naira.

"SAL Y NIEVE".- Collages de Inés Córdova se exhiben en la galería Emusa (Av. 16 de Julio 1607).

CIRO PAZ.- Artista cruceño presenta una muestra pictórica en la sala de exposiciones del ICI (Av. Camacho 1484).

LOS VESTIGIOS DE UN SUEÑO.- Fotografías sobre las grandes obras de la arquitectura y escultura realizadas en las Misiones Jesuíticas de Moxos y Chiquitos en el Museo Nacional de Arte (Comercio esq. Socabaya).

EL SALON MUNICIPAL DE FOTOGRAFIA.- Los trabajos ganadores se exhiben en el salón Arturo Borda de la Casa Municipal de Cultura.

VIDEO.- El plazo de presentación de videos al VI Concurso Municipal "Amalia de Gallardo", fue ampliado hasta el 30 de octubre.

ESCULTURA.- Artista suiza Francine Secretan, exhibe en la Alianza Francesa.

"LOS BENEMERITOS DE LA UTOPIA".- Exponen obras de pintura, escultura, dibujo en el Salón Guzmán de Rojas (Colón entre Camacho y Mercado).

RECUERDOS DE OTROS TIEMPOS.- Las artistas Cristina Rico y Ariel Mariaca exponen sus obras en la Embajada de México.

LA CONQUISTA INTERMINABLE.- Amates de Wálter Solón Romero se exhiben en la Casa de la Cultura.

"IMAGENES SUBTERRANEAS".- Diseños originales de artistas de la Escuela de Artes Visuales de Nueva York, conforman esta muestra en el Museo Tambo Quirquincho (Calle Evaristo Valle). Auspician el Servicio Cultural e Informativo de los Estados Unidos y la Oficina Mayor de Cultura.

GERHARD W. FEUCHTER.- Artista alemán exhibe "Símbolos en el Tiempo", en el Museo Nacional de Arte. Calle Comercio esquina Socabaya.

"LIBROS DE AUTORES PACEÑOS".- La municipalidad de La Paz auspicia la exposición de libros en homenaje al aniversario de fundación de La Paz, en el Salón de Honor del Teatro Municipal.

MUESTRA FOTOGRAFICA.- Exposición de fotografías, "Contrastes", en la galería Magenta, Avenida Mariscal Santa Cruz N° 1112.

FESTIVAL FOLCLORICO EN TRINIDAD.- Del 11 al 14 de noviembre se realizará en Trinidad un festival folclórico en homenaje al Sesquicentenario de departamento del Beni. Organizan el Gobierno Departamental del Beni, la Prefectura y la Superintendencia de Hacienda y Minas.

EXPOSITIVA.- Cochabamba es sede de la Expositiva 1992 hasta el 25 de octubre. Numerosas etnias nativas del país se reunirán en el Coliseo del Club Social, mostrando su cultura, su idioma, costumbres, etc. Está organizado por el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Cochabamba.

Inauguraron con atractiva muestra galería "Nota"



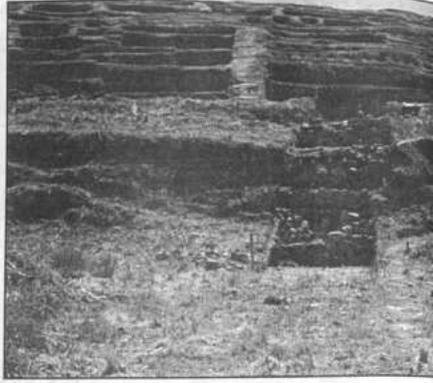
SIGNO DE LA LUNA.

Es uno de los cuadros que se exhiben en la recientemente inaugurada galería "Nota". El trabajo pertenece a la artista Carmen Alvarez.

El pasado jueves fue inaugurada una nueva galería de arte en nuestra ciudad ubicada dentro del centro comercial "Zócalo", en la calle 6 de Agosto esquina Rosendo Gutiérrez.

En la nueva galería se encuentran en exposición los cuadros: "Signo de la luna" de Carmen Alvarez, "El Jarro de Lata" de Gil Imaná, "Casa Blanca" y "Mujer" de Angeles Fabbri, "Sin Título" y "Me sacaron de mi existencia" de Gastón Ugaldé, "Waka Andina" de Raúl Lara, "Fragmento Metálico" de Alfredo La Plata, "Interior" de Beatriz Mendieta, "La familia va al circo" Eiji Sth, "Carreton" Herminio Pedraza, "Luna" de Fernando Prada, "Sábado" de Gustavo Lara.

Asimismo, trabajos escultóricos como "Convivencia" de León Saavedra, "Frente a Frente" de Ted Carrasco, "Esculturas" de Francine Secretan, "La Flor Tropical" y "Escultura" de Roberto Valcárcel, "Una Flor en el Pecho" de Danielle Caillet, "Maternidad" de Ramón Tito, se pueden apreciar en este salón completando una interesante muestra plástica.



NUEVAS EXCAVACIONES EN SAMAIPATA. En "El fuerte de Samaipata" el pasado mes de julio se ha ejecutado el Proyecto de Investigación de Samaipata, en la provincia Florida del departamento de Santa Cruz. Las excavaciones se descubrieron restos de muros Inca, cerámica humana con restos de postes de madera y cerámica amazónica, también excavaron tres terrazas agrícolas antiguas, donde el material recuperado indica que la tierra utilizada para su construcción antiguos restos de violencias. Con este proyecto arqueológico que se pretendió esclarecer las relaciones culturales entre los estilos Inca en esta región. Este trabajo se realizó por un convenio Nacional de Arqueología de nuestro país y la Universidad de La Paz.

Video en el Goethe

El video "Teufelsmoor- El Cenagal del Diablo" se presentará del 26 al 29 de Octubre a horas 18:30 en el hall del Instituto Goethe.

Teufelsmoor- El Cenagal del Diablo: es un viaje a través de un paisaje del norte de Alemania. Ninguna leyenda del pasado, sino la actualidad viva y palpitante de una región de belleza cautivante. Un viaje con la cámara a lo largo de los ríos Hamme y Becke y sobre los rieles del ferrocarril entre Bremervord y Osterholz. Un film documental que utiliza conscientemente los medios técnicos de los comienzos de la historia del cine: imágenes estáticas, casi fotográficas. Una narración cinematográfica escrita con la cámara, producida y montada por sus propios autores. Imágenes que no intentan comprobar nada, que no argumentan ni afirman, simplemente describen. Un turberro cuenta de su trabajo, un matrimonio de viejos campesinos recuerda los tiempos pasados. La entrada a esta y todas las proyecciones en el Instituto Goethe es libre.

Un perrito norteamericano en Roma

ROMA, 21 (ANSA).- Snoopy, el perrito más famoso del mundo, llega por primera vez a Roma y para la ocasión lo acompaña su papá, Charles Schulz, quien cumple 70 años en 1992.

Más allá ahora en Roma y luego en Milán y en Venecia, será posible entrar en el mundo melancólico de uno de los personajes más famosos de las historietas, gracias a una muestra que recorrerá la historia del perrito a través de dibujos y afiches creados por Schulz en más de 40 años.

Una auténtica celebración para uno de los protagonistas absolutos del imaginario colectivo de distintas generaciones, segundo en popularidad quizás sólo en relación con los personajes de Disney.

A los ojos del público desfilarán todas las mutaciones que hicieron del perrito el mejor intérprete de las ansiedades e incertidumbres pero también de las esperanzas jamás respondidas de la era postfreudiana. Snoopy atravesó "indemne" temporadas difíciles como aquella de los años 60 y la poco "snoopyana" década de los 80.

Pequeño gran héroe de lo cotidiano, Snoopy estará por primera vez en las manos del público italiano que podrá componer viñetas a través de un sistema multimedial interactivo.

El célebre perrito será también tema de un congreso. A él y al lenguaje de la historieta le estarán dedicados seminarios que se hospedarán en el ámbito de la muestra y que tendrán como panelistas a Omar Calabrese, semiólogo y docente en el Dams de Bolonia e integrante del comité científico de la muestra junto a Umberto Eco, Oreste del Buono y Annamaria Testa, entre otros.

Revistas y folletos



"Guía de autores paceños"

H. Alcaldía Municipal La Paz 1991

Esta revista que se ha hecho ya tradicional en nuestra ciudad presenta su número 17. La editorial titula "En torno a las artes" y fue escrita por Teresa Gisbert. "En Imágenes" de Pedro Qurejazu. "El Negro no es un color, es una saya" de Karalyana. "El Arte de Keiko Gonzalez" de Zana Pekovic de Rodriguez. "Octubre, mes del video" de Cecilia Bayá. "Los Huicholes: arte y creencias de los Peregrinos de los Dioses" de Juan Negrin. "Coco Manto: Ser boliviano es un duro oficio" (interesante entrevista) de Cecilia Bayá conforman los artículos centrales, junto a "uno y el cine" por Benjo y "La mujer y la imagen, un buen dúo" de Virginia Aylón. Además, tiene las secciones fijas donde se indican las actividades culturales de octubre y noviembre, así como un directorio de servicios. Buena propuesta.

Sopocach Revista Cultural

Nº 17. octubre-noviembre

Una interesante publicación de datos paceños ha sido editada por la Cultura con el auspicio de autores paceños. El trabajo en el Museo Andino de Bibliotecas de 84 escritores, homenaje a la 444 fundación de la ciudad se suma a la exposición de autores paceños del Teatro Municipal. Entre los autores de este folleto pueden mencionarse a Jenaro Sanjiné Machicado, José María Natalia Palacios, Tamayo, José Víctor Saavedra, Elías, entre otros.



FELAP Publicación de la Federación Latinoamericana de Periodistas

Año 1 Nº1 Julio 1992

Esta revista editada por la federación latinoamericana de periodistas, y en este primer número presenta "El periodismo, país por país". La editorial trata sobre la libertad. En el cuerpo central, contiene muy buenos artículos sobre la libertad de prensa, la impunidad de los que atentan contra los periodistas en América Latina, la agresión contra los periodistas, la invasión a Cuba, "Periodismo entre la mediocridad y la dignidad" entre otros. En su ágil diagramación se encuentran fotos y dibujos que mueven a la reflexión por su contenido.

La FELAP está integrada por 25 organizaciones de periodistas y trabajadores de la prensa que representan a 23 países. Actualmente ocupa la presidencia el periodista boliviano Ivan Canelas.

Nueva MENTE

Nº 4 julio-agosto 1992



Editada por la editorial Universal, esta nueva y atractiva revista dedica sus artículos a la yoga, con temas como "Yoga y Transformación" entre los criterios Clásica y Médica. "Energía cósmica andina", "La Era Dorada del Sendero del Tao", "Te King", "Urdimbridos de la Identidad Central". También se incluyen notas sobre arial y recetas de cocina. Nueva-Mente por Andrés Bello.



"Recetas caseras" es una revista que contiene cuarenta recetas prácticas y comprobadas para disfrutar todo el año. La Dirección General y Técnica está a cargo de Marlene Cañipa de Sanabria y Carlos Sanabria Camacho respectivamente. Está dedicada, especialmente a personas recién casadas y a quienes desean aprender a cocinar. Entre las recetas encontramos Sopa de choclos, sopa de papaliza, aji de acelga, chuletas al horno, revuelto de pollo, asado a la olla, pastel de carne, ensalada primavera, tomates rellenos, compota de mocochinchil, revuelto de vainitas, cremitas de maizena. Cada receta tiene ilustración, el cálculo sobre número de personas, la lista de ingredientes y la manera de "preparación".

RECETAS CASERAS

Ediciones Silves

LLEGO UNO DE LOS MEJORES CIRCOS DE ARGENTINA

VEA A LOS 8 ENANOS DE ORO

* CARMENCITA, LA TRAPECISTA VOLADORA MAS PEQUEÑA DEL MUNDO

• EL GLOBO DE LA MUERTE
• EL TARZAN ARGENTINO CON SUS TIGRES DE BENGALA
• CARLITOS EL GORILA LUCHADOR
Quien logra ponerlo 5 segundos de espalda GANARA 200 DOLARES



De lunes a Viernes 18:30 y 21:00 Hrs.
Sábados y Domingos 15:00 - 18:30 y 21:00 Hrs.

Un GIGANTE en esta ciudad.

Ex campo ferrial LA FLORIDA frente a Las Brindas

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



justo y franco



gracielita



ágata



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

HORIZONTAL

- 1 Blanco
- 6 Fuera de perfil
- 10 Gesto, mueca
- 14 Tarjeta del jugador
- 15 Paño sobre los hombros
- 16 Períodos de tiempo
- 17 Arcillas para escribir
- 18 Hiera
- 19 Actriz
- 20 Usar el arado
- 21 Vanidad ridícula
- 23 Helederas
- 25 Ventilás
- 26 Bailarín
- 28 Fruto del árbol
- 30 Coupe el trono
- 31 Cocultos; escondidos
- 35 Actriz brit.
- 36 Nonagésimo
- 39 Bebida inglesa
- 40 Jaulas para leones
- 42 Tribu; desmenuza
- 44 Actor (EE UU)
- 45 En Honduras, lastimar

SOLUCION ANTERIOR

C O R T R O P A T I P A
A S I R R O I A N E N E S
C E F A L A L G I A A M R I
E S T E L I A L F A A U N
R A D A A R G O T
E S C A M O S A E U R E K A
S E A A R I D A A G R E S
T U L A A L O C A A I L S
O D E S A A R E P A A S E
R O N C H A O R A C U L O S
T O A R A O R E S
Z E A B I S A A D A P T A
O I D O S E N A T O R I A L
O R O L T A C H O A S P I A
M E R I A A N A I S N I A O S

- 47 Cima; cumbre
- 50 Fruta o color
- 52 Relativos al hogar
- 54 Chifladós
- 57 Empleas
- 58 Diferenta
- 59 Atrapello; injusticia
- 60 Actor
- 61 Limar; raspar
- 62 Existirán
- 63 Emparrillar
- 64 Monte de Tashila
- 65 Planta de olor fuerte
- 1 Alice; rumiante
- 2 Guardia, en Montclair
- 3 Decadente; degenerado
- 4 Iguanidós cosas
- 5 Vaca
- 6 Lanzar
- 7 Shanghai, Cantón, etc.
- 8 Amuleto
- 9 Caeaje
- 10 Prosperan
- 11 Hablaré en público
- 12 Especie de locura
- 13 De hueso
- 21 Mirar
- 22 Lidaron
- 24 De la cap.
- 26 de Austria
- 27 Lago salado de Asia
- 28 Ser; francés
- 29 Beisbolista
- 31 Los; francos
- 32 Talla
- 33 Aquella dama
- 34 Cauterizar; acidos
- 37 "Ponciano" (Chaffán)
- 38 Habichuelas verdes
- 41 Estuche del tocador
- 43 Cisternas; tanques
- 45 Cantara la rana
- 46 Tiene, en Chevy Chase
- 47 Lisonjea
- 48 Hace de modelo
- 49 Convierte en imán
- 51 Irritantes; acidos
- 53 Animal en el redondel
- 55 Atraverse
- 56 Toco la campana
- 59 Asidor

El tiempo (boletín meteorológico)

Día sábado 24 de octubre de 1992

	TEMPERATURAS PRONOSTICADAS	
	MAX	MIN
Cobija	33.0	21.0
Riberaita	34.0	22.0
Rurrenabaque	32.0	16.0
Trinidad	33.0	19.0
S. I. de Velasco	24.0	20.5
Santa Cruz	32.4	18.0
Cochabamba	---	10.0
Sucre	20.0	12.0
Camiri	30.0	---
Potosí	---	1.0
Charaña	20.0	0.0
Oruro	18.0	3.0
Puerto Suárez	33.0	20.0
Tarija	27.4	14.0
Yacuiba	22.0	18.0
La Paz		
Zona Central	18.0	6.0
El Alto	15.0	3.0

PRONOSTICO PARA HOY

ALTIPLANO Y VALLES. - Presentará cielo parcialmente nublado con probables chubascos principalmente en el sector de la cordillera. temperaturas sin cambio y vientos débiles de dirección variable.

ALTIPLANO Y VALLE. - Presentarán cielo poco nublado con chubascos y tormentas eléctricas aisladas, poco cambio de temperaturas y vientos débiles a moderados de dirección variable.

PANDO Y BENI. - Presentarán cielo parcialmente nublado y temporamente nublado, vientos moderados del NORESTE y temperaturas sin cambio.

SANTA CRUZ. - Presentará cielo parcialmente nublado a nublado con chubascos y tormentas eléctricas aisladas en horas de la tarde, temperaturas sin cambio y vientos predominantes del NORESTE débiles.

SUR DEL PAIS. - Presentará cielo nublado con probables chubascos en horas de la tarde, temperaturas sin cambio y vientos del cuadrante NORTE Débiles a moderados.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD: MINIMA: 6.0 °C
MAXIMA: 18.0 °C

EL ALTO: MINIMA: 3.0 °C
MAXIMA: 15.0 °C

MUNDO Institucion

Nueva Agencia del BNB en San Miguel

El Banco Nacional de Bolivia inauguró ayer una nueva agencia en la zona de San Miguel. Ubicada en la Calle 21 (Calacoto), la sucursal ofrecerá la oportunidad de un mejor servicio para los vecinos de la zona sud de La Paz, con todas las ventajas que la entidad puede brindar debido a su tecnología y 120 años de experiencia.

Durante la ceremonia inaugural, Evelyn Ismael de la Superintendencia de Bancos entregó la resolución respectiva a Eduardo Alvarez del BNB (ambos en la fotografía)



Eduardo Alvarez, gerente regional y Fernando Calvo, gerente general del Banco Nacional de Bolivia



Gonzalo Crespo, Antonio Tapia y Jorge Prieto durante el cóctel ofrecido por la inauguración de la agencia del BNB en la zona sur.

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44;
DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
ESTACION CENTRAL, Tel. 353510; 352510;
BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320844;
INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
TASA Reclamós, Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700, Interior Tel. 101;
INFORMES, Tel. 350211;
HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel 376472;
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668;
MATERNIDAD Tel. 314414;
NEUROCIRUGIA, Tel. 320728;
PENSIONADO, Tel. 322823;
BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357;
BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472;
ATENCIÓN DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 36070;
RADIO PATRULLA, Tel. 110;
AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto,
SAMAPA, Tel. 311222;
A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021

Farmacias de turno (Tel. 366823)

- ZONA CENTRAL.**
GALAXIA Ballivián 1211 56405
YUNGAS c. Yungas 734 379620
VALDIVIA c. Pichincha 696 354093
OMASUYOS Av. América 157 365260
ROSSY Constitución 350 323959
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
MADAME CURIE 20 de Octubre Edif. Las Palmas 320280
ISABEL LA CATOLICA Av. Arce 2529 356498
PARIS Zoilo Flores 323787
SR. DE QUILLACAS Av. 20 de Octubre 1668 340681
ZONA MIRAFLORES
ARMONIA c. Rosendo Villalobos 1604 377966
VIDA NUEVA Plaza Uyuni 358349
LA MILAGROSA Av. de las Américas esq. Bat. Ustares 312247
- ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y SAN HILARION Av. Buenos Aires 1702 3211**
CENTRAL Tumusla 779 393007
BRASIL c. Rodríguez 461 325864
ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
GIORGIO Av. Burgaleta 776
SAN ANTONIO Esteban Arce y Calle 6 - V. S. Antonio 330953
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES
SAN ALBERTO Av. Hernando Siles esq. c. ZEUS Av. Mecapaca 6606 784518
ALTO OBRAJES c. Federico Jofré 1472 785
ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
SAN MIGUEL Urbanización San Miguel 791
TIAHUANACO Av. Ballivián Nº 4 c. 28 - Cota Co. ACHUMANI Av. Gral. García Lanza - c. 107
FLEMING c. Villegas 6893 Irpavi 793299

Viajes

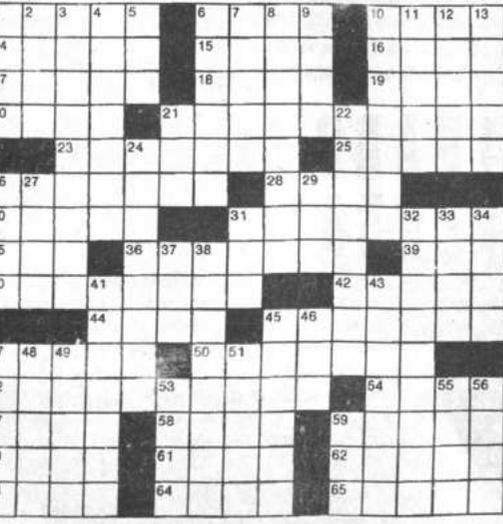
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M

La Paz, sábado 24 de octubre de 1992
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13
LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

Informaciones Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

- Transporte Korlazo Tel: 323810
Transporte Aroma Tel: 375449
Pullman Nobleza Tel: 361427
Pullman Avraoa Tel: 327096
Transporte Copacabana Tel: 340461; 322888
Pullman Bolivia Tel: 355854
Unus Imperial Tel: 350793
Flota El Dorado Tel: 359153
Flota San Francisco Tel: 378084
Flota Bustillos
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Urkupiña
Transporte San Lorenzo
Transportes Cisne
Transportes La Paz
- SALIDAS**
- A Oruro:** todos los días, a Hs. 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:00; 11:00; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 14:30; 15:00; 15:30; 16:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.
A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 21:00.
A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30.
A Sucre: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Potosí: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Montero: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Trinidad: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Tacna: martes y viernes a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Llaillagu: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Villazón: todos los días, a Hs. 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:30.
A Tarija: martes, jueves y sáb. 17:00.



to de Ministro de Urbanismo

ños proyectan presupuesto ante para la gestión 1993

autoridades edilicias ayer su optimismo 60 y 40 millones de la próxima gestión mu- algunos sectores fue- indicaron que el facilitar alrededor de

comprometido 3.950.000 bolí- que restan del monto también podría multiplicando la cifra de dígitos.

Clavijo estimó ayer 60 millones de este año, para atender demandas de los barrios

gobierno municipal de Coordinación el de, consignando la atendiendo así a la ex- ministro de Asuntos Ur- Clavijo.

técnicos y economis- de Asuntos Urbanos. de El Alto y La Paz, diferentes partidas del año, agregó. el presidente del cuer-

po deliberante, José Antonio Núñez, estimó que la ciudad de El Alto necesita 40 millones de bolivianos.

"SERIEDAD Y CAPACIDAD"
Con relación a la exigencia del ministro Kieffer, de mostrar "seriedad y capacidad" por parte de las autoridades edilicias y administración del municipio de la "Ciudad del Niño", Avenida 6 de Marzo, Edificio Técnico, electrificación de algunos barrios y embovedado del Río Seco.

Según el ministro Kieffer, el gobierno no ha postergado la atención al "pliego petitorio reformulado" de 19 puntos, donde se exige el desembolso de Bs 32.000.000; pues ya se comprometió a otorgar 3.950.000 y facilitó la aprobación de un proyecto de ley sobre transferencia de impuestos en la Cámara de Diputados.

De promulgarse dicha ley, la ciudad de El Alto realizará la apertura de registro de vehículos y cobro de impuestos a éstos desde 1993, con el fin de tener una participación directa en la coparticipación tributaria.

Fuera de ello, el alcalde indicó que la Municipalidad de El Alto presentará el 15 de noviembre, el presupuesto de gestión al Ministerio de Planificación y Coordinación.

del Ministerio de Asuntos Urbanos.

PROYECTOS
Además, informó que ya tiene 5 proyectos terminados y que serán presentados al gobierno próximamente, para exigir el desembolso de 32 millones de bolivianos, como se indica en el "pliego petitorio reformulado".

Entre ellos mencionó la construcción de la "Ciudad del Niño", Avenida 6 de Marzo, Edificio Técnico, electrificación de algunos barrios y embovedado del Río Seco.

Según el ministro Kieffer, el gobierno no ha postergado la atención al "pliego petitorio reformulado" de 19 puntos, donde se exige el desembolso de Bs 32.000.000; pues ya se comprometió a otorgar 3.950.000 y facilitó la aprobación de un proyecto de ley sobre transferencia de impuestos en la Cámara de Diputados.

De promulgarse dicha ley, la ciudad de El Alto realizará la apertura de registro de vehículos y cobro de impuestos a éstos desde 1993, con el fin de tener una participación directa en la coparticipación tributaria.

Fuera de ello, el alcalde indicó que la Municipalidad de El Alto presentará el 15 de noviembre, el presupuesto de gestión al Ministerio de Planificación y Coordinación.

Por convocatoria de la COB Gremialistas realizan congreso extraordinario en busca de unidad

Los días 9 y 10 de noviembre próximo los gremialistas alteños conformarán un nuevo directorio de la Federación de Trabajadores Gremialistas y con el que se anularán las dos organizaciones paralelas existentes y lideradas por militantes del UCS y Condepa, informó Lucio Mendoza, dirigente de la Central Obrera Regional al informar sobre la convocatoria lanzada ayer por la COB.

Será un congreso extraordinario -anuncio- de acuerdo con la última resolución del congreso orgánico de la Central Obrera Boliviana realizado en Sucre en mayo pasado; la misma que recomendó afiliar nuevamente a los comerciantes minoristas a la COB y unificar las organizaciones paralelas.

Informó luego que "desde este momento y hasta la realización del congreso extraordinario los "supuestos líderes" de las dos federaciones paralelas, Carlos Yujra de Condepa y Eloy Mancilla de la UCS, que dirigieron sus organizaciones durante 20 meses, serán considerados miembros de las bases".

A menos que se presenten como delegados titulares para postularse -para conformar el nuevo directorio, añadió.

Mendoza dijo que participarán alrededor de 300 delegados de 150 asociaciones de gremialistas alteños.

Advirtió que no se permitirá la intromisión política y se evitará que los delegados abandonen a cualquier momento la reunión. "Ingresarán el día lunes 9 y saldrán del evento el martes 10, cuando ya se haya conformado la mesa directiva de la Federación de Trabajadores Gremialistas", aseveró.

Además anunció que no se declarará por ningún motivo cuarto intermedio, "será un congreso extraordinario maratónico para evitar intromisión de los partidos políticos, como ocurrió en mayo de 1991". Los delegados deberán llevar consigo alimento para los días del congreso.

Zona franca no recibió resultados sobre contaminación Arroz vietnamita podría ser vendido o salir a un tercer país

Los 7.800 sacos de arroz de procedencia vietnamita podrían salir para la venta o bien con destino a un tercer país, informó ayer el gerente de la Zona Franca Comercial, Jorge Iturri, al denunciar que las autoridades municipales de La Paz y El Alto no envían aún resultados de los exámenes de laboratorio realizado sobre el producto, donde se constata su contaminación.

Ejecutivos de la Zona Franca, así como los propietarios del arroz, Mercantil Boliviana Import Export, se percataron a través de notas de prensa, que el indicado producto no era apto para la alimentación y que el Laboratorio Bromatológico de la Municipalidad de La Paz recomendó su inmediata incineración, añadió.

Actualmente, dijo, los dueños del producto realizan trámites para sacar el arroz de los galpones de la Zona Franca y "no sabemos con qué objetivos".

Lo cierto es que ya pasó más de un mes desde que los medios de información dieran a conocer que el arroz vietnamita "estaba contaminado", pero hasta hoy las autoridades municipales encargadas del laboratorio no enviaron ningún documento a la Zona Franca y a los dueños del producto.

Iturri aclaró que el arroz vietnamita ingresó al país en agosto del presente año con autorización de la Dirección General de Normas y Tecnología, dependiente del Ministerio de Industria Comercio y Turismo -hoy Ministerio de Exportaciones y Competitividad Económica-.

El "certificado boliviano de calidad" de esa dirección señala que "en atención a la solicitud de Mercantil Boliviana Import Export, tiene a bien otorgar el presente certificado boliviano de calidad, que ampara exclusivamente al lote de arroz".

Sin embargo, unos días después de haberse denunciado que ese producto estaba contaminado, rápidamente la Intendencia Municipal de El Alto tomó una muestra del arroz y la envió al Laboratorio Bromatológico de la Alcaldía de La Paz, para su respectivo análisis.

Luego de algunos días, esa unidad municipal informó que el producto estaba contaminado y recomendó su incineración, pero desde esa fecha las autoridades municipales de ambas alcaldías no dieron "absolutamente nada", indicó Iturri.

Sin embargo, informó que los 7.800 sacos de arroz de 50 kilos "están intactos".

El gerente de la Zona Franca explicó que si la empresa Mercantil Boliviana Import Export solicita sacar el arroz para la venta en mercados del país, tan solamente debe nacionalizarlos.

Pero si pretende trasladarlo al país de origen o enviarlo a un tercer país, debe realizar ciertos trámites en materia de comercio exterior; presentar documentos para su expedición, señalando el próximo destino, y acompañar un documento sanitario expedido por la Aduana Distrital o por una empresa verificadora.

BREVES DE EL ALTO

res de en emergencia

trabajadores de Industrias METAL, dependiente de Asuntos Urbanos, anunciaron que si no cesarían en "huelga de lunes 26.

ión, principal dirigente de Trabajadores de que sus compañeros desde hace tres meses, convenio suscrito con de Cordepa.

de la administración de regional instruyó a los empresa no permitir en la planta, para la opinión pública que induce y que la única

de esta empresa tiene ora de 3 millones de administración de alza ninguna gestión de deuda, dijo.

erno

ercado" de Alto Lima, ma del mismo nombre, de los más modernos de vendedoras. Las propie- taryeron a la construc- instalaciones prefieren co- productos en la calle. la situación el alcalde determinó ayer que las tos de venta serán pue- sión próximos días si sus en no ocupar sus pro-

piudades.

Un total de 200 puestos de venta están vacíos, dijo el alcalde y aseguró que es un "mercado moderno nunca visto en esta ciudad", tiene lavamanos, baños, depósitos y otras instalaciones tanto para el público como para las vendedoras.

Anunció que la alcaldía estudiará una política de asentamiento para comerciantes minoristas, que fijará lugares específicos para los gremialistas. En ese sentido continuó a los dueños originales del "supermercado" Alto Lima volver a sus puestos de venta.

Fábrica de tubos y losetas

El alcalde Flavio Clavijo anunció ayer que la construcción de la fábrica de tubos y losetas en la zona de Río Seco, empezará la próxima semana y que el tinglado y muros de cerco podrían ser concluidos en diciembre, para que en los primeros meses de 1993 se proceda a la instalación de la maquinaria.

Estos equipos -continuó- de industria brasileña, recuperados por el alcalde de la Aduana Distrital de Santa Cruz, están depositados en las instalaciones de "Toyosa".

Inauguración de 4 obras en Villa Adela

La UCS entregará mañana la remodelación y equipamiento de la plaza Libertador Simón Bolívar de Villa Adela, donde se inaugurarán nuevas luminarias, la arborización del área perimetral, asientos o bancos y basureros.

En los planes habitacionales 96-97 y 100, cerca a la plaza Uyuni, también

se inaugurarán las luminarias y dos minicomplejos de fútbol y vólibol.

En el colegio Jesús de Nazareth se inaugurará una cancha multi-deportiva y la iluminación de las calles, un camino a los barrios de Colpani y Quishuara. En el colegio Martín Cárdenas se entregará un minicomplejo deportivo.



RADIO INTEGRACION,
365 DIAS SIRVIENDO A SU PUEBLO, CON EL COMPROMISO DE CONTINUAR ABRIENDO CAMINOS DE ESPERANZA, SOLIDARIDAD E INTEGRACION DE LA FAMILIA BOLIVIANA.

ORGANISMO INTERNACIONAL

Vende las siguientes moviidades:
1 Automóvil TOYOTA CRESSIDA modelo 1988
1 Vagoneta TOYOTA LAND CRUISER modelo 1988

Ambos vehículos en perfecto estado; exposición y consultas en Av. 20 de octubre N° 2038 Edificio FONCOMIN 3er piso. Se recibirán ofertas en SOBRE CERRADO hasta el día 20 de noviembre de 1992.

summa Ltda.

SALUDA EN SU XLVII ANIVERSARIO A LA ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS

LA PAZ, 24 DE OCTUBRE DE 1992

Oficialía Mayor de Cultura

COMUNICADO

Oficialía Mayor de Cultura comunica al público que la inauguración de la **MUSEO DE LA CULTURA AFRO ANDINA**, prevista para este domingo se postergará hasta nuevo aviso. El tiempo reinante en la ciudad provocó la demora de los trabajos que se están realizando en este nuevo espacio cultural ubicado en la avenida Santa Rosa.

La Paz, octubre 24 de 1992

H.A.M. 92 - 93
Jallalla La Paz!

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL DIRECCION GENERAL DE TELECOMUNICACIONES

COMUNICADO

SUSPENSION TEMPORAL EN LA RECEPCION DE SOLICITUDES PARA LA ASIGNACION DE FRECUENCIAS EN LA BANDA DE H.F.

La Dirección General de Telecomunicaciones pone en conocimiento del público usuario del Espectro Radioeléctrico, que se suspende la atención a solicitudes de concesión de licencias y asignación de frecuencias en la Banda de H.F. (Alta frecuencia) o Banda de Ondas Decamétricas, por el lapso de tres (3) meses a partir del 1° de Noviembre del presente año.

Toda solicitud pendiente debe ser regularizada antes de la fecha señalada, en las oficinas de la D.G.T. en La Paz y en las respectivas Agencias Regionales en el interior del país para su oportuna atención.

Asimismo, se hace conocer a los interesados que deben recabar la información necesaria para cumplir con los requisitos técnicos exigidos antes de la adquisición de sus equipos.

La recepción de solicitudes para las otras bandas tales como VHF, UHF, etc. continúa normalmente.

La Paz, 21 de octubre de 1992

RELACIONES PUBLICAS D.G.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

AMPLIACION DE PLAZO

La Corporación Minera de Bolivia comunica a las empresas y personas interesadas que la presentación de propuestas para el **CENTRO MINERO SAN JOSE**, de la Invitación Pública Nacional e Internacional para la suscripción de un Contrato de Asociación o Riesgo Compartido (Joint Venture), ha sido ampliada por 90 días; de esta manera, la recepción de ofertas se efectuará el día lunes 1° de febrero de 1993 hasta horas 12:00 y la apertura del Sobre "A" se realizará el mismo día a horas 16:00 p.m.

La Paz, octubre 21 de 1992

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

AMPLIACION DE PLAZO

La Corporación Minera de Bolivia comunica a las empresas y personas interesadas que la presentación de propuestas para la **PLANTA DE VOLATILIZACION LA PALCA** de la Invitación Pública Nacional e Internacional para la suscripción de un Contrato de Asociación o Riesgo Compartido (Joint Venture), ha sido ampliada por 60 días; de esta manera, la recepción de ofertas se efectuará el día miércoles 30 de diciembre de 1992 hasta horas 12:00 y la apertura del Sobre "A" se realizará el mismo día a horas 16:00 p.m.

La Paz, octubre 21 de 1992

Concejal: Por ilegalidad de COTEL no se aceptarán trabajos de VII Ampliación

El Concejo Municipal de La Paz dirá no a la VII Ampliación hasta que la Cooperativa de Telefonos (COTEL) legalice su personería jurídica, por cuanto la Ley Orgánica de Municipalidades establece que las concesiones de servicios públicos se otorgan a instituciones legalmente establecidas, afirmó ayer el presidente de la comisión de servicios públicos, Jaime Bravo.

"Los señores de COTEL piden autorización para utilizar los espacios aéreos y las vías públicas, para realizar las instalaciones correspondientes a la VII Ampliación telefónica. El informe presentado al Concejo por la comisión a mi cargo, señala claramente que no existe ningún problema para autorizar esas obras, pero COTEL debe presentar sus papeles al día", dijo. La comisión interventora presentó ante el Concejo Municipal una nota, donde solicita una autorización para continuar con las obras correspondientes a la instalación de 75.000 nuevas líneas telefónicas. El Concejo esperó ayer la visita del alcalde Mantilla, quien debió informar del estado actual del conflicto TASA-COTEL, pero no asistió a la reunión.

Mantilla, quien se encuentra delicado de salud, se excusó mediante una nota; tampoco fue leído el informe de la comisión de servicios públicos presidida por Jaime Bravo, pero fue repartido a los concejales para su estudio correspondiente.

No obstante, Bravo adelantó a la prensa que su informe no contiene ningún secreto y fue diseñado sobre la base de la ordenanza municipal N° 49/92.

La mencionada ordenanza señala el desconocimiento a COTEL por carecer de legalidad jurídica e instruye al presidente de TASA, quien también es alcalde de la ciudad, a proceder de inmediato a la recuperación de los bienes de la alcaldía, actualmente en manos de la cooperativa.

"La posición de la comisión de servicios públicos es la misma que ha adoptado el Concejo Municipal hace tiempo, lo primero es la personería jurídica de COTEL, porque en cumplimiento a la Ley Orgánica de Municipalidades, no podemos autorizar a personas inexistentes jurídicamente", dijo Bravo.

El problema, destacó, es que COTEL no tiene

personería jurídica porque no ha cumplido con la ley y la política del Concejo Municipal y del señor alcalde es realizar todas las concesiones de acuerdo con la ley. Y la ley, agregó, señala claramente que las concesiones de los servicios públicos deben concederse a instituciones jurídicas y legalmente reconocidas, de acuerdo con el ordenamiento normativo vigente.

NADA ES DEFINITIVO
En parte de sus declaraciones, señaló que el Concejo no tendría ningún problema en conceder la autorización si la cooperativa contara con personería jurídica. "El permiso se les puede conceder en la medida en que COTEL cumpla con ese requisito legal imprescindible, entonces con comité interventor o sin él la autorización sale de inmediato y el problema de COTEL se acabaría definitivamente", manifestó.

PERJUICIO A LOS ABONADOS
El concejal no dejó de admitir que la postergación de la VII Ampliación de líneas telefónicas es un perjuicio para la población, pero se trata de una minoría que, lamentablemente, no tuvo mayor información con relación a la ilegalidad de COTEL y fue sorprendida en su buena intención de contar con una línea telefónica.

LICITACION DEL SERVICIO
Posteriormente, el presidente de la comisión de servicios públicos señaló que existe otra ordenanza municipal, que establece la licitación del servicio de telefonía en La Paz. Según Bravo, ese es otro problema que el Concejo debe solucionar en su momento.

Esa licitación permitirá incluir el servicio telefónico a un sistema moderno de funcionamiento, explicó, por el cual todo ciudadano, sin necesidad de tener 1.500 dólares, puede solicitar el servicio telefónico, así como solicita agua potable o luz eléctrica, sin necesidad de ser accionista de sociedades anónimas o de cooperativas.

Los ciudadanos, agregó, solicitan el servicio de una línea telefónica y la empresa les cobra por el consumo; "éste es un adelanto que se usa ya en otros países y en el futuro tendremos que implementarlo", dijo a tiempo de aclarar que tanto TASA como COTEL, si legaliza su situación, podrá efectuarlo, porque el Concejo quiere eficiencia en el servicio y economía para el usuario.

La Paz

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 24 de octubre

Atlantic Games:
"Sin un casino somos un país de ignorantes"

Cada país tiene un casino, si se cierran en Bolivia van a pensar que somos "un país de ignorantes" afirmó ayer Blanca Mendizábal de Benín, relacionista pública de Atlantic Games en Santa Cruz y Cochabamba.

Muchos turistas han llegado atraídos por el casino, ya que Bolivia no tiene nada más que ofrecer, "no llama la atención" pues "no tiene playas como Argentina o Brasil", dijo. En cambio, añadió, gracias a los casinos 55.000 turistas de esos países fueron a Santa Cruz y Cochabamba, encontrando que la gente "es muy buena, que hay seguridad, que puede salir a la calle con sus joyas y dejar sus cosas en el auto", sin peligro.

Sobre las posibilidades de que se cierren los casinos en tanto se aprueba el marco legal que reglamente su funcionamiento, Mendizábal opinó que sería un error pues los inversionistas no tienen la culpa y acudieron al país por la seguridad y estabilidad que se les ofreció.

Afirmó que son calumnias el que los casinos no tributan, pues por lo menos en Santa Cruz se paga el "20 por ciento bruto de la ganancia a Lotería Nacional" y también a la Renta mediante un mecanismo acordado con esta entidad, agregó, aunque sin especificar, pese a insistencia de los periodistas, dicho mecanismo.

Respecto a la contradicción de tener un casino en un país pobre, dijo que estos centros de juego no son para gente pobre que ni entra al lugar, ni siquiera para gente del país sino para extranjeros que no sólo gastan en el juego sino en servicios y bienes que benefician a la economía del país.

Respecto a la campaña iniciada en contra del periodista Carlos Mesa, Mendizábal dijo en principio que no existía tal campaña, pero cuando le recordaron la solicitada firmada por Mónica Hartmann, donde se acusa de corrupción e hipocresía a Mesa, dijo que era cierto aunque "él empezó a atacarnos". Contó que hace un año Mesa visitó el casino de Santa Cruz y felicitó a sus ejecutivos por la iniciativa, extrañándoles ahora su cambio de actitud.

En camino a Yungas

Ley seca y patrulleros para evitar accidentes



Carlos Camberos y Adolfo Soliz firman convenio de seguridad carretera a Nor Yungas.

Para implantar la prohibición total de expendio de bebidas alcohólicas en puestos de venta ubicados en los caminos a Yungas, tres estaciones de control y dos motocicletas patrulleras trabajarán en esa zona a partir de la fecha, en procura de garantizar la seguridad de los viajeros y evitar mayores tragedias en esas peligrosas rutas, informó ayer el prefecto del departamento Adolfo Soliz.

Las medidas de seguridad fueron acordadas con carácter de urgencia por el comandante de tránsito, Carlos Camberos, y el prefecto Soliz, como consecuencia del fatal accidente ocurrido cerca a la población de Corico el miércoles pasado, en horas de la noche, que dejó un saldo de 27 muertos, y cuya causa fundamental fue el lamentable estado de ebriedad del conductor.

Según informes de los pobladores yungueños, confirmados por la Unidad de Tránsito, el conductor del camión Volvo, color blanco placa LSG-286, fue visto en una "ch'alla", en mitad del camino hacia su destino final, ingiriendo bebidas alcohólicas en forma desmedida, aprovechando precisamente que no existe ningún tipo de control.

En ese sentido y con el propósito de evitar otra tragedia como la sucedida en esta semana, el prefecto emitirá el

lunes próximo una resolución mediante la cual se prohíba de bebidas alcohólicas en esas rutas que sirven de estadios para los viajeros, ubicadas a lo largo del camino. Estarán comprando, por ejemplo, las de Unduavi y Yolosa.

Asimismo, se informará a los conductores que se talarán en esas localidades los funcionarios permisionarios tendrán a control de velocidad de los vehículos, control de consumo de alcohol en los conductores.

Luego, agregó Soliz, donará dos motocicletas para patrullaje en el camino carretero a Yungas con el fin de atender cualquier contingencia que presente.

Finalmente, Adolfo Soliz expresó su esperanza señalando que estas medidas que se transitarán y la prefectura ejecutará a la brevedad, disminuyan los accidentes, que se incrementan en el camino hacia los Yungas.

CORDEPAZ construyó 34 puentes en 1991

La Corporación de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), entre muchas obras, construyó 34 puentes y 5.000 Kms de carretera en la gestión 1991 en todo el departamento La Paz, se informa en la Memoria Anual 1991 de esta institución.

CORDEPAZ contribuirá a que el Departamento de La Paz se transforme en un instrumento económicamente activo en la gestión 1991, dice la presentación de la memoria 1991 de esa corporación entregada a los medios de información.

El presidente de CORDEPAZ, Jorge Monje, explica en esa presentación que una vez transformados (esos recursos naturales) industrialmente, tendrán valor agregado no sólo para cubrir el mercado interno, sino también para fortalecer la capacidad exportadora de la región.

La publicación que contiene la memoria resume en sus páginas el trabajo de CORDEPAZ en 1991, así por ejemplo destaca que se mejora-

ron 150 Kms de carreteras y se construyeron 352 Kms de caminos, se edificó 1.840 metros de puentes en

todo el territorio del departamento. La memoria informa que se presentaron 39 proyectos de electrificación para las distintas provincias del departamento, de los cuales se concluyeron en 1991 16 y 7 están en plena ejecución.

CORDEPAZ también contribuyó a la finalización de la construcción de la Piscina Olímpica de Alto Obrajes, con un aporte de Bs 1.000.000.

En el Complejo Agroindustrial del Norte (CAN), que comprende a las localidades de Ixiámas, San Buenaventura y El Forvenir, CORDEPAZ habilitó 105 hectáreas de tierras para la mecanización de la agricultura. Esta labor consistió en el desmonte, arado, rastreado, siembra y aplicación de agroquímicos.

La memoria anual 1991 destaca "el trabajo de todas las gerencias sectoriales en un marco de seriedad, honestidad y madurez, de tal manera que con un diseño de esta naturaleza se pueda satisfacer de alguna manera los requerimientos del departamento".

MEMORIA 1991



CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE LA PAZ



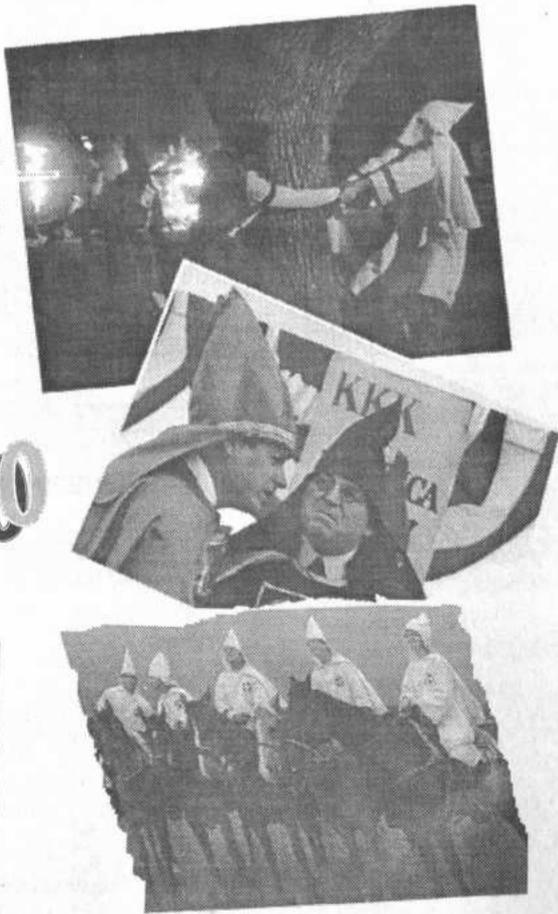
Este domingo a las 23:00 hrs. en nuestro espacio...

MINI SERIES DE DOMINGO

CRUZ

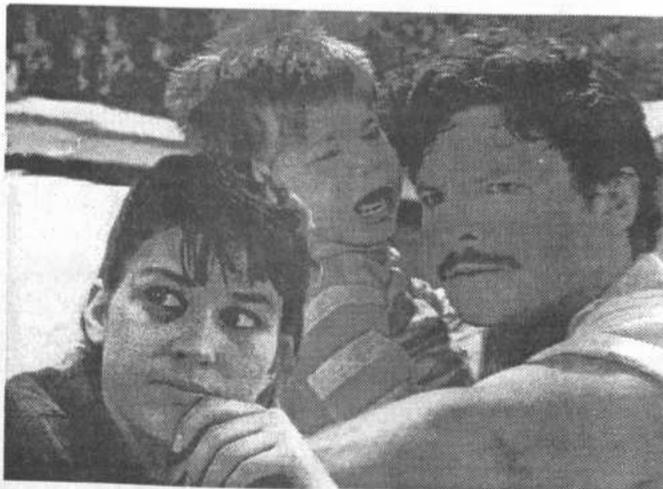
DE

FUEGO



abc CANAL 6

UN GRITO DE AUXILIO



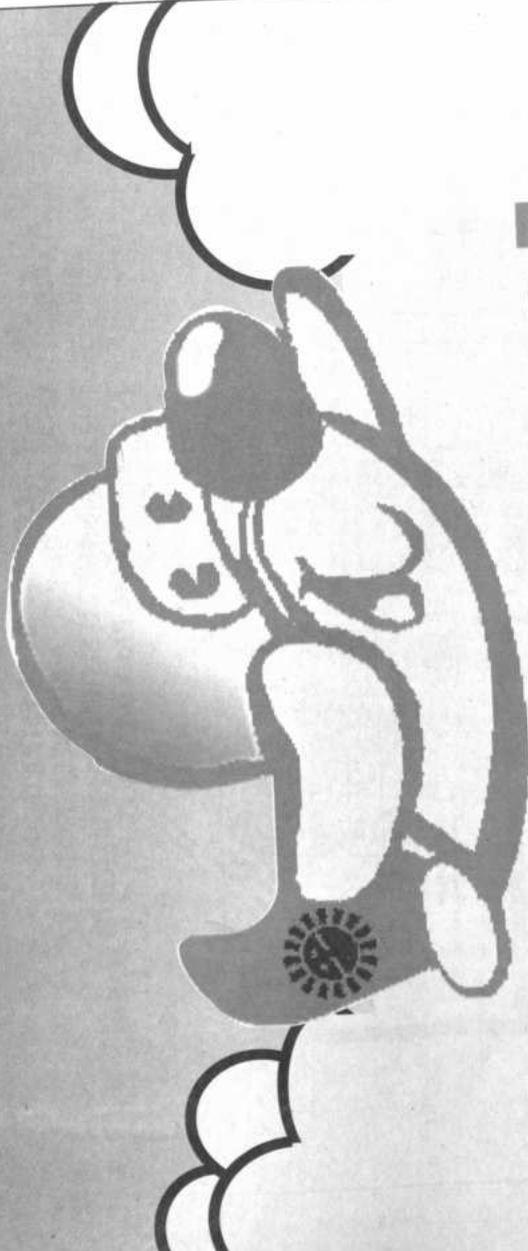
Un largometraje que le ofrecemos este sábado a las 19:30



abc CANAL 6

A viajar con

AeroPeru



AeroGratis

Por cada boleto (*) de AeroPerú que Ud. haya utilizado, le reconocemos el 20% de su valor hasta el monto de un pasaje nacional o internacional

- ¡ También Ud. Señor Empresario(**)! Participe de estos beneficios y contará con pasajes como incentivo a sus trabajadores.
- ¡ La mejor manera de quedar bien con su gente!

Los boletos internacionales solo valen para vuelos internacionales

Ahora podrá viajar en el Perú e inclusive al extranjero Totalmente



Consulte a su agente de viajes o a nuestras oficinas



AeroPeru

En plena Transformación

(*) Promoción válida hasta el 30 de noviembre de 1992. Boleto emitido desde el 05 de julio de 1992



PERIODICIDAD LIBROS



CESAR VALLEJO
POEMAS HUMANOS
Ilustraciones
OSWALDO GUAYASAMIN



PRESENCIA

La Paz, Bolivia, sábado 24 de octubre de 1992

Volar y otras artes

Hay artes que permiten volar tan lejos como se desee. Relatos que nos transportan en el tiempo. Así es la literatura.

Por eso IBERIA apoya el mundo de las letras, porque forma parte de la cultura y el sentimiento de cada pueblo.

Es nuestra manera de dar alas al arte.

IBERIA

PARA EMPRESARIOS

SISTEMA DE RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

AHORA USTED PUEDE HACER CONOCER SUS OFERTAS, OFRECER SUS DESCUENTOS, SUSCRIPCIONES, ETC., ELABORANDO UN SIN FIN DE ESTRATEGIAS PUBLICITARIAS DE ACUERDO A SUS NECESIDADES Y EXPECTATIVAS CON NUESTRO SISTEMA DE RESPUESTA COMERCIAL PAGADA

Nombre: _____ Dirección: _____ Ciudad: _____	RESPUESTA COMERCIAL PAGADA Libros: RCP - ICA N° 187457 El Franqueo será pagado por EDITORIAL ORRIS
Por favor enviar este cupón con sus ordenes de la Colección ENCICLOPEDIA PRACTICA DE ECONOMIA a la siguiente dirección: Nombre y Apellido: _____ Empresa: _____ Dirección: _____ Ciudad: _____	ENCICLOPEDIA PRACTICA DE ECONOMIA UNA COLECCION DE CAPITAL INTERRES Por primera vez las grandes Economías reaccionan en una sola dirección. EDITORIAL ORRIS

PARA EMPRESAS COMERCIALES, INDUSTRIALES, IMPORTADORAS, EXPORTADORAS, EDITORIALES, CENTROS DE ENSEÑANZA, SECTOR COMUNICACIONAL, FINANCIERO, BANCARIO, ETC.

NUESTRO SERVICIO PROPONE RESPUESTAS DE CLIENTES POTENCIALES SIN COSTO ALGUNO DE FRANQUEO, CON EL USO DE CUPONES Y/O SOBRES RESPUESTA PRE-FRANQUEADOS.

INFORMES: GERENCIA GENERAL O GERENCIAS REGIONALES

Una nueva Servicio de

ECODBI
Equipo de Servicio al Cliente

El poeta peruano César Vallejo (1892-1938) nació en Santiago de Chuco y murió en París, Francia. Su obra es una de las cumbres de la poesía en lengua española del siglo XX. Debido del modernismo en su juventud, pronto se sintió atraído por la vanguardia ultraísta para llegar a ser desde *Los Heredados Negros* un poeta de inspiración personalísima.

Tras ese primer libro de 1918, influido por la renovación cultural del Perú que encabezaron Valdelomar y Mariátegui, logra con *Trilce* una expresión tan propia como original, adoptando resueltamente todas las conquistas literarias de su tiempo, como el monólogo interior y la revolución de la sintaxis, para hablar de su infancia o del hogar. De ese libro clave para la reformulación de la lírica iberoamericana pasará a una poesía más honda y desnuda, que insiste en el dolor humano, que conoció de niño y vivió de cerca en la guerra civil española.

Esta tercera estancia de la poesía de Vallejo es la que encontramos en *Poemas Humanos*, de edición póstuma (1989).

En *Poemas Humanos* Vallejo suma a las conquistas de vanguardia y el recuerdo íntimo del Perú, una visión universal del dolor de los hombres y sus contraversiones espirituales y políticas. Esa profundidad hace de Vallejo un poeta que escribe para muchos entre los hombres, de cara a la tragedia histórica que le tocó vivir y de alguna manera emblemática con su poesía. Festejando el centenario del nacimiento de César Vallejo, el Fondo de Cultura Económica y la UNESCO han querido ofrecer el primer número de "Periódicos" a su memoria y a su vigencia en la cultura iberoamericana.

Esta edición de *Poemas Humanos*, especial para la presentación de "Periódicos" ante el mundo iberoamericano, es posible gracias al respaldo de una prestigiosa red de diarios. Se han respetado las erratas originales y la caprichosa ortografía con que César Vallejo escribió estos poemas, en la pretensión de una fidelidad lo más justa posible.

OSWALDO GUAYASAMIN

La obra plástica de Oswaldo Guayasamín es una bisqueda permanente de quienes muchas veces no han tenido voz propia para expresar la tristeza y la nostalgia de una América milenaria. La ternura, el dolor y la esperanza convertida a veces en grito, constituyen fuentes de inagotable creación para el gran artista ecuatoriano que, en esta ocasión, en una interpretación libre de esta obra póstuma de César Vallejo, presenta una selección de imágenes que refleja el mundo que encontró en el poeta peruano.



Una nueva versión se identifica con nuestra nueva era de servicios, conservando la excelencia del contenido.



E L L I D E R

Al poner el libro, convertido en un suplemento de diario ("El Periolibro"), en manos de millones de lectores, gracias a la inestimable participación de una red de prestigiosos diarios de Iberoamérica, la UNESCO y el Fondo de Cultura Económica, en cumplimiento de sus objetivos, dan un paso importante en beneficio de la integración cultural iberoamericana. De esta manera, grandes escritores iberoamericanos del siglo veinte, ilustrados por no menos importantes artistas del mismo espacio geográfico y cultural, llegaran a millones de hogares al costo de un periódico. Nuestro agradecimiento a todas las personas e instituciones que han hecho posible tan noble esfuerzo.

- Federico Mayor Zaragoza**
Director General
UNESCO
- Miguel de la Madrid Hurtado**
Director General
Fondo de Cultura Económica
- Consejo Asesor*
- Jorge Amado, Alfredo Bryce Echenique, Carlos Fuentes, Gabriel García Márquez, Augusto Monterroso, Fernando Savater.**
- Dirección Colaborada*
- German Carroero Roque**
Representante de UNESCO en México
Adolfo Castañón
- Gerente Editorial, Fondo de Cultura Económica*

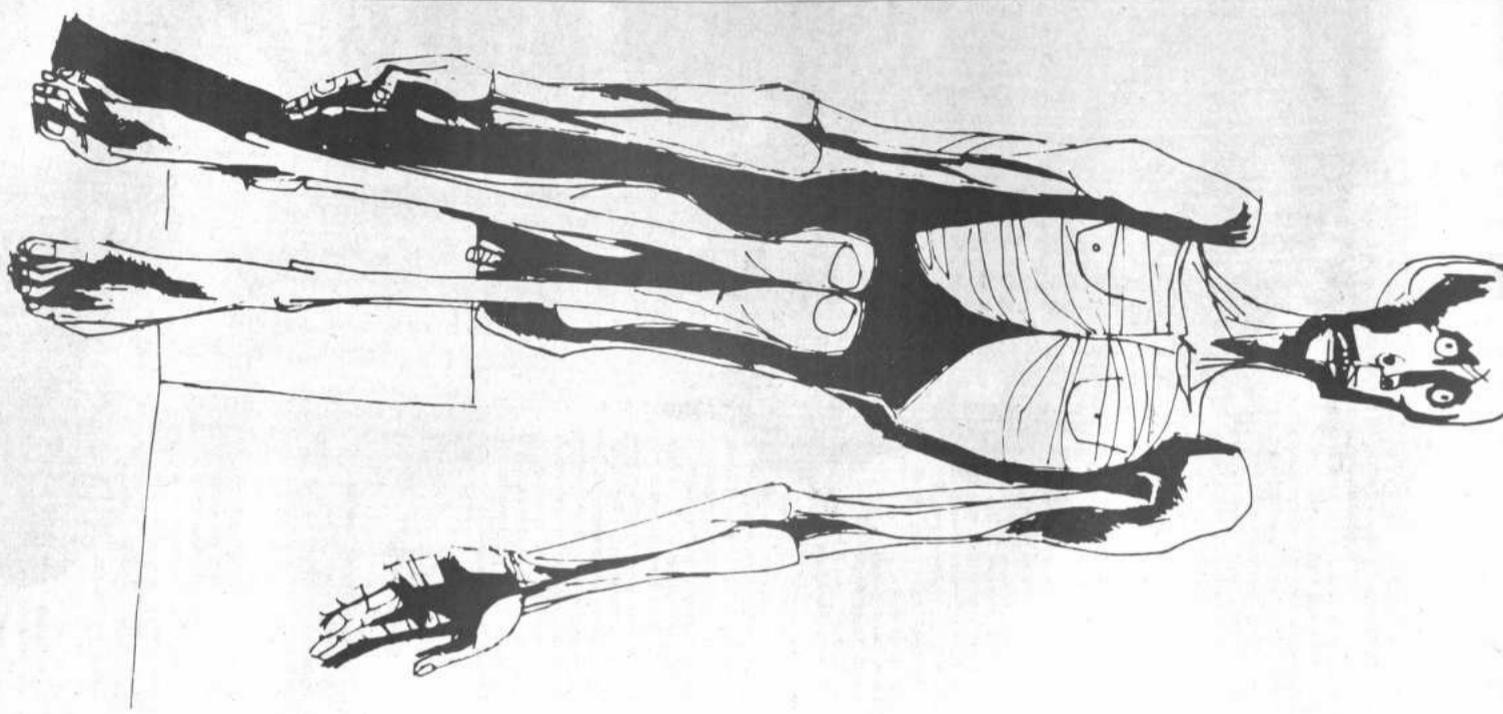
- Coordinador General*
Manuel Scorza Hoyte
- Coordinadora Editorial*
Gabriela Vallejo
- Asesora Técnica*
Manuel Manrique Castro
- Promoción*
Hector Manjillo Cruz
- Diseño*
- Vicente Rojo, Rafael López Castro**
- Formación*
Alejandro Valles
- Supervisión*
Francisco Ramos, José Luis Acosta

DIARIOS ASOCIADOS

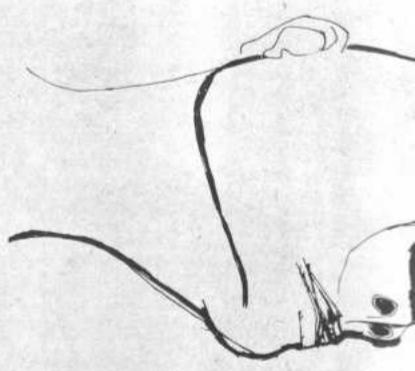
Página/12, Argentina; Presencia, Bolivia; O Globo, Brasil; La Nación, Chile; El Espectador, Colombia; La Nación, Costa Rica; Juventud Rebelde, Cuba; Hoy, Ecuador; La Prensa Gráfica, El Salvador; ABC, España; El Periódico USA, Estados Unidos; Siglo Veintiuno, Guatemala; La Prensa, Honduras; Organización Editorial Mexicana, México; La Prensa, Nicaragua; La Estrella de Panamá, Panamá; Hoy, Paraguay; La República, Perú; Diario de Noticias, Portugal; Dialogo, Puerto Rico; La República, Uruguay; Lista Diario, República Dominicana; El Nacional, Venezuela

Impreso en Bolivia

Octubre, 1992
© Periolibros



- Altura y pelos, 5
Yoncas, 5
Un hombre está mirando a una mujer, 5
Primavera tuberosa, 5
Terremoto, 6
Sombrero, abrigo, guantes, 6
Hasta el día que vuelva, de esta piedra, 6
Salutación angélica, 6
Epístola a los transeúntes, 7
Los mineros salieron de la mina, 7
Fue domingo en las claras orugas de mi burro, 8
Telúrica y mágica, 8
Cacha, 8
Pero antes que se acabe, 9
Pensam los viejos asnos, 9
Hoy me gusta la vida mucho menos, 10
Confianza en el anteojo, no en el ojo, 10
Dos niños anhelantes, 10
Otro poco de calma, camarada, 10
Eso, 11
Al cavilar en la vida, al cavilar, 11
Quisiera hoy ser feliz de buena gana, 12
Los nueve monstruos, 12
Me viene, hay días, una gana ubérrima, política, 12
Sermon sobre la muerte, 13
Considerando en frío, imparcialmente, 14
Gaitarra, 14
Aniversario, 14
Parado en una piedra, 14
Va corriendo, andando, huyendo, 15
Por último, sin ese buena aroma sucesivo, 15
Piedra negra sobre una piedra blanca, 16
Poema para ser leído y cantado, 16
De disturbio en disturbio, 16
Intensidad y altura, 16
De puro calor tengo frío, 17
Un pilar soportando consuelos, 17
Calor, cansado voy con mi oro, adonde, 17
Pantón, 18
Quédeme a calentar la tinta en que me ahogo, 18
Acaba de pasar el que vendrá, 20
La rueda del hambriento, 20
La vida, esta vida, 20
Palmas y guitarra, 20
Que me da que me azoto con la línea, 21
Oye a tu masa, a tu cometa, cescuchalos, no ginas, 21
Y si después de tantas palabras, 22
París, octubre 1936, 22
Despedida recordando un adiós, 22
Y no me digan nada, 22
En suma, no posso para expresar mi vida, sino mi muerte, 22
Los degradados, 23
El acento me prende del zapato, 24
La punta del hombre, 24
¡Oh botella sin vino!, ¡Oh vino!, 24
Al fin, un monte, 24
Quiere y no quiere su color mi pecho, 25
La paz, la abispa, el tazo, las vertientes, 25



Nota sobre la edición portuguesa

Mientras la lengua portuguesa curme con dos orugas las ocelladas, consideramos que no debemos sino repetir, ya que nada impide que el hablante de una comarca perfeccionarse al de la otra. De ese modo, los textos editados o traducidos con la ortografía portuguesa o la brasileña se publicarán en Periolibro de conformidad con el patrón ortográfico vigente en su medio de origen.

En un gran número de ocasiones, los textos originales fueron traducidos por eminentes personalidades literarias—como es el caso de Fernando Pessoa, traducido al español por Octavio Paz, o el de Gabriela Mistral, traducida al portugués por Henriqueta Lisboa—. Así pues, en general se trata de textos literarios que no precisan de ninguna aclaración, hay que vivirlos en su propia poesía o ficción.

No obstante, se incluyeron notas aclaratorias (al terminar la preparación editorial en ambas lenguas) en tres situaciones posibles: si se debían al autor, si se debían al traductor o si se debían a que, en opinión de los signatarios de la presente, son necesarias, a saber, en el caso de palabras o expresiones de ocurrencia particularmente ocasional o regional, o incluso en el de las regístradas en los diccionarios más actuales de la lengua portuguesa.

Con ello, se busca fomentar el conocimiento de las variantes, variedades y particularidades del portugués tal como se usa en el ámbito de la lusofonía y la lusogalia, para un mejor dominio común.

Lisboa, México, Rio de Janeiro
octubre de 1992

João Mafesa Castelhoro **Antonio Houaiss**
De la Academia de Ciencias de Lisboa *De la Academia Brasileira de Letras*

- Trasido, salomónico, decime, 26
¿Y bien? ¿Te sana el metaloidé pálido?, 26
Escarnecido, adimantado al bien, 26
Alfonso: estás matándose, lo veo, 26
Traspé entre dos cercas, 27
A lo mejor, soy otro, 28
El libro de la Naturaleza, 28
Tengo un medio terrible de ser un animal, 28
Marcha nupcial, 28
La cadera que quichera al hombre en niños, 28
Un hombre pasa con un pan al hombre, 29
Hoy le ha entrado una astilla, 29
El alma que sufrió de ser su cuerpo, 30
¡Ande desnudo, en pelo, el millonario!, 30
Vimere el malo, con un tronco al hombre, 31
Al revés de las aves del monte, 31
Dulzura por ditzura corazonal, 32
Elio es que el lugar donde me pongo, 32

Página/12 Argentina

PRESENCIA O GLOBO Bolivia

La Nación Brasil

EL ESPECTADOR Chile

LA NACIÓN Colombia

LA NACIÓN Costa Rica

juventud Rebelde Cuba

hoy Ecuador

LA PRENSA GRAFICA ABC El Salvador

El Periódico ABC España

LA PRENSA Honduras

Organización Editorial Mexicana México

LA PRENSA Nicaragua

LA ESTRELLA DE PANAMA Panamá

La República Paraguay

Diario de Noticias Perú

DIALOGO Portugal

Ístín diário Puerto Rico

La República República Dominicana

EL NACIONAL Uruguay

EL NACIONAL Venezuela

trenzaronse las trenzas de los poetas
y la crin de las potencias;
cantaron los obreros; fui dichoso.

El Pálido abrazóse al Encarnado
y el Ebrío, saludólos, escondiéndose.
Como era aquí y al terminar el día,
¡qué más tiempo que aquella plazuela!
¡qué año mejor que esa gente!
¡qué momento más fuerte que ese siglo!

Pues de lo que hablo no es
sino de lo que pasa en esta época, y
de lo que ocurre en China y en España, y en el mundo.
(Walt Whitman tenía un pecho suavísimo y respiraba
y nadie sabe lo que él hacía cuando lloraba en su comedor)

Pero, volviendo a lo nuestro,
y al verso que decía, fuera entonces
que vi que el hombre es malnacido,
mal vivo, mal muerto, mal moribundo,
y, naturalmente,
el tartufo sincero desesperase,
el pálido (es el pálido de siempre)
será pálido por algo,
y el ebrío, entre la sangre humana y la leche animal,
abátese, día, y opta por marcharse.

Todo esto
agítese, ahora mismo,
en mi vientre de macho extrañamente.

DULZURA POR DULZURA CORAZONA!...

¡Dulzura por dulzura corazonal
¡Dulzura a gajos, eras de vista,
esos abiertos días, cuando monté por árboles caídos!
Así por tu paloma palomita,
por tu oración pasiva,
andando entre tu sombra y el gran tesón corpóreo de tu
[sombra.

Debajo de tí y yo,
tú y yo, sinceramente,
tu candado ahogándose de llaves,
yo ascendiendo y sudando
y haciendo lo infinito entre tus mustos.
(El hotelero es una bestia,
sus ordenes, admirables; yo controlo
el orden pálido de mi alma:
señor, allá distante... paso paso... adiós, señor...)

Mucho pienso en todo esto conmovido, perduroso
y pongo tu paloma a la altura de tu vuelo
y, cojeando de dicha, a veces,
reposome a la sombra de ese árbol arrastrado.

Castilla de mi cosa,
dulzura que tú tapas sonriendo con tu mano;
tu traje negro que se habrá acabado,
amada, amada en masa,
¡qué unido a tu rodilla enfermal

Simple ahora te veo, te comprendo avergonzado
en Letonia, Alemania, Rusia, Bélgica, tu ausente,
tu portátil ausente,
hombre convulso de la mujer temblando entre sus vínculos.

¡Amada en la figura de tu cola irreparable,
amada que yo amara con fósforos floridos,

Cuando ya no haya espacio
entre tu grandeza y mi postrer proyecto,
amada,
volveré a tu media, has de besarme,
bajando por tu media repetida,
tu portátil ausente, dile así...

ELLO ES QUE EL LUGAR DONDE ME PONGO...

Elo es que el lugar donde me pongo
el pantalón, es una casa donde
me quito la camisa en alta voz
y donde tengo un suelo, un alma, un mapa de mi España.
Ahora mismo hablaba
de mí conmigo, y ponía
sobre un pequeño libro un pan tremendo
y he, luego, hecho el traslado, he trasladado,
queriendo cantarrear un poco, el lado
derecho de la vida al lado izquierdo;
más tarde, me he lavado todo, el vientre,
brutosa, dignamente;
he dado vuelta a ver lo que se ensucia,
he raspado lo que me lleva tan cerca
y he ordenado bien el mapa que
cabecceaba o lloraba, no lo sé.

Mi casa, por desgracia, es una casa,
un suelo por ventura, donde vive
con su inscripción mi cuchara amada,
mi querido esqueleto ya sin letras,
la navaja, un cigarro permanente.
De veras, cuando pienso
en lo que es la vida,
no puedo evitar de decirselo a Ceorgette,
a fin de comer algo agradable y salir,
por la tarde, comprar un buen periódico,
guardar un día para cuando no haya,
una noche también, para cuando haya
(así se dice en el Perú — me excuso):
del mismo modo, sufro con gran cuidado,
a fin de no gritar o de llorar, ya que los ojos
poseen, independientemente de uno, sus pobrezaas,
quiero decir, su oficio, algo
que resbala del alma y cae al alma.

Habiendo atravesado
quince años; después, quince, y, antes, quince,
uno se siente, en realidad, tontillo,
es natural, por lo demás ¡qué hacer!
¿Y qué dejar de hacer, que es lo peor?
Sino vivir, sino llegar
a ser lo que es uno entre millones
de panes, entre miles de vinos, entre cientos de bocas,
entre el sol y su rayo que es de luna
y entre la misa, el pan, el vino y mi alma.

Hoy es domingo y, por eso,
me viene a la cabeza la idea, al pecho el llanto
y a la garganta, así como un gran bulto.
Hoy es domingo, y esto
tiene muchos siglos; de otra manera,
sería, quizá, lunes, y vendríame al corazón la idea,
al seso, el llanto
y a la garganta, una gana espantosa de ahogar
lo que ahora siento,
como un hombre que soy y que he sufrido.

POEMAS HUMANOS

ALTURA Y PELOS

¿Quién no tiene su vestido azul?
¿Quién no almuera y no toma el tranvía,
con su cigarrillo contratado y su dolor de bolsillo?
¡Yo que tan sólo he nacido!
¡Yo que tan sólo he nacido!

¿Quién no escribe una carta?
¿Quién no habla de un asunto muy importante,
muriendo de costumbre y llorando de oído?
¡Yo que solamente he nacido!
¡Yo que solamente he nacido!

¿Quién no se llama Carlos o cualquier otra cosa?
¿Quién al gato no dice gato?
¡Ay, yo que sólo he nacido solamente!
¡Ay! yo que sólo he nacido solamente!

YUNTAS

Completamente. Además, ¡vical!
Completamente. Además, ¡muerte!
Completamente. Además, ¡todo!
Completamente. Además, ¡nada!
Completamente. Además, ¡mundo!
Completamente. Además, ¡polvo!
Completamente. Además, ¡Dios!
Completamente. Además, ¡nadie!
Completamente. Además, ¡nunca!
Completamente. Además, ¡siempre!
Completamente. Además, ¡oro!
Completamente. Además, ¡humo!
Completamente. Además, ¡lágrimas!
Completamente. Además, ¡risas!...
¡Completamente!

UN HOMBRE ESTÁ MIRANDO A UNA MUJER...

Un hombre está mirando a una mujer,
está mirándola inmediatamente,
y la mira a dos manos
y la tumba a dos pechos
y la mueve a dos hombres.

Pregúntome entonces, oprimiéndome
la enorme, blanca, acérrima costilla:
Y este hombre
¿no uvo a un niño por creciente padre?
¿Y esta mujer, a un niño
por constructor de su evidente sexo?

Puesto que un niño veo ahora,
niño cimpiés, apasionado, energético;
veo que no le ven
sonarse entre los dos, colear, vestirse;
puesto que los acepto,
a ella en condición aumentativa,
a él en la flexión del heno rubio.

Y exclamo entonces, sin cesar ni uno
de vivir, sin volver ni uno
a temblar en la justa que venero:
¡Felicidad seguida
tardamente del Padre,
del Hijo y de la Madre!
¡Instante redondo,
familiar, que ya nadie siente ni ama!
¡De qué deslumbramiento afono, línto,
se ejecuta el cantar de los cantares!
¡De qué tronco, el florido carpintero!
¡De qué perfecta axila, el frágil remo!
¡De qué casco, ambos cascos delanteros!

PRIMAVERA TUBEROSA

Esta vez, arrastrando briosa sus pobrezaas
al sesgo de mi pompa delantera,

conjeja en comensal con mi amigo, así ante,
la primavera exacta de picotón de butire,

La perdí en cuanto tela de mis desfilarrós,
juguetía en cuanto pomo de mi aplauso;
el termómetro puesto, puesto el fin, puesto el gusano,
contusa mi doblar del otro día,
aguardéla al arrullo de un grillo fugitivo
y despedía uñoso, sonáitico, sufrido.

Veces latentes de astro,
ocasiones de ser gallina negra,
entabó la baridita primavera
con mi chusma de aprietos,
con mis apocamientos en camisa,
mi derecho soviético y mi gorra.

Veces las del bocado lauriteo,
con simbólicos, tabaco, mundo y carne,
deglución transatlántica bajo palio,
al son de los testículos cantores;
talentoso torrente el de mi suave suavidad,
reabable a pedradas, ganable con tan sólo suspirar...
Flora de estilo, plena,
citada en fangos de honor por rosas auditivas...
Respingo, coz, palada sencilla,
triguñucha adorada... Cantan... Sudán...

T ERREMOTO

¿Hablando de la leña, callo el fuego?
¿Bartendo el suelo, óvrido el fósil?
Razonando,
¿mi trenza, mi corona de carne?
(Comesta, amado Hermergildo, el brusco;
pregunta, Luis, el lento.)

¡Encina, abajo, con tamaño altural!
¡Madera, tras el reino de las fibras!
¡Isabel, con horizonte de entradal!
¡Lejos, al lado, asitios Atanaciol!

¡Todo, la parte!
¡Unto a ciegas en luz mis calcetines,
en riesgo, la gran paz de este peligro,
y mis cometas, en la miel pensada,
el cuerpo, en miel horada.

¡Pregunta, Luis, responde, Hermergildo!
¡Abajo, arriba, al lado, lejos!
¡Isabel, fuego, diplomas de los muertos!
¡Horizonte, Atanaco, parte, todo!
¡Miel de miel, llanto de frente!
¡Reino de la madera,
corte oblicuo a la línea del camello,
fibra de mi corona de carne!

S OMBRERO, ABRICO, GUANTES

Enfrente a la Comedia Francesa, está el Café
de la Regencia; en el hay una pieza
reconforta, con una butaca y una mesa.
Cuando entro, el polvo inmóvil se ha puesto ya de pie.

Entre mis labios hechos de jibe, la pavesa
de un cigarrillo humea, y en el humo se ve
dos humos intensivos, el torax del Café,
y en el torax, un óxido profundo de tristeza.

imporia que el orono se intigre de retonos,
la nube, de semecures, de pomulos, la arruga.

Importa oler a loco postulando
¡qué cálida es la nieve, qué fugaz la tortuga,
el cómo que sencillo, qué fulminante el cuando!

H ASTA EL DÍA EN QUE VUELVA DE ESTA PIEDRA...

Hasta el día en que vuelva, de esta piedra
nacerá mi talón definitivo,
con su juego de crímenes, su yedra,
su obstinación dramática, su olivo.

Hasta el día en que vuelva, prosiguiendo,
con franca rectitud de cojo amargo,
de pozo en pozo, ni periplo, entiendo
que el hombre ha de ser bueno, sin embargo.

Hasta el día en que vuelva y hasta que ande
el animal que soy, entre sus jueces,
nuestro bravo menique será grande,
digno, infinito dedo entre los dedos.

S ALUTACIÓN ANGÉLICA

Esquivo con respecto a la palmea,
aleman de perifi al sol, inglés sin fin,
francés en cita con los caracoles,
italiano ex profeso, escandinavo de aire,
español de pura bestia, tal el cielo
ensartado en la tierra por los vientos,
tal el beso del límite en los hombros.

Más sólo te demuestras, descendiendo
o subiendo del pecho, bodlehoique,
tus trazos confundibles,
tu gesto marital,
tu cara de padre,
tus piernas de amado,
tu culis por teléfono,
tu alma perpendicular
a la mía.

tus codos de justo
y un pasaporte en blanco en tu sonrisa.

Ohrando por el hombre, en nuestras pausas,
matando, tú, a lo largo de tu muerte
y a lo ancho de un abrazo saliberrino,
vi que cuando comias después, tenías gusto,
vi que en tus sustantivos creció yerba.

Yo quisiera, por eso,
tu calor doctrinal, frío y en barras,
tu añadida manera de mirarinos
y aquecos tuyos pasos metalúrgicos,
aquecos tuyos pasos de otra vida.

Y digo, bodlehoique, tomando esta flaqueza
en su ferroz linaje de exhalación terrestre:
hijo natural del bien y del mal
y viéndolo tal vez por vanidad, para que digan,
me dan tus similitudes esaturas mucha pena,
puesto que tú no ignoras en quién se me hace tarde
[diariamente,
en quién estoy callado y medio tuerto.

alimentos,
conchabase el error, puesto que lloro,
aceptese, en tanto suban por el risco, las cabras y sus crías,
desacostumbrad a Dios a ser un hombre,
creced...!
Me llaman. Vuelvo.

V INIERE EL MALO, CON UN TRONO AL HOMBRE...

Viniere el malo, con un trono al hombre,
y el bueno, a acompañar al malo a andar;
dijeren "sí" el sermón, "no" la plegaria
y cortare el camino en dos la roca...

Comenzare por monte la montaña,
por reino el tallo, por timón el cedro
y esperaren doscientos a sesenta
y volviere la carne a sus tres títulos...

Sobrase nieve en la noción del fuego,
se acostare el cadáver a mirarinos,
la centella a ser trueno corpulento
y se arquearen los santros a ser aves...

Fallare excavación junto al estérrol,
manfrigo al río para resbalar,
cárcel al hombre libre, para serlo,
y una atmósfera al cielo, y hierro al oro...

Mostraren disciplina, olor, las fieras,
se pintare el enjoo de soldado,
me dolieren el junco que aprendí,
la mentira que inféctame y socórrame...

¿con qué mano despertar?
¿con qué pie morir?
¿con qué ser pobre?
¿con qué voz callar?
¿con cuánto comprender, y, luego, a quién?

No olvidar ni recordar
que por mucho cerrarla, robáronse la puerta,
y de sufrir tan poco estoy muy resentido,
y de tanto pensar, no tengo boca.

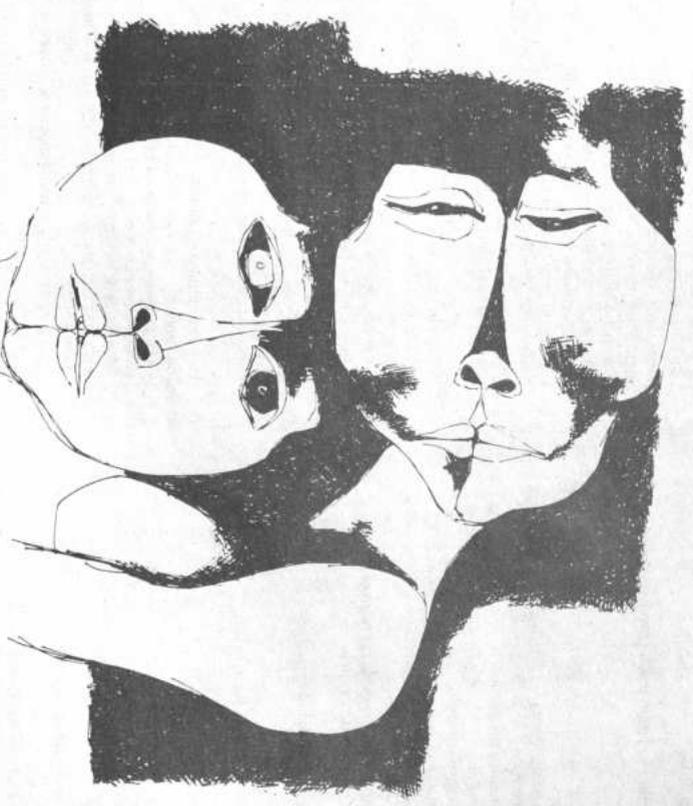
A L REVÉS DE LAS AVES DEL MONTE...

Al revés de las aves del monte,
que viven del valle,

aquí, una tarde,
aquí, presa, metálico, terminante,
vino el Sincero con sus nietos perfidós,
y nosotros quedámonos, que no hay
más madera en la cruz de la derecha,
ni más hierro en el clavo de la izquierda,
que un apretón de manos entre zurdos.

Vino el Sincero, ciego, con sus lamparas.
Se vio al Pálido, aquí, bastar
al Encarnado;
nacío de puro humilde el Grande;
la guerra,
esta tortola mía, nunca nuestra,
diseñose, borróse, ovó, matáronla.

Llévose el Ebrío al labio un robble, porque
amaba, y una astilla
de robble, porque odiaba;



y sed del vaso pero no del vino.
Hoy le salió a la pobre vecina del aire,
a escondidas, humareda de su dogma;
hoy le ha entrado una astilla.

La inmensidad persigue
a distancia superficial, a un vasto eslabonazo.
Hoy le salió a la pobre vecina del viento,
en la mejilla, norte, y en la mejilla, oriente;
hoy le ha entrado una astilla.

¿Quién comprará, en los días perecederos, ásperos,
un pedacito de café con leche,
y quién, sin ella, bajará a su rastro hasta dar luz?
¿Quién será, luego, sabado, a las siete?
¡Tristes son las astillas que le entran
a uno,

exactamente ahí precisamente!
Hoy le entró a la pobre vecina de viaje,
una llama apagada en el oráculo;
hoy le ha entrado una astilla.

Le ha dolido el dolor, el dolor joven,
el dolor niño, el dolorazo, dándole
en las manos
y dándole sed, afixión
y sed del vaso, pero no del vino.
¡La pobre pobrecita!

EL ALMA QUE SUFRIÓ DE SER SU CUERPO

Tú sufres de una glándula endocrínica, se ve,
o, quizá,
sufres de mí, de mi sagacidad escueta, táctica.
Tú padeces del diáfano antropoide, allá, cerca,
donde está la tiniebla tenebrosa.
Tú das vuelta al sol, agrarrándote el alma,
extendiendo tus juanes corporales
y ajustándote el cuello; eso se ve.
Tú sabes lo que te duele,
lo que te salta al anca,
lo que baja por ti con sogas al suelo.
Tú, pobre hombre, vives, no lo niegues,
si mueres, no lo niegues,
y, aunque llores, bebes.
Y, aunque sangres, alimentas a tu híbrido colmillo,
y a tu vela tristonía y a tus partes.
Tú sufres, tú padeces y tú vuelves a sufrir horriblemente,
desgraciado mono,
jovenito de Darwin,
alguacil que me atisbas, atrocísimo microbio.

Y tú lo sabes a tal punto,
que lo ignoras, sollandote a llorar.
Tú, luego, has nacido; eso
también se ve de lejos, infeliz y cállate,
y soportas la calle que te dio la suerte
y a tu ombligo interrogas: ¿dónde? ¿cómo?

Amigo mío, estás completamente,
hasta el pelo, en el año treinta y ocho,
nicolás o santiago, tal o cual,
estés contigo o con tu aborto o con-
migo
y cautivo en tu enorme libertad,
arrastrado por tu hércules autónomo...
Pero si tú calculas en tus dedos hasta dos,
es peor; no lo niegues, hermanito.

¡Pobre, pobre, pobre! ¡Dámme la patita!... No. La mano, te oírás.
¡Salud! ¡Y sufrir!

A ANDE DESNUDO, EN PELO, EL MILLONARIO...

¡Ande desnudo, en pelo, el millonario!
¡Desgracia al que edifica con tesoros su lecho de muerte!
¡Un mundo al que saluda;
un sillón al que siembra en el cielo;
llanto al que da término a lo que hace, guardando los comienzos,
ande el de las espuelas;
poco dure muralla en que no crezca otra muralla;
dése al misero toda su miseria,

pan, al que ríe;
hayan perder los triunfos y morir los médicos;
haya leche en la sangre;
añádase una vela al sol,
ochocientos al veinte;
pase la eternidad bajo los puentes!
¡Desdén al que viste,
corónense los pies de manos, quepan en su tamaño;
síntese mi persona junto a mí!

¡Llorar al haber cabido en aquel vientre,
bendición al que mira aire en el aire,
muchos años de clavo al martillazo;
desnútese el desnudo,
visitase de pantalón la capa,
fulja el cobre a expensas de sus láminas,
majestad al que cae de la arcilla al universo,
lloren las bocas, giman las miradas,
impidíase al acero perdurar,
hilo a los horizontes portátiles,
doce ciudadanos al sendero de piedra,
una esfera al que juega con su sombra;

un día hecho de una hora, a los esposos;
una madre al arado en loor al suelo,
séliense con dos sellos a los líquidos,
pase lista el bocado,
sean los descendientes,
sea la codorniz,
sea la carrera del álamo y del árbol;
vengan, al contrario del círculo, el mar a su hijo
dejad los aspídes, señores hombres,
surcad la llama con los siete leños,
vivid,

elévase la altura,
baje el hondor más hondo,
conduzca la onda su impulsión andando,
tenga éxito la tregua de la bóveda!
¡Muramos;
lavad vuestro esqueleto cada día;
no me hagáis caso,
una ave coja al déspota y a su alma;
una mancha espantosa, al que va solo;
gorriones al astrónomo, al gorrión, al aviador!
¡Loved, solead,
vigilad a Júpiter, al ladrón de ídolos de oro,
copiad vuestra letra en tres cuadernos,
aprended de los cónyuges cuando hablan, y
de los solitarios, cuando callan;

dad de comer a los novios,
dad de beber al diablo en vuestras manos,
luchad por la justicia con la nuca,
iguales,
cúmplase el roble,
cúmplase el leopardo entre dos robles,
seamos,
estemos,



LOS MINEROS SALIERON DE LA MINA...

Los mineros salieron de la mina
remontando sus ruinas venideras,
fajaron su salud con estampidos
y, elaborando su función mental,
cerraron con sus voces
el socavón, en forma de síntoma profundo.

¡Era de ver sus polvos corrosivos!
¡Era de oír sus óxidos de altura!
Cuñas de boca, yunque de boca, aparatos de boca
(¡Es formidable!)

El orden de sus túmulos,
sus inducciones plásticas, sus respuestas corales,
agolpáronse al pie de igneos percances
y aiente amarillura conocieron los tristidos y tristes,
del metal que se acaba, del metaloide pálido y pequeño.

Graneados de labor,
y calzados de cuero de vizcacha
calzados de senderos infinitos,
y los ojos de físico llorar,
creadores de la profundidad,
sabían, a cielo intermitente de escalera,
bajar mirando para arriba,
sabían subir mirando para abajo.

¡Loor al antiguo juego de su naturaleza,
a sus insomnes órganos, a su saliva rústica!
¡Temple, filo y punta, a sus pestañas!
¡Crezcan la yerba, el liquen y la rama en sus adverbios!
¡Felpa de hierro a sus nupciales sábanas!

EPÍSTOLA A LOS TRANSEÚNTES

Reamuto mi día de conejo,
mi noche de elefante en descanso.

Y, entre mí, digo:
ésta es mi inmensidad en bruto, a cántaros,
éste mi grato peso, que me buscara abajo para pájaro;
éste es mi brazo
que por su cuenta rehusó ser ala,
ésta son mis sagradas escrituras,
éstos mis alarmados compañeros.

Lágrime isla me alumbrará continental,
mientras el capitolio se apoye en mi ímimo derrumbe
y la asamblea en lanzas clauseure mi desfile.

Pero cuando yo muera
de vida y no de tiempo,
éste ha de ser mi estómago en que cupo mi lámpara en
pedazos,
ésta aquella cabeza que expió los tormentos del círculo en
mis pasos,
éstos esos gusanos que el corazón contó por unidades,
éste ha de ser mi cuerpo solidario
por el que vela el alma individual; éste ha de ser
mi hombligo en que maté mis piojos natos,
ésta mi cosa cosa, mi cosa tremebunda.

En tanto, convulsiva, áspicamente
convalece mi freno,
sufriendo como sufró del lenguaje directo del león;
y, puesto que he existido entre dos potestades de ladrillo,
convalezco yo mismo, sonriendo de mis labios.

¡Mejores hasta ahora, sus mejores!
 ¡Mucha felicidad para los suyos!
 ¡Soy algo portentoso, los mineros
 rememando sus ruinas venideras,
 elaborando su función mental
 y abriendo con sus voces
 el socavón, en forma de sinoma profundo!
 ¡Lloro a su naturaleza amarillenta,
 a su hielerra mágica,
 a sus cubos y rimbos, a sus percarces plásticos,
 a sus ojazos de seis nervios ópticos
 y a sus hijos que juegan en la iglesia
 y a sus táctos padres infantiles!
 ¡Salud, oh creadores de la profundidad!... (Es formidable.)

FUE DOMINGO EN LAS CLARAS OREJAS DE MI BURRO...

Fue domingo en las claras orejas de mi burro,
 de mi burro peritano en el Perú. (Perdonen la tristeza)
 Mas hoy ya son las once en mi experiencia personal,
 experiencia de un solo ojo, clavado en pleno pecho,
 de una sola hecatombe, clavada en pleno pecho.
 Tal de mi tierra veo los cerros retratados,
 ricos en burros, hijos de burros, padres hoy de vista,
 que tortan ya pintados de creencias,
 cerros horizontales de mis penas.
 En su estatua, de espada,
 Voltiare cruzo su capa y mira el zócalo,
 pero el sol me penetra y espanta de mis dientes incisivos
 un número crecido de cuerpos inorgánicos.

Y entonces sueño en una piedra
 verduza, diceciste.
 pensaco numeral que he olvidado,
 sonido de años en el rumor de aguja de mi brazo,
 lluvia y sol en Europa, y ¡cómo toso! ¡cómo vivo!
 ¡cómo me duele el pelo al columbar los siglos semanales!
 y cómo, por recordo, mi ciclo microbiano,
 quiero decir mi tremulo, patróntico peinado.

TERRICA Y MAGNÉTICA

¡Mecánica sincera y peruanísima
 la del cerro colorado!
 ¡Suelo teórico y práctico!
 ¡Surcos inteligentes; ejemplo: el monolito y su cortejo!
 ¡Papeles, cebadales, alfalfares, cosa buena!
 ¡Cultivos que integra una asombrosa jeraquita de útiles
 y que integran con viento los mugidos,
 las aguas con su sortida antigüedad!
 ¡Cuaternarios máices, de opuestos natalicos,
 los oigo por los pies cómo se alejan,
 los hueso retornar cuando la tierra
 tropieza con la técnica del cielo!
 ¡Molécula ex abrupto! ¡Átomo terso!
 ¡Oh campos humanos!
 ¡Solár y nutricia ausencia de la mar,
 y sentimiento oceánico de todo!

¡Oh campo intelectual de cortilera,
 con religión, con campo, con patitos!
 ¡Paquidermos en prosa cuando pasan
 y en verso cuando páranse!
 ¡Roedores que miran con sentimiento judicial en torno!
 ¡Oh patrónticos asnos de mi vida!
 ¡Vicuña, descendiente nacional y gracias de mi mono!
 ¡Oh luz que dista apenas a espejo de la sombra,
 que es vida con el punto y, con la línea, polvo
 y que por eso acato, subiendo por la idea a mi osamenta!
 ¡Siega en época del dilatado molle,
 del farol que colgaron de la sien
 y del que descolgaron de la barreta espléndida!
 ¡Ángeles de corral,
 aves por un descuido de la cresta!
 ¡Ouya o cuy para conertos fitos
 con el bravo roccoto de los templos!
 ¡¿Cándores? ¡Me frigan los cóndores!
 ¡Leños cristianos en gracia
 al tronco feliz y al tallo competente!
 ¡Familiar de los liqueses,
 especres en formación basáltica que yo
 respeto

desde este modestísimo papel!
 ¡Cuatro operaciones, os susstraigo
 para salvar al roble y hundirlo en buena ley!
 ¡Cuestas en infraganil!
 ¡Aguentidos llorosos, almas misal!
 ¡Sierra de mi Perú, Perú del mundo,
 y Perú al pie del orbe; yo me adhiere!
 ¡Estrellas matutinas si os arono
 quemando hojas de coca en este cráneo,
 y centales, si destapo,
 de un solo sombreroazo, mis diez templos!
 ¡Brazo de sembra, bagate, y a pie!
 ¡Lluvia a base del mediodía,
 bajo el techo de tejas donde muere
 la infatigable altura
 y la tortola corta en tres su trino!

¡Rotación de tardes modernas
 y finas madrugada arqueológicas!
 ¡Jindo después del hombre y antes de él!
 ¡Lo entiendo todo en dos flautas
 y me doy a entender en una querrel!
 ¡Y lo demás, me las peñan!...

GLEBA

Con efecto mundial de vela que se enciende,
 el prepucio directo, hombres a golpes,
 funcionan los labrífegos a tiro de meblina,
 con alabadas barbas,
 pic práctico y reginas sinceras de los valles.
 Hablan como les vienen las palabras,
 cambian ideas bebiendo
 orden sacerdotal de una botella;
 cambian también ideas tras de un árbol, parlando
 de escrituras privadas, de la luna menguante
 y de los ríos públicos. (Inmensos. Inmensos. Inmensos!)
 Función de fuerza
 sorda y de zarza ardiendo,
 paso de palo,
 gesto de palo,
 acápites de palo,
 la palabra colgando de otro palo.



La cólera que quiebra al bien en dudas,
 a la duda, en tres arcos semejantes
 y al arco, luego, en tumbas impervietas,
 la cólera del pobre
 tiene un acero contra dos puñales.

La cólera que quiebra al alma en cuerpos,
 al cuerpo en órganos desemejantes
 y al órgano, en octavos pensamientos;
 la cólera del pobre
 tiene un fuego central contra dos cráteres.

UN HOMBRE PASA CON UN PAN AL HOMBRE...

Un hombre pasa con un pan al hombre
 ¿Voy a escribir, después, sobre mi doble?

Otro se sienta, ráscase, extrae un piojo de su axila, máxalo
 ¿Con qué valor hablar del psicoanálisis?

Otro ha entrado a mi pecho con un palo en la mano
 ¿Hablar luego de Sócrates al médico?

Un cojo pasa dando el brazo a un niño
 ¿Voy, después, a leer a André Breton?

Otro tiembla de frío, jose, escupe sangre
 ¿Cabrá aludir jamás al Yo profundo?

Otro busca en el fango huesos, cáscaras
 ¿Cómo escribir, después, del infinito?

Un albaní cae de un techo, muere y ya no almuerza
 ¿Innovar, luego, el tropo, la metáfora?

Un comerciante roba un grano en el peso a un cliente
 ¿Hablar, después, de cuarta dimensión?

Un banquero falsa su balance
 ¿Con qué cara llorar en el teatro?

Un paria duerme con el pie a la espalda
 ¿Hablar, después, a nadie de Picasso?

Alguien va en un entierro sollozando
 ¿Cómo luego ingresar a la Academia?

Alguien limpia un fusil en su cocina
 ¿Con qué valor hablar del más allá?

Alguien pasa contando con sus dedos
 ¿Cómo hablar del no-yo sin dar un griot?

HOY LE HA ENTRADO UNA ASTILLA...

Hoy le ha entrado una astilla.
 Hoy le ha entrado una astilla cerca, dándole
 cerca, fuerte, en su modo
 de ser y en su centavo ya famoso.
 Le ha doído la suerte mucho,
 todo:
 le ha doído la puerta,
 le ha doído la faja, dándole
 sed, aflixión

Se escribió, por eso, te meditaré.
 No olvides en tu sueño de pensar que eres feliz,
 que la dicha es un hecho profundo, cuando acaba,
 pero al llegar, asume
 un cáotico aroma de asta muerta.

Silbando a tu muerte,
 sombrero a la pedrada,
 blanco, ladeas a ganar tu batalla de escaleras,
 soldado del tallo, filósofo del grano, mecánico del sueño.
 ¿Me percibes, animal?
 ¿me dejo comparar como tamaño?
 No respondes y llamado me miras
 a través de la edad de tu palabra).

Ladeando así tu dicha, volverá
 a clamarla tu lengua, a despedirla,
 dicha tan desgraciada de durar.
 Antes, se acabará violentamente,
 denuciada, pedermalina estampa,
 y entonces oírás cómo medito
 y entonces tocarás cómo tu sombra es ésta mía desvestida
 y entonces olerás cómo he sufrido.

P IENSAN LOS VIEJOS ASNOS
 Ahora vestiré
 de músico por verte,
 chocaría con su alma, sobándole el destino con mi mano,
 le dejaría tranquilo, ya que es un alma a pausas,
 en fin, le dejaría
 posiblemente muerto sobre su cuerpo muerto.
 Podría hoy dilatarse en este frío,
 podría toser, le vi bostezar, duplicándose en mi oído
 su actiago movimiento muscular.

de sus rodillas bajan ellos mismos por etapas hasta el cielo,
 y, agitando
 y agitando sus faltas en forma de aniguas calaveras,
 levantan sus defectos capitales con cintas,
 su mansedumbre y sus
 vasos sanguíneos, tristes, de jueces colorados.

Tienen su cabeza, su tronco, sus extremidades,
 tienen su pantalón, sus dedos metacarpos y un palito;
 para comer visitórnese de altura
 y se lavan la cara acariciándose con sólidas palomas.

Por cierto, aquestos hombres
 cumplen años en los peligros,
 echan toda la frente en sus saluciones,
 carecen de reloj, no se jactan jamás de respirar
 y, en fin, suelen decirse: Allá, las putas, Luis Taboada,
 [los ingleses;
 allá ellos, allá ellos, allá ellos!

P ERO ANTES QUE SE ACABE...
 Pero antes que se acabe
 toda esta dicha, pírdela atajándola,
 tómale la medida, por si rebasa tu ademán; rebásala,
 ve si cabe tendida en tu extensión.
 Bien la sé por su llave,
 aunque no sepa, a veces, si esta dicha
 anda sola, apoyada en tu infortunio
 o tañida, por sólo darte gusto, en tus falanjas.
 Bien la sé única, sola,
 de una sabiduría solitaria.

Tengo un miedo terrible de ser un animal
 de blanca nieve, que sostuvo padre
 y madre, con su sola circulación venosa,
 y que, ese día espléndido, solar y arzobispal,
 día que representa así a la noche,
 linealmente
 elude este animal estar contento, respirar
 y transformarse y tener plata.

Sería pena grande
 que fuera yo tan hombre hasta ese punto.
 Un disparate, una premisa ubérrima
 a cuyo yugo ocasional sucumbe
 el gonce espiritual de mi cintura.
 Un disparate... En tanto,
 es así, más acá de la cabeza de Dios,
 en la tabla de Locke, de Bacon, en el lívido pescuezo
 de la bestia, en el hocico del alma.

Y, en lógica aromática,
 tengo ese miedo práctico, este día
 espléndido, lunar, de ser aquél, éste talvez,
 a cuyo olfato huele a muerto el suelo,
 el disparate vivo y el disparate muerto.
 ¡Oh revolcarse, estar, toser, fajarse,
 fajarse la doctrina, la sien, de un hombre al otro,
 alejarse, llorar, darlo por ocho
 o por siete o por seis, por cinco o darlo
 por la vida que tiene tres potencias.

M ARCHA NUPCIAL
 A la cabeza de mis propios actos,
 corona en mano, batallón de dioses,
 el signo negativo al cuello, atroces
 el fosforo y la prisa, estupefactos
 el alma y el valor, con dos impactos
 al pie de la mirada; dando voces,
 los límites, dinámicos, feroces;
 tragándome los lloros inexactos,
 me encenderé, se encenderá mi hormiga,
 se encenderán mi llave, la querrela
 en que perdí la causa de mi huella.

Luego, haciendo del átomo una espiga,
 encenderé mis hoces al pie de ella
 y la espiga será por fin espiga.

L A CÓLERA QUE QUIEBRA
 AL HOMBRE EN NIÑOS...
 La cólera que quiebra al hombre en niños,
 que quiebra al niño en pájaros iguales,
 y al pájaro, después, en huevecillos,
 la cólera del pobre
 tiene un aceite contra dos vinagres.

La cólera que al árbol quiebra en hojas,
 a la hoja en botones desiguales
 y al botón, en ranuras telescópicas;
 tiene dos ríos contra muchos mares.

T ENGO UN MIEDO TERRIBLE
 DE SER UN ANIMAL...
 Tengo un miedo terrible de ser un animal
 de blanca nieve, que sostuvo padre
 y madre, con su sola circulación venosa,
 y que, ese día espléndido, solar y arzobispal,
 día que representa así a la noche,
 linealmente
 elude este animal estar contento, respirar
 y transformarse y tener plata.

Sería pena grande
 que fuera yo tan hombre hasta ese punto.
 Un disparate, una premisa ubérrima
 a cuyo yugo ocasional sucumbe
 el gonce espiritual de mi cintura.
 Un disparate... En tanto,
 es así, más acá de la cabeza de Dios,
 en la tabla de Locke, de Bacon, en el lívido pescuezo
 de la bestia, en el hocico del alma.

Y, en lógica aromática,
 tengo ese miedo práctico, este día
 espléndido, lunar, de ser aquél, éste talvez,
 a cuyo olfato huele a muerto el suelo,
 el disparate vivo y el disparate muerto.
 ¡Oh revolcarse, estar, toser, fajarse,
 fajarse la doctrina, la sien, de un hombre al otro,
 alejarse, llorar, darlo por ocho
 o por siete o por seis, por cinco o darlo
 por la vida que tiene tres potencias.

M ARCHA NUPCIAL
 A la cabeza de mis propios actos,
 corona en mano, batallón de dioses,
 el signo negativo al cuello, atroces
 el fosforo y la prisa, estupefactos
 el alma y el valor, con dos impactos
 al pie de la mirada; dando voces,
 los límites, dinámicos, feroces;
 tragándome los lloros inexactos,
 me encenderé, se encenderá mi hormiga,
 se encenderán mi llave, la querrela
 en que perdí la causa de mi huella.

Luego, haciendo del átomo una espiga,
 encenderé mis hoces al pie de ella
 y la espiga será por fin espiga.

L A CÓLERA QUE QUIEBRA
 AL HOMBRE EN NIÑOS...
 La cólera que quiebra al hombre en niños,
 que quiebra al niño en pájaros iguales,
 y al pájaro, después, en huevecillos,
 la cólera del pobre
 tiene un aceite contra dos vinagres.

La cólera que al árbol quiebra en hojas,
 a la hoja en botones desiguales
 y al botón, en ranuras telescópicas;
 tiene dos ríos contra muchos mares.

A LO MEJOR, SOY OTRO...
 A lo mejor, soy otro; andando, al alba, otro que marcha
 en torno a un disco largo, a un disco elástico;
 mortal, figurativo, audaz diafragma.
 A lo mejor, recuerdo al esperar, anoto mármoles
 donde índice escarlata, y donde caire de bronce,
 un zorro ausente, espúreo, enojadísimo.
 A lo mejor, hombre al fin,
 las espaldas ungidias de añil misericordia,
 a lo mejor, me digo, más allá no hay nada.

Me da la mar el disco, refiriéndolo,
 con cierto margen seco, a mi garganta;
 inada en verdad, más ácido, más dulce, más kantiano!
 Pero sudor ajeno, pero sudor
 o tempestad de mansedumbre,
 decayendo o subiendo, ¡eso, jamás!

Echado, fino, exhumome,
 tunefacta la mezcla en que entro a golpes,
 sin piernas, sin adulto barro, ni armas,
 una aguja prendida en el gran átomo...
 ¡No! ¡Nunca! ¡Nunca ayer! ¡Nunca después!

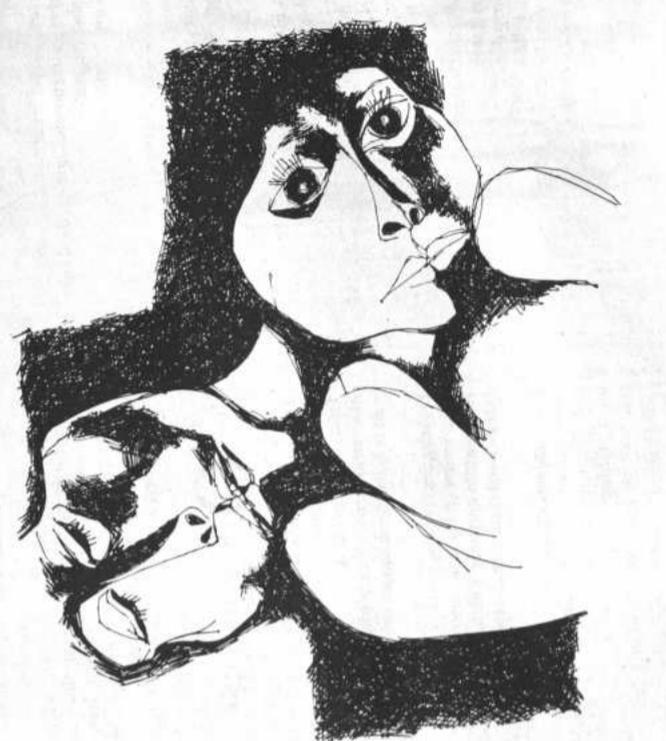
Y de ahí este tubérculo satánico,
 esta mueca moral de plesiosaurio
 y estas sospechas postumas,
 este índice, esta cama, estos boletos.

E L LIBRO DE LA NATURALEZA
 Profesor de sollozo —he dicho a un árbol—
 palo de azogue, tilo
 rumorante, a la orilla del Marne, un buen alumno
 leyendo va en tu naipe, en tu hojarasca,
 entre el agua evidente y el sol falso,
 su tres de copas, su caballo de otros.

Rector de los capítulos del cielo,
 de la mosca ardiente, de la calma manual que hay en los asnos;
 rector de honda ignorancia, un mal alumno
 leyendo va en tu naipe, en tu hojarasca,
 el hambre de razón que le enloquece
 y la sed de demencia que le aloca.

Técnico en gritos, árbol consciente, fuerte,
 fluvial, doble, solar, doble, fanático,
 condecorador de rosas cardinales, totalmente
 metido, hasta hacer sangre, en agujones, un alumno
 leyendo va en tu naipe, en tu hojarasca,
 su rey precoz, telúrico, volcánico, de espadas.

¡Oh profesor, de haber tanto ignorado!
 ¡oh rector, de temblar tanto en el aire!
 ¡oh técnico, de tanto que te inclinas!
 ¡Oh tilo! ¡oh palo rumoroso junto al Marne!



¡Por que vestirme hoy de músico,
chocaría con su alma que quedose mirando a mi materia...

¡Mas ya nunca verte atendiéndose al pie de su mañana;
ya nunca, ya jamás, ya para qué!

¡Hay que ver! ¡qué cosa cosal
¡qué jamás de jamases su jamás!

HOY ME GUSTA LA VIDA MUCHO MENOS...

Hoy me gusta la vida mucho menos,
pero siempre me gusta vivir: ya lo decía.
Casi toqué la parte de mi todo y me contuve
con un tiro en la lengua detrás de mi palabra.

Hoy me palpó el mentón en retirada
y en estos momentáneos pantalones yo me digo:
¡Tanta vida y jamás!

Mis padres enterrados con su piedra
y su triste estirón que no ha acabado:
de cuerpo entero hermanos, mis hermanos,
y, en fin, mi ser parado y en chaleco.

Me gusta la vida enormemente
pero, desde luego,
con mi muerte querida y mi café
y viendo los castaños frondosos de París
y diciendo:
Es un ojo éste, aquí; una frente ésta, aquella... Y repitiendo:
¡Tanta vida y jamás me falla la tonada!
¡Tantos años y siempre, siempre, siempre!

Dije chaleco, dije
todo, parte, ansia, dije casi, por no llorar.
Que es verdad que sufrí en aquel hospital que queda al lado
y está bien y está mal haber mirado
de abajo para arriba mi organismo.

Me gustará vivir siempre, así fuese de barriga,
porque, como iba diciendo y lo repito,
¡tanta vida y jamás! ¡Y tantos años,
y siempre, mucho siempre, siempre siempre!

Confianza en el anteojo, nó en el ojo;
en la escalera, nunca en el peñaño;
en el ala, nó en el ave
y en ti sólo, en ti sólo, en ti sólo.

Confianza en la maldad, nó en el malvado;
en el vaso, mas nunca en el licor;
en el cadáver, no en el hombre
y en ti sólo, en ti sólo, en ti sólo.

Confianza en muchos, pero ya no en uno;
en el cauce, jamás en la corriente;
en los calzónes, no en las piernas
y en ti sólo, en ti sólo, en ti sólo.

¡No tienen tamaño sus tobillos; no es su espuela
suavísima, que da en las dos mejillas.
Es la vida no más, de bata y yugo.

DOS NIÑOS ANHELANTES

No, No tiene plural su carejada,
ni por haber salido de un molusco perpetuo, aglutinante,
ni por haber entrado al mar descalza,
Es la que piensa y marcha, es la finita.
Es la vida no más, sólo la vida.

No, No tiene plural su carejada,
ni por haber salido de un molusco perpetuo, aglutinante,
ni por haber entrado al mar descalza,
Es la que piensa y marcha, es la finita.
Es la vida no más, sólo la vida.

Lo sé, lo intuyo cartesiano, automática,
moribundo, cordial, en fin, espléndido.
Nada hay
sobre la caja cruel del esqueleto;
nada, entre lo que dio y tomó con guante
la paloma, y con guante,
la eminente lombriz aristotélica;
nada delante ni detrás del yugo;
nada de mar en el océano
y nada

en el orgullo grave de la célula.
Sólo la vida; así: cosa bravísima.

Plenitud inexistente.

alcance abstracto, venturoso, de hecho,
glacial y arrebatado, de la llama;
freno del fondo, rabo de la forma.
Pero aquello

para lo cual nací ventilándome
y crecí con afecto y drama propios,
mi trabajo; rehúsalo,
mi sensación y mi arma lo involucran.
Es la vida y no más, fundada, escénica.

Y por este rumbo,
su serie de órganos extingue mi alma
y por este indelible, endemoniado cielo,
mi maquinaria da silbidos técnicos,
paso la tarde en la mañana triste
y me esfuerzo, palpito, tengo frío.

OTRO POCO DE CALMA, CAMARADA...

Otro poco de calma, camarada:
un mucho inmenso, septentrional, completo,
feroz, de calma chica,
al servicio menor de cada triunfo
y en la audaz servidumbre del fracaso.

Embriaguez te sobra, y no hay
tanta locura en la razón, como este
tu raciocinio muscular, y no hay
más racional error que tu experiencia.

Pero, hablando más claro
y pensándolo en oro, eres de acero,
a condición que no seas
tonfo y rehúses
entusiasmarte por la muerte tánto
y por la vida, con tu sola tumba.

Es éste el otro brindis, entre tres,
tacturno, diverso
en vino, en mundo, en vidrio, al que brindáramos
más de una vez al cuerpo,
y, menos de una vez, al pensamiento.
Hoy es más diferente todavía:
hoy sufre dulce, amargamente,
bebo tu sangre en cuanto a Cristo el duro,
como tu hueso en cuanto a Cristo el suave,
porque te quiero, dos a dos, Alfonso,
y casi lo podría decir, eternamente.

T RASPÍE ENTRE DOS ESTRELLAS

¡Hay gentes tan desgraciadas, que ni siquiera
tienen cuerpo, cuantitativo el pelo,
baja, en pulgadas, la genial pesadumbre;
el modo, arriba;
no me busques, la muchela del olvido,
parecen salir del arte, sumar suspiros mentalmente, oír
claros azotes en sus paladares!

Vanse de su piel, rascándose el sarcólogo en que nacen
y suben por su muerte de hora en hora
y caen, a lo largo de su alfabeto gelido, hasta el suelo.

¡Ay de tánto! ¡ay de tan poco! ¡ay de ellas!
¡Ay en mi cuarto, oyéndolas con lentes!

¡Amadas sean las orgías sánchez,
amadas las personas que se sentían,
amado el desconocido y su señora,
el prójimo con mangas, cuello y ojos!

¡Amado sea aquel que tiene chinches,
el que lleva zapato roto bajo la lluvia,
el que veía el cadáver de un pan con dos cejillas,
el que se coge un dedo en una puertita,
el que no tiene cumplidos,
el que perdió su sombra en un incendio,
el animal, el que parece un loro,
el que parece un hombre, el pobre rico,
el puro miserable, el pobre pobre!

¡Amado sea
el que tiene hambre o sed, pero no tiene
hambre con qué saciar toda su sed,
ni sed con qué saciar todas sus hambres!

¡Amado sea el que trabaja al día, al mes, a la hora,
el que suada de pena o de vergüenza,
aquel que va, por orden de sus manos, al cinema,
el que paga con lo que le falta,
el que duecme de espaldas,
el que ya no recuerda su niñez; amado sea
el calvo sin sombrero,
el justo sin espinas,
el ladrón sin rosas,



Lo horrible, lo suntuario, lo lentísimo, lo augusto, lo infructuoso, lo aciago, lo crispante, lo mojado, lo fatal, lo todo, lo purísimo, lo lóbrego, lo acerbo, lo satánico, lo fáctil, lo profundo...

T RANSIDO, SALOMÓNICO, DECENTE...

Transido, salomónico, decente, ululaba; compuesto, caviloso, cadavérico, perjuero, iba, tornaba, respondía; osaba, fatídico, escarfiata, irresistible.

En sociedad, en vidrio, en polvo, en hulla, marchóse; vaciló, en hablando en oro; fuiguro, volteó, en acatamiento; en terciopelo, en llanto, replegóse.

¿Recordar? ¿Insistir? ¿Ir? ¿Perdonar? Ceñudo, acabaría recostado, áspero, atónito, mural; medítaba estamparse, confundirse, fenecer.

Inatacablemente, impunemente, negramente, husmeará, comprenderá; vestiráse oralmente; inciertamente irá, acobardarse, olvidará.

¿ Y BIEN? ¿ TE SANA EL METALOIDE PALIDO? ...

¿Y bien? ¿Te sana el metaloide pálido? ¿Los metaloides incendiarios, cívicos, inclinados al río atroz del polvo?

Esclavo, es ya la hora circular en que las dos aurículas se forman anillos guturales, corredizos, cuaternarios.

Señor esclavo, en la mañana mágica se ve, por fin, el busto de tu trémulo ronquido, vense tus sufrimientos a caballo,

pasa el órgano bueno, el de tres asas, hojoe, mes por mes, tu monocrorde cabellera, tu suegra llora haciendo huesecillos de sus dedos, se inclina tu alma con pasión a verte y tu sien, un momento, marca el paso.

Y la gallina pone su infinito, uno por uno; sale la tierra hermosa de las humentes sílabas, te retratas de pie junto a tu hermano, truena el color oscuro bajo el lecho y corren y entrechócanse los pulpos.

Señor esclavo ¿y bien? ¿Los metaloides obran en tu angustia?

E SCARNECIDO, ACLIMATADO AL BIEN, MORBIDO...

Escarnecido, aclimatado al bien, mórbido, huerente, doblo el cabo carnal y juego a copas, donde acaban en moscas los destinos, donde comí y bebí de lo que me hunde.

Monumental adarme, frerito numeral, los de mi deuda,

los de mi deuda, cuarenta cargo sin atigrice, ruidosamente, amorlatadamente. Al fondo, es hora, entonces, de gemir con toda el hacha y es entonces el año del sollozo, el día del tobillo, la noche del costado, el siglo del resuello. Cualidades estériles, monótonos satanes, del flanco brincan.

del ijar de mi yegua suplenite; pero, donde comí, cuánto pensé! pero cuánto bebí donde lloré!

Así es la vida, tal como es la vida, allá, detrás del infinito; así, espontáneamente, delante de la sien legislaiva.

Yace la cuerda así al pie del violín, cuando hablaron del aire, a voces, cuando hablaron muy despacio del relámpago. Se dobla así la mala causa, vamos de tres en tres a la unidad; así se juega a copas y salen a mi encuentro los que aléjanse, acaban los destinos en bacterias y se debe todo a todos.

A LFONSO: ESTÁS MIRÁNDOME, LO VEO...

Alfonso: estás mirándome, lo veo, desde el plano implacable donde moran lineales los siempres, lineales los jamases. (Esa noche, dormiste, entre tu sueño y mi sueño, en la rue de Riboué)

Palpablemente tu inolvidable cholo te oye andar en París, te sienta en el teléfono callar y toca en el alambre a tu último acto tomar peso, brindar por la profundidad, por mí, por ti.

Yo todavía compro "du vin, du lait, comptant tes sous" bajo mi abrigo, para que no me vea mi alma, bajo mi abrigo aquel, querido Alfonso, y bajo el rayo simple de la sien compuesta; yo todavía sufro, y tú, ya no, jamás, hermano! (Me han dicho que en tus siglos de dolor, amado sér, hacías cerros de madera. ¿Es cierto?)

En la "boite de nuit", donde tocabas tangos, tocando tu indignada criatura su corazón, escollado de ti mismo, llorando por ti mismo y por tu enorme parecido con tu sombra, monseieur Fourgat, el patrón, ha envejecido. ¿Decirse! ¿Contarse! No más, Alfonso; eso, ya nó!

El hotel des Ecoles funciona siempre y todavía compran mandarinas; pero yo sufro, como te digo, dulcemente, recordando lo que hubimos sufrido ambos, a la muerte de ambos, en la apertura de la doble tumba, de esa otra tumba con tu sér, y de ésta de caoba con tu sér; sufro, bebiendo un vaso de ti, Silva,

tu realidad molecular entera y más allá, la marcha de tus vivas y más acá, tus muertas legendarios. Eres de acero, como dicen, con tal que no tiembles y no vayas a reventar, compadre de mi cálculo, enfático abijado de mis sales luminosas!

Anda, no más; resuelve, considera tu crisis, suma, sigue, tájala, bajala, ajala, el destino, las energías íntimas, los catorce versículos del pan; ¡cuántos diplomas y poderes, al borde fehaciente de tu arranque! ¡Cuánto detalle en síntesis, contigo! ¡Cuánta presión idéntica, a tus pies! ¡Cuánto rigor y cuánto patrocínio!

Es idiota ese método de padecimiento, esa luz modulada y virulenta, si con sólo la calma haces señales serias, características, fatales.

Vamos a ver, hombre; cuéntame lo que me pasa, que yo, aunque grite, estoy siempre a tus órdenes.

E STO...

Esto sucedió entre dos párpados; temblé en mi vaina, colérico, alcalino, parado junto al líbrico equinoccio, al pie del frío incendio en que me acabo.

Resbalón alcalino, voy diciendo, más acá de los ojos, sobre el sentido almbibar, más adentro, muy más, de las herrumbres, al ir el agua y al volver la ola.

Resbalón alcalino también y grandemente, en el montaje colosal del cielo.

¡Qué venablos y arpones lanzaré, si muero en mi vayna, daré en hojas de plátano sagrado mis cinco huesecillos subalternos, y en la mirada, la mirada misma! (Dicen que en los suspiros se edifican entonces acordeones óseos, táctiles; dicen que cuando mueren así los que se acaban, ¡ay! mueren fuera del reloj, la mano agarrada a un zapato solitario)

Comprendiéndolo y todo, coronel y todo, en el sentido llorante de esta voz, me hago doler yo mismo, extraigo tristemente, por la noche, mis uñas; luego no tengo nada y hablo solo, reviso mis semestres y para henchir mi vértebra, me toco.

A L CAVILAR EN LA VIDA, AL CAVILAR...

Al cavilar en la vida, al cavilar despacio en el esfuerzo del torrente,



alibida, ofrece amoroso el castaño,
condena a muerte;
envuelto en trapos blancos cae,
cae planetariamente
el charo hervido en pesadumbre; cael
(Actitud oficial, la de mi izquierda:
viejo bobalico, en si considerada, esta derecha).
¡Todo está alegre, menos mi alegría
y todo, largo, menos mi candor,
mi incertidumbre!
A juzgar por la forma, no obstante, voy de frente,
cojeando antiguamente.
y olvidó por mis lágrimas mis ojos (Muy interesante)
y subo hasta mis pies desde mi estrella.

Tejo: de haber hilado, héme tejendo.
Busco lo que me sigue y se me esconde entre arzobispos,
por debajo de mi alma y tras del humo de mi aliento.
Tal era la sensual desolación
de la cabra doncella que ascendía,
exhalando petrióticos fardicos
ayer domingo en que perdí mi sábado.

Tal es la muerte, con su audaz marido.

QUISIERA HOY SER FELIZ DE BUENA GANA...

Quisiera hoy ser feliz de buena gana,
ser feliz y portarme frondoso de preguntas,
abrir por temperamento de par en par mi cuarto, como loco,
y reclamar, en fin,
en mi confianza física acostado,
sólo por ver si quieren,
sólo por ver si quieren probar de mi espontánea posición,
reclamar, voy diciendo,
por qué me dan así tanto en el alma.

Pues quisiera en sustancia ser dichoso,
obrar sin bastón, haca humildad, ni burro negro.
Así las sensaciones de este mundo,
los cantos subyuntivos,
el lápiz que perdí en mi caridad
y mis amados órganos de llanto.

Hermano persuasible, camarada,
padre por la grandeza, hijo mortal,
amigo y contendor; inmenso documento de Darwin:
¿a qué hora, pues, vendrán con mi retrato?
¿A los goce? ¿Acaso sobre goce amorajado?
¿Más temprano? ¿Quién sabe, a las portfías?

A las misericordias, camarada,
hombre mío en rechazo y observación, vecino
en cuyo cuello crotorne sube y baja,
al natural, sin hilo, mi esperanza...

LOS NUEVE MONSTRUOS

I, desgraciadamente,
el dolor crece en el mundo a cada rato,
crece a treinta minutos por segundo, paso a paso,
y la naturaleza del dolor, es el dolor dos veces
y la condición del maritón, carriñero, voraz,
es el dolor dos veces
y la función de la yerba purísima, el dolor
dos veces
y el bien de sé, dolernos doblemente.

Jamás, hombres humanos,
hubo tanto dolor en el pecho, en la solapa, en la cartera.

Jamás tanto carino doloroso,
jamás tan cerca arremetió lo lejos,
jamás el fuego nunca
jugó mejor su rol de frío muerto!
Jamás, señor ministro de salud, fue la salud
más mortal
y la migraña extraño tánta frente de la frente!
Y el mueble tuvo en su cajón, dolor,
el corazón, en su cajón, dolor,
la lagartija, en su cajón, dolor.

Crece la desdicha, hermanos hombres,
más pronto que la máquina, a diez máquinas, y crece
con la res de Rousseau, con nuestras barbas,
crece el mal por razones que ignoramos
y es una inundación con propios líquidos,
con propio barro y propia nube sólida!
Invierte el sufrimiento posiciones, da función
en que el humor acroso es vertical
al pavimento,
el ojo es visto y esta oreja oída,
y esta oreja da nueva campanadas a la hora
del rayo, y nueva cargadas
a la hora del trigo, y nueve sonces hembras
a la hora del llanto, y nueve cánticos
a la hora del hambre y nueve truenos
y nueve lángos, menos un grito.

El dolor nos agarra, hermanos hombres,
por detrás, de perill,
y nos aloca en los cinemas,
nos clava en los gramófonos,
nos desclava en los lechitos, cae perpendicularmente
a nuestros boletos, a nuestras cartas,
y es muy grave sufrir, puede uno orar...
Pues de resultados
del dolor, hay algunos

que nacen, otros crecen, otros mueren,
y otros que nacen y no mueren, otros
que sin haber nacido, mueren, y otros
que no nacen ni mueren (son los más)
Y también de resultados
del sufrimiento, estoy triste
hasta la cabeza, y más triste hasta el tobillo,
de ver al pan, crucificado, al nabo,
ensangrentado,
llorando, a la cebolla,
al cereal, en general, harina,
a la sal, hecha polvo, al agua, huyendo,
al vino, un ecce-homo,
tan pálida a la nieve, al sol tan ardido!
¡Como, hermanos humanos,
no deciros que ya no puedo y
ya no puedo con tanto cajón,
tanto minuto, tanta
lagartija y tánta
inversión, tánto lejos y tánta sed de sedi
Señor Ministro de Salud: ¿qué hacer?
¡Ah! desgraciadamente, hombres humanos,
hay, hermanos, muchísimo que hacer.

ME VIENE, HAY DÍAS, UNA GANA UBERRIMA, POLITICA...

Me viene, hay días, una gana ubérrima, política,
de querer, de besar al carño en sus dos rostros,
y me viene de lejos un querer
demonstrativo, otro querer amar, de grado o fuerza,
al que me odia, al que rasga su papel, al muchachito,
a la que llora por el que lloraba.

caro verlor de coles, unos asnos
complementarios, palos y maderas;
filones de gradutia plata de oro.

QUIERE Y NO QUIERE SU COLOR MI PECHO...

Quiere y no quiere su color mi pecho,
por curvas bruscas vías voy, lloro con palo,
trato de ser feliz, lloro en mi mano,
recuerdo, escribo
y remacho una lágrima en mi pómullo.

Quiere su rojo el mal, el bien su rojo entrojado
por el hacha suspenso,
por el trote del ala a pie volando,
y no quiere y sensiblemente
no quiere aquesto el hombre;
no quiere estar en su alma
acostado, en la sien latidos de aza,
el bimano, el muy bruto, el muy filósofo.

Así, casi no soy, me vengo abajo
desde el arado en que socorro a mi alma
y casi, en proporción, casi enaltezcome.
Que saber por qué tiene la vida este pertrazo,
por qué lloro, por qué,
ceñón, inhábil, veludoso, hube nacido
griando;
saberlo, comprenderlo
al son de un alibeto competente,
sería padecer por un ingrato.

Y no! ¡No! ¡Qué ardid, ni paramento!
Congoa, sí, con si firme y frenético,
coriáceo, rapaz, quiere y no quiere, cielo y pájaro;
congola, sí, con toda la bragueta.
Contienda entre dos llantos, robo de una sola ventura,
via indolora en que padezco en chanclos
de la velocidad de andar a ciegas.

LA PAZ, LA ABISPA, EL TACO, LAS VERTIENTES...

La paz, la abispa, el taco, las vertientes,
el muerto, los declitros, el baño,
los lugares, la uña, los sarcófagos, el vaso, las morenas,
el desconocimiento, la olla, el monaguillo,
las gotas, el olvido,
la potestad, los primos, los arcángeles, la aguja,
los párrocos, el ebano, el desaire,
la parte, el tipo, el estupor, el alma...

Dicuil, azafranado, externo, mudo,
portátil, viejo, trece, ensangrentado,
fotografiadas, listas, tumefactas,
conexas, largas, enchinadas, pefridas...

Ardiendo, comparando,
viviendo, enturcescándose,
golpeando, analizando, oyendo, estremeciéndose,
murriendo, sosteniéndose, situándose, llorando...

Después, éstos, aquí,
después, encima,
quizá, mientras, detrás, tánto, tan nunca,
debajo, acaso, lejos,
siempre, aquello, mañana, cuánto,
cuánto!



y del instante de insensibilidad que me honra mientras viva —hay que decirlo, se entorguilecerán mis moscardones, porque, al centro, estoy yo, y a la derecha, también, y a la izquierda, de igual modo.

CONSIDERANDO EN FRÍO, IMPARCIALMENTE...

Considerando en frío, imparcialmente, que el hombre es triste, tose y, sin embargo, se complace en su pecho colorado; que lo único que hace es componerse de días; que es lobreguero mamífero y se peña...

Considerando que el hombre procede suavemente del trabajo y repercute jefe, suena subordinado; que el diagrama del tiempo es constante diorama en sus medallas y, a medio abrir, sus ojos estudianton, desde lejanos tiempos, su fórmula fámélica de masa...

Comprendiendo sin esfuerzo que el hombre se queda, a veces, pensando, como queriendo llorar, y, sujeto a tenderse como objeto, se hace buena carpintero, suda, mata y luego canta, almuerza, se abotona...

Considerando también que el hombre es en verdad un animal y, no obstante, al voltear, me da con su tristezza en la cabeza...

Examinando, en fin, sus encontradas piezas, su retrete, su desesperación, al terminar su día atroz, borrándolo...

Comprendiendo que él sabe que le quiero, que le odio con afecto y me es, en suma, indiferente...

Considerando sus documentos generales y mirando con lentes aquel certificado que prueba que nació muy pequeñito...

Le hago una seña, viene, y le doy un abrazo, emocionado. ¡Qué más dal! Emocionado... Emocionado...

GUITARRA

El placer de sufrir, de odiar, me tiñe la garganta con plásticos venenos, mas la cerda que implanta su orden mágico, su grandezza taumina, entre la prima y la sexta y la octava mendaz, las sufre todas.

El placer de sufrir... ¿Quién? ¿a quién? ¿quién, las mucías? ¿a quién la sociedad, los carburos de tabla de la encía? ¿Cómo ser y estar, sin darle cólera al vecino?

Vales más que mi número, hombre solo, y vales más que todo el diccionario,

con sus versos en prosa, tu función águila, tu mecanismo tigre, blando prójimo.

El placer de sufrir, de esperar esperanzas en la mesa, el domingo con todos los idiomas, el sábado con horas chinias, belgas, la semana, con dos escupitajos.

El placer de esperar en zapatillas, de esperar encogido tras de un verso, de esperar con pujanza y mala ponia; el placer de sufrir: zurdazo de hembra muerta con una piedra en la cintura y muerta entre la cuerda y la guitarra, llorando días y cantando meses.

ANIVERSARIO

¡Cuánto catorce ha habido en la existencial! ¡Qué créditos con bruma, en una esquinat! ¡Cuánta más dulcedumbre a lo largo, más honda superficie: ¡cuánto catorce ha habido en tan poco uno!

¡Qué deber, que cortar y qué tajo, de memoria a memoria, en la pestana! ¡Cuánto más amarillo, más granate! ¡Cuánto catorce en un solo catorce!

Acordeón de la tarde, en esa esquina, piano de la mañana, aquella tarde; tabor de un solo palo,

guitarra sin cuarra ¡cuánta quinta, y cuánta reunión de amigos tonos y qué nido de tigres el tabaco!

¡Cuánto catorce ha habido en la existencial! ¿Qué te diré ahora, quince feliz, ajeno, quince de otros? Nada más que no crece ya el cabello, que han venido por las cartas, que me brillan los seres que he partido, que no hay nadie en mi tumba y que me han confundido con mi llanto.

¡Cuánto catorce ha habido en la existencial!

PARADO EN UNA PIEDRA...

Parado en una piedra, desocupado, astroso, espulzante, a la orilla del Sena, va y viene. Del río brota entonces la conciencia, con peccolo y raquinos de árbol ávido: del río sube y baja la ciudad, hecha de lobos abrazados.

El parado la ve yendo y viniendo, monumental, llevando sus ayunos en la cabeza cóncava, en el pecho sus piojos purísimos y abajo su pequenno sonido, el de su pevívis,

garganta. César Vallejo, póstrate, por eso, con indistinto orgullo, con tálamo de ortomantiales áspides y exagonales ecos. Restínnyete al corporeo panel, a la beldad; aroma los florecidos cortijos, tierra ambas grutas al sanudo antropoide: repara, en fin, tu antipático venado; terte pena.

¡Que no hay cosa más densa que el odio en voz pasiva, ni más misera ubre que el amor! ¡Que ya no puedo andar, sino en dos harpas! ¡Que ya no me conoces, sino porque te sigo instrumental, proflijamente!

¡Que ya no doy gusanos, sino breves! ¡Que ya te implico tanto, que medio que te atllas! ¡Que ya llevo unas timidas legumbres y otras braxas! Pues el afecto que quietrase de noche en mis bronquios, lo trageron de día ocultos deanes y, si amanezco pálido, es por mi obrar; y, si anochezco rojo, por mi obrero. Ello explica, igualmente, estos cansancios míos y estos despojos, mis famosos tos. Ello explica, en fin, esta lágrima que brindo por la dicha de los hombres.

César Vallejo, parece mentira que así tardes tus parientes, sabiendo que yaces libre! ¡Vistosa y perra suerte! ¡César Vallejo, te odio con ternura!

LOS DESGRACIADOS

Ya va a venir el día; da cuerda a tu brazo, búscate debajo del colchón, vuela a pararte en tu cabeza, para andar derecho. Ya va a venir el día, ponte el saco.

Necesitas comer, pero, me digo, no tengas pena, que no es de pobres la pena, el sollozar junto a su tumba; remiéndate, recuerda, cuenta en tu hilo blanco, fuma, pasa lista a tu cadena y guárdala detrás de tu retrato. Ya va a venir el día, ponte el alma.

Ya va a venir el día, pasan, han abierto en el hotel un ojo, azotándolo, dándole con un espejo tuvo... ¿Trembas? Es el estado remoto de la frente y la nación reciente del estómago. Romcan aún... ¡Qué universo se lleva ese ronquido!

¡Como quedan tus poros, enjuiciándolo! ¡Con cuantos doses ¡ay! estás tan solito! Ya va a venir el día, ponte el sueño.

Ya va a venir el día, repito por el órgano oral de tu silencio y urge tomar la izquierda con el hambre y tomar la derecha con la sed; de todos modos, ausente de ser pobre con los rícos, atiza

tu frío, porque en él se integra mi calor, amada víctima. Ya va a venir el día, ponte el cuerpo.

Ya va a venir el día; la mañana, la mar, el meteorito, van en pos de tu cansancio, con banderas, y, por tu orgullo clásico, las hienas



Relátate agarrándote de la cola del fuego y a los cuernos en que acaba la crin su atroz carrera; rómpete, pero en círculos; fórmate, pero en columnas combas; descríbete atmosférico, sér de humo, a paso redoblado de esqueleto.

¿La muerte? ¡Opónle todo tu vestido!
¿La vida? ¡Opónle parte de tu muerte!
Bestia dichosa, piénsa;
dios desgraciado, quitate la frente.
Luego, hablaremos.

Y SI DESPUÉS DE TANTAS PALABRAS...

¡Y si después de tantas palabras, no sobrevive la palabra!
¡Si después de las alas de los pájaros, no sobrevive el pájaro parado!
¡Más valdría, en verdad,
que se lo coman todo y acabemos!

¡Haber nacido para vivir de nuestra muerte!
¡Levantarse del cielo hacia la tierra por sus propios desastres y espigar el momento de apagar con su sombra su tiniebla!
¡Más valdría, francamente,
que se lo coman todo y qué más dal...

¡Y si después de tanta historia, succumbimos, no ya de eternidad,
sino de esas cosas sencillas, como estar en la casa o ponerse a cavilar!
¡Y si luego encontramos,
de buenas a primeras, que vivimos,
a juzgar por la altura de los astros,
por el peñe y las manchas del pañuelo!
¡Más valdría, en verdad,
que se lo coman todo, desde luego!

Se dirá que tenemos
en uno de los ojos mucha pena
y también en el otro, mucha pena
y en los dos, cuando miran, mucha pena...
Entonces ... ¡Claro!... Entonces ... ¡mi palabra!

PARÍS, OCTUBRE 1936

De todo esto yo soy el único que parte.
De este banco me voy, de mis calzones,
de mi gran situación, de mis acciones,
de mi número hendido parte a parte,
de todo esto yo soy el único que parte.

De los Campos Elíseos o al dar vuelta
la extraña callejuela de la Luna,
mi defunción se va, parte mi cuna,
y, rodeada de gente, sola, suelta,
mi semejanza humana da se vuelta
y despacha sus sombras una a una.

Y me alejo de todo, porque todo
se queda para hacer la coartada:
mi zapato, su ojal, también su lodo
y hasta el doblez del codo
de mi vieja camisa abotonada.

DESPELIDA RECORDANDO UN ADIÓS

Al cabo, al fin, por último,
torno, volví y acábome y os gimo, diádoos
la llave, mi sombrero, esta carita para todos.
Al cabo de la llave está el metal en que aprendiéramos
a desdorar el oro, y está, al fin
de mi sombrero, este pobre cerebro mal peinado,
y, último vaso de humo, en su papel dramático,
yace este sueño práctico del alma.

¡Adiós, hermanos san pedros,
heráclitos, erasmos, espinozas!
¡Adiós, tristes obispos bolcheviques!
¡Adiós, gobernadores en desorden!
¡Adiós, vino que está en el agua como vino!
¡Adiós, alcohol que está en la lluvia!

¡Adiós también, me digo a mí mismo,
adiós, vuelo formal de los miligramos,
¡También adiós, de modo idéntico,
frío del frío y frío del calor!
Al cabo, al fin, por último, la lógica,
los líderes del fuego,
la despedida recordando aquel adiós.

Y NO ME DIGAN NADA...

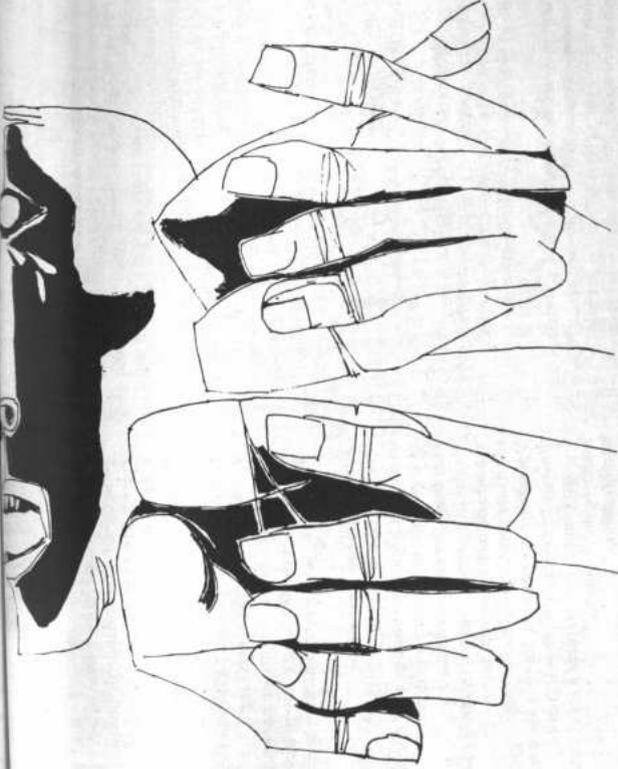
Y no me digan nada,
que uno puede matar perfectamente,
ya que, sudando tinta,
uno hace cuanto puede, no me digan...

Volveremos, señores, a vernos con manzanas,
tardé la criatura pasará,
la expresión de Aristóteles armada
de grandes corazones de madera,
la de Heráclito injerta en la de Marx,
la del suave sonando rudamente...
Es lo que bien narraba mi garganta:
uno puede matar perfectamente.

Señores,
caballeros, volveremos a vernos sin paquetes;
hasta entonces exijo, exigiré de mi flaqueza
el acento del día, que,
según veo, estubo ya esperándome en mi lecho.
Y exijo del sombrero la infansta analogía del recuerdo,
ya que, a veces, asumo con éxito mi inmensidad llorada,
ya que, a veces, me ahogo en la voz de mi vecino
y padeczo
contando en maices los años,
cepillando mi ropa al son de un muerto
o sentado borracho en mi ataúd...

EN SUMA, NO POSEO PARA EXPRESAR MI VIDA...

En suma, no poseo para expresar mi vida, sino
mi muerte.
Y, después de todo, al cabo de la escalonada naturaleza y del
gorrión en bloque, me duermo, mano a mano con mi sombra.
Y, al descender del acto venerable y del otro gemido, me
reposeo pensando en la marcha impertérrita del tiempo.
¿Por qué la cuerda, entonces, si el aire es tan sencillo?
¿Para qué la cadena, si existe el hierro por sí solo?
César Vallejo, el acento con que amas, el verbo con que



V A CORRIENDO, ANDANDO, HUYENDO...

Va corriendo, andando, huyendo
de sus pies...
Va con dos nubes en su nube,
sentado apócrifo, en la mano insertos
sus tristes parás, sus entonces fúnebres.

Corre de todo, andando
entre protestas incoloras; huye
subiendo, huye
bajando, huye
a paso de sotana, huye
alzando al mal en brazos,
huye
directamente a sollozar a solas.

Adonde vaya,
lejos de sus fragosos, cáusticos talones,
lejos del aire, lejos de su viaje,
a fin de huir, huir y huir y huir
de sus pies —hombre en dos pies, parado
de tanto huir— habrá sed de correr.

¡Y ni el árbol, si endosa hierro de oro!
¡Y ni el hierro, si cubre su hojarasca!
Nada, sino sus pies,
nada sino su breve calofrío,
sus parás vivos, sus entonces vivos...

POR ÚLTIMO, SIN ESE BUEN AROMA SUCESIVO...

Por último, sin ese buen aroma sucesivo,
sin él,
sin su cuociente melancólico,
cierra su manto mi ventaja suave,
mis condiciones cierran sus cajitas.

callado entre dos grandes decisiones,
y abajo,
más abajo,
un papelito, un clavo, una cerilla...

¡Este es, trabajadores, aquel
que en la labor sudaba para afuera,
que sudó hoy para adentro su secreción de sangre rehusada!
Fundidor del cañón, que sabe cuantas zarpas son acero,
tejedor que conoce los hilos positivos de sus venas,
albañil de pirámides,
constructor de descensos por columnas
serenas, por fracasos triunfales,
parado individual entre treinta millones de parados,
andante en multitud,
¡qué salto el retraído en su talón
y qué humo el de su boca ayuna, y cómo
su tallo incide, canto a canto, en su herramienta atroz, parada,
y qué idea de dolorosa válvula en su pómulo!

También parado el hierro frente al horno,
paradas las semillas con sus sumisas síntesis al aire,
parados los petróleos contoxos,
parada en sus auténticos apostrofes la luz,
parados de crecer los laureles,
paradas en un pie las aguas móviles
y hasta la tierra misma, parada de estupor ante este paro,
¡qué salto el retraído en sus tendones!
¡qué transmisión entablan sus cien pasos!
¡cómo chilló el motor en su tobillo!
¡cómo grunó el reloj, paseándose impaciente a sus espaldas!
¡cómo oye deglutar a los patrones
el trago que le falta, camaradas,
y el pan que se equivoca de saliva,
y, oyéndolo, sintiéndolo, en plural, humanamente,
¡cómo clava el relámpago
su fuerza sin cabeza en su cabeza!
y lo que hacen, abajo, entonces, ¡ay!
más abajo, camaradas,
el papelucho, el clavo, la cerilla,
el pequeño sonido, el piojo padre!

¡Ay, cómo la agonizante arruga el rostro y, cómo una idea fija me ha entrado en una uña!

Albino, áspero, abierto, con temblorosa hecátira, mi delirio cae viernes,

mas mi triste tristumbre se compone de cólera y tristeza y, a su borde arcuoso e indoloro,

la sensación me arruga, me arrinconaa. Ladrones de oro, víctimas de plata:

el oro que robará yo a mis víctimas, írico de mí olvidándolo,

la plata que robará a mis ladrones, ¡pobre de mí olvidándolo!

Exercible sistema, clima en nombre del cielo, del bronquio y [la quebrada, la cantidad enorme de dinero que cuesta el ser pobre....

PIEDRA NEGRA SOBRE UNA PIEDRA BLANCA

Me moriré en París con aguacero, un día del cual tengo ya el recuerdo. Me moriré en París —y no me corto— tal vez un jueves, como es hoy, de otoño.

Jueves será, porque hoy, jueves, que prosa estos versos, los húmeros me he puesto a la mala y, jamás como hoy, me he vuelto, con todo mi camino, a verme solo.

César Vallejo ha muerto, le pegaban todos sin que él los haga nada; le daban duro con un palo y duro también con una soga; son testigos los días jueves y los huesos húmeros, la soledad, la lluvia, los caminos....

POEMA PARA SER LEÍDO Y CANTADO

Se que hay una persona que me busca en su mano, día y noche, encontrándome, a cada minuto, en su calzado. ¡Ignora que la noche está enterrada con espuelas detrás de la cocina?

Se que hay una persona compuesta de mis partes, a la que integro cuando va mi talle cabalgando en su exarata piedrecilla. ¡Ignora que a su cofre no volverá moneda que salió con su retrato?

Se el día, pero el sol se me ha escapado; se el acto universal que hizo en su cama con ajeno valor y esa agua tibia, cuya superficial frecuencia es una mina. ¿Tan pequeña es, acaso, esa persona, que hasta sus propios pies así la pisan?

Un gato es el lindero entre ella y yo, al lado mismo de su taza de agua. La veo en las esquinas, se abre y cierra su veste, antes palmiera interrogante... ¿Qué podrá hacer sino cambiar de llanto?

Pero me busca y busca. ¡Es una historia!

DE DISTURBIO EN DISTURBIO...

De disturbio en disturbio subes a acompañarme a estar solo; yo lo comprendo andando de puntillas, con un pan en la mano, un camino en el pie y haciendo, negro hasta sacar espuma, mi perfil su papel espeluznante.

Ya habías disparado para atrás tu violencia neumática, otra época, mas luego me sostiene ahora en brazo de honra finebre y sostiene el rumbo de las cosas en brazo de honra finebre, la muerte de las cosas resumida en brazo de honra finebre.

Pero, realmente y puesto que tratamos de la vida, cuando el hecho de entonces eche cin en tu mano, al seguir tu rumor como regando, cuando sufras en suma de kanguro, olvidame, sosténme todavía, compañero de cantidad pequeña, azotado de fechas con espinas, olvidame y sosténme por el pecho, juntemo que te paras en dos para abrazarme; duda de tu excremento unos segundos, observa como el aire empieza a ser el cielo levantándose, hombrercillo, hombrercuello, hombrerezo, hombre con tacho, quíereme, acompañame...

Ten presente que un día ha de cantar un mirlo de sotana sobre mi tonelada ya desnuda. (Cantó un mirlo llevando las cintas de mi gramo entre su pico) Ha de cantar calzado de este sollozo innato, hombre con tacho,

y simulanca, doloridamente, ha de cantar calzado de mi pelo, y no ofiro, hombrerezo, será malo, será denuesto y hoja, pesadumbre, trenza, humo quiezo.

Pero parado al borde de una piedra es el vuelo en su curva; también tenlo presente, hombrón hasta arriba. Te lo recordarán el peso bajo, de ribera adversa, el peso temporal, de gran silencio, más eso de los meses y aquello que regresa de los años.

INTENSIDAD Y ALTURA

Quiero escribir, pero me sale espuma, quiero decir muchísimo y me atollo; no hay cifra hablada que no sea sunna, no hay pirámide escrita, sin cogollo.

Quiero escribir, pero me siento punna; quiero laurearme, pero me encebollo. No hay tos hablada, que no llegue a bruma, no hay dios ni hijo de dios, sin desarrollo.

Vámonos, pues, por eso, a comer yerba, carne de llanto, fruta de gemido, nuestra alma melancólica en conserva.

Vámonos! Vámonos! Estoy herido; Vámonos a beber lo ya bebido, vámonos, cuervo, a fecundar tu cueva.



Ven a mí, sí, y a ti, sí, con paso par, a vernos a los dos con paso impar, marcar el paso de la despedida. ¡Hasta cuando volvamos! ¡Hasta la vuelta! ¡Hasta cuando leamos, ignorantes! ¡Hasta cuando volvamos, despidámonos!

¿Qué me importan los fusiles, escúchame; escúchame, ¿qué importarme, si la bata circula ya en el rango de mi firma? ¿Qué te importan a ti las balas, si el fusil está humcando ya en tu olor?

Hoy mismo pecaremos en los brazos de un ciego nuestra estrella y, una vez que me cantes, lloraremos.

Hoy mismo, hermosa, con tu paso par y tu confianza a que llegó mi alarima, saldremos de nosotros, dos a dos. ¡Hasta cuando seamos ciegos! ¡Hasta que llorremos de tanto volver!

Ahora, entre nosotros, trae por la mano a tu dulce personaje y cenemos juntos y pasemos un instante la vida a dos vidas y dando una parte a nuestra muerte. Ahora, ven contigo, hazme el favor de cantar algo y de tocar en tu alma, haciendo palmas. ¡Hasta cuando volvamos! ¡Hasta entonces! ¡Hasta cuando partamos, despidámonos!

¿QUÉ ME DA, QUÉ ME AZOTO CON LA LÍNEA...

¿Qué me da, que me azoto con la línea y creo que me sigue, al trote, el puntito?

¿Qué me da, que me he puesto en los hombros un hueso en vez de un manito?

¿Qué me ha dado, que vivo? ¿Qué me ha dado, que muero?

¿Qué me da, que tengo ojos? ¿Qué me da, que tengo alma?

¿Qué me da, que se acaba en mí mi prójimo y empieza en mi carrillo el rol del viento?

¿Qué me ha dado, que cuento más dos lágrimas, sollozo tierra y cuélgro el horizonte?

¿Qué me ha dado, que lloro de no poder llorar y río de lo poco que he reído?

¿Qué me da, que ni vivo ni muero?

QUE A TU MASA, A TU COMETA, ESCUCHALOS, NO GIMAS...

Oye a tu masa, a tu cometa, escuchalos; no gimnas de memoria, gravísimo ceratoco; oye a la tónica en que estás dormido, oye a tu desnudez, dueña del sueño.

Y todavía, aun ahora, al cabo del cometa en que he ganado mi bacilo feliz y doctoral, he aquí que caliente, oyente, hierro, sol y luno, incógnito atravieso el cementerio, tomo a la izquierda, haciendo la yerba con un par de endecasílabos, años de tumba, lirios de infinito, tintia, pluma, lacrillos y perdones.

A CABA DE PASAR EL QUE VENDRÁ...

Acaba de pasar el que vendrá proscrito, a sentirse en mi triple desarrollo; acaba de pasar criminalmente.

Acaba de sentirse más acá, a un cuerpo de distancia de mi alma, el que vino en un asno a enflaquecerme; acaba de sentirse de pie, livido.

Acaba de darme lo que está acabado, el calor del fuego y el pronombre inmenso que el animal crió bajo su cola.

Acaba de expresarme su duda sobre hipótesis lejanas que él aleja, aún más, con la mirada.

Acaba de hacer al bien los honores que le tocan en virtud del infame paquidermo, por lo soñado en mí y en él matado.

Acaba de ponerme (no hay primera) su segunda aflixión en plenos lomos y su tercer sudor en plena lágrima.

Acaba de pasar sin haber venido.

LA RUEDA DEL HAMBRIENTO...

Por entre mis propios dientes salgo humeando, dando voces, pujando, bajándome los pantalones... Váca mi estómago, váca mi yeyuno, la miseria me saca por entre mis propios dientes, cogido con un palito por el puño de la camisa.

Una piedra en que sentarme ¿no habrá ahora para mí? Aun aquella piedra en que tropieza la mujer que ha dado a luz, la madre del cordero, la causa, la raíz, ¿esa no habrá ahora para mí?

¡Siquiera aquella otra, que ha pasado agachándose por mi alma! Siquiera la calcárida o la mala (humilde océano) o la que ya no sirve ni para ser tirada contra el hombre, ¡ésa diádmela ahora para mí!

Siquiera la que hallaren atravesada y sola en un insulto, ¡ésa diádmela ahora para mí! Siquiera la torcida y coronada, en que resuena solamente una vez el andar de las rectas conciencias, o, al menos, esa otra, que arrojada en digna curva, va a caer por sí misma,

ésta diádmela ahora para mí! Un pedazo de pan, ¿tampoco habrá ahora para mí? Ya no más he de ser lo que siempre he de ser, pero dadme una piedra en que sentarme, pero dadme por favor, un pedazo de pan en que sentarme, pero dadme en español algo, en fin, de beber, de comer, de vivir, de reposarse, y después me irá... Hallo una extraña forma, está muy rota y sucia mi camisa y ya no tengo nada, esto es horrendo.

LA VIDA, ESTA VIDA...

La vida, esta vida me placía, su instrumento, esas palomas... Me placía escucharlas gobernarse en lontananza, advenir naturales, determinado el número, y ejecutar, según sus aflicciones, sus dianas de animales.

Encogido, oí desde mis hombros su sosegada producción, cave los albañales segar sus trece huesos, dentro viejo tornillo hincharse el plomo, Sus paujites picos, paredes palomitas, las pobrillas, hojicándose los higados, sobrinas de la nube... Vida! Vida! Esta es la vida!

Zurcar su tradición rojo les era, rojo moral, palomas vigilantes, talvez rojo de herrumbre, si caían entonces azulmente.

Su elemental cadena, sus viajes de individuales pájaros viajeros, echaron humo denso, pena física, pórtico influyente.

Palomas saltando, indelebles palomas olorosas, manferidas venían, advenían por azarosas vías digestivas a contarme sus cosas fosforosas, pájaros de contar, pájaros transitivos y orejones...

No escucharé ya más desde mis hombros huesudo, enfermo, en cama, ejecutar sus dianas de animales... Me doy cuenta.

P ALMAS Y GUITARRA

Ahora, entre nosotros, aquí, ven conmigo, trae por la mano a tu cuerpo y cenemos juntos y pasemos un instante la vida a dos vidas y dando una parte a nuestra muerte. Ahora, ven conmigo, hazme el favor de quejarte en mi nombre y a la luz de la noche teneblosa en que trases a tu alma de la mano y huimos en puntillas de nosotros.

¡De puro calor tengo frío, hermana Envidia! Lamen mi sombra leones y el razón me muerde el nombre, ¡madre alma mía!

¡Al borde del fondo voy, cuñado Vicio! La oruga tañe su voz, y la voz tañe su oruga, ¡padre cuerpo mío!

¡Está de frente mi amor, nieta Paloma! De rodillas, mi terror y de cabeza, mi angustia, ¡madre alma mía!

Hasta que un día sin dos, esposa Tumba, mi último hierro dé el son de una vibora que duerme, ¡padre cuerpo mío!...

UN PILAR SOPORTANDO CONSUELOS...

Un pilar soportando consuelos, pilar otro, pilar en duplicado, pilaroso y como nieto de una puerta oscura. Ruido perdido, el uno, oyendo, al borde del cansancio; bebiendo, el otro, dos a dos, con asas.

Los pilares que vi me están oyendo; otros pilares son, doses y nietos tristes de mi pierna. ¡Lo digo en cobre americano, que le debe a la plata tanto fuego!

Consolado en terceras nupcias, páldido, nacido, voy a cerrar mi pila bautismal, esta vídriera, este dedo en capilla, corazónmente unido a mi esqueleto.

C ALOR, CANSADO VOY CON MI ORO, A DONDE...

Calor, cansado voy con mi oro, a donde acaba mi enemigo de quererme. ¡C'est Septembre attíedi, por ti, Febrero! Es como si se hubieran puesto aretes.

Paris, y 4, y 5, y la ansiedad colgada, en el calor, de mi hecho muerto. ¡C'est Paris réine du monde! Es como si se hubieran orinado.

Hojas amargas de mensual tamaño y hojas del Luxemburgo polvorosas. ¡C'est l'été, por ti, invierno de alta pleural! Es como si se hubieran dado vuelta.

Calor, París, Otoño, ¡cuánto estoy eny medio del calor y de la urbe!



¡C'est la vie, vivre en la merde!
Es como si contaran mis pisadas.

¡Es como si me hubieran puesto aretes!
¡Es como si se hubieran ornado!
¡Es como si te hubieras dado vuelta!
¡Es como si contaran mis pisadas!

P ANTEÓN

He visto ayer sonidos generales,
mortuoriamente,
puntualmente alcearse,
cuando oí desprenderse del ocaso
tristemente
exactamente un arco, un arcoiris,

Vi el tiempo generoso del minuto,
infinitamente
atado locamente al tiempo grande,
pues que estaba la hora
suavemente,
prentosamente henchida de dos horas.

Dejésc comprender, llamar, la tierra
terrenalmente;
negósc brutalmente así a mi historia,
y si vi, que me escuchesh, pues, en bloque,
si toque esta mecánica, que vean
lentamente,
despario, vorazmente, mis tinieblas

Y si vi en la lesión de la respuesta,
charamente,
la lesión mentalmente de la incógnita,
si escuché, si pense en mis ventanillas
nasales, funerales, temporales,
fraternamente,
piadosamente echadme a los filósofos.

Mas no más inflexión precipitada
en canto llano, y no más
el hueso colorado, el son del alma
tristemente
erguida ecuestremente en mi espinazo,
ya que, en suma la vida es
implicablemente,
imparcialmente horrible, estoy seguro.

QUEDÉME A CALENTAR LA TINTA EN QUE ME AHOGO...

Quedéme a calentar la tinta en que me ahogo
y a escuchar mi caverna alternativa,
noches de tacto, días de abstracción.

Se estremeció la incógnita en mi amígdala
y críji de una anual melancolía,
noches de sol, días de luna, ocasos de París.

Y todavía, hoy mismo, al atardecer,
dijero sacrasísimas constancias,
noches de madre, días de biznietta
bicolor, voluptuosa, urgente, linda.

Y aun
alcanzo, luego hasta mi en avión de dos asientos,
bajo la mañana doméstica y la bruma
que emergió eternamente de un instante.



Para tomar nota

Un nombre muy original. Los atragados que fueron concentrados desde anoche en dependencias del Estadio Rafael Mendoza de Achumani con miras al clásico de mañana, almorzarán en un pequeño restaurante que está ubicado en las inmediaciones de dicho escenario. El local se llama "La cueva del ligue" y el día dicen, se concierne muy bien.

000
"Nuestra satisfacción es enorme y la seguimos expresando", declaró Alfonso Aquino, preparador físico del plantel de la actuación relación a la que sigue en el equipamiento del campeonato, ligero de la presente temporada.
Aquino agregó que "lograr, está en un cuadro considerablemente importante y satisficé más y nos da la oportunidad de mostrar a los del cuerpo técnico y a los jugadores nuestra capacidad de esta circunstancia", agregó.

Un ex-dirigente del fútbol que en su tiempo fue de lo mejorcito de tuvo la dirigencia de entones, decía ayer, en tono de broma por supuesto, que "lo único que le falta a la Liga es aprobar para el próximo año un torneo igual al que se está jugando actualmente".

000
El presidente de la Corporación de Fútbol de Cochabamba, Federico Diez de Medina, fue decano por la Nación "amigo y protector del deporte" al haber torcido el destino que la institución regional se haga cargo de los trabajos de techado de la piscina olímpica del estadio Capriles, para entrenamientos de los seleccionados para los Bolivarianos.

000
Alfredo Salazar hará prevalecer el fallo procedente idealizando Constituyente de la Junta Supremista de Justicia para ser restituido en su condición de dirigente, levantando de esta manera el castigo impuesto por el Congreso de Fútbol de 1991.

000
El accidente que envió al automovilismo nacional, relacionado entre los políticos sobre un viejo mito en el que el jugador en el que están los muchos casos los espectadores, y la necesidad de revisar los móviles en que se desarrollan competencias de este tipo.
El hombre de la calle

Si Ramiro viste la gualdinegra



Si mañana, en el clásico, se produjera la reaparición de Ramiro Castillo en filas de The Strongest, nos encontramos con un acontecimiento adicional.
El notable futbolista nacido el 27 de marzo de 1966 tuvo la oportunidad de participar de seis clásicos de la Liga, antes de iniciar su impresionante carrera en el fútbol argentino.

Y algo más: anotó un gol, ante once mil espectadores, cuando el tres de noviembre de 1985 The Strongest se dio el gusto de ganarle a su adversario en el propio campo de Temblerani...
(Dos a cero finalizó aquel encuentro; Oscar Arce señaló el primer tanto a los dieciséis minutos de la segunda etapa, y Ramiro completó el marcador cuando faltaban dos minutos para el final).

Después, en 1987 - se produjo la transferencia de Castillo a Instituto de Córdoba. Mañana, en Miraflores, podría producirse el retorno de una figura que el clásico tuvo años atrás.

Senna busca el segundo lugar



A falta de pan, buenas son tortas, y ya se sabe que para Ayrton Senna este año 1992 no estará entre sus mejores recuerdos: dentro de unas horas, en Japón, buscará obtener la mayor cantidad posible de puntos para concluir como subcampeón de la temporada. Y si no es en Japón, tratará de obtener ese éxito en Australia, porque el brasileño no se conformará fácilmente con otras grises ubicaciones.

Senna fue subcampeón en 1989, con sesenta puntos, en un año que le permitió acumular seis triunfos. Ahora, en 1992, solamente ganó tres veces, y la lucha por el subcampeonato se ha tornado verdaderamente difícil, dadas las siguientes posiciones:
Ayrton Senna.....50 puntos
Michael Schumacher.....47 puntos
Riccardo Patrese.....46 puntos

El italiano gozará en Japón y Australia de un coche mejor, y tal vez tenga la colaboración de Mansell, ya satisfecho (o casi totalmente satisfecho, nunca se sabe) en sus ambiciones...
Y así como hay tres pilotos candidatos al título de subcampeón, tenemos dos marcas que quieren igual situación en el Campeonato Mundial de Constructores:
McLaren Honda..... 83 puntos
Benetton-Ford..... 77 puntos

A falta de pan, buenas son tortas. La Fórmula Uno se aferra a dos o tres incógnitas, toda vez que los campeones fueron conocidos con abrumadora anticipación.

Lucha contra las drogas

BERLIN, oct 23 (Reuter). Las autoridades de fútbol de Alemania decidieron hoy expandir su programa de controles antidoping a los encuentros más importantes para evitar que los jugadores utilicen drogas ténicas para mejorar su rendimiento en los partidos de pretemporada.
La junta directiva de la Federación Alemana de Fútbol (DFV) que realiza los controles, en los partidos de la primera y segunda división, señaló que la suspensión del programa será de efecto inmediato.

En este día...

- TORANZOS, WILGE:** Basquetbolista de Cochabamba.
- TRONCONE, RICARDO:** Futbolista argentino que tuvo su momento de brillo en filas de Bolívar.
- DE LOS AMVERSIOS MUNDIALES:**
 - JOSE RICARDO PEREZ:** Mediocampista colombiano que estuvo en la selección de fútbol de su país.
 - MARIA TERESA LEON:** Colista chilena.
 - CLAUDIO VACCA:** Recordado arquero del fútbol argentino; de Boca Juniors y la Selección.
 - RAFAEL GUERRERO:** Arquero del fútbol paraguayo.
 - CHRISTOPH DAUM:** Entrenador de fútbol.
- DE NUESTRAS FIGURAS:**
 - BELTRAN, JOSE:** Jugador de voleibol en Cochabamba.
 - CAYALO, JANETH:** Basquetbolista en Santa Cruz.
 - CHAVEZ, JAVIER:** Basquetbolista cruceño.
 - ERWEIN, MARCO ANTONIO:** Otro basquetbolista de Santa Cruz.
 - JIMENEZ, ROSARIO:** Jugadora de baloncesto de Santa Cruz.
 - MERCADO, JUAN CARLOS:** Futbolista tarijeño del plantel de Real Santa Cruz.
 - MONROY, MAGDA:** Jugadora de voleibol en La Paz.
 - SOLIZ, MARIO RAFAEL:** Profesor, árbitro y dirigente.



Juan Conde y Juan Morales, poco antes de largar en el que sería su último Gran Premio.

LA MUERTE SE CRUZO EN EL CAMINO DE MORALES Y CONDE

A pocos kilómetros de Ribera de Ibrón, la muerte esperó a Juan Morales (51 años), campeón nacional en 1984, y a su copiloto Juan Conde, compañero de aquel en vicisitudes. Las carreras siempre reservan, por desgracia, un minuto para la tragedia, ayer ese minuto fue definitivamente para los ocupantes del coche 718.

PRESENCIA

Deporte

TELEFONO 322982

La Paz, sábado 24 de octubre de 1992



DE LOS HEROS GA

Gran Premio

Jiménez, Alí, Sarmiento y Jungstein otros ganadores

Victor de los Heros se adjudicó ayer la quinta etapa del Gran Premio de Automóviles Turistas, corrida entre Rurrenabaque y Ribera, sobre una distancia de 511 kilómetros y que tuvo dos puntos de neutralización.

El tiempo del vencedor de la N-12 fue de 3 horas, 14 minutos, 25 segundos y una centésima.

El segundo lugar fue para Amin Franulic, en tanto que la tercera colocación quedó para José "Molina" Camacho y la cuarta para Leslie Koenig.

Corrió la etapa Yerko Garzañic, mientras que Juan Mena y el piloto argentino Juan Jungstein, fatal accidente del que damos cuenta en las páginas Pájaros de esta edición.

En lo que hace a la Especial la etapa fue ganada por Gonzalo Jiménez, seguido de Jorge Abadía y de Jesús Alarcón en las principales subcategorías. Mientras tanto en Turismo Mejorador el triunfo fue para Alí Abd Alí, seguido de José Arnez y de Freddy de la Cruz.

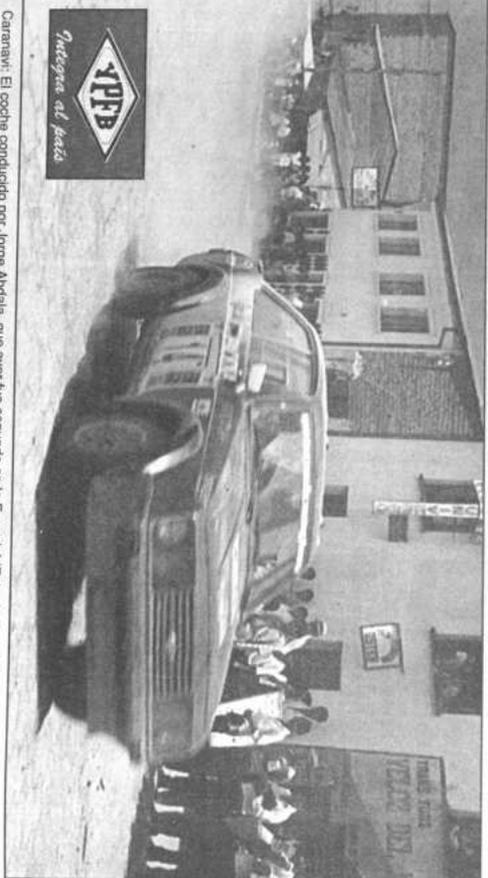
En este grupo se produjo el abandono de Pablo Verrera.

Y en lo que hace a la categoría 4 X 4, Juan Sarmiento ganó su quinto triunfo consecutivo y con ello se aseguró además el título nacional de su clase correspondiente a la presente temporada.

Segundo fue Erick Fernández y tercero Weimar Becerra.

En lo que hace a las motocicletas el vencedor fue Juan Mena, escoltado por Sergio Valda y Jaime Paladuguem.

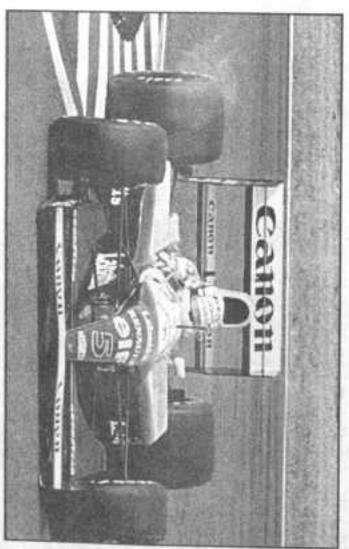
En este grupo se produjo el abandono de los competidores de las motos 804, 810, 813 y 818.



Carera: El coche conducido por Jorge Abadía, que ayer fue segundo en la Especial. (Foto de Freddy Morales para PRESENCIA).

SE CORRE PREMIO DE JAPON

Fórmula Uno



Japón: El piloto británico de Fórmula Uno Nigel Mansell conduce su Williams Renault durante la primera sesión clasificatoria del Gran Premio de Japón. (Fotografía)

SUZUKA, Japón, oct 23 (Reuters) - El británico Nigel Mansell continuó ejerciendo el poder de su Williams en la Fórmula Uno al obtener hoy el primer registro para el gran premio de Japón al superar el domingo por la penúltima fecha del campeonato mundial de pilotos.

El flamante campeón mundial de pilotos, constituyó en el piloto más rápido del día al ganar, giró a un promedio de 216,828 kilómetros por hora en el circuito de Suzuka de ocho vueltas, donde se disputará la carrera a 58 vueltas.

Mansell, quien intentará el domingo ganar un record de 10 carreras en una temporada, fue escoltado por su compañero de equipo el francés no Recordato Patrese en 1:38,219 segundos.

El brasileño Ayrton Senna fue el tercero más veloz en un McLaren (1:38,375) delante de su compañero de equipo el austriaco Gerhard Berger (1:40,295) con el alemán Michael Schumacher, en un Benetton, quinto (1:40,922) y el británico Johnny Herbert, en Lotus, sexto (1:41,030).

Mansell, conduciendo con su habitual determinación y firmeza, realizó un espectacular tiempo durante el comienzo de la sesión y quedó afuera de la pista a la que volvió inmediatamente sin lamentar daños en su auto.

Otro de los pilotos que también se despidió fue el británico Martin Brundle, quien sufrió lesiones.

El francés Jean Alesi en Ferrari y el holandés Jan Lammers, este último retornando a la Fórmula Uno con un March por primera vez en una década.

El toque no tuvo mayores consecuencias pero ilustró las trampas naturales del

circuito y la fuerza de Alesi cuando intentó superar al holandés.

Mansell, quien nunca ganó en Japón dijo: "Esta fue una emocionante sesión clasificatoria. Me sentí realmente bien con mi mejor vuelta en el final a pesar de las condiciones ventosas sobre el trazado y las altas que se despidieron".

Se fue el auto cuando intentaba superar a un Ferrari. Pero el ritmo previamente y toque con un neumático sobre uno de los bordes — por suerte pudo cambiar de velocidad y retornar a la pista. Las condiciones fueron cambiando todo el tiempo y con la mitad de velocidad en las curvas rápidas el viento me lo dificultó", agregó.

Por su parte Patrese dijo que estaba conforme con el rendimiento de su auto y que "no tuvo ningún problema". Brundle, quien finalizó con el décimo primer lugar, dijo: "Me decepciona que el tiempo específicamente a que no se sentía bien, debido".

"Durante la mañana estaba bien pero algo que comí durante el desayuno me hizo sentir dolores de estómago el resto del día. En un momento tuve dudas si iba a poder girar para buscar mi mejor tiempo en la clasificación", dijo el británico.

Por su parte Patrese dijo que estaba conforme con el rendimiento de su auto y que "no tuvo ningún problema". Brundle, quien finalizó con el décimo primer lugar, dijo: "Me decepciona que el tiempo específicamente a que no se sentía bien, debido".

"Durante la mañana estaba bien pero algo que comí durante el desayuno me hizo sentir dolores de estómago el resto del día. En un momento tuve dudas si iba a poder girar para buscar mi mejor tiempo en la clasificación", dijo el británico.

COLO COLO-UNIVERSITARIO ATRACCION DE LA 20ª FECHA

Fútbol chileno

Santiago de Chile, 23 oct (EFE) - El clásico entre el Colo Colo y el Universitario de Chile, rodeado de hechos extradeportivos, acapara el interés absoluto de los aficionados chilenos en la vigésima primera jornada de la liga de fútbol de primera división de ese país, que se disputará el próximo domingo.

La negativa de los árbitros chilenos a dirigir partidos del Colo Colo, así como la decisión de dirigentes de equipo universitario de no asistir al encuentro, el desmoronamiento del presidente universitario Eduardo Menchetti y una amenaza de censura del estado del actual líder del torneo por las autoridades municipales, también creó un clima de alta tensión ante el partido.

Pese a ello, los directivos del Colo Colo diferenciaron que ya se han vendido 50.000 entradas para el partido, que se disputará el domingo, y reiteraron su confianza en que se jugará con el estadio lleno.

El partido será dirigido por el árbitro internacional uruguayo Saúl Feldman, junto a sus compañeros Luis Larrosa y Jorge Rizzo, especialmente contratados por la Asociación Nacional de Fútbol Profesional (ANFP), a petición del Colo Colo, y con un costo de 3.600 dólares. Unos 500 efectivos policiales



El propietario y personal de RENTA CAR MAURICE, se adhieren al dolor que embarga al deporte nacional, por el sensible deceso de los señores:

Sr. Cnl. DAEN, Juan Morales Pérez

Q.E.P.D.

Sr. Juan Conde

Q.E.P.D.

Haciendo llegar nuestras condolencias a sus familiares por tan irreparable pérdida
La Paz, octubre 1992

EL MILAN EN BUSCA DE RECORD

En Italia

MILAN, 23 (AP) - El puntero Milan procurará establecer este domingo un record histórico de 41 partidos invicto cuando enfrente al albañal de Parma en el campeonato italiano de fútbol.

Milan superó 5-3 a Fiorentina en su último partido e igualó la marca vigente de 40 encuentros consecutivos sin conocer la derrota.

En el Milan, que viene de ganar 1-0 al Siroca en Bratislava en la Copa de Campeones pese a jugar más de la mitad del encuentro con un hombre menos el miércoles, probablemente no jugará el holandés Frank Rijkaard, quien está lesionado.

Parma ganó la Copa de Italia el año pasado, pero no está en un buen momento y apenas pudo empatar sin goles con local con Bova. Para jugar en la Copa de Ganadores de Copas. Para peor, no podrá contar con el defensor belga Georges Grün, quien está lesionado, y el mediocampista suizo, Tomas Broli, saldrá en el banco ya que todavía no se recuperó del todo de una lesión en una pierna.

Probablemente jugará en el segundo tiempo. Pese a haber jugado un partido menos, Milan suma 10 puntos, dos más que sus seguidores más cercanos, Juventus y Torino.

Si bien Milan-Parma acapara toda la atención, el choque más atractivo de la jornada será el de Interzaccaria con Juventus.

"No podemos perder. Queremos estar fuera de la contienda por el título", advirtió el entrenador del Inter Oswaldo Baggioli.

Inter, que tiene siete puntos, se comió cuatro goles en su último partido ante Roma, por lo que se espera que refuerce su defensa y juegue de contrapeso con el uruguayo Ruben Sosa y Salvatore "Toto" Schillaci como hombres de punta.

Parridos de vuelta de Supercopa

CSF HIZO CONOCER LISTA DE ARBITROS

ASUNCION, oct 23 (Reuters) - La Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) dio a conocer hoy aquí la nómina de los árbitros que conducirán los encuentros de vuelta de los cuartos de final de la Supercopa sudamericana.

El martes 27, en Asunción, jugarán Olimpia de Paraguay y Sao Paulo de Brasil con el arbitraje del peruano Alberto Tejada secundado por sus compañeros Fernando Chiappell y José Arana.

El miércoles 28, en Buenos Aires, se enfrentarán River Plate de Argentina y Cruzeiro de Brasil, siendo

designada la terna chilena compuesta por Enrique Marín, Iván Guerrero y Carlos Robles. Estudiantes de La Plata de Argentina y Flamengo de Brasil se medirán también el miércoles 28 en Buenos Aires con la conducción del juez paraguayo Carlos Maciel, secundados por los argentinos Oscar Velázquez y Racing Club de Argentina, es el primer semifinalista de la Supercopa ya que su rival de cuartos de final, Nacional de Uruguay, se retiró de la competencia a raíz de una huelga de futbolistas desatada en Montevideo.

Sr. Cnl. DAEN, Juan Morales Pérez

Q.E.P.D.

Participa el sensible deceso de los señores:

Bolivian Auto Motors S.A.

Representantes exclusivos para Bolivia

Sr. Juan Conde

Q.E.P.D.

Haciendo llegar sus más sentidas condolencias a las atribuladas familias
La Paz, octubre 1992

El domingo en España MARADONA JUGARA FRENTE AL CADIZ



Maradona

con jugadores peligrosos en la delantera, como Kiko, por lo que será un difícil rival.

Bilardo apuntó que la Liga española tras la sesión de entrenamientos que efectuó con la primera plantilla que su compatriota Diego Armando Maradona jugará el próximo domingo frente al Cádiz en el estadio Ramón Sánchez Pizjuán.

Bilardo manifestó que, incluido Maradona, toda la plantilla se entrenó con normalidad, salvo el defensa Manuel Jiménez, al que se le operó hoy de unas molestias musculares, y el delantero croata Davor Suker, quien disputó un partido con la selección de su país ante México.

El entrenador argentino señaló que mantendrá en el Sánchez Sevilla, las federaciones europea (UEFA) y mundial de fútbol (FIFA), y, por cierto, con el representante de Maradona fueron complicadas y se prolongaron, pero por fin hemos podido cubrir la lista de convocados para disputar los puntos al campeonato cadizista.

Bilardo, sobre la posible alineación titular que presente el Sevilla el próximo domingo, apuntó: "Ojalá siempre tengamos los problemas de contar con todos los jugadores para formar el equipo".

El ex seleccionador nacional argentino precisó que "el Cádiz tiene una buena defensa y además cuenta

Sudamericano de Fútbol

NOS GANO PARAGUAY

Colonia, Uruguay, 23 Oct (Especial para Presencia).- La selección del Paraguay le ganó definitivamente a su similar de Bolivia en la jornada, Venezuela le ganó a Argentina, líder del torneo, por 5 goles a tres, mientras que Colombia se impuso al Brasil por 4 a 2.

En la séptima fecha del torneo, el seleccionado boliviano se enfrentará a la representación de Brasil, actual campeón sudamericano, para el equipo vencedor, mientras que el seleccionado boliviano se enfrentará a la representación de Brasil, actual campeón sudamericano.

Sobre huelga de futbolistas

FUF INFORMO A FIFA

MONTEVIDEO, 23 (AP).- En lo que describió como una "medida defensiva", la Asociación Uruguaya de Fútbol informó hoy a la FIFA sobre la paralización del torneo local a raíz de una huelga de jugadores y subrayó que los jugadores están inhabilitados para actuar a nivel local e internacional.

"Hemos adoptado una medida defensiva y ahora los jugadores no podrán actuar en ningún lado mientras dure la huelga", declaró el gerente de la Asociación, Omar Paolillo, a un periodista.

El dirigente aclaró que la medida no incluye a los jugadores uruguayos que actúan en el exterior.

Al decir que los jugadores estaban inhabilitados, Paolillo pareció aludir a los parados que los huelguistas están tratando de concertar con colegas argentinos, que podrían departarles un ingreso de 300.000 dólares, según versiones de prensa.

Descanso hoy

COMPETENCIA SEGUIRA MAÑANA

Riberalta, 23 (PRESENCIA).- La sexta etapa del Gran Premio Tarija-Cobija se correrá el domingo partiendo desde esta población hasta Puerto Rico, según ratificaron las autoridades de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo luego de una reunión efectuada en la tarde hoy.

Los pobladores de esta localidad, que es la capital de provincia deportiva y gran parte de ellos se volcaron a las calles para ver la llegada de los competidores.

Una serie de actos de bienvenida se realizaron en forma simultánea a la llegada de los pilotos.

Solamente la noticia del accidente en el que fallecieron los ocupantes del coche 818 de la categoría N-12, Juan Morales y Juan Conde, conocida después del mediodía, enfrió completamente el ambiente de fiesta que se respiraba.

De inmediato se organizó el operativo de rescate en el que tomaron parte efectivos de la Armada y pescadores de la FEBAD, consiguiendo rescatar los cuerpos de los heridos y también el vehículo del lecho del Río Ivón. El coche cayó a una profundidad aproximada de siete metros, luego de que no pudo tomar una curva hacia el puente.

Tarija-Cobija

NO LA 5ª



LA ETAPA

Categoría N-12

Piloto	Nº	Tiempo
Victor de los Heros	717	3h.14.25.01/100
Armin Franulic	702	3h.19.10.64/100
"Monin" Camacho	703	3h.45.48.27/100
Leslie Koernig	711	4h.51.43.34/100

El promedio de velocidad del ganador para los 511 kilómetros fue de 158,320 km/h.

Categoría Especial

Piloto	Nº	Tiempo
Gonzalo Jiménez	71	3h.25.02.91/100
Jorge Abdala	14	3h.45.11.73/100
Victor Alamosa	5	4h.02.38.88/100
Victor Alamosa	21	4h.48.51.75/100

El primero empleó una velocidad promedio de 150,111 km/h.

Cat. Turismo Mejorado

Piloto	Nº	Tiempo
Ali Eid Ali	204	3h.35.22.19/100
José Arnez	208	3h.42.22.03/100
Freddy Camacho	304	3h.43.00.53/100
Herberto Flores	207	3h.48.13.71/100

El promedio de velocidad del ganador fue de 142,917 km/h.

Categoría 4 x 4

Piloto	Nº	Tiempo
Ivan Sarmiento	411	3h.18.00.59/100
Erick Becerra	409	3h.30.20.85/100
Edmundo Otero	414	3h.32.18.28/100
El promedio de velocidad del primero fue de 155,495 km/h.		

Motocicletas

Piloto	Nº	Tiempo
René Jungstein	801	3h.36.49.65/100
Sergio Valda	807	3h.45.13.17/100
Jaime Palacios	813	3h.48.09.77/100
Victor Palacios	803	3h.52.42.54/100

Jungstein empleó una velocidad promedio de 142,022 km/h.



LA GENERAL

Cumplidas cinco etapas de la segunda versión del Gran Premio Tarija-Cobija, la clasificación general es la que sigue:

Categoría N-12

Piloto	Nº	Tiempo
Armin Franulic	702	12h.09.34.86/100
"Monin" Camacho	703	13h.53.52.93/100
Leslie Koernig	711	14.28.37.07/100
Victor de los Heros	717	43.45.03.53/100

Categoría Especial

Piloto	Nº	Tiempo
Gonzalo Jiménez	71	13h.21.06.59/100
Jesús Alamosa	5	14h.37.50.74/100
Jorge Abdala	14	15h.03.07.00/100
Victor Alamosa	21	16h.30.12.60/100

Cat. Turismo Mejorado

Piloto	Nº	Tiempo
Ali Eid Ali	204	13h.57.04.14/100
Freddy Camacho	304	14h.57.34.86/100
Herberto Flores	207	15h.04.47.16/100
José Arnez	208	15h.28.46.33/100

Categoría 4 x 4

Piloto	Nº	Tiempo
Ivan Sarmiento	411	12h.54.17.48/100
Erick Becerra	409	13h.47.32.38/100
Edmundo Otero	414	14h.11.07.19/100
El promedio de velocidad del primero fue de 155,495 km/h.		

Motocicletas

Piloto	Nº	Tiempo
René Jungstein	801	13h.50.58.52/100
Sergio Valda	807	14h.05.57.10/100
Jaime Palacios	813	14h.28.29.00/100
Victor Palacios	803	14h.53.22.72/100



ESCUDERIA SUBARU (BOLIVIA)

CORPORACION TRASANDINA S.R.L.

Se adhiere al dolor que
aflige al deporte nacional
por la sensible desaparición
de los destacados pilotos:

Sr. Cnl. DAEN Juan Morales Pérez
Q.E.P.D.

Sr. Juan Conde
Q.E.P.D.

Y hace llegar su sentimiento de pesar a las
acongojadas familias

La Secretaría General del Deporte
y el Dr. Alfonso Arévalo Arambal,

Se adhieren al dolor que embarga al deporte nacional por la pérdida
de dos dignos representantes del automovilismo.

Sr. Cnl. DAEN, Juan Morales Pérez
Q.E.P.D.

Sr. Juan Conde
Q.E.P.D.

Accedido el día de ayer en la carrera del Gran Premio Nacional "Lic. Jaime Paz Zamora", Asimismo hace llegar a sus atribuidas familias sus más profundas condolencias

El Director y todo el personal de
CARBURANDO

RADIO Panamericana

hace llegar a las familias de:

Juan Morales y
Juan Conde

su pesar más sincero

La Paz, 23 de octubre 1992

Con ocho equipos NACIONAL DE BASQUET COMIENZA EN TARIJA

TARIJA, 23 (PRESENCIA). - Todo está listo para que a las 19:00 horas de este sábado 24 de octubre, en el coliseo de Tarija, se inaugure el Campeonato Nacional de Basquetbol a nivel de selecciones varones mayores.

Ocho representantes de otros tantos distritos del país estarán intervinientes en este torneo nacional. La Paz, Beni, Smba, Sucre, Cochabamba y el Oruro, Potosí y el elenco anfitrión, Tarija.

Algunas delegaciones ya arribaron a esta capital y las restantes lo harán este sábado, hasta el mediodía.

A las 19:00 se cumplirá la ceremonia inaugural de acuerdo al programa acordado para el día de mañana. El equipo de Tarija, Santa Cruz, Beni y Potosí jugarán en la serie "B" La Paz, Cochabamba, Oruro y Sucre.



John Kaune, de La Paz.

También en la ciudad del Guadalquivir SE INICIA TORNEO DE PARACAIDISMO

TARIJA, 23 (PRESENCIA). - Con participación de representantes de Cochabamba, La Paz, Santa Cruz, Tarija, y el elenco especial del C.I.T.E., mañana se inicia en esta capital el IV Campeonato Nacional de Paracaidismo Deportivo.

El acto inaugural está previsto para las 7:30 de la mañana y las pruebas se cumplirán desde las 8, con saltos por equipos en la modalidad de precisión.

"Esperamos buena producción" SUCRE LLEVA UN CUADRO JUVENIL

SUCRE, 23 (PRESENCIA). - La selección chuquisaqueña de básquet se trasladará vía aérea a la ciudad de Tarija, mañana de este sábado, para participar en el certamen nacional canastero de selecciones varones a inaugurarse en horas de la noche.

La delegación chuquisaqueña está integrada por los siguientes representantes: Jorge Calderón, presidente de delegación; Guaberto Caballero, director técnico; Jugadores: Ruy Pérez, Ramiro Gantier, Guaberto Caballero (hijo), Luis Alberto Calvo, Juan Carlos Miranda, Marcelo Mérida, Jhonny Pereira, Bladimir Rocha y Jorge Claros.

"Llevamos un equipo bastante juvenil pero con buenas condiciones para conseguir buenos resultados, hemos trabajado con el tiempo suficiente como para esperar una buena producción del equipo".

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron. El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

Por ronda de perdedores del octogonal WILSTER CON CICLON EN COCHABAMBA HOY

WILSTERMANN Y COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA). - El primer partido correspondiente a la ronda de perdedores del octogonal de Wilstermann y Ciclón de Tarija se jugará a las veinte horas en el estadio Capriles.

Los rojos llegarán a vencer a Universitario de Potosí, no obstante, en la definición por penales perdieron. El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

A tener en cuenta que el ganador de esta serie se enfrentará al perdedor de la llave que conformará Destroyers y Universitario de Potosí.

El plantel "rojo" demostró anoche (jueves) un partido a su favor cuando se aprovecharon del trabajo de creación que se tiene en el medio campo por Romero y Meneses o Cortéz, ya que lo demás quedó a la sueta.

A pesar de los resultados PINO DICE QUE ESTA TRANQUILO Y COMODO

COCHABAMBA, 23 (PRESENCIA). - El técnico de Wilstermann Raul Pino señaló que se encuentra tranquilo y cómodo en este plantel, porque cuenta con el apoyo y confianza de los directivos, principalmente del presidente de la institución aviadora, Alfredo Salazar.

Dijo que el "no tiene ningún todo fue de palabra y sigue siendo de la misma manera por la confiabilidad profesional en favor de la entidad futbolística cochabambina", a la que vuelve a entrenar por tercera vez.

"No estoy por situación económica, solamente de amistad y palacio a trabajar", reiteró Pino.

Finalmente se había mantenido que los partidos correspondientes a los planteles cochabambinos se jugarán en el estadio Capriles desde las 14.00 horas del domingo, con la recaudación dividida en partes iguales.



Ernesto Lezcano

una estrategia que se adoptará en el enfrentamiento ante el equipo tarifaño.

Se esperaba que Wilson Cortés sea de la partida desde un principio porque su presencia junto a Romero resalta gravitante en el funcionamiento del equipo "aviador".

Asimismo se tienen lesionados a los jugadores por Universitario y Destroyers, respectivamente.

El plantel "rojo" demostró anoche (jueves) un partido a su favor cuando se aprovecharon del trabajo de creación que se tiene en el medio campo por Romero y Meneses o Cortéz, ya que lo demás quedó a la sueta.

Esta tarde se analizará el desarrollo del encuentro jugado ante Universitario y las tendencias de la definición mediante la vía de los penales, habiendo servido para elaborar



Ivov Avila, titular de la Federación de Basquetbol.

La Federación de Basquetbol de Tarija, participará ante Destroyers y Universitario de Potosí.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.



Ivov Avila, titular de la Federación de Basquetbol.

La Federación de Basquetbol de Tarija, participará ante Destroyers y Universitario de Potosí.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.



Ivov Avila, titular de la Federación de Basquetbol.

La Federación de Basquetbol de Tarija, participará ante Destroyers y Universitario de Potosí.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

El conjunto anfitrión de Tarija, participará ante Destroyers en la definición por penales perdieron.

Descanso hoy y mañana CHACO NO TRABAJARA POR FALTA DE CANCHA

Por falta de canchales deportivos y las amenazas constantes de lluvia que hoy, Chaco Petrolero afronta, se reanuda el trabajo hoy en la tarde se reanuda el trabajo de la entidad petrolera. La tarde se reanuda el trabajo de la entidad petrolera.

La tarde se reanuda el trabajo de la entidad petrolera. La tarde se reanuda el trabajo de la entidad petrolera.

La tarde se reanuda el trabajo de la entidad petrolera. La tarde se reanuda el trabajo de la entidad petrolera.

Para los Bolivarianos CONCENTRACION CANASTERA SE CUMPLIRA EN SANTA CRUZ

Las selecciones nacionales de básquetbol, que participarán en los Juegos Bolivarianos de 1993, se concentrarán en Santa Cruz a partir del día de mañana.

El presidente de la Asociación Cruceña Luciano Añez y el director del Comité de Obras Deportivas Departamentales de Santa Cruz, Fernando Menacho, llegaron a la sede de la Federación Boliviana de Básquetbol y representantes de la Asociación Cruceña, que se reunieron en La Paz hace unas horas.

El presidente de la Asociación Cruceña Luciano Añez y el director del Comité de Obras Deportivas Departamentales de Santa Cruz, Fernando Menacho, llegaron a la sede de la Federación Boliviana de Básquetbol y representantes de la Asociación Cruceña, que se reunieron en La Paz hace unas horas.

Los ejecutivos y personal de Intertrade y Autokam se adhieren al dolor de las familias de los que en vida fueron.

Los ejecutivos y personal de Intertrade y Autokam se adhieren al dolor de las familias de los que en vida fueron.

Los ejecutivos y personal de Intertrade y Autokam se adhieren al dolor de las familias de los que en vida fueron.

Los ejecutivos y personal de Intertrade y Autokam se adhieren al dolor de las familias de los que en vida fueron.

Antecedentes WILSTERMANN-CICLON: Gran victoria de los "aviadores", porque ganaron ocho de los catorce partidos jugados; hubo un triunfo de Ciclón (en Tarija, año 1990), y cinco empates. En la ciudad de Cochabamba, Wilstermann logró cinco triunfos y dos empates. En este 1992, ganó el equipo rojo en el "Capriles", por dos a uno (21 de junio); y empataron en Tarija, un gol por bando, el once de octubre.

Antes de definir el descenso indirecto en La Paz en estos dos cotejos, para no llegar a definir en uno tercero.

El lunes el trabajo se reanuda en la cancha de la Calle Reyes Ortiz, a partir de las 9:30 horas.

El jugador estuvo enojado con el cuerpo técnico por que no se es-taba siendo tomado en cuenta como titular. En la víspera el plantel albiverde entrenó en la parte física.

Gran Premio Nacional "Tarija-Cobija" fallados durante su participación en la carrera

Gran Premio Nacional "Tarija-Cobija" fallados durante su participación en la carrera.

Gran Premio Nacional "Tarija-Cobija" fallados durante su participación en la carrera.

Gran Premio Nacional "Tarija-Cobija" fallados durante su participación en la carrera.

La Paz, 23 de Octubre de 1992

SE PALPITA EL CLÁSICO

Carlos Borja

"QUE NOS DIGAN A QUE JUGAMOS"

El capitán de Bolívar Carlos Fernando Borja criticó la falta de organización en la Liga del Fútbol Profesional Boliviano y lamentó que hasta ahora no se hayan definido las reglas respecto a la definición del meso y sus etapas respectivas.

Los jugadores de la "Academia" de Bolívar, con procedimientos ante las declaraciones de este campeonato, en las que afirmaba que Bolívar no será campeón nacional aun ganando el cuadrangular, añadiendo que existe una mala interpretación del artículo 13 de la convocatoria del torneo.

"Lamentablemente (los dirigentes) no se organizan, si la cabeza no está bien es muy difícil que el fútbol pueda superarse", opinó Borja.

El capitán "académico" rechazó que el Comité Técnico, formado por dirigentes y jugadores, debiera decidir de una vez para que sírvase el cuadrangular, que nos dignen a que jugamos", dijo.

"Si Bolívar no es campeón y no se clasifica nada, el cuadrangular no tiene ningún sentido", puntualizó.

Criticó que la Liga haya obrado con "solturas al pasado" y sostuvo que "en cualquier momento pueden aparecer los dirigentes con cosas nuevas, hasta nos hacen pensar que nuestra clasificación corre peligro".

Comentó que la "Academia" se ha preparado para ganar el cuadrangular y lograr el título nacional, pero con todo lo que se dice no nos interesa cuando vamos a jugar por el campeonato en un partido clásico, en el octogonal poner las cosas claras y ser que deberían gente sepa si este torneo clásico o no atraerá."

Consideró que si el club sigue no representará una deflación "será un peligro para nosotros" y explicó que un jugador para Estados Unidos "ha sido suspendido por habermente por encerrar con responsabilidad la lesión que se avecina, y todos saben bien que Bolívar tiene que jugar partidos amistosos para poder ganar premios a los jugadores, en este sentido es un perjuicio grande para nosotros".

Finalmente, respecto al clásico, manifestó que será "un partido especial porque la hinchada exige más y porque hay una motivación distinta, ojalá podamos conseguir los puntos".

SE LESIONA ETCHEVERRY

Marco Antonio Etcheverry se lesionó ayer y está en toda su inactividad en el equipo de Bolívar para el partido de mañana.

Etcheverry fue el titular en la práctica de fútbol que Bolívar realizó ayer en el estadio Municipal de Cochabamba, pero se lesionó inmediatamente por el cuerpito lesionado.

Sin embargo no es una lesión grave. Se explicó que el jugador estará en observación hasta mañana y su inclusión en el equipo dependerá de un último informe médico.

"Esperaremos un poco, por lo pronto se ha hecho todo lo posible para evitar que la lesión avanze, creo que podrá recuperarse para el domingo", estimó el médico del plantel, Miguel Elias Zaiduta.

PRÁCTICA

Durante el entrenamiento de la víspera Bolívar practicó de forma excelente el onceo titular para mañana, con la salvedad por la lesión de Etcheverry.

Ante la salida del "diablo" pasó al cuadro titular Roberto Pérez, siendo la única probable modificación antes del clásico.

Un trabajo físico-decanso y la labor futbolística finalizó.

En esta ocasión el equipo de Bolívar marcó la tarea de los "celestes", que hoy cerrarán sus entrenamientos con una sesión de juegos recreativos.

La preocupación radica en lograr un trabajo equilibrado para tener el balón el mayor tiempo posible, a fin de generar cárgas en las defensas de la "Academia" para lograr un buen resultado.

En el partido de mañana participarán: Franco, Etcheverry o Pérez en el medio sector; Hirano y Badelviso en la ofensiva.

CONFIANZA

Existe confianza en el equipo.

"Será importante comenzar con un triunfo esta fase", opinó Miguel Ángel Rumbao.

Sostuvo que "los clásicos tienden a ser diferentes, hay una viveencia emotiva que alimenta las revulsiones, ojalá este sea un lindo partido".

Bolívar confía en su capacidad, pero esto no significa que no nos preocupemos por el rival, sabemos que Strongest tiene más cosas en juego y procurará sacar un buen resultado".

"Tigre" espera concentrado

"ES FUNDAMENTAL GANAR" (GUTIERREZ)

Ramiro Castillo ensaya ejercicios físicos en la práctica aligada de...



Fra Dorisio Gutiérrez "es fundamental ganar" el clásico de mañana. El jugador armenista señaló que eso le permitirá al equipo comenzar a mejorar su nivel y optimizar los siguientes encuentros del cuadrangular.

Los clásicos tienen siempre un contenido especial. Para nosotros lo fundamental será ganar el domingo, dijo a tiempo de analizar que "tambien será importante jugar bien".

Consideró que "muchas veces en los clásicos hay equipos que los ganamos, pero ellos tienen mucha fuerza de voluntad, no se desaniman, siguen luchando hasta el final, eso nos inspira a seguir adelante".

Del trabajo del plantel, opinó que el trabajo "se realizó con mucha intensidad, con mucha corralera, y optando por jugarlo bien, pero vamos a hacer el esfuerzo por los clásicos, ellos siguen bien en el día".

Más adelante sostuvo que Strongest "llegará en mejores condiciones que la fase anterior. La llegada del señor (Ramiro) Balcetti ha significado un cambio, cambio que sin embargo no se da en quince días o en un mes, el nuevo sistema y estilo de juego tardará por lo menos dos meses, pero procuraremos aplicar gran parte de lo que vemos nosotros, pero procuramos aplicar lo que planteó en nuestro fútbol".

El jugador mencionado boliviano explicó que los jugadores de la zona central de Cochabamba, en la zona de las alturas, ya expresaron su preocupación por el descenso. Está en Achumani desde anoche.



Marco Etcheverry. Se lesionó y su participación está en duda.

En San José DIRECTORIO ENTRANTE QUIERE RENOVACION

ORURO 23 (PRESENCIA). El nuevo directorio del club San José encabezado por Freddy Arambibia Quevedo, asumió funciones hoy tras ser posesionado anoche, por el plantel que empieza una racha de cinco partidos consecutivos. El plantel trabajó ayer por la mañana en Achumani en conceptos que se le asignó y destacó.

EGIPTO

El plantel trabajó ayer por la mañana en Achumani en conceptos que se le asignó y destacó.

El jugador armenista señaló que eso le permitirá al equipo comenzar a mejorar su nivel y optimizar los siguientes encuentros del cuadrangular.

Los clásicos tienen siempre un contenido especial. Para nosotros lo fundamental será ganar el domingo, dijo a tiempo de analizar que "tambien será importante jugar bien".

Consideró que "muchas veces en los clásicos hay equipos que los ganamos, pero ellos tienen mucha fuerza de voluntad, no se desaniman, siguen luchando hasta el final, eso nos inspira a seguir adelante".

Del trabajo del plantel, opinó que el trabajo "se realizó con mucha intensidad, con mucha corralera, y optando por jugarlo bien, pero vamos a hacer el esfuerzo por los clásicos, ellos siguen bien en el día".

Más adelante sostuvo que Strongest "llegará en mejores condiciones que la fase anterior. La llegada del señor (Ramiro) Balcetti ha significado un cambio, cambio que sin embargo no se da en quince días o en un mes, el nuevo sistema y estilo de juego tardará por lo menos dos meses, pero procuraremos aplicar gran parte de lo que vemos nosotros, pero procuramos aplicar lo que planteó en nuestro fútbol".

El jugador mencionado boliviano explicó que los jugadores de la zona central de Cochabamba, en la zona de las alturas, ya expresaron su preocupación por el descenso. Está en Achumani desde anoche.

El Consejo Superior de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano se reunirá hoy para elegir al nuevo presidente, que asumirá en reemplazo del renunciante Luis Marcelo Roca.

La reunión, a efectuarse en la ciudad de Santa Cruz, contará con la presencia de al menos 15 candidatos que representan a los clubes de la Liga (Real Potosí, que pertenece a ese organismo), lo cual garantiza la dirección del nuevo mandato ligero.

Walter Kreidler, del Club Blooming, aparece como único candidato, quien ha recibido el respaldo de las cuatro representaciones parciales y de otras del interior, además de los propios clubes de Santa Cruz.

El presidente interino Percy Larza confirmó que los clubes que se voluntarizaron a ser miembros de la liga, a la espera del nuevo presidente.

ORDEN DEL DIA

El orden del día establecido para la reunión es el siguiente:

1. Lectura del acta anterior.
2. Lectura de correspondencia despachada y recibida.
3. Informe de auditoría.
4. Informe de los representantes.
5. Elección del nuevo presidente.
6. Varios.

En varios será analizado el pedido de algunos clubes para modificar el fixture de los partidos por la Leguilla de los cuatro.

Se aguarda que estén presentes en esta reunión.

ELIGEN NUEVO PRESIDENTE DE LA LIGA PROFESIONAL

MERCADO REITERA APOYO A KREIDLER

Bolívar ha reiterado su apoyo al dirigente Walter Kreidler para la presidencia de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano.

El presidente de la "Academia" Marco Mercado afirmó que "está de acuerdo con el apoyo que está dando el voto de Bolívar a favor de Kreidler, entendiendo un gran acierto de los clubes que respaldan una distribución regional".

Mercado consideró que "se debe buscar los mejores dirigentes para conducir a los clubes de la liga, en especial a los que tienen problemas del fútbol nacional".

El tener por ejemplo a Guido Loayza en la presidencia de la Federación y a los dirigentes que se encuentran trabajando con él, da una garantía de que "es una de las muchas soluciones que nos proponemos", comentó.

Consultado sobre un enfoque de la problemática de nuestro fútbol, Mercado respondió que son muchos y muy difíciles; además de los económicos, desde la organización de los jugadores hasta la formación de un cuerpo de nuevos que resulten un beneficio al fútbol amateur y profesional.

En todo caso hay que tomar decisiones, añadió, y me permito recomendar a todos los clubes de la Liga que no los pongamos, que no deforman los intereses personales, sino que se libren en los intereses de los clubes de la Liga, en especial.

Mercado recibió el jueves en sus oficinas a los dirigentes del fútbol paraguayo y al candidato a la presidencia de la Liga: se refirió a esa reunión indicando que "es una de las muchas soluciones que nos proponemos", comentó.

Consultado sobre un enfoque de la problemática de nuestro fútbol, Mercado respondió que son muchos y muy difíciles; además de los económicos, desde la organización de los jugadores hasta la formación de un cuerpo de nuevos que resulten un beneficio al fútbol amateur y profesional.

El apoyo brindado al club San José por los parlamentarios y miembros fue agraciado por el capitán del equipo, Carlos Arias, quien dijo que el plantel tiene un solo objetivo: clasificarse para ir a la Copa Libertadores de América. Si los jugadores tienen escobas, como el plantel de "Huirano", Freddy Arambibia.

RIOJA Y VALENCIA EN DUDA



Directorio de San José durante su posesión.

ORURO 23 (PRESENCIA). San José alista su participación en un partido del domingo en Oriente Petrolero, en un partido que se jugará el arranque de una nueva etapa en la vida institucional de la popular entidad oruruna.

San José estrenará en ese partido un nuevo directorio, en el proceso de solución de sus múltiples problemas económicos, principalmente.

San José realizó su última práctica hoy en el estadio de Oriente Petrolero, donde los minutos de fútbol bajo la atenta mirada del director deportivo Orlando Messa. Preocupaba a la situación de los mediocampistas Pedro Rioja y Daniel Valencia, afectados por lesiones que, si no se solucionan en las próximas horas, podrían causar su ausencia en el partido ante Oriente Petrolero.

SUELDOS

Al margen de la práctica, los futbolistas seguían en el plantel, en un día de actividades desde la realización de sus primeros entrenamientos por Tito Toranzo. Después de una conciliación de cuentas se analizaron.

El club recibió hoy una oportuna inyección económica. La brigada parlamentaria del Acuerdo Paritario, entregó como capital de arranque la suma de 20.000 dólares, mientras que los miembros autorizaron el cobro de más de 30.000 de sus sueldos en la empresa San José, desde el pasado año.

Con este dinero ya la reconducción del partido que se disputará aquí el domingo, se normalizará la vida institucional del club.

ENTRAVAS

Recién a partir de mañana sábado serán vendidas las entradas para el partido con Oriente Petrolero.

Se cobrarán 10 bolivianos para preferencia, 8 para general y 6 para curvas. Los niños pagarán mitad de tarifa general, general y curva sur e ingresará un boleto para los menores de 25 años. Se estima que por lo menos 25.000 personas estarán en el estadio alentando al equipo oruruno.



Consejo Consultivo de la entidad "sanista".

HOGGAR

PRESENCIA

Sábado 24 de octubre de 1992
La Paz, Bolivia
Año 1 N° 27

Oro
para el
Folklore
boliviano



El Visitante Nocturno

Rigoberta Melchú

Tallarines muy italianos

Shirley de la Torre
Integrante del cuerpo de baile
del Ballet Folklórico Nacional

Galería

el ZOCALO

Les Crêpes
SALON DE TE

Trebojo
MUEBLES

Montuza
JAS Y ANTIGÜEDADES

DIBLISI'S
MODA ITALIANA

Classic
MUEBLES Y ADORNOS

Dural Ltda.
ALFOMBRAS

Bacin de Plata
ANTIGÜEDADES

Deco Detalles
REGALOS PARA EL HOGAR

Warmi
TODO EN ALPACA

Ocasiones
RECUERDOS PARA OCASIONES ESPECIALES

Floreamour
FLORES

Nota
GALERIA DE ARTE - MARCOS

Tu libro
INFANTILES - BEST-SELLERS

Piscolino
ROPA DE BEBES Y NIÑOS

Esperamos su visita...

Avda. 6 de Agosto N° 2296

(esquina Rosendo Gutierrez)

Sucre, la ciudad de los cuatro nombres

Esta ciudad conserva lugares históricos, monumentos religiosos, iglesias y conventos de gran jerarquía, que encierran incalculables valores en platería, joyería y pintura. Ciudad universitaria por excelencia y uno de los centros turísticos más importantes del país.

Por Edgar Toro Lanza

Sucre capital histórica de Bolivia, conocida como la ciudad de los cuatro nombres: CHARCAS, por el poblado sobre cuyos cimientos se edificó la ciudad de CHUQUISACA por las revoluciones de 1825 y finalmente, SUCRE, en honor del Gran Mariscal Antonio José de Sucre.

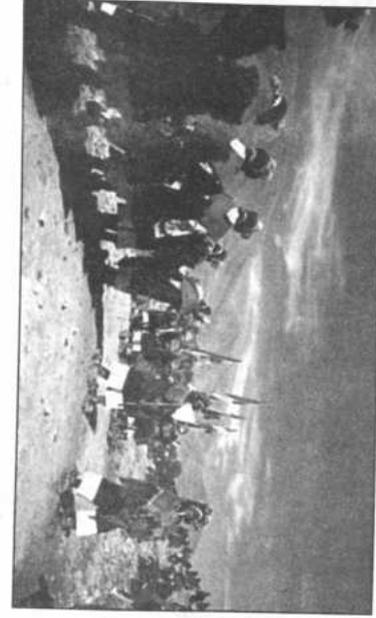
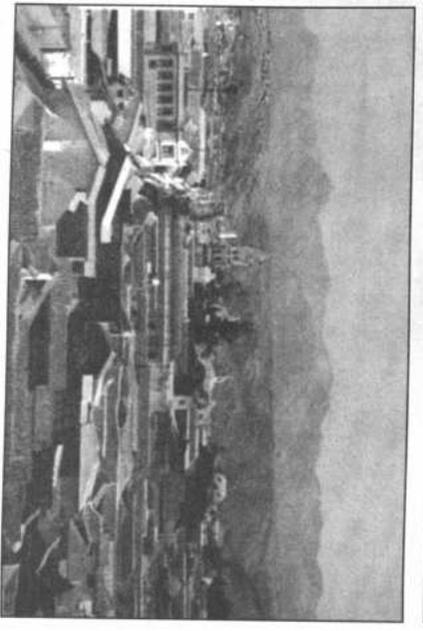
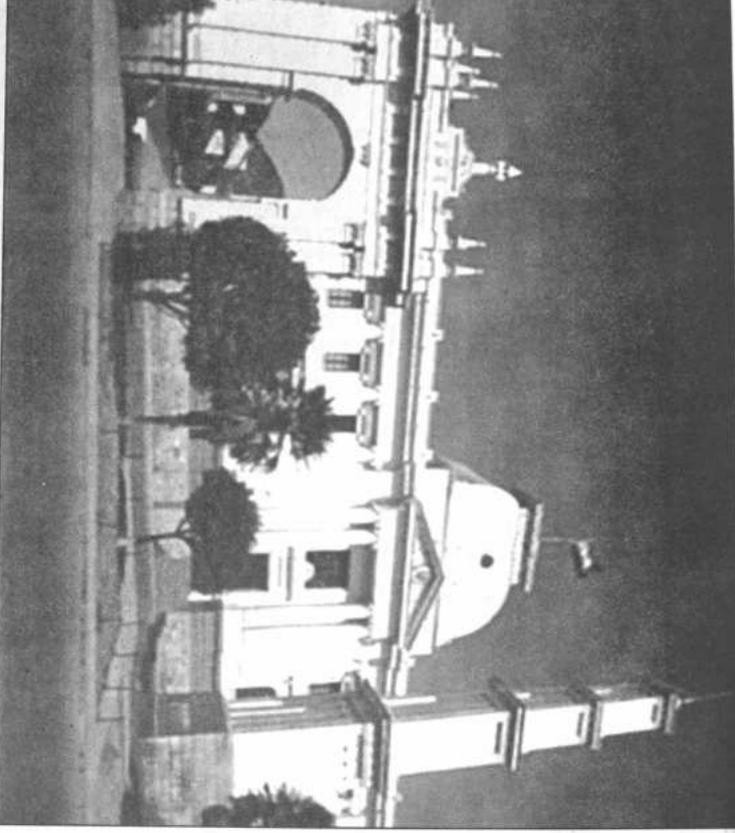
Los recursos turísticos con que cuentan Sucre y sus alrededores son de carácter natural, folklórico y cultural.

En una ciudad tranquila, con un cielo internamente azul y un clima delicioso. Esto sitúa a Sucre en las zonas de hermosos cerros, el Chiriquetilla y el Sicocha. Su plaza principal 75 de

Mayo y el parque "Bolívar" están sembrados de árboles ornamentales y de bellas jardines que dan la bienvenida a quienes visitan la ciudad.

La siguiente descripción sintetiza en su generalidad las características de la ciudad de La Plata, suil y magnífica, cuyo paisaje urbano y rural.

Sucre fue tomada por los españoles en 1538, cuando los conquistadores de la zona, encabezados por Pedro de Valdivia, se enfrentaron a los indígenas que habitaban en la zona.



La Plata nació y de esta manera pasó a ser una Gran ciudad no ha cambiado con el correr del tiempo. Sus calles son las mismas que diseñaron los españoles. Las casas mantienen su estilo españolista, las compañías siguen llamando con igual sonoridad a misa o novena, las fiestas continúan derramando las mismas

Por eso y por la belleza de San Francisco Xavier, clima madre de la cultura europea en las tierras nuevas.

La Plata nació y de esta manera pasó a ser una Gran ciudad no ha cambiado con el correr del tiempo. Sus calles son las mismas que diseñaron los españoles. Las casas mantienen su estilo españolista, las compañías siguen llamando con igual sonoridad a misa o novena, las fiestas continúan derramando las mismas

Tallarines

Si tiene poco tiempo para cocinar; los tallarines son un gran aliado compruébelo con estas sugerencias:

Por D. Diaz

TALLARINES CON ESPARRAGOS

- 1/2 kilo de tallarines
- 1/2 paquete de maní
- 6 cucharadas de queso parmesano
- 3 cucharadas de harina
- 1 lata grande de espinacas
- 1 lata de leche evaporada

Se hace una salsa blanca con el agua de la lata de espinacas, la maní y se gratina con la leche evaporada, el queso parmesano rallado y la sal.

TALLARINES CON ATUN

- 1/2 kilo de tallarines
- 2 tomates pelados
- 1 cebolla rallada
- sal, pimienta y orégano
- 2 tazas de atún
- 1 taza de queso parmesano
- 1 lata de leche evaporada
- maní

Se cocinan los tallarines. Se hace un adobo con cebolla, la cebolla rallada, los 2 tomates pelados, pimienta, sal y orégano, se añade el atún y el queso rallado. Se une con los tallarines y se pone en un molde.

TALLARINES CON POLLO

- 3 pechugas de pollo
- 1/2 kilo de tallarines
- 150 grs. de maní
- 200 grs. de queso parmesano rallado
- 4 huevos
- 1 litro de leche evaporada
- 1 litro de champiñones (opcionales)
- 1 copa de leche
- sal y pimienta

Se pone al fuego la maní y se cocina hasta que espese un poco, se añade la mitad del queso y 2 huevos duros picados por cador. Luego se agregan los champiñones, las pechugas cortadas en daditos y saladas en maní y el maní. Se cocinan los tallarines se cuecen con agua fría y se ponen en un molde.

TALLARINES CON JAMON

- 1/2 kilo de tallarines
- 1/4 kilo de queso parmesano
- 100 grs. de jamón
- 1 litro de leche evaporada
- 4 huevos
- sal y pimienta

de la leche evaporada se espesa con queso y se gratina con el queso parmesano rallado y la sal.

Se hace una salsa blanca con el agua de la lata de espinacas, la maní y se gratina con la leche evaporada, el queso parmesano rallado y la sal.

Se cocinan los tallarines. Se hace un adobo con cebolla, la cebolla rallada, los 2 tomates pelados, pimienta, sal y orégano, se añade el atún y el queso rallado. Se une con los tallarines y se pone en un molde.

Se pone al fuego la maní y se cocina hasta que espese un poco, se añade la mitad del queso y 2 huevos duros picados por cador. Luego se agregan los champiñones, las pechugas cortadas en daditos y saladas en maní y el maní. Se cocinan los tallarines se cuecen con agua fría y se ponen en un molde.

Se cocinan los tallarines. Se hace un adobo con cebolla, la cebolla rallada, los 2 tomates pelados, pimienta, sal y orégano, se añade el atún y el queso rallado. Se une con los tallarines y se pone en un molde.

TALLARINES CON SALSA DE CARNE

- 1/2 kilo de carne de res
- 1 cebolla grande picada
- 1 taza de aceite
- 2 horas de hervor
- 1/2 taza de extracto de tomate
- 1 vaso de vino tinto
- 1/2 taza de hongos secos remojados
- 1 taza de queso parmesano rallado
- sal y pimienta

Se cocinan los tallarines. Se hace un adobo con cebolla, la cebolla rallada, los 2 tomates pelados, pimienta, sal y orégano, se añade el atún y el queso rallado. Se une con los tallarines y se pone en un molde.

TALLARINES CON SALSITA DE TOMATE

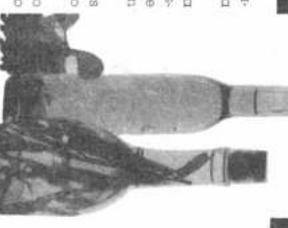
- 1/2 kilo de tallarines
- 1 kilo de tomates
- 1 litro de leche evaporada
- 4 huevos
- sal y pimienta

Se cocinan los tallarines. Se hace un adobo con cebolla, la cebolla rallada, los 2 tomates pelados, pimienta, sal y orégano, se añade el atún y el queso rallado. Se une con los tallarines y se pone en un molde.

Se cocinan los tallarines. Se hace un adobo con cebolla, la cebolla rallada, los 2 tomates pelados, pimienta, sal y orégano, se añade el atún y el queso rallado. Se une con los tallarines y se pone en un molde.

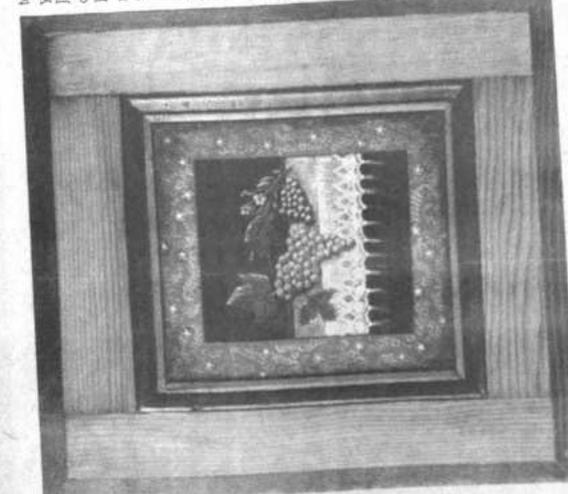
Aliños en frío

¿Qué sería de las ensaladas despojadas de con cebolla picada, caldo algo concentrado, ese bazo aromático, meloso o agriado, salado, do, aceite, vinagre, sal y pimienta negra molida.



Con el paso de los años

La restauración de los objetos es un proceso complicado que requiere mucho tiempo y paciencia. Antes de restaurar un mueble viejo tenemos que estar seguros de que podemos hacerlo. De lo contrario, se hace necesario contratar los servicios de un buen restaurador.



todo fue admirable y la mansión de Jefferson es en la actualidad una de las mejores obras restauradas de todo EEUU. Este ejemplo sirvió para mostrar el camino a las restauraciones caseras. Algunos de los objetos que podemos restaurar, de acuerdo con el estilo de los habitantes y nuestros medios, podrán consistir desde un tapizado cualquiera, hasta repintar o barnizar un mueble clásico. Unos restauraciones suponen un simple arreglo, otras se convertirán en una auténtica labor de embellecimiento como es el caso del patinado.

PATINAR Para convertir un mueble viejo en un bonito objeto patinado es conveniente seguir los siguientes pasos: 1. Lijar con papel hasta suprimir la pintura vieja. 2. Se prepara una patina con aguarrás, un tubo de pintura de óleo verde y otros de arena, se mezcla bien y luego se hace una "muñequilla" con tela blanca o algodón. Con paciencia se frota suavemente todo el mueble. 3. Después de esto es imprescindible aplicar un buen barniz preferiblemente para muebles.

DORAR Para guardar un bischochay conservarlo por varios días en buenas condiciones debe envolverse en papel de aluminio y luego guardarlo en una lata cerrada.

LECHUGA AMARGA Lechuga amarga, se corrige enjuagándola con una solución de agua con azoarc. **HORNO MICROONDAS** Hornos microondas, permítelos obsolescer más tiempo guardados con 30 segundos antes de exprimirlos. **SOBRANTES DE TORTILLA** Sobrantes de tortilla, cortados en cuadraditos son un delicioso complemento en cremas y salsas. **HAMBURGUESAS RAPIDAS** Hamburguesas rápidas, se logran haciéndolas un agujero en el centro, lo que permitirá que se cocinen más rápido y así estarán listas al momento. El agujero desaparece durante la cocción. **AZOCAR Y PAN JUNTOS** Azúcar y pan juntos, es un buen consejo para mantener más tiempo guardada el azúcar y evitar que se endurezca, para ello colóquela en bolsas de plástico cerradas junto con un pedazo de pan.

Arreglar un viejo mueble para que parezca nuevo es una labor que requiere tiempo y paciencia. Los muebles, sobre todo si son de madera, tienden a deteriorarse con el paso de los años perdiendo su color y textura, afectando un aspecto mate y sin brillo. Lo ideal sería cuidar el mueble antes de que esto ocurriera pero, aún así, si el reparador más eficaz ni el barniz más resistente pueden hacer nada contra el paso de los años.

RESTAURACION MILA-GROSA Un paso más que el de conservación del mobiliario o el arreglo de los deterioros en el hogar es el de restaurar lo dañado por

el tiempo. Cuando un mueble u objeto es muy valioso conviene siempre buscar los servicios de un restaurador profesional, pues podremos dar al objeto de formalizarlo. El profesional de la restauración escopará de hacer deteriorados. Como ejemplo, los americanos se encontraron con que la mansión de Thomas Jefferson, considerada como una de las obras arquitectónicas del país, había sido abandonada durante los tiempos de la herencia, y se encontraba literalmente desmoronada. Los arquitectos responsables de la "reforma", hicieron lo posible por preservar en vez de restaurar y restaurar. El resultado fue reconstruir. El resultado fue admirable y la mansión de Jefferson es en la actualidad una de las mejores obras restauradas de todo EEUU.

der la pintura hay que lijarse y barnizar el mueble si no queremos que se formen grumos en su textura. **CUADROS Y ALFOMBRAS** Los cuadros al óleo en ambientes muy secos necesitan barnizarse con relativa frecuencia. Primero se limpian con un paño o plumero para pasar después a la labor del barnizado. Las alfombras más viejas están hechas a mano con nudo de lana. Por esta razón hay que tener mucho

La dirigente indígena guatemalteca Rigoberta Menchú Tum, ganadora del Premio Nobel de la Paz 1992, es una mujer que en su propio país causa amor, odio, división, unidad, solidaridad y resentimiento en diversos sectores de la sociedad, para quienes no puede pasar desapercibido que el viacrucis que ha sido su

lor, muerte, represión, hostigamiento y persecución, y ha persistido por tanto tiempo... son ya quinientos años", afirmó Menchú. Ella dice que la parte del premio que es en efectivo, será para las viudas y huérfanos de la violencia en Guatemala, que según organismos internacionales suman alrededor de 60.000 personas.

Para mí es un honor como mujer guatemalteca indígena, que me hayan concedido tan alto honor", subraya con su voz conmovedora emoción. **UN GRAN APOYO** A pesar que en Guatemala se nominó al Nobel provocó el rechazo de los sectores tradicionales, e incluso se promovió la candidatura de otra guatemalteca, Elisa Molina de Stahl, organizaciones religiosas, sociales, culturales y políticas, decidieron apoyar su candidatura. Esta posición obedece a

los méritos y lucha que Rigoberta Menchú ha tenido a lo largo de su vida, por la paz, el respeto de los derechos humanos y la democracia en Guatemala. Además de ello, en momentos de la conmemoración de los 500 años del encuentro de dos mundos, ella emergió como un símbolo de la población indígena americana, la más afectada con este acontecimiento. Rigoberta se apoyó en la actualidad por un gran número de personalidades y organizaciones internacionales, entre los que se cuentan personas que han ganado también el Nobel (su candidato fue inscrito por el argentino Adolfo Pérez Esquivel y el sudamericano Desmond Tutu), parlamentarios y congresistas de Europa, Estados Unidos, Canadá, México y otros países; académicos de todo el mundo; organizaciones avícolas y sociales de la mayor parte de América Latina,

des automóviles intentaron chocar contra el coche en que iba la líder indígena. Esta situación no es nueva para ella. En 1981, su padre murió en el ataque a la Embajada de España por las fuerzas de seguridad del entonces presidente General Romeo Lucas García, lo que provocó el repudio de la comunidad internacional. Su madre fue víctima de los militares de aquel entonces, que quemaron su hogar y la misma Rigoberta estuvo a punto de morir en ese suceso, mientras que otros familiares no tuvieron igual suerte y también perecieron. Obligada a irse a vivir fuera del país, desarrolló una labor de denuncia internacional, para explicarle al mundo la forma en que estaban siendo violados los derechos de la mayoría de indígenas guatemaltecos, que son más del 60 por ciento de los nueve millones de habitantes de este país can-

En 1988, decidió regresar a Guatemala y fue detenida acusada de guerrillera, aunque horas después fue puesta en libertad; en 1990, en un segundo viaje, junto a otros líderes opositores, fue obligada a marcharse al blanco de un atentado dinamitero el hotel donde estaban hospedados. Autora del libro "Así nació la conciencia Menchú se ha convertido la líder indígena más importante de América, y disputa del Premio Nobel tiene bien merecida por heroica labor de buscar mejor mañana para su país y su raza. Con ella, buscaron Nobel los sudamericanos Kier y Nelson Mandela, como el ex secretario general de Naciones Unidas pensano Javier de Cuellar, el presidente salvadoreño Alfredo Cristiani, Haroldo Sánchez EFE-Iberoprensa

En 1988, decidió regresar a Guatemala y fue detenida acusada de guerrillera, aunque horas después fue puesta en libertad; en 1990, en un segundo viaje, junto a otros líderes opositores, fue obligada a marcharse al blanco de un atentado dinamitero el hotel donde estaban hospedados. Autora del libro "Así nació la conciencia Menchú se ha convertido la líder indígena más importante de América, y disputa del Premio Nobel tiene bien merecida por heroica labor de buscar mejor mañana para su país y su raza. Con ella, buscaron Nobel los sudamericanos Kier y Nelson Mandela, como el ex secretario general de Naciones Unidas pensano Javier de Cuellar, el presidente salvadoreño Alfredo Cristiani, Haroldo Sánchez EFE-Iberoprensa

En 1988, decidió regresar a Guatemala y fue detenida acusada de guerrillera, aunque horas después fue puesta en libertad; en 1990, en un segundo viaje, junto a otros líderes opositores, fue obligada a marcharse al blanco de un atentado dinamitero el hotel donde estaban hospedados. Autora del libro "Así nació la conciencia Menchú se ha convertido la líder indígena más importante de América, y disputa del Premio Nobel tiene bien merecida por heroica labor de buscar mejor mañana para su país y su raza. Con ella, buscaron Nobel los sudamericanos Kier y Nelson Mandela, como el ex secretario general de Naciones Unidas pensano Javier de Cuellar, el presidente salvadoreño Alfredo Cristiani, Haroldo Sánchez EFE-Iberoprensa

En 1988, decidió regresar a Guatemala y fue detenida acusada de guerrillera, aunque horas después fue puesta en libertad; en 1990, en un segundo viaje, junto a otros líderes opositores, fue obligada a marcharse al blanco de un atentado dinamitero el hotel donde estaban hospedados. Autora del libro "Así nació la conciencia Menchú se ha convertido la líder indígena más importante de América, y disputa del Premio Nobel tiene bien merecida por heroica labor de buscar mejor mañana para su país y su raza. Con ella, buscaron Nobel los sudamericanos Kier y Nelson Mandela, como el ex secretario general de Naciones Unidas pensano Javier de Cuellar, el presidente salvadoreño Alfredo Cristiani, Haroldo Sánchez EFE-Iberoprensa

En 1988, decidió regresar a Guatemala y fue detenida acusada de guerrillera, aunque horas después fue puesta en libertad; en 1990, en un segundo viaje, junto a otros líderes opositores, fue obligada a marcharse al blanco de un atentado dinamitero el hotel donde estaban hospedados. Autora del libro "Así nació la conciencia Menchú se ha convertido la líder indígena más importante de América, y disputa del Premio Nobel tiene bien merecida por heroica labor de buscar mejor mañana para su país y su raza. Con ella, buscaron Nobel los sudamericanos Kier y Nelson Mandela, como el ex secretario general de Naciones Unidas pensano Javier de Cuellar, el presidente salvadoreño Alfredo Cristiani, Haroldo Sánchez EFE-Iberoprensa

En 1988, decidió regresar a Guatemala y fue detenida acusada de guerrillera, aunque horas después fue puesta en libertad; en 1990, en un segundo viaje, junto a otros líderes opositores, fue obligada a marcharse al blanco de un atentado dinamitero el hotel donde estaban hospedados. Autora del libro "Así nació la conciencia Menchú se ha convertido la líder indígena más importante de América, y disputa del Premio Nobel tiene bien merecida por heroica labor de buscar mejor mañana para su país y su raza. Con ella, buscaron Nobel los sudamericanos Kier y Nelson Mandela, como el ex secretario general de Naciones Unidas pensano Javier de Cuellar, el presidente salvadoreño Alfredo Cristiani, Haroldo Sánchez EFE-Iberoprensa

Rigoberta Menchú, una vida de lucha y dolor



"El Premio Nobel de la Paz, no sólo es para mí, es para todo el pueblo guatemalteco. Es un honor como mujer que otros pueblos me hayan postulado". Su nominación ha sido presentada, entre otras, por dos personalidades en los que ya ha recaído este premio: el argentino Adolfo Pérez Esquivel y el sudamericano Desmond Tutu. Rigoberta, que vive actualmente en un exilio, ya es considerada un peligro para la estabilidad nacional, ha sufrido varios atentados.

En 1988, decidió regresar a Guatemala y fue detenida acusada de guerrillera, aunque horas después fue puesta en libertad; en 1990, en un segundo viaje, junto a otros líderes opositores, fue obligada a marcharse al blanco de un atentado dinamitero el hotel donde estaban hospedados. Autora del libro "Así nació la conciencia Menchú se ha convertido la líder indígena más importante de América, y disputa del Premio Nobel tiene bien merecida por heroica labor de buscar mejor mañana para su país y su raza. Con ella, buscaron Nobel los sudamericanos Kier y Nelson Mandela, como el ex secretario general de Naciones Unidas pensano Javier de Cuellar, el presidente salvadoreño Alfredo Cristiani, Haroldo Sánchez EFE-Iberoprensa

Marie France Perrin / AFP Juan Alberto Rivera / AFP

Responsable Diseño PRESENCIA HOGAR

El visitante nocturno

Tal vez la sensación más tierna y agradable de la paternidad constituya el descubrir cuán hermoso resulta tener al gracioso hijo de dos años durmiendo de cuando en cuando en la propia cama. Pero tenerlo todas las noches, se vuelve una molestia. En este artículo se ofrecen pautas simples para solucionar un problema que, si bien no es considerado como grave, sí afecta a una gran cantidad de infantes.

el lograr que el niño permanezca en su propia cama durante las noches. El programa está diseñado para niños de preferencia mayores de 3 años.

PRIMERA ETAPA

- 1.- Asegúrese de que constancias y permisos sean los necesarios de su visita durante la noche. Durante un período de 8 a 10 días, anote detalladamente la ocurrencia no ocurrida de las visitas.
- 2.- Durante la primera fase de anotación, no haga ningún comentario que afecte al niño sobre sus prácticas.
- 3.- Asegúrese que el problema de las visitas se circunscriba a las visitas mismas. Es posible que otros factores tengan relación con el descenso nocturno, si éste es el caso, primero se debe al problema fundamente de su hijo.

SEGUNDA ETAPA

- 1.- Formúlese un objetivo claro. Lograr que su hijo haga pernoctación en la propia cama durante toda la noche.
- 2.- Procedimiento central. Supongamos que las intrusionas nocturnas de su hijo ocurren 4 veces, o más, por semana. Para esta cifra que es alta utilízese el reforzamiento positivo. Se presentará y recordará el comportamiento pernoctación en su cama toda la noche. Valdrá la oportunidad para señalar que una

recompensa funciona bien para y cuando se cumplen determinados requisitos:

- a) Asegúrese que la recompensa sea verdaderamente compensatoria.
- b) Lo que se recompensa para unos, no es absoluto para otros.
- c) Una recompensa debe darse después de la conducta deseada.

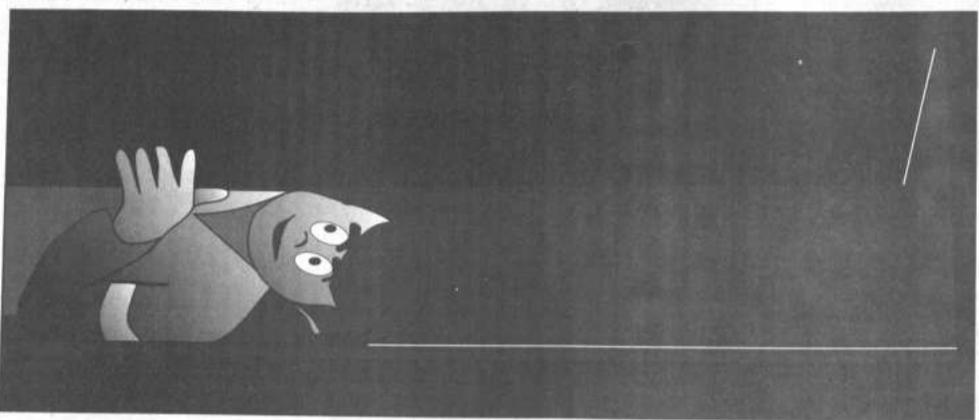
El reforzamiento de las prácticas, el elogio, la aprobación, son reforzadores sociales de gran poder. Una vez definidas las condiciones para que una recompensa funcione de manera específica, llamamos al programa de reforzamiento específico.

Cada vez que el niño pernoctación en su cama durante la noche, o ambas cosas, se le dará una visita y se le dará un premio. Una vez que el niño volvió a su cama recuérdale el comportamiento probable con esta primera noche... las siguientes no habrá consecuencias.

Asimismo, continúe reforzando con gran decencia la ocurrencia de la conducta deseada. Cada vez que su hijo cambia con el objetivo planteado, colóque una estrella o cualquier otro dibujo atractivo, en la cartilla de registro.

Preséntele y elogie la nueva actitud del niño. Comuníquese al niño su nuevo proyecto.

Una vez que está todo dispuesto, se da prioridad importante que el niño sepa del "gran juego" que



va a comenzar. Explíquesele que la recompensa especial de una moneda especial. Además, usted no dudará en volverlo a su cama y que a la mañana siguiente no habrá premio. La primera noche que el niño volvió a su cama recuérdale el comportamiento probable con esta primera noche... las siguientes no habrá consecuencias.

TERCERA ETAPA

Todo programa de modificación de conducta llega a su fin si logra la consecución de la meta. Si luego de unos días observa que hoy en el niño un cambio de comportamiento significativo, es momento de eliminar la recompensa gradualmente y explique a su hijo que el "gran juego" llegó a su fin, y que el resultado que él puede ser recibir una moneda especial de una visita y un premio.

En la práctica no hay programa perfecto. Es probable que usted considere que las visitas nocturnas de su hijo son un problema que se resuelve con el tiempo. No existe programa ideal.

de unos días observa que hoy en el niño un cambio de comportamiento significativo, es momento de eliminar la recompensa gradualmente y explique a su hijo que el "gran juego" llegó a su fin, y que el resultado que él puede ser recibir una moneda especial de una visita y un premio. Recomiéndale muy valiosa para primeros días.

Algunos consejos alternativos

- 1.- Una señal en medio de la noche, cualquiera que sea su naturaleza, (un ronco, pesadillas, un movimiento luminoso), puede ayudar a que el niño al levantarse de su cama recuerde el fin.
- 2.- Evite el consumo y aburrimiento.
- 3.- O t o r g a t e expropiación de una recompensa puede disminuir y pierda su poder y efectivo sobre la conducta.

El Zóccolo Una nueva Galería Comercial

Las inversiones de las colles Comercio y Potosí se caracterizaron siempre por ser el centro de la actividad comercial en La Paz. Pero desde hace algunas orcas, y seguramente debido a la actividad de la economía y al crecimiento de la ciudad, nuevos lugares han sido abiertos por los comerciantes para instalar sus negocios.

De un extremo a otro, de norte a sur, desde la Divisoria hasta San Miguel, la ciudad ha sido testigo de grandes transformaciones. Se han edificado centros comerciales, se han remodelado centros comerciales viejos y se han adaptado otros.

La más reciente en haberse inaugurado es una galería comercial llamada "El Zóccolo", que funciona en Sopocachi y que tiene el objetivo de satisfacer diversas necesidades a la vez.

Una antigua casa de piedra ha sido remodelada con el fin de dar cabida a 14 diferentes negocios. En "El Zóccolo" funcionan: la galería de arte y manufacturas tipo "Nautica" con sus mercancías en oro, plata, Di Biorati,

que van desde camisas hasta enseres de cocina llamada "Decodolite", la tienda "Oxatone", especializándose en artículos para montar, montajes, botijos, etc. La librería "Tu Libro" que ofrece libros infantiles, "best sellers" y discos compactos, "Worm", un negocio de pantalones de vestir, faldas y alfileras. Una tienda de ropa de niños llamada "Piccolino", la floristería "Monsieur" que prepara arreglos florales de todo tipo y adornos en cerámica. La joyería y anticuario "Nautica" con sus mercancías en oro, plata, Di Biorati,

una tienda de ropas femenina sofisticada, "Trebojo" que ofrece muebles casuales, como escritorios, comedores, mesas de juego, todas hechas en madera de Cochabamba. También está "Classic", especializada en accesorios para la casa como ser adornos, lamparas y cristalería. El anticuario "El Barchin de Plata" cuenta con una pequeña tienda de regalos. La fabrica de alfombras Durand también está presente y por último, como no poder faltar en un centro comercial, "La Croppie", un salón de té que sirve como

Vicky Ocasio, dedicada desde hace muchos años a la confección de ropa, se dedica a la confección de ropa de vestir en lana de alpaca, es la creadora y organizadora de dicho centro comercial. "La idea de hacer esta galería vino a raíz de mostrar mis creaciones junto a otros productores de artesanías peruanas a un grupo de la Cámara Nacional de Exportadores. Queríamos unarnos y tener una sola tienda. Comencé a buscar un local para eso fin y describí esta casa de la cual me enamoré". Comenta Vicky a tiempo de explicar que la idea original no se realizó debido a que se realizó de un local muy grande y muy caro para el grupo de exportadores.

A partir de entonces Vicky Ocasio comenzó a buscar diferentes personas que quisieran abrir negocios en aquella casa con el concepto de que una tienda ayuda a crear clientes para otros. Así fue como surgió y nació el centro comercial "El Zóccolo".

Como antecediencia Vicky recuerda las largas reuniones que tuvo que tener con los dueños de las diferentes propiedades. Para ponerse de acuerdo en el nombre de la



galería. "La escritura", "La casa de piedra", "El Encuentro", "Habern algunos de los diferentes negocios. Finalmente se decidió por "El Zóccolo", nombre que se le da a un tipo de mercado en Marruecos. Uno de mis objetivos de imprimir las invitaciones para la inauguración, Vicky consultó al diccionario, donde zoco como mercado, entonces, además de la definición de zoco como mercado, entonces que también sea palabra que viene de raíz de zoco. Ante esta señal de mal augurio, se decidió volver a cambiar el nombre y finalmente se eligió "El Zóccolo" que además de ser la unión entre el piso y la pared y un pedestal de huaca, significa la parte central de una plaza. (MFP)

Flora para momentos especiales y decoración. Con la calidad que Ud. quiere en el Pz. Tíbeli, ahora en el Edif. Alameda Plaza Baja. Tel. 2222222

Flora para momentos especiales y decoración. Con la calidad que Ud. quiere en el Pz. Tíbeli, ahora en el Edif. Alameda Plaza Baja. Tel. 2222222

